華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第二一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第二〇四〇九號

每份零售港幣壹元

中華民國內政部警政署出版品登記證內警台字第三〇〇號
中華郵政台灣省第五〇五號執照登記為第二類新聞紙

今日出版八大張

發行及承印者華僑日報有限公司

總司理岑維休

號〇壹壹道活年柯港香：址地社總
下地行銀人華港香街乍甸林：處分匡中
下地號七九四街海上：處事辦角旺
下地號七二壹街華流角北：處事辦角北
總社H491181 中匡H231637
電話：北角H640693 旺角K840749
樓三號四十三段三路北山中北台新 台灣
號六七九九二九五……話電處 經

立法議員有權動議公開辯論

列根重申改組政府權力承諾

（合衆社華盛頓二十七日電）美總統列根邀請全國的州長到白宮申言他致力於改組政府權力的承諾。此項改組向來認明是難於完成的。列根總統夫婦於星期日爲那些在華盛頓參加全國州長協會三天冬季例會的各州行政首長舉行一個隆重的晚宴。於星期一將重申國會聽取諸如預算局長史托德受及國家安全顧問麥法蘭等重要人物解釋及辯議的話，將會重燃通貨膨脹的預測，并造成美元不可思議地急升。聲特斯汀亦再次重覆他的警告說，未能削減赤字的後果，將導致在一九八四年後若干時間再出現一次新的經濟衰退。但他補充稱，美國的經濟在今年內仍將保持强勁的長温伯格於星期日向州軍力建設作出辯護，他發出警告說：「我們將放棄政府策的意見。國防部長們發表演說時對美國政府策的意見。國防部長温伯格於星期日向州軍力建設作出辯護，他發出警告說：「我們將放棄一些蓋是於最後一批美海軍陸戰隊從貝魯特撤走之後幾小時舉行。這批陸戰隊從貝魯特機場的陣地空運撤至黎巴嫩海面的美海軍戰艦上，完成於二月七日所宣佈經於一週前開始的撤退行動。這個里程碑結束了爲時七個的駐軍行動。此次駐軍蒙上了二百六十五名美軍死亡的污點，其撤軍亦使列根的助理及顧問人士私下懇一口氣。他們認爲在黎巴嫩此糾纏局面是選舉年中的一個不良預兆日增的難題。欲待州長晚宴使列根得以暫時將其注意力移離中東局勢。列根計劃利用這場合重提他於一九八〇年競選時的一項熱門題目及他出任總統的基目標之一。

蘇共領袖發出書函保證履行老安制定經濟政策

（合衆國際社莫斯科廿七日電）蘇聯共黨新總書記契爾年科在今日塔斯社所發表的一封書函中提出保證，要履行在故總書記布里茲涅夫治理時期黨所制定的經濟與社會發展計劃。契爾年科是在今年二月十三日當選爲蘇共新總書記，繼承在二月九日逝世的安德洛波夫。他在該封書函中答謝祝賀他擔任的所有黨政機關和外國政要及黨賓，並保證要追隨黨的路綫。契爾年科在其函中表示，要「堅決履行黨的總路綫」，該條路綫是在蘇共第廿六屆黨代會制定，該次黨代會是由布里茲涅夫主持，在一九八一年三月四日宣告結束。但是，該封書函並無刊登在蘇聯報紙。其內容亦提到，黨將繼續「確保我們國家在經濟與社會發展過程中向前邁進。」該封函件和契爾年科上週五在蘇共中央政治局所發表的演說都顯示，現年七十二歲的契氏亦將追隨安德洛波夫走過的路綫，把復興國家經濟放在領導的第一位。不過，直至此時爲止，他尚未公佈其宏偉計劃。

美國會力主削減國防費八百億元

深恐龐大赤字帶來經濟禍害

溫伯格認爲國防費無濟經對

斥削足就履短見違反交外政策

（合衆社華盛頓二十七日電）美國會已組成一「兩院聯席特別小組委員會」，就如何削減聯邦預算赤字問題向政府提出建議，該委員會將於下週再度舉行會議，不過國會方面消息靈通人士指出：該委員會對於削減赤字之「方法」及「幅度」兩大重要前提，迄未作出決定。該委員會委員衆議院民主黨領袖萊特（代表德克薩斯州）建議：唯一具體可行削減預算赤字的方法爲，將聯邦預算案中被建軍備的五年計劃拖長至六年的期限實施，如此則在國防開支項目下，每年可節省一千億美元。而該委員會另一成員，「參議院聯邦預算小組委員會」主席杜克尼斯參議員則主張在未來三年的時間內，總共削減國防開支八百億美元。照形勢觀察：國會方面大多數主張從國防開支去削減聯邦預算赤字，但此與政府以强大軍力爲外交政策後盾的主張違背。

（時事社華盛頓二十七日電）美國總統經濟諮詢委員會主席費爾德斯坦，在「美國新聞與世界報道」最新號提出警告說，如果政府與國會之間，關於財政赤字削減計劃，不能在明年年底前達成協議，則一九八五會計年度（八四年十月廿一日至八五年九月）聯邦預算赤字約一千八百億美元，將增加到三千一百億美元，同時利率上漲，可能招致景氣衰退。

（路透社華盛頓廿七日電）美國防部長温伯格拒絕那些認爲增升中的軍事開支加大了美國的預算赤字，及威脅及經濟復甦等說法。温伯格在一個美國州長會議中發表演說時稱：「我并不以爲每個人都同意，這些赤字會成爲有些人所說的那麼具破壞性……防衛開支對於這些赤字并沒有實質上的加大。」他說：防衛建設製造子就業職位，廣開稅源，對經濟復甦有貢獻。

他在該封書函中答謝祝賀他擔任的所有黨政機關和外國政要及黨賓，並保證要追隨黨的路綫。契爾年科在其函中表示，要「堅決履行黨的總路綫」，該條路綫是在蘇共第廿六屆黨代會制定，該次黨代會是由布里茲涅夫主持，在一九八一年三月四日宣告結束。但是，該封書函並無刊登在蘇聯報紙。其內容亦提到，黨將繼續「確保我們國家在經濟與社會發展過程中向前邁進。」該封函件和契爾年科上週五在蘇共中央政治局所發表的演說都顯示，現年七十二歲的契氏亦將追隨安德洛波夫走過的路綫，把復興國家經濟放在領導的第一位。不過，直至此時爲止，他尚未公佈其宏偉計劃。

基於人道主義立場波恩要求東德政府准予東德總理親屬移居西德

（法新社西德波恩二十七日電）圖片報今日報導稱，東德總理史托夫的侄女及其家人，星期五在布拉格的波恩大使館尋求政治庇護，東德可能准許他們前往西方國家，但她首先必須要返回東德。報章稱，她的丈夫，她們的兩名孩子以及其家姑首先返回柏林。

（合衆社波恩廿七日電）西德星期一所有前往西德的移民，必須要求給予東德總理史托夫的五名親屬從捷克首都前往西德的安全通行。西德總理高爾的基督民主黨巴伐利亞支部領袖史特雷斯在接受一份報章訪問時稱，倘這些難民原籍是東德人，對於他們應無爭論，他們會沒有麻煩的離開捷克前往西德。史特雷斯於星期一告「圖片報」稱：「因此，我要求德意志民主共和國（東德）的領袖寬大爲懷，准許史托夫的這些親屬移民」。史托夫的姪女夫婦，兩名年幼子女及家姑於星期五下午闖入布拉格的西德大使館，要求政治庇護及安全通行前往西德。西德官員並無透露其與東德及捷克談判這幾名難民命運的任何內情，除證實史托夫這些親屬現留於該大使館內之外，西德官員遵守西德外長甘樹爾的一項命令對此事審慎處理，以免危及可能導致這幾名人士得以自由前往西德的談判。甘樹爾在一項聲明中稱：「任誰都不應該使此事變得比現在更困難。」

列根高層經濟專家預測削減預算赤字行動美元幣值勢必下跌

承認美元去年高升是意料事

（路透社美國華盛頓國會主席費特斯廿七日電）列根總統的高層經濟預測專家們稱，美元的幣值今年可能會下跌少許。經濟學家們承認說，美元於去年升至新高點亦是他們的一致預測。費特斯稱，美元的幣值今年內很有可能出現少許「下跌」，大約是百分之四或五左右。不過，費特斯汀承認說，美元於的訪問時稱：「美元今年內很有可能出現少許。」

美軍撤離貝魯特

美駐黎巴嫩的海軍陸戰隊廿六日乘坐登陸艇分批離開貝魯特。美軍部隊將留駐在黎巴嫩海岸外的第六艦隊上。（合衆國際社）

英在野黨領袖金諾克稱無法獲得公平待遇

英國可能退出共市

經濟共市體如不改革勢必自取滅亡

（合衆國際社紐約廿七日電）英工黨黨魁金諾克說：英國仍有退出歐洲經濟共同體之可能，如果英國無法獲得，經濟共同體的農業政策改趨公平的保證的話。根據昨天出版的，最新一期的新聞周刊所報之這位當選在野的工黨領袖的談話錄：他在這方面正爲英國人民爭取「最佳待遇。」他說：歐洲經濟共同體也無任何阻礙力。

金諾克說：英國無法獲得公平待遇，而英國受到歐洲經濟共同體的不公平待遇，而英國對歐洲經濟共同體的貢獻獨多。歐洲經濟共同體已設法改變其農業政策，現行的農業政策以津貼及關卡兩種方式鼓勵共市農民，以致造成農產品過剩的現象，從而使整個歐洲經濟共同體組織受到破產威脅。談到早已紊亂紛紜的，有關英國單方面裁軍的事，他說：「擁有核武器不僅將我們置於險境，而且對眞正的安全有破壞作用，否則我們可以走向獲得核武器以外的，可靠的國防力量之路」。他接着說：「我們十足參加西方聯盟雖屬必要，但我們擁有核武器既對與友無任何影响力，對潛在之敵人，亦無任何阻嚇力。」

（美聯社倫敦廿七日電）蘇格蘭皇家銀行星期一發表的一份報告說，英國北海石油的產量現已增至每天二百六十萬桶，每秒鐘平均可賺到六百三十鎊（九百十三美元）。該報告說，政府在稅收與特權方面所得的利潤，每月爲九億鎊（十三億美元）。正月份顯示出連續第三個月的容量達到新高峰，每天的容量平均爲二百六十萬桶——較去年一月份增加了百分之廿一。

本廣告並不構成一項認購邀請或售股建議

依利安達電子有限公司

（依據公司條例在香港註冊成立）

公開發售新股及現有股份
每股面值港幣五角股份112,500,000股
每股售價港幣二元
於申請時繳足

由
獲多利有限公司
怡富（證券）有限公司
包　銷

本公司已分別向遠東交易所、香港證券交易所及金銀證券交易所之上市委員會申請准予將本公司已發行及即將發行之全部股份掛牌上市。

凡欲認購此次發售之股份者，必須按照一九八四年二月二十七日刊行之售股章程所載一切規定辦理。售股章程（連同申請表格）可向下列各辦事處索取：

遠東交易所　香港證券交易所　金銀證券交易所
之本港或海外會員

香港上海滙豐銀行
香港皇后大道中29號華人行
（及下列各主要分行）

獲多利有限公司：香港夏慤道和記大厦4樓
香港干諾道中歐陸貿易中心8樓
九龍彌敦道旺角中心第一期12樓

怡富（證券）有限公司：香港康樂大厦46樓

申請人應將支票或銀行本票緊釘於申請表格上，在一九八四年二月二十八日星期二上午九時起至一九八四年三月二日星期五中午十二時止之一段時間內，將之投入香港上海滙豐銀行下列各處之特備收集箱內：

港島方面：華人行分行：皇后大道中29號
荷蘭行分行：皇后大道中7號
中環街市分行：皇后大道中128-140號
希慎道分行：銅鑼灣希慎道1號
德輔道西分行：德輔道西40-50號

九龍方面：九龍分行：尖沙咀梳利士巴利道半島酒店西翼
滙豐大厦分行：尖沙咀彌敦道82-84號
旺角分行：旺角彌敦道673號
大有街分行：新蒲崗大有街26-28號

新界方面：荃灣分行：荃灣青山道455號

依據售股章程認購之申請，必須於一九八四年三月二日中午十二時或之前投入指定收集箱內。

尖沙咀高級寫字樓租售
柯士甸道152號
十四樓最佳單位
租：由$1800.起
售：由拾捌萬元起
地點鄰近：
佐敦地鐵站
紅磡火車站
過海隧道
設備齊全：
中央冷暖氣
金色玻璃幕牆
雲石大堂
天花燈飾
124個車位
啟明建業有限公司　柯士甸路26號好兆年行902室　電話：3-7232393

聘請電訊繙譯
某中文報聘請繙譯需有工作經驗及晚間工作應徵者請詳列履歷及近照寄華僑日報信箱三三五號洽。

盧健榮
男　經中醫師　婦兒科
鼻
敏感鼻塞　鼻涕倒流　睡眠不安　記憶力減退　精神不振　經常感冒　經常頭痛　經常失眠　經常腰酸背痛　經常手足冰冷　經常四肢無力　經常頭暈目眩　經常胸悶氣短　經常食慾不振　經常消化不良　經常便秘
虛哮兒男
弱喘科婦
大：隔樓二四軒尼詩道
四H碼頭港澳電話
六七號碼頭
三七號碼頭道仔

旺舖　平租
永興街900呎
嘉頓側舖面特闊
荃灣花園商場每呎2元
住宅
汀九別墅全新設備實用1000呎
電：5—261553 或 5—230685

最可靠的哮喘藥
得此藥旁身
畢生安樂晒
歷史最久，銷量最多最安全最可靠之唐拾義哮喘丸，享譽不衰，自有其與別不同之優點，下列三大功效，在臨床上已獲確證，絕不誇張。
預防：哮喘病將發作前，先有徵兆，病者可以預知，或自知週期性行將發作者，預早服用唐拾義哮喘丸，免除發作，若無其事矣。
治療：哮喘若已發作，服唐拾義哮喘丸，立刻喘止痰消，呼吸回復正常，內附喘香，同時燃吸其烟，一切症狀，消於無形。
除根：喘愈後繼服唐拾義哮喘丸，保證消除多種原因引起之過敏性反應，正本清源，徹底解決，永不復發。
港九各大藥店，均有代售，每瓶六十粒，大號每瓶三百粒，香港文咸東街唐拾義藥廠發行。

腰腎最緊要健壯
食中國著名帆船牌回春壯陽丸最妥當
（功能）
健體回春
生精益血
大補元氣
壯腰健腎
婦女患冷感者亦有調節功能
（詳細介紹請參閱說明書）
國貨公司藥行有售
總經銷：一洲有限公司
香港灣仔莊士敦道151號地下

地政署　擬招標承租官地事
租期先定三年，其後按季續約
新界西貢名
SX 732號（面積約一百九十五方米）
租約第　SX 761號（面積約一百一十方米）
SX 762號（面積約二百三十五方米）
作汽車修理工場
截標日期：一九八四年三月九日正午十二時
投標表格，通告及章程可向西貢地政處，香港花園道美利大厦大樓地政署測量部及九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大厦十一樓九龍西區地政處索取，而招標圖則亦可往上述各辦事處查閱。

海外大厦
中環皇后大道中八號
租
每層3000至6000呎
代理：
海外信託銀行 信託部
辦事處 5-732603
本　厦 5-263816

抗議政府歧視工會籍公務員
英國六大工會號召今日罷工
鐵路運輸行政工作將陷於癱瘓
英女首相面臨另一次政治風暴

（美聯社倫敦廿七日電）英首相撒卓爾夫人之保守黨政府又將在國會中遭受另一次强大的對抗，行將引起的「政治風暴」，較其愛子馬克有關之「新政治風暴」之起因在保守黨政府已決定不委派有工會會籍的英國公務人員出任有關重要政治機密的工作，包括重要機密電訊的收發工作在內。英國全國最有勢力的六個工會（共有會員超過五百萬人）已決定支持「英國工務人員總工會」的抗議行動，號召屬下會員舉行半日罷工的工會包括鐵路工人、運輸工人及政府公務人員等總工會在內，上述罷工行動計劃於二月二十八日中午十二時開始，預期屆時不但全國的鐵路及運輸業務將陷於停頓，即政府的行政業務亦會因大部份公務員罷工而陷於癱瘓。「反對黨」工黨的大部份議員已計劃响應工會，在國會內發動另一次反政府行動；可能提出舉行另一次「不信任投票」的建議。不過據接近政府的人士則表示：星期三中午的「半日罷工」即使能如期進行，但因「籌備」時間不足，影响可能不太大。

英國貿易大臣錢農昨與北京官員會商
發展中英兩國貿易
去年貿易總額五億六千萬美元

（法新社北京二十七日電）英國貿易大臣錢農與中國高層經濟官員們會談後，今日表示希望在未來數年內，尋求中英之間貿易有實質性的增長。錢農對此間應邀時稱，他相信英國的商品通用電器公司將獲得一份供應該核電站常規設備的合約。錢農亦稱，一個英國貿易代表團將於四月前往中國，以研究發展中英貿易的可能合作，但他沒有提及任何特別計劃。他在對三億九千萬鎊（五億六千二百萬美元），該貿易數字指出英國遠遠地落後於其他工業國家，例如日本、美國及西德。錢農對此情況表示遺憾，他指出貿易平衡方面是中國出現盈餘。英國向中國輸出一億五千九百萬鎊（二億三千八百萬美元），而向中國輸入二億三千一百萬英鎊（三億三千二百萬美元）的貨物。他將於明日離開北京前往上海展開四十八小時的訪問，并於結束在上海的訪問後前往香港。

田紀雲會見錢農一行

（北京二月二十七日電）田紀雲副總理今天下午在中南海會見英國貿易工業部國務大臣保羅．錢農一行。田紀雲對客人說，中國非常愿意發展同英國的經濟技術合作和貿易關係。隨着中國經濟建設的進展，中英兩國進行合作的領域將越來越大，發展貿易的前景也是很好的。錢農說，他曾同對外經濟貿易部賈石副部長進行了很好的會談。英國愿意在能源、尤其是石油、核電站、煤炭等領域同中國進行合作，這種合作對兩國都是有利的。田紀雲表示相信，在雙方共同努力下，中英兩國在這些領域的合作一定會取得更大的進展。錢農應經貿部邀請于二月三十三日到北京後曾分別同經貿部、國家計委、國家經委、水電部、對促會、海洋石油公司、煤炭部。

吳學謙會晤馬來副總理
盛讚雙方關係良好
邀請穆薩訪問北京

（吉隆坡二月二十七日電）中國國務委員兼外交部長吳學謙，今天上午在這裡拜會了馬來西亞副總理穆薩，希塔姆．穆薩對吳學謙說，在馬來西亞和中國建立外交關係的十幾年中，兩國關係的發展是令人滿意的。穆薩說，我們贊賞兩國之間的合作，特別是在很多國際問題上的合作。他表示希望這種合作將來能更加密切。穆薩說，馬來西亞高興地看到，中國正在進行現代化計劃，也希望加强同友好國家之間的關係。馬來西亞和中國是近鄰，因此我們不僅希望維持目前兩國間的關係和經濟關係，而且也希望這種關係將來能繼續得到加强。這對兩國都是有利的。吳學謙以中國政府的名義邀請穆薩副總理訪問中國。穆薩欣然的表示將來到中國訪問。昨天晚上，吳學謙會見了馬來西亞初級產品工業部長梁棋祥，他們就中、馬兩國的貿易關係交換了意見。他們都認爲，兩國間的經濟和貿易關係的發展前景是光明的。會見後，梁棋祥設宴招待了吳學謙。

英國安妮公主熱心公益
年來到處奔走籌款
充裕拯救兒童基金
深入西非洲歷盡艱辛令人感佩

（美聯社倫敦廿六日電）英國皇室人員中香的安妮公主，跑到非洲最貧乏地區協助飢餓的兒童，備盡辛勞，突然之間，贏得了「好安妮」的雅號。「星期日人民報」社論熱烈地說：「親吻能使青蛙變成公主，使她的名聲，再度的公主。」三十三歲的安妮公主，在過去十八個月飛到世界最貧困的地區，籌募拯救兒童基金，使她的名聲，再度響亮起來，她變成「虫爲患的河區，瘧疫區的原始林醫院，吃過皇室成員向所未吃過的苦頭。她爲了籌款善款，曾數度訪問荒涼地區，去年，她曾訪問巴基斯坦難民營及爲戰火及旱災疑難的索馬利亞以鮮花營生病的孩子拂去面上的蒼蠅，並訪問貝魯特滿目瘡痍的戰地。皇室觀察員認爲心性極强的公主，步入新的成熟階段，她也曾因爲射獵狐狸而觸怒動物愛好者。皇室觀察家又指出：公主獨自旅行而耐馬菲歷斯次有陪同，使她成熟起來，她獨個兒旅行，使人推測她與菲歷斯的九年婚姻並不魚水和諧。白金漢宮人員拒絕談論公主的婚姻狀況。

「水鄉」威尼斯市民打扮得光怪陸離，冒着寒風雪雨在街頭載歌載舞慶祝基督教齋期的節日。（合衆國際社）

英國首相
晤溫伯格
商談世局

（合衆國際社倫敦廿七日電）英國首相府宣佈，到訪的美國國防部長溫伯格今日同英國首相戴卓爾夫人舉行一次「非常有價值的會談」，主要討論中東形勢及其它的世界事項。首相府發言人說：「他們倆人已經進行一次非常有價值的會談，主要涉及世界問題，正如始料所及，是集中談中東局勢。該發言人又說：「他們亦已就雙邊問題進行一次非常全面的檢討。」該發言人還說，戴卓爾夫人首先是在唐寧街十號首相府接見溫伯格國防部長，隨即舉行會談，歷時一個鐘頭始宣告結束。在今日較早時，溫伯格及隨行人員乘坐英國空軍一架波音七零七專機飛抵倫敦希斯羅機場，先與記者交談一會，然後乘坐一輛轎車離去。

橫跨泰晤士河
韓瑪斯密吊橋
路面下陷封閉

（美聯社倫敦廿七日電）橫跨泰晤士河的韓瑪斯密吊橋的路面下陷了兩吋半，迫得要封閉不讓車輛通過，使乘車往來的人士星期一受到阻滯。星期六一條吊纜斷了時，發出巨大的聲响，倫敦中西部的有些人，以爲是恐怖份子引發的炸彈爆炸。韓瑪斯密橋長二百碼，每日平均有三萬七千輛汽車駛過，位於倫敦橋之西約六哩——兒童故事書中有說倫敦橋下墜的事。原日的倫敦橋已於若干年前拆掉，和運往美國的阿利桑那州。

論社
北約九國舉行陸海空軍聯合大演習

北大西洋公約組織自三月二十八日起，舉行陸海空軍聯合大演習，參加者，不僅有美、英、西德、荷、比、丹、挪、加等八國，連已退出北約軍事統一機構多年的法國，也破例參加，反映此次演習意義的重大。

參加此次陸海空軍聯合大演習的兵員及武器裝備，計有官兵二萬五千人，戰艦三百艘，軍用飛機三百架，由英國海軍上將麥當勞指揮。

此次聯合大演習的代號爲「聯合工作——一八四」，演習日期自三月二十八日起至三月二十日止，長達三個星期之久。此次演習將以考驗北約盟國如何會同挪威應付蘇聯的襲擊作爲中心。

在北約的國家當中，挪威和土耳其是僅有的，與蘇聯接壤的國家。挪威爲了避免刺激蘇聯起見，不獨拒絕北約其他國家派遣軍隊駐於挪威協防，還特別制訂一項法律，規定舉行軍事演習的地區與蘇聯領土之間的距離，不得少於五百公里（三百英里），堪稱用心良苦。

挪威面積三十八萬八千平方公里，位於北大西洋公約組織自三月二十八日起，舉行陸海空軍聯合大演習，參加者，不僅有美、英、西德、荷、比、丹、挪、加等八國，連已退出北約軍事統一機構多年的法國，也破例參加，反映此次演習意義的重大。

參加此次陸海空軍聯合大演習的兵員及武器裝備，計有官兵二萬五千人，戰艦三百艘，軍用飛機三百架，由英國海軍上將麥當勞指揮。

此次聯合大演習的代號爲「聯合工作——一八四」，演習日期自三月二十八日起至三月二十日止，長達三個星期之久。此次演習將以考驗北約盟國如何會同挪威應付蘇聯的襲擊作爲中心。

在北約的國家當中，挪威和土耳其是僅有的，與蘇聯接壤的國家。挪威爲了避免刺激蘇聯起見，不獨拒絕北約其他國家派遣軍隊駐於挪威協防，還特別制訂一項法律，規定舉行軍事演習的地區與蘇聯領土之間的距離，不得少於五百公里（三百英里），堪稱

挪威國防部長三比二優勢的伊拉克部隊，非但在整條戰線上都陷於苦戰，而且在個別地區還被伊朗部隊楔入進來。

關鍵就在於，一支像伊朗那樣軍心并不太穩的作戰部隊，對這種生命代價奇高的攻勢，究竟能維持多久？

換言之，這種大規模的「生命浪費」，一旦超過了一定的限度，把整個作戰部隊的有生力量消耗殆盡，勢必就會形成一種「强弩之末」，不能穿魯縞」的局面——即使連已經到手的那些戰果，也都很難完整無缺地保住。

在這種客觀情況之下，伊拉克部隊如果能善於利用自己長傳上的優勢，「阿拉伯國際志願軍」的大力支援，以及已「在本土作戰的各種有利條件」，來迎頭堵住伊朗部隊且進的步伐；對巴格達政權來講，自然是件求之不得的事。否則，它倘若能看準對方的弱點，善於在敵人進攻的道路上，安排許多大規模的「流血陷阱」，使伊朗部隊在不斷的傷亡中，很快地就陷進了「再衰三竭」的困境，而終於不得不以「轉攻爲守，轉進爲退」來收場；其實，對巴格達政權來講，也未始不是個比較省力的良策。

因此，就目前的客觀形勢而論，伊朗是利在速戰速決，戰場上的決定性局面，出現得越快，就越傾向於對它有利。反之，伊拉克是利在戰而不決；戰場上的「拉鋸」和僵持局面，持續得越久，就越傾向於對它有利。

正由於伊朗認識得很清楚，在這場戰役中，時間是站在敵人一邊的；所以它就必須爭取在最短的期間之內，獲得最大限度的突破。過去廿四小時之內，它在這條六十五哩長的戰線上投入五十萬人的兵力，一連發動過三次大規模的攻勢，就是這方面的一個有力證明。

這三大攻勢中的第一個，是在伊拉克中部發動的。攻勢的矛頭，直指巴格達以南五十哩的「什葉派聖城」——卡爾巴拉；如果能夠得手，就一可以使得全世界的「什葉派」同教徒，都會對伊朗全國破碎支離的人心。三可以在心理上給予德黑蘭窮寇追從，爭相膜拜。

這就使得在裝甲兵力上佔了五比三的優勢，在空軍上佔了三比二優勢，在炮兵上也佔了將近

內望當前的「兩伊之戰」
淵若

再度進入高潮的「兩伊之戰」，正在伊拉克境內一條六十五哩長的戰線上，大打特打。

戰局的發展，到目前爲止，還非混沌。從總的來講，仍然一如既往，伊朗部隊採取攻勢，站在東攻西擊，十分主動的打人地位；伊拉克部隊採取守勢，站在處處挨防，十分被動的挨打地位。

然而，也正由於伊朗部隊是在進行攻勢作戰，但到缺乏足夠的空軍和炮兵力，來掩護它進攻；空炮兵也沒有足夠的彈藥，來構成一種壓倒性的火網。因此，整個攻勢的骨幹，就建立在兩個支柱上——一個是，大規模地使用步兵，來解決戰術上的一切問題；另一個是，倚靠狂熱的「革命衛隊」和「聖戰少年志願兵」，不顧犧牲地更番使用「人海戰術」，來替主力部隊在戰場上開路。

這就使得在裝甲兵力上佔了五比三的優勢，在空軍上佔了三比二優勢，在炮兵上也佔了將近

澳洲改變政策
准許盟國戰艦入港
並不過問是否裝備核子武器
哈特呼聲甚高
僅次於蒙代爾
美民主黨員競爭激烈

（美聯社、路透社倫敦廿七日電）澳洲政府昨日宣佈：他將在新罕布什爾州民主黨初選中，一躍成爲僅次於蒙代爾的參議員哈特因他在民意測驗中的民望劇升，而於昨日預言

國大昨日議會開展
程序定預
會大次五十行舉

正副總統候選人提名截止期定已
開公予不者密機有交外防國查審

（中央社台北廿七日電）今天起正式展開會議日程，在三月廿五日閉會之前，預定召開十五次大會，聽取政府有關部門報告，並檢討國是，提出質詢與建議。

海內外同胞關注中華民國第七任總統選舉，將於三月二十一日舉行，二十二日選舉副總統，總統、副總統候選人提名書將分別於三月十一、十二兩日分送，總統候選人提名書於十六日截止收受後，於十八日公告候選人名單，副總統候選提名書則於十七日截止收受，十九日公告候選人名單。

代表們在本次會議期間，也將召開多次審查會，審查提案，大會共分八個提案審查委員會，分別審查關於憲法、國防、外交、國民經濟、社會安全、教育文化、邊疆地區、僑務等提案。

國大七次會議第一次大會，今天上午九時起，在中山樓召開，由主席團主席谷正綱担任大會主席。會中通過主席團第一次會議推選的代表何宜武爲大會秘書長，王崇熙、王崇熙、鍾秋焚、李伯元爲副秘書長，以及通過本次會議事項用國民大會議事規則，與主席團輪流担任大會主席辦法暨分組名單。代表們還討論通過主席團所提代表資格審查委員會，紀律委員會的組織規程，以及本次會議日程表。

下午，代表們將聽取行政院的施政報告，並檢討國是及質詢與建議。

今天上午大會開會時，全體與會代表會起立爲先總統蔣公，及反共抗暴死難軍民同胞、歷年去世國大代表默哀一分鐘。

（中央社台北廿七日電）第一屆國民大會第七次會議，今天起正式展開會議日程。在三月二十五日閉會之前，將召開十五次大會，聽取政府有關部門報告，並檢討國是及質詢與建議。海內外同胞關注的中華民國第七任總統選舉，將於三月十一日舉行，廿二日選舉副總統。代表們在會議期間，還將召開多次審查會，審查提案，並參觀國家建設。

本次會議今天上午九時，在中山樓召開第一次大會，由主席團主席谷正綱担任大會主席，會中通過經昨天主席團第一次會議推選的代表何宜武爲大會秘書長，王崇熙、王崇熙、鍾秋焚、李伯元爲副秘書長，以及通過本次會議事項用國民大會議事規則，與主席團輪流担任大會主席辦法暨分組名單。代表們還討論通過主席團所提代表資格審查委員會，紀律委員會的組織規程，以及本次會議日程表。

（中央社台北廿七日電）第一屆國民大會第七次會議，今天起正式展開會議日程。在三月二十五日閉會之前，將召開十五次大會，聽取政府有關部門報告，並檢討國是及質詢與建議。

海內外同胞關注的中華民國第七任總統選舉，將於三月十一日舉行，廿二日選舉副總統。代表們在會議期間，還將召開多次審查會，審查提案，並參觀國家建設。

本次會議今天上午九時，在中山樓召開第一次大會，由主席團主席谷正綱担任大會主席，會中通過經昨天主席團第一次會議推選的代表何宜武爲大會秘書長，王崇熙、王崇熙、鍾秋焚、李伯元爲副秘書長，以及通過本次會議事項用國民大會議事規則，與主席團輪流担任大會主席辦法暨分組名單。代表們還討論通過主席團所提代表資格審查委員會，紀律委員會的組織規程，以及本次會議日程表。

下午，代表們將聽取行政院的施政報告，並檢討國是及質詢與建議。

今天上午大會開會時，全體與會代表會起立爲先總統蔣公，及反共抗暴死難軍民同胞、歷年去世國大代表默哀一分鐘。

布殊將訪日謀協議
解決美日經貿摩擦
美經貿政策將有概括性決定

（時事社華盛頓二日電）美國副總統布殊五月初訪問日本，將由日本帶一項「重大讓步」。這是針對改善日美經濟貿易摩擦，與有益於保護主義惡情，日美經濟貿易摩擦，與責列根政府對日問題，總括小組的布殊副總統，於擴大農產物輸入類等的日本方面的市場開放措施獲致協議後，在五月初訪日予以確認。

該報透露：關於布殊副總統預定訪日，乃是根據白宮高官表示布殊副總統最近在列根總統的對外政策的決定及

千餘位代表
已完成宣誓
何宜武在國大指出

（中央社台北廿七日電）國民大會秘書長何宜武今天指出，第一屆國民大會第七次會議代表都在大會開會式時完成宣誓，因故未能出席開會式的代表，須在誓詞上複行簽名後，交大會秘書處繳送司法院存案。何氏指出，「宣誓條例」已於民國七十二年十一月廿一日，經總統明令修正公布。根據宣誓條例第三條規定，因故未能於規定之日宣誓就職者，應另定日期舉行宣誓。他表示，廿日開會式當天已有九百七十九人完成宣誓儀式，廿五日召開第二次預備會議時，大會會場情況，廿日開會式當天已有九百七十九人完成宣誓儀式，廿五日召開第二次預備會議時，大會會場情況，共有四十二位代表分成四批復行宣誓，合計有一千零廿一位代表完成宣誓。

（中央社台北廿七日電）國民大會秘書長陽明山中山樓中華文化堂舉行，由谷正綱担任主席。何宜武在會中，就國代宣誓問題向大會提出說明。

何宜武說，國民大會以往歷次會議，全體代表都在大會開會式的代表，須在誓詞上複行簽名後，經總統明令修正公布。根據宣誓條例第三條規定，因故未能於規定之日宣誓就職者，應另定日期舉行宣誓。他表示，廿日開會式當天已有九百七十九人完成宣誓儀式，廿五日召開第二次預備會議時，大會會場情況，共有四十二位代表分成四批復行宣誓，合計有一千零廿一位代表完成宣誓。

何宜武今天指出，第一屆國民大會第七次會議，目前共有一千零廿一位代表完成宣誓。

國大第七次會議第一次大會，今天上午在陽明山中山樓召開，由谷正綱担任主席。

何宜武說，國民大會以往歷次會議，全體代表都在大會開會式的代表，須在誓詞上複行簽名後，經總統明令修正公布。根據宣誓條例第三條規定，因故未能於規定之日宣誓就職者，應另定日期舉行宣誓。他表示，廿日開會式當天已有九百七十九人完成宣誓儀式，廿五日召開第二次預備會議時，大會會場情況，共有四十二位代表分成四批復行宣誓，合計有一千零廿一位代表完成宣誓。

（中央社台北廿七日電）國民大會秘書長何宜武今天指出，第一屆國民大會第七次會議，目前共有一千零廿一位代表完成宣誓。

國大第七次會議第一次大會，今天上午在陽明山中山樓中華文化堂舉行，由谷正綱担任主席。何宜武在會中，就國代宣誓問題向大會提出說明。

何宜武說，國民大會以往歷次會議，全體代表都在大會開會式的代表，須在誓詞上複行簽名後，經總統明令修正公布。根據宣誓條例第三條規定，因故未能於規定之日宣誓就職者，應另定日期舉行宣誓。他表示，廿日開會式當天已有九百七十九人完成宣誓儀式，廿五日召開第二次預備會議時，大會會場情況，共有四十二位代表分成四批復行宣誓，合計有一千零廿一位代表完成宣誓。

國防方面日日新
建軍與備戰並重

（中央社台北廿七日電）行政院副院長邱創煥今天表示，國軍目前民國六十九年起實施「以國防六年建設計劃」以來，基於制空、制海、反登陸作戰的需要，對增進防空戰管能力、海軍艦艇汰舊換新化，加強地面機動打擊能力等均見顯著成效。

邱創煥今天上午在第一屆國民大會第七次會議中，代表行政院長孫運璿提出書面報告時，作了以上的表示。

報告中指出，國防施政，秉持「建軍、備戰並重」及「動員建軍」原則，以「三民主義統一中國」爲目標，以「擊固復興基地，創機反攻大陸」爲使命，開創勝利契機，以完成以三民主義統一中國的使命。在厲行精兵政策方面，國軍本「增強火力，節約人力」的原則，研訂精簡方案，以緊縮員額，精實戰力。

自六十七年迄今，依作戰訓練及國防科技發展等需要而增編者計一百十七個單位，因組織精簡，簡併裁撤者計三十六個單位，確能發揮精簡緊縮效益，提高基層戰力，現正繼續加強推行上，負起了重要的任務的有關記事中透露的。關於布殊副總統訪五專。時期在四月底或

邱創煥在國大席上
孫院長報告施政
施政路向在提高人民生活水準

（中央社台北廿七日電）行政院副院長邱創煥，今天下午代表院長孫運璿，在第一屆國民大會第七次會議第一次大會中報告指出，六年來，行政部門施政的政策取向，就是在國民財富增加的同時，縮小貧富差距，在生活素質提高的同時，縮小鄉村與都市生活的差距，使人人有出人頭地的機會。

邱創煥分別就政府在政治、經濟、文教科技及社會建設各方面的重大措施，報告國家建設的目標與政策取向。

強化政治建設

政治基礎、是厲行民主憲政、鞏固擴大政治參與、端正政治風氣與貫徹行政革新，重要措施包括：（一）繼續辦理增額中央民意代表及地方公職人員選舉，以擴大政治參與層面。（二）建立動化計劃、建立中心衛星工廠制度。（四）六年內，華僑及外人投資賠償法，修正民法總則、刑事訴訟法及強制執行法等，並建立偵查中辯護制度，以確保人民權益。（三）分別針對青少年犯罪、貪污、經濟犯罪及危害治安的各種重大刑案，訂定防制方案或成立防制中心，以遏止犯罪。（四）對於違反憲法國策的不法言論，及台獨左本的叛亂活動，都予嚴厲制裁。

加速經濟復甦

調整產業結構加速經濟復甦方面：（一）陸續採取多項紓解工商困難的措施，並致力改善投資環境，以優惠條件激勵工商投資意願。（二）加強科技發展，培育及延攬科技與管理人才，引進關鍵性精密技術，鼓勵工商投資意願。（三）推動生產自動化計劃，建立中心衛星工廠制度。（四）六年內，華僑及外人投資賠償法等，並建立偵查中辯護制度，以確保人民權益。（三）分別針對青少年犯罪、貪污、經濟犯罪及危害治安的各種重大刑案，訂定防制方案或成立防制中心，以遏止犯罪。（四）對於違反憲法國策的不法言論，及台獨左本的叛亂活動，都予嚴厲制裁。

發展文教科技

文教科技發展方面：（一）檢討改進各年教育制度與學制，通盤研究，洽行學制改革。（二）採行低學費政策，公平的考試制度，舉辦全國大學，提供國民普遍和平等的教育機會。（三）各級政府教育科學文化支出平均每年增加百分之廿一。（三）各縣市普設文化中心，致力推動文化樂育活動。

開發實施區域

社會建設方面：（一）實施區域開發計劃，以求平衡發展。（二）縮小鄉村與都市間生活的差距，推行「離農不離村」政策，擴大基層建設，並在農村附近增建工業區，使農村剩餘勞力加速走向非農業部門。（三）增進社會福利，保障勞工福益，提升社會福利品質，調整基本工資，加強職業訓練。（四）建立醫療網，充實偏遠地區醫療保健服務，加強推行人口政策，使台灣地區人口增加率降爲百分之一點五，並加強公害防治，以保護國民生活環境。

蔣總統三探孫院長
並囑院長安心靜養

（中央社台北廿七日電）行政院新聞局長宋楚瑜今天說，蔣總統經國先先今天再度前往榮民總醫院探視孫院長病況，囑其安心靜養。

蔣總統是於今日上午十一時到達榮民總醫院，與尚在使用氣管內管中的孫院長面對面，並與孫院長握手表達其關切與問候之意。孫院長並且親寫了「謝謝總統」四個字，以表示其感激，總統的關懷。

（法新社新加坡二十七日電）新加坡一位部長在此問否認政府給與大學畢業母親的子女能優先進入精英學校的政策是違反憲法的。但不管部部長王鼎昌亦承認：這項因子確是個具爭議性的問題。政府執行新生的優先計劃，並致力改善學生的學生才最近曾批擊政府的學校錄取新生的優先計劃爲「遺憾」。南洋理工學院的學生對該項計劃亦曾出質疑。

新加坡目前的人口控制計劃維持在一對夫婦生育兩個子女的水平，但最近的新計劃就鼓勵大學畢業的母親生育多於兩名子女。

學士母認爲生育兩個子女
賢妻良母倡優生學
應有書香世代
多義可傳
產方

只是新加坡衆多計劃之一——如勝貿政府組屋的最低入息，而它並不教育的權利。子他承認這的問題，並強調新計劃並度的父母不能生養聰明的的環境却甚重要。

大馬並未考慮
與菲律賓協商
沙巴主權問題

後開始兩國間談議。另外，並表示關于兩國間的國境線劃分問題，除非是菲律賓放棄對巴沙州的領土主張，否則無法開始。

關于巴沙領土主權問題，菲律賓在一九七七年的第一次東盟首腦會議上，表示將放棄請求權的措施而被擱置，因此此項問題仍未獲致最後的解決。

菲律賓食猴鷹
昨日重歸故國
三年前迷途飛到屏東
蔡溪松善行獲得讚揚

（中央社台北廿七日電）菲律賓亞洲交易中心主任羅慕斯博士代表菲國政府，昨天專程來華，迎接一隻世界稀有的菲律賓特有種食猴鷹，返回菲國，進行配種繁殖工作。這隻食猴鷹約於三年前迷失方向飛到台灣屏東，後由蘭嶼具商蔡溪松收容照顧，他已答應將這隻菲律賓鷹長期借給菲國食猴鷹保育研究計劃中心進行繁殖研究。

食猴鷹轉交儀式於昨天下午在中山北路聯動外事俱樂部舉行，由中華民國自然保育協會理事長張豐緒主持，隨同菲律賓政府代表羅慕斯博士來華接鷹的菲國食猴鷹保育研究計劃主持人美籍自然科學家隆克魯帕，及菲律賓航空公司副總裁巴洛馬等都在場。

羅慕斯及克魯帕致詞時，一再對蔡溪松的慷慨和自我犧牲表示感謝，並表示將好好借重這隻鷹做保育工作，使菲律賓不久後能有更多這種鷹在森林中飛翔。擔任雪隱菲律賓鷹保育工作的菲航副總裁巴洛馬表示，蔡溪松昨天失去「隻食猴鷹，但將換來更多的菲律賓鷹，則是全人類的收穫。他代表菲航贈送中華民國機票給蔡溪松，歡迎他隨時前往探望他的鷹朋友。

張豐緒致詞時呼籲國人要愛護先進國家對野生動物不遺餘力的保護，共同保護全人類世代相傳的遺產。這隻珍貴的菲律賓鷹於今天上午坐菲航班機返回菲律賓。

（圖片說明）中華民國自然生態保育協會理事長張豐緒（右二），廿六日下午，在台北聯動外事處，將該會所飼養，即將源於絕種的菲律賓鷹（俗稱食猴鷹）轉贈給菲律賓鷹保育研究計劃中心交配繁殖，由菲律賓亞洲交易中心羅慕斯博士（左二）代表接受。（中央社）

兩伊之戰有新形勢
蘇恢復大規模武器急援伊拉克
美國却籲請各國停止軍援伊朗

（時事社倫敦二十七日電）「星期日泰晤士報」二十六日報導：關於伊朗、伊拉克戰爭，以往採取中立立場的蘇聯，已經明確改採支援伊拉克的態度。關於其證據，該報舉出下列兩點：（一）蘇聯恢復對伊拉克提供大規模的武器援助。（二）蘇聯廣播電台對伊朗最高領導人高美尼提出警告，如果美國爲穆薩爾爾木茲海峽的航行安全而展開行動時，蘇聯也應該由高美尼承担。

與此相關聯，該報就美國海軍機動部隊爲防衛霍爾木茲海峽而駛往阿曼灣附近一事，指出：蘇聯官方的塔斯社僅報導實，而未像過去一樣，暗示要採取對抗措施，這間接表示即使美國爲了防衛霍爾木茲海峽而展開行動時，蘇聯也不加以反對。

（時事社紐約二十七日電）週二十七日由國際電話電報公司所提供的美國「新聞周刊」報導：由于伊朗、伊拉克戰爭擴大，而感到憂慮的美國政府，呼籲各國斷絕對伊朗提供武器，軍事物資，對於提供大宗的以色列美國已取得以色列停止對伊朗輸出武器的承諾。這是該刊引述美國國防部有關人士的消息而透露的。

此外，美國政府並要求韓國停止對伊朗提供彈藥，交換配件及其他軍用物資，對于英國，聯邦美國也在施加壓力，要求停止對伊朗輸出交換配件。

巴西貧民區
大火死亡
八十二人

（路透社巴西，庫巴坦二十六日電）當地政府發言人今天說，聖保羅附近一個貧民區大火，死亡人數已增加到八十二人，十二人仍爲生命進行搏鬥。營救工作人員今天在瓦礫中又再找到九具屍體。三人死在附近桑托斯的一間醫院中，另外有十二人在這一醫院中。

邱副院長再度呼籲
台獨份子迷途知返
國家唯一的出路是團結奮鬥

（中央社台北二十七日電）行政院副長邱創煥，今天再度呼籲台獨份子迷途知返，幡然悔悟，回到自由祖國，共同參加復國建國的偉大任務。

邱創煥今天下午在國民大會第七次會議第一次大會中，對國大代表所提檢討與建議作說明時，提出以上呼籲。

他指出，台獨份子多是失意的政客或不法份子，他們主張以暴力破壞，顛覆政府。而且有些到中共的影响，走社會主義路線，目前政府已經宣佈「台灣獨立聯盟」是叛亂組織。他表示，我們今天在復興基地台灣地區的各項建設及社會秩序，將會使我們在很長時間都無法恢復目前的建設成果。尤其在國防力量無法加強的情況下，中共必會趁機進犯台澎金馬，那時我們不但無法再過現在繁榮安定的生活，我們自由民主的憲政體制也將不可得。他指出，有些人還懷有天真的想法，認爲台灣如果獨立，可以爭取更多國家的承認。但事實上，目前與我們有正式外交關係的國家有廿四國，有實質關係的有一百多國，如果，我們變更現行體制，不但是有正式外交關係的國家，不會再承認我們，而且與我有實質關係國家，也會因而斷絕。中共更會妄以所謂的內政問題加以干涉。其結果，我們對內將失去安定幸福的生活，對外將失去現有外交關係的國家的承認，這是絕對不能接受的。邱創煥繼續強調，今天我們唯一的出路，就只有團結一致，共同奮鬥，來爲以三民主義統一中國的神聖冠命而努力。

伊朗徹夜攻擊
伊拉克石油區
揚言已一步步邁向勝利之門

（中央社台北廿七日電）伊朗軍方今日宣佈：伊朗軍昨晚徹夜對伊拉克南部主要石油產地發動攻擊，正「一步步地邁向勝利」伊拉克對此沒有作報導，只報導了伊朗飛機向伊拉克邊境城市巴斯拉以東的伊拉克軍陣地進行空襲。這是伊拉克一周來首次不報導伊朗步兵進攻之事。

德黑蘭電台引述伊朗通訊社的公佈說：伊拉克步兵第一師一個旅由巴斯拉通往巴格達的主要公路。伊拉克曾報導伊朗又於凌晨向伊拉克邊境發動攻擊，但迅速被擊退，伊朗軍事通訊總部表示這是一片謊言，目的在於鼓勵伊拉克軍隊散的士氣。

伊朗國會發言人表示：伊朗軍已控制了迪里斯河東岸四十公里安里地區領土，直接威脅伊拉克領土。

日兩在野黨
將進行合作

（時事社東京廿七日電）日本社會黨第四十八屆定期大會今日在東京開始舉行，會期兩天。石橋政嗣委員長在會上致詞說：「社會、公明兩黨合作的必要性，現在已經不是選擇的問題，而是必要條件」。強調在野黨共同鬥爭的伙伴，社會黨最重視同公明黨進行合作。

泰倫斯希路 畢史賓沙 久別重逢 携手搏情 上天下海，老虎威俾你睇

本年度最新淨，最有派頭嘅"老虎"片王

老虎扮靚，四劇搏情
行動如如占士邦
身份確似大豪客

Go For It

利舞台 華盛頓 京華 金冠 凱旋

今起對座

後天 盛大獻映

老虎搏情

二月二十二日紅綠影評：
洪金寶 惹笑頭腦，是當今影壇第一人！
篇篇影評讚到絕佳
個個觀衆自動推薦

勁 開畫三天，票房直迫1,000萬！

吳耀漢 岑建勳
葉德嫻 于嘉希
陳厦 鍾發 田俊 張嘉年
陳欣健 午馬 狄娥 邵碧霞
戚美珍 陳國新
劉雅麗 錢良 泰山
陳惟祝 會楚森 吳勉勤
岑建勳 午馬 導演
張同祖 攝影 洪金寶 監製
寰宇影畫有限公司出品
寰宇貿易有限公司
本片獲由日本東映電影公司提供U-Matic
本片獲由日本東映電影公司提供U-Matic
本片獲由日本東映電影公司提供U-Matic

神勇雙響炮

「奇謀妙計五福星」元旦

神勇雙響炮

雙線賀雙響 海運、百樂、金冠 特別加入

爆到座無虛席
給你闔家歡樂

皇后 麗華 滿堂
皇都 紅磡 金殿 好景 城多利 帝國 國際 柴灣 嘉華 嘉年 帝后 南昌 京華 百樂 海運 南灣 金冠 萬年 光華 禾

加海嘉 午運禾 夜京紅 場華園

今天 映獻大盛場五
電影情節最新浪漫充滿
冶鈴激盪感人氣氛
影藝激盪感人氣氛

靈與慾

角女中夢在情柔鎖一
林夢琳鄧倫海
出演放更滿更冶更
慣補情爲痴你
難，天性，爲
慣慾可狂我情
。看觀宜不童兒。
定請 擠避 裝清
座速 擁免 眼新

邱副院長再度呼籲
台獨份子迷途知返
國家唯一的出路是團結奮鬥

（中央社台北二十七日電）行政院副長邱創煥，今天再度呼籲台獨份子迷途知返，幡然悔悟，回到自由祖國，共同參加復國建國的偉大任務。

邱創煥今天下午在國民大會第七次會議第一次大會中，對國大代表所提檢討與建議作說明時，提出以上呼籲。

他指出，台獨份子多是失意的政客或不法份子，他們主張以暴力破壞，顛覆政府。而且有些到中共的影响，走社會主義路線，目前政府已經宣佈「台灣獨立聯盟」是叛亂組織。他表示，我們今天在復興基地台灣地區的各項建設及社會秩序，將會使我們在很長時間都無法恢復目前的建設成果。尤其在國防力量無法加強的情況下，中共必會趁機進犯台澎金馬，那時我們不但無法再過現在繁榮安定的生活，我們自由民主的憲政體制也將不可得。他指出，有些人還懷有天真的想法，認爲台灣如果獨立，可以爭取更多國家的承認。但事實上，目前與我們有正式外交關係的國家有廿四國，有實質關係的有一百多國，如果，我們變更現行體制，不但是有正式外交關係的國家，不會再承認我們，而且與我有實質關係國家，也會因而斷絕。中共更會妄以所謂的內政問題加以干涉。其結果，我們對內將失去安定幸福的生活，對外將失去現有外交關係的國家的承認，這是絕對不能接受的。邱創煥繼續強調，今天我們唯一的出路，就只有團結一致，共同奮鬥，來爲以三民主義統一中國的神聖冠命而努力。

北門蘇崩山臘答
埋活遭慘人五廿
達廿七日

（法新社德黑蘭廿七日電）地方報紙今天報導：北門蘇答臘發生山崩，多巴湖畔四所房子被覆埋，二十五人喪生，四人受重傷。

（法新社德黑蘭廿七日電）報稱：週日暴出一具屍體，當地居民及軍隊並搜索其餘的遇難者，在山崩之前，先下暴雨。又報導說：是時有二十五人在睡夢中。

（法新社德黑蘭廿七日電）報稱：當晚，村民同來一間房子內，爲一週前自殺的某人舉行不同家去。一名生還者，由於下雨，人們決定門外休息，發現自己的房子被埋沒。該報稱：由於很難進入這條村莊，故救援困難。官員們昨天利用船隻到達這條村。用水泵清除泥土。

本港新聞

嶺南新村木屋區電纜支架爆炸
修理天綫飛來橫禍
電纜折斷殛斃男子

（特訊）油塘嶺南新村木屋區一條電纜支架昨午發生爆炸，一條電纜折斷跌下擊中一名男子，當場將其電殛至焦黑，送抵醫院證實不治。

死者當時站在木屋頂搬修理天綫，至於電纜支架是否因電力不勝負荷或是架上電纜被拉斷而發生爆炸，有關方面仍在調查中，電纜爆炸後，引致九龍東區多個地點局部停電，稍後始恢復正常。

遭電殛喪生死者黃鑑聲，卅七歲，福建人，來港三年餘，在油塘一間唱片廠工作，於一年前結婚，妻子朱艷玲，廿三歲，現有身孕。夫妻兩人住油塘高超道。

嶺南新村二號木屋。死者有八兄弟妹，排行第七，部份親人在港。

死者屋中電視天綫安裝在附近九號木屋屋頂，該處接收較好，但電視出現雪花，死者經常爬上木屋頂擺弄天綫，而該屋頂，亦佈滿電線及天線架，縱橫交錯。

於昨日下午四時卅分，死者放工後返家看電視，發現影象不清，於是往九號木屋頂修擺天線，詎料在木屋旁一枝架空電線支架電箱突發生爆炸，其中一條荷電電纜應聲折斷，剛巧墮下將其迎頭擊中，死者當場被電殛，慘叫一聲，其他村民聞聲，爬上屋頂，發覺死者被電纜纏身，而電箱發出火花，各人不敢上前援手，恐被電觸，致電報警。

消防及電力公司人員到場將電源截斷，將死者抬下，當時死者已全身焦黑，送抵醫院證實不治。

在電纜爆炸發生後，九龍東區部份電源中斷，包括藍田，藍田長龍田村，將軍澳區，稍後，有關人員加緊搶修，電力漸復正常。

據稱，該區木屋經常發生偷電及私自接駁電線加上天線接駁，在屋頂上電線縱橫交搭凌亂，至於電纜支架發生爆炸原因，有關方面仍在調查。（合）

沙田警署奪槍案
邱觀友還押監房
押後三月十二再訊

（新亞社訊）涉嫌改司指示再訊，被告暫自首之男子，昨再解拘警。被告邱觀友，三十七歲，被控罪名，包搶槍殺警提堂法官詢控方請求，下令將案押後至三月十二日，以候徙（一）於本月十七日在沙田警署奪槍後擄槍須答辯，予押監房論（二）同時同地在一名警長及一名警員的合照，（三）於本月十八日，在九龍地區，行刦的士司機十七元現欵。（合）

柏餘中心馬場景
高尚寫字樓招租

麼利臣山道八十至八十二號三百餘至四千餘呎玻璃幕牆中央冷氣防盜系統租金特廉本大廈關楠成或五—七三六一九五柏蔭公司洽

聯發商業中心
香港皇后大道西2—12號15樓及19樓
600呎—7,000呎
租：$叁起
胡良利置業有限公司
5—591001胡小姐洽

本公司經營
各類棉紗・混紡紗
各種支數全梳中國藍鳳紗・
精梳紗・副紗・TC紗・
以及巴西・巴基斯坦・南韓・
台灣各國產品梳紗。
歡迎訂購現貨・期貨
安泰有限公司梳紗部
電話3-953171內線140

街坊會失竊
被盜數十元

（特訊）尖沙咀街坊福利會昨晨被人入內撬竊，損失數十元現金，而辦事處內兩個炎萬有撬過痕跡，幸未被賊人打開。

現場爲彌敦道一百卅六號尖沙咀街坊福利會辦事處，前日下午一時後辦事處沒有人辦公。

昨日清晨六時許，一名四十五歲姓羅女職員返回上班時，發現辦事處內一片凌亂，而一些抽屜被人撬開，損失數十元現金。

女職員即通知上司，上司趕返辦事處查察後報警。警方到場調查時發覺兩個炎萬會被人撬螺，但未能開啓，夾萬內財物幸保不失。（合）

梅窩兇殺案
兩名青年
被控謀殺

（特訊）前日在大嶼山梅窩被捕的兩名涉北角昨晨出現的水柱。（本報記者攝）嶼山梅窩被捕的兩名涉嫌與一案兇殺案有關之男子，已落案被控「謀殺」罪。

張日昌，十七歲，及張日光，十九歲，將於今晨解兩九龍裁判署提堂。案中死者劉潤華，卅一歲，與一第三姓同住梅窩浦口街五十又號A石屋。

據現場消息稱，劉經常與當地黑社會人物來往，被街坊稱爲「地胆」。平時除協助其母做買竹皮外，就四處閒蕩。而發生這宗慘劇，坊衆均相信是與黑社會爭地盤有關。（合）

電照街有「噴泉」
水柱逾六十呎高
皆因誤掘水管引致

（特訊）北角昨晨出現水柱逾六十呎高的「噴泉」，不過此「奇景」却是因意外而產生。

昨晨九時許，多名工人正在北角電照街及繼園街交匯處，進行鋪設水管工程，其中一名工人使用電鑽搗地時，却誤穿一條六吋直徑的食水管，水柱頓時出現，形如噴泉一般，足有六、七樓那麼高。水務處人員接報到場，由於忽忙間沒有攜帶地底水管圖則，在附近一帶門水掣也無法很快找到適合總掣，結果援擴達一個鐘頭，才將水掣訌掉。（合）

經魚門灣南新邨觸電死者黃鑑聲。

清潔香港　人人有責

最豪華之
世紀工業中心
沙田火炭・火炭道・麵房街・坳背灣街，三面單邊
已有入伙紙
特平租售
每單位由123,400元起
月租每呎1.62元，地下3.70元起
二樓：樓高十八呎，負重四百磅，
三至六樓：樓高十五呎九吋，負重三百磅
古銅色鋁窗，配茶色玻璃
外牆舖顏色玻璃紙皮石
設有中央水冷系統，可供需要
中央空氣調節之廠戶，接駁之用
益新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：五・二五三〇〇一（十線）
地盤辦事處電話：0-6043877 假日照常辦公

恒隆銀行
HANG LUNG BANK LTD. HONG KONG
本行電氣道分行昨（廿七）日開業荷蒙
銅鑼灣街坊福利事務促進會主席
岑才生先生先生MBE太平紳士
蒞臨剪綵
龍承
各界嘉賓
官紳名流　駕臨指導惠錫多珍
社會賢達
同業先進
隆情高誼曷勝感紉謹此鳴謝
恒隆銀行
謹啓

爲配合'84美加地產展覽
推出加州一級物業出售
位於羅省（1984年夏季世運會之主辦城市）西北部Van Nuys區，商業樓宇全幢出售，本物業曾獲羅省最佳商業樓宇設計獎，租客包括7/11便利商店及其分區總部，餐館等，收入安定，管理容易，實用面積一萬七千二百平方呎，車位充足。
・售價二百六十七萬美元
・可供分期，年息9.6%
・首期一百三十三萬五千美元
・除息後淨收入十三萬三千美元
（約10%現金收益）
位於全北美華人聚居最多之三藩市，更爲港人居住最密之日落區。租客包括遍佈全世界之7/11便利商店，自助洗衣場，意大利薄餅店等，管理容易，租金穩定，交通方便，電車直達。
・售價七十五萬美金
・佔地一萬三千五百平方呎
・實用面積六千五百平方呎
・年息收入6.4%
泰萊國際有限公司
TELOK INTERNATIONAL LTD.
泰萊地產・經驗豐富・信心十足
詳情請電：
林毓雄與廖依雄（直接洽談）
地址：香港銅鑼灣恒隆中心1414-5室
電話：5-762323-4　5-778944

白筆山
高級住宅用地
招標出售
土地面積：134,990平方米
可建上蓋面積：101,243平方米
截標日期：一九八四年二月二十九日
星期三中午十二時正
詳情請與本公司雷文先生接洽：
Jones Lang Wootton 仲量行
國際物業顧問、測計師、估價師、及拍賣師
5-217171

九龍旺角彌敦道749號
（大大公司對面）
歐亞銀行大厦
高級寫字樓
單位面積402呎至1038呎
特平租售
每呎只售772元起
每呎廉租5.40元起
外牆砌顏色玻璃紙皮石
古銅色鋁窗，茶色玻璃
已有入伙紙・即買即用
地盤電話：3-807368
怡華置業有限公司
金新置業有限公司

先進輕工業機械及產品展覽會
Advanced Light Industrial Machinery and Product Exhibition
展出地點：廣州市外貿中心
展出日期：一九八四年七月二十六日至二十九日
贊助機構：華潤機械有限公司（華潤有限公司屬下機構）
香港中華總商會
香港文滙報社
承辦機構：廣東省展覽服務公司
主辦機構：新澤國際貿易有限公司
潛質優厚的中國市場
正等待國際商家去開拓
中國急切需要的輕工業機械及產品是：
（一）電子、塑膠、五金、食品製造、皮革、日用品、鐘錶、製衣、產品包裝等機械設施。
（二）改善現有機械設施及儀器效益之附件。
（三）量度及控制品質使符合國際水平之儀器。
如果您是製造商、代理商、出口商，
歡迎您將產品參加
先進輕工業機械及產品展覽會
爲您提供開拓中國市場的良機
全中國各省市經貿部門負責人持有充裕外滙向您購買產品。
歡迎您與新澤國際貿易有限公司聯絡
地址：香港德輔道中40—42號通明大厦703室
電話：5-251449　5-238492

深水埗，白田偉智街38號，鄰近石硤尾地鐵站
福田大厦冷氣商場
旺舖每間面積由67呎至226呎
特價只售$38,200起
平租由$320起
即可營業，租購歡迎參觀
南豐發展有限公司　香港中區畢打街中建大厦9字樓
電話：5-235235・5-243261・5-236866
地盤：3-7785382（假日照常）

誠徵合作攤戶
位於尖東旺區「好時中心」地庫一層之「中國邨」，占地萬五平方呎，交通便利，遊客特多。現誠徵各式業位合作商戶，推售中國傳統手工藝品及高級百貨商品。邨內保安嚴密，設備完善，中國色彩設計。免費民間藝術表演，強大宣傳活動。
有意者請電3-7239086劉小姐接洽或親臨本公司面洽。
「大志（中國邨）發展有限公司」，尖沙咀東部好時中心一樓39室。
中國邨 ChinaTown

本港新聞

港府發表聲明根據皇室訓令第廿四條

議動權有員議法立案方議協論辯求要

限此在不議動制限有雖力權律法訂制

港府並無理由決否官議員所提動議

（特訊）香港政府發言人昨日發表根據皇室訓令第廿四條，立法局議員有權提出動議辯論，并無理由否決羅保議員日前提出於三月十四日立法局會議中「討論香港前途問題」的動議。

港府昨日的聲明是：「政府發言人答覆新聞界詢問時稱，皇室訓令第廿四條說明立法局議員有權提出動議辯論。

立法局議員制訂法律的權力是有若干限制，但此等限制並不適用於動議。並無理由否決提出該項動議。」

立法局首席非官守議員羅保表示「動議」并未違憲，因爲該動議如以「法案」形式提出，可能侵犯皇室特權，但該動議並非以法案的形式提出。

羅保表示：他將於立法局提出的是一項動議（MOTION），與法案（BILLS）完全不同，因爲法案在未通過之前，必須在政府憲報刊登，然後在立法局進行辯論，通過之後成爲法例，即如財政司有關稅項的建議，有關教育的法案等等，都是如此。然而，羅保强調，他的動議，並非採取上述形式，並無涉及任何與法案有關的問題。

行政立法兩局議員鄧蓮如日前於一公開場合中亦表示該項動議並未違憲，她建議記者查看有關立法局組織及權力的規定。

根據「皇室制誥」第廿六節中列出十種情況，規定港督無權批准，因而必須加以否決。其中第六點：任何法案，其條款與我們（英皇）英國政府）受條約限制的責任不一致的。第八點：任何具特殊性質及重要性的法案，如果對我們的特權，或並非居於殖民地的英國公民的權利和財產等，造成損害者。

因此，羅保議員的動議，並非以法案形式提出，所以應未構成違憲。

多位立法局非官守議員對違憲與否不願表態，但部份議員認爲，該項動議未有涉及任何有關法案問題。

否決或參與中英協議的權力，僅僅望議員能在中英達成協議之前，就有關方案作公開辯論，反映市民意見，在此方面而言，根本就看不出如何超越權限。

動議不同提出法案並無涉及任何有關法案問題

議員表示並未違憲

另外有部份議員表示：他們所提的動議案，並非由港府或英方策劃，其僅出於議員的責任感，目的是爲香港人服務，反映港人對九七問題的意見。他們又稱，雖然立法局議員並非民選，但法局議員都來自不同的社會階層，歷史問題上主動提出辯論，實乃對不起港人，都有權要求政府提出進展報告，以向市民交代。反之香港問題乃最重要的事情，如果不提出辯論，實有失責之感，因爲市民可以從中反映意見，與及能了解一下談判的進程。

至於談判的保密原則，黃氏表示，政府有關人士在立法局對會談透露多少將會由他們決定，政府是有責任衡量實際的情況而定。（俊）

圖示：英國外交及聯邦事務部次官雷斯出席政務司鍾逸傑所設的招待會，與區議員及社區領袖交談。

雷斯出席政行局別特稱後議會

檢討會談進展獲致寶貴資料

强調首相相外都重視實際接觸

議員高官守如口容拒瓶談論內

（特訊）香港政府發言人昨日發表根據皇室訓令第廿四條，立法局議員有權提出動議辯論，并無理由否決羅保議員日前提出於三月十四日立法局會議中「討論香港前途問題」的動議。

港府昨日的聲明是：「政府發言人答覆新聞界詢問時稱，皇室訓令第廿四條說明立法局議員有權提出動議辯論。

立法局議員制訂法律的權力是有若干限制，但此等限制並不適用於動議。並無理由否決提出該項動議。」

立法局首席非官守議員羅保表示「動議」并未違憲，因爲該動議如以「法案」形式提出，可能侵犯皇室特權，但該動議並非以法案的形式提出。

羅保表示：他將於立法局提出的是一項動議（MOTION），與法案（BILLS）完全不同，因爲法案在未通過之前，必須在政府憲報刊登，然後在立法局進行辯論，通過之後成爲法例，即如財政司有關稅項的建議，有關教育的法案等等，都是如此。然而，羅保强調，他的動議，並非採取上述形式，並無涉及任何與法案有關的問題。

行政立法兩局議員鄧蓮如日前於一公開場合中亦表示該項動議並未違憲，她建議記者查看有關立法局組織及權力的規定。

根據「皇室制誥」第廿六節中列出十種情況，規定港督無權批准，因而必須加以否決。其中第六點：任何法案，其條款與我們（英皇）英國政府）受條約限制的責任不一致的。第八點：任何具特殊性質及重要性的法案，如果對我們的特權，或並非居於殖民地的英國公民的權利和財產等，造成損害者。

因此，羅保議員的動議，並非以

說聲「我不久又會再來香港」

伊文思大使返北京

諮詢會談甚有價值

下次北京會談邀請記者茶叙

（特訊）英國駐華大使伊文思，昨日飛返北京前表示，此行來港就前途問題諮詢，極有價值，同時，又說不久會再來香港。伊文思大使昨日形容他與行政局的會議，及與英國外交及聯邦事務部次官雷斯和港督尤德爵士之諮詢「十分有價值」。

伊文思爵士在離港往北京之前向記者表示，他無法再作逗留，因爲他晚上要設宴招待英國貿易部次官齊諾安。他說：「但我不久便會再來香港。」

他在機場對記者說：「正如早幾天在北京時說過，非常歡迎各位前往北京採訪下一輪會談時，在三月十六日下午五時到舍下與本人及內子茶叙。」

「我將會恭迎各位光臨，但請不要携備記事簿，照相機及其他電子器材，因爲國只是一次友誼的聚會。我們十分希望各位能搬元光臨。」

伊文思大使於上週六中午抵港，週日與雷斯及港督尤德爵士舉行小型高峰會議，檢討會談進展。昨晨，出席行政局會議後，聆聽香港前途意見後，才乘機返回北京。（家）

外次雷斯晤六十位團體代表稱

制訂整套完整協議

使港人獲有利保證

會談仍須保密不能半途而廢

將來達成協議保證必在立法機構討論

（特訊）英國外交及聯邦事務次官雷斯昨午會晤六十位來自多個團體的代表時表示：此次是以個人接觸各階層人士的一個好例子，以便徵詢多方面人士對香港前途問題的意見，這些意見是對香港非常重要。此次所會晤的階層見的更廣泛。

出席的團體代表中有工會、商會、鄉事會、教育界、宗教界、專業界、社區組織協會、觀察社、風點、香港協進會、中、大和港大學生及大專學生代表等。

（特訊）行政局昨晨舉行長達三小時的特別會議，討論香港前途問題，出席者包括港督尤德爵士、英國外交及聯邦事務部次官雷斯、英國駐北京大使伊文思及行政局全體非官守議員，雷斯於會後表示：今次與港府行政局會議進行的會議，及行政局會議，每區議會派出兩個區議員，故有三十六位區議員列席，而鄉議局有五位代表，他們爲劉皇發，黃源章，廖正亮，陳日新及曾連。此外還有社區組織協會、觀察社、風點、香港協進會、中、大和港大學生代表等。

雷斯表示：今次會晤的目的是要聽取各階層及聯邦事務次官雷斯昨午會晤時表示：各人所發問的重點集中於三方面，一爲中英雙方如何確保一九七年後香港將來定局面。二爲政府的架構是否會採取開放民主制度，政府的制度演進方向。三爲希望中英公佈談判進展及徵重香港人的意見。

基同記者表示：他此次與雷斯提出三個問題：一爲現時中英談判的情況，二爲港人是否有權利知，道談判內容，三爲香港政府是否有日程進行民主與本地化的政策。而雷斯回覆時說：中英談判過程要保密，以便制定一個完整協議，讓香港人能接受，故不願因生不必要的誤解，事產生不必要的誤解，事實上，雙方的主要目的是達到整套完整協議，使香港人得到有利保證。當達成協議後，使全港市民能對此談判協議發表意見。

雷斯指出：至於英國對一九九七談判可作主化的過程，增加區議會民選議席以及南北議局日後會設民選議席，亦是政府開放政策之一。

此外，新界鄉議局代表劉皇發表示：雷斯在港時所說：「這是一個歷史性的時刻」有何意思？雷斯對此問題並無正面回答，而昨日的會談中，雷斯問劉皇發出什麼保證？他認爲此會屬辯論性，很難作出何種保證，最重要是如何使大家獲得最需要的利益，此爲最好的保證，而這種需要的利益是如何保持繁榮與安定，這是中國，英國及香港都需要的。

雷斯表示：香港政府正不斷聽取各階層及團體的提議，這已是民主化的過程。

李汝大表示：雷斯代表劉皇發表示：雷斯抵港時所說：「這是一個歷史性的時刻」有何意思？雷斯對此問題並無正面回答，而昨日的會談中，雷斯問劉皇發表會組團往北京。劉氏回答有打算北上，而人數約二十至三十人；所談的範圍集中於如何維持香港穩定繁榮的建議。然而劉氏表示：此次與雷斯會晤並沒有提及兩北議局事項。

教育界人士代表李汝大說：雷斯的秘書記爲立法局首席非官守議員維保所提出的動議，並沒有，是非常自然的，並沒有違反任何規則。事實上，香港人是有權利發表自己的建議。

李汝大表示：雷斯提及中英雙方是有誠意達成協議，以協助香港人參與此次的協議擬定。

旺角區議員何非池表示：一般區議員代表所提出的問題集中於香港前途及行政立法兩局的問題，而雷斯的政治顧問回答時說：英國應考慮在適當時間發表會談公佈。

何氏說：旺角區內市民均認爲中英應儘早達成協議，以便市民安心。

李汝大表示：雷斯與兩個短問題。在輪流發表意見時，每個人只可發表一次與雷斯會談時間很少，無給予實際的答覆。

大部份代表認爲此次會晤時間約一小時，會後代表們表示：各人所發問的重點集中於三方面，一爲中英雙方如何確保一九七年後香港將來定局面。二爲政府的架構是否會採取開放民主制度，政府的制度演進方向。三爲希望中英公佈談判進展及徵重香港人的意見。

基同記者表示：他此次曾步區議員馮檢與雷斯提出三個問題：一爲現時中英談判的情況，二爲港人是否有權利知，道談判內容，三爲香港政府是否有日程進行民主與本地化的政策。而雷斯回覆時說：中英談判過程要保密，以便制定一個完整協議，讓香港人能接受，故不願因生不必要的誤解，事產生不必要的誤解，事實上，雙方的主要目的是達到整套完整協議，使香港人得到有利保證。當達成協議後，使全港市民能對此談判協議發表意見。

雷斯指出：至於英國對一九九七談判可作

訪港四日活動緊湊

雷斯今日離港

中午會見記者

（特訊）英國外交及聯邦事務部次官雷斯，今午將結束其在港的訪問活動，前赴吉隆坡訪問。而他在港最後的一天行程，包括參觀多個屋邨召開記者招待會等。

雷斯將于今晨十時十五分，參觀東區太古城及鰂魚涌邨，料將藉此聽取本港較基層人士，對本港前途問題所持意見。

訪問活動結束後，他將于中午十二時，在新聞處舉行記者會，匯報此行經過及在下午三時卅分，離港前往吉隆坡，繼續他遠東之行的訪問行程。

而雷斯昨日在港的訪問活動，非常緊湊，早上九時卅分在布政司署會見行政局議員，交換香港前途問題意見；並於下午一時，在港督府與港督共進午餐，及會晤英國駐港高級商務專員區遠燾。

此外，雷斯又於昨午四時卅分，出席由政務司鍾逸傑安排在灣仔統一酒樓，會見鄉議局及區議員活動，其後於下午六時卅分，赴行政立法兩局非官守議員辦事處，與兩局議員舉行會議及晚宴。（東）

小評

議員有權動議辯論

立法局全體非官議員一致決定，將於下月十四日在立法局會議時提出一項動議，要求港府在有關香港前途達成協議前之任何建議，必經須適立法局公開辯論。

一立法議員這一項動議，全港市民關注。但是，問題出在中英會談一方面要保密，另一方面，非官議員又要求公開辯論，究竟是否矛盾？是否違憲，是否會引致中國方面的不滿？正在引起爭論。

港府發言人昨晚就此事發表聲明，內容明確指出：根據皇室訓令第二十四條、立法局議員是有權提出辯論。發言人說：立法局議員制訂法律的權力雖有限制，但此等限制並不適用於動議，也沒有理由否決提出這項動議。

有助市民增進信心

中英會談解決香港前途，關係全港五百多萬市民切身利益，但是基於中英兩國堅持會談保密，五百多萬市民大半年來惶惶不安，在目前階段，似乎是完全被蒙在鼓裏，究竟中英所談的內容是什麼？究竟是否符合市民的願望，只在惶惑之中望天打卦。

立法局議員要求公開辯論協議方案，那是使港人有直接機會表達意見，符合市民期望，我們覺得必然大受市民歡迎與支持，不論辯論的結果是否對中英會談產生「影响力」，但正式的公開辯論，有助於鼓勵市民的信心。

中區貴重物業

士丹利街十及十二號

約4,169平方呎

公開拍賣

（除非在拍賣前已賣出）

定期於

一九八四年三月八日（星期四）

下午三時正

假座中環富麗華酒店三樓明珠廳

詳情請電拍賣人：

Jones Lang Wootton 仲量行

國際物業顧問、測計師、估價師、及拍賣師

5-217171

WANBAO

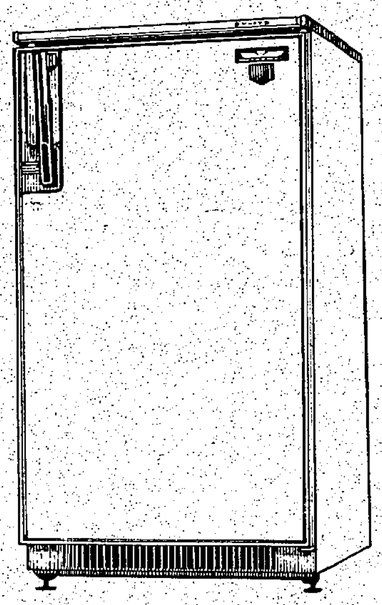
萬寶牌電冰箱

香港買單・內地提貨

不限數量・自帶郵寄・簡便快捷

萬寶牌電冰箱是廣州冰箱廠引進先進設備及原配件製造，產品達到國際標準，容量大（173立升）、效能高、製冷快、耗電少、噪音低、耐用、美觀大方，適合國內使用，以最優惠價推出。

特價酬賓2000台，每台HK $1950（已完稅），免費保養一年，售完爲止。



總代理及總經銷：粵海發展有限公司

香港干諾道中152—155號五樓　電話：5-411102

代銷處：

廣東（香港）旅遊有限公司（干諾道西）
裕華國貨公司（佐敦道、德福花園）
大華國貨公司（皇后大道中、九龍亞皆老街）
中國國貨公司（怡和街、軒尼詩道、荃灣南豐中心二樓）
華豐國貨公司（北角英皇道）
中僑國貨公司（旺角山東街、彌敦道）
粵海企業有限公司總務部（干諾道中152—155號五樓）

提貨及維修地點：

廣州市大新路152—154號
電話：82964

重新訂價・超值物業・即買即用

		面積	特價
住宅			
新德園	九龍塘窩打老道 私家花園連車位	88號・2,885呎 102號・2,507呎	每座$1,996,000 每座$1,698,000
高威閣	香港柴灣道／康民街	620呎	每呎$500起
寫字樓			
星光行	尖沙咀梳利士巴利道	327呎至17,222呎	每呎$667起
紅磡商業中心	紅磡馬頭圍道37—39號	1,158呎至29,000呎	每呎$350起
旺舖／商場			
半島中心	尖沙咀東部	248呎至3,179呎	每呎$750起
紅磡商業中心（紅磡廣場）	紅磡馬頭圍道（富都酒樓及國華戲院現址）	238呎至數萬呎	每呎$420起
富麗大厦	屯門青山道（近廣財街市）	772呎至1,866呎（地下） 8,697呎（一樓）	每呎$500起 每呎$300起
金龍樓	元朗鳳琴街（68號巴士總站對面）	248呎至2,748呎	每呎$600起
工廠			
太平工業中心	大埔汀角道	3,574呎至41,570呎	每呎$126起
車位			
青山別墅	青山道十七咪半	（大量車位廉售）	

洽購處：

長江實業地產代理有限公司

香港皇后大道中29號華人行20至22樓　電話：5-266911

本港新聞

香港前途論壇講議建者

港人公開討論

談判協議

三講者均說立法局辯論代表性不足

熟成未機時謂柱世何員委協政國中

提議五六月獲較具體方案作再論討

（特訊）港澳區的中國政協委員何世柱表示，相信在數月後，中、英就香港前途談判獲得較具體方案時，立法局議員動議將該方案的建議提出討論，才是適當時機。

另外，對立法局議員討論該方案建議的代表性，表示懷疑，故建議將討論的範圍，擴及其他階層，令討論更富代表性，但何氏強調：港人的立場，必須先承認中國收回主權及治權原則，就穩定及繁榮香港的方案進行討論，才會對香港有益及有建設性。

何氏昨日在港大法局論壇，論增說：立法局議員提出討論香港前途的動議日期（下月十四日）時機並未成熟，四因，現時香港前途的談判，仍在積極進行，未有較具體方案，在這樣情形下，又有什麼事情可以討論呢！

他又說：中方已表示過七月之前可達成解決香港前途協議，因此，相信在這個時候，立法局動議討論香港前途的時間，及主題，如果處理不當，可能再出現中、英、港「三脚櫈」的局面，阻礙談判的進展。

再出現三脚櫈局面

何世柱恐阻礙談判

強調須先承認中國收回主治權

就穩定繁榮香港方案進行討論

另一位講者，是市政局議員林鄭月娥，他表示同意楊森的意見，認為立法局議員討論香港前途問題，沒有代表性，故建議擴大至其他階層討論。

他又建議中英雙方在公佈雙方協議之內容公開，在恢復行使主權及港人治港的原則下，香港市民可就各具體之安排作出批評及建議，在經過此咨詢程序後，中英雙方可就市民對協議內容的意願作出適當之修訂。

最後一位講者，是市政局議員林鄭月娥，他表示同意楊森的意見，認為立法局議員討論香港前途問題，沒有代表性，故建議擴大至其他階層討論。

他又建議中英雙方在公佈雙方協議之內容公開，在恢復行使主權及港人治港的原則下，香港市民可就各具體之安排作出批評及建議，在經過此咨詢程序後，中英雙方可就市民對協議內容的意願作出適當之修訂。

最後一位講者，是市政局議員林鄭月娥，他表示同意楊森的意見，認為立法局議員討論香港前途問題，沒有代表性，故建議擴大至其他階層討論。

他說：所指的團體，包括學界、工商界、教育界……等，他們可以透過函件及討論的途徑，表達他們對方案的意見。

楊氏解釋：因為立法局的非官守議員，全部是委任，當然不能代表民意，但無論如何，立法局議員將於下月提出動議的精神，是值得支持。

最後一位講者，是市政局議員林鄭月娥，他表示同意楊森的意見，認為立法局議員討論香港前途問題，沒有代表性，故建議擴大至其他階層討論。

他又建議中英雙方在公佈雙方協議之內容公開，在恢復行使主權及港人治港的原則下，香港市民可就各具體之安排作出批評及建議，在經過此咨詢程序後，中英雙方可就市民對協議內容的意願作出適當之修訂。

紅磡限制區

明日起延長

（港訊）運輸署宣佈：由明日上午十時起，現時在竇其利街北面路傍行車綫實施之限制區將向西延長約二十三米，直至現黃埔街交界處。實施時間仍為每日上午七時至下午七時。

除經運輸署特許者外，其他車輛一律禁止在限制區內上落乘客或裝卸貨物。

香港前途達成協議之前

港府必須徵詢港人意見

英社民黨主席韋廉士夫人鼓勵港人發言

透過港府將意見反映予英方談判代表團

英還未十分清楚瞭解港人意願

（特訊）英國社會民主黨主席韋廉士夫人昨晨表示：香港政府應在中英雙方達成原則性協議之前，立即徵詢港人的意見，以便交由英國下議院辯論。

她說香港市民目前應透過各種途徑表達他們對香港前途的意見，讓香港政府將這些意見反映予英方的談判代表團。

雖然會談內容在談判階段不能公開，但港人之意願是可予考慮及研究，特別在一九九七年之後香港的情況，只有這樣才可以維持港人信心。

韋廉士夫人說：目前最重要是維持港人信心，信心不只是資金，還包括技術與知識份子之不會外流。去年九月港元急激波動就是信心危機之表示。她到北京將把此意見傳達有關領導階層。

有關詢問意之工作，她認為港人要做的可分為兩個階段，第一個階段必須現時進行，是就英國政府代表香港人提出之意願進行諮詢，令英國政府知道港人之首要意願與將來之政制、法制、人權問題等，第二部分是中英雙方在達成原則性協議之前，應在香港進行一次快速的諮詢，令國會知港人的意見，然後才提交國會討論及通過。

韋廉士夫人說：英國方面還不十分清楚與了解港人之意願，英國所知的，只能透過種種報紙、通訊社及靠港府搜集意見。

她認為在衡量如何才算是港人可以接受的解決前途之協議方面，港府可盡量在最廣泛的情況下探討港人意願。

她說：港人對前途之反應與意見，目前已有很多組織在之團體透過港府或直接反映予英國政府，韋廉士夫人不贊成中國訂下今年九月份作為解決香港前途的期限，因為任何詳細的香港前途協議，均不可以在如此倉猝與急促的時間下達成。此方面實需要充分的時間去做。例如在商討一九九七年後香港之教育、房屋、法制等如何安排之較細微問題，不可能在短時間內商討妥善。

韋廉士夫人認為本港現已朝向一條更為民主化之道路邁進，區議會之建立便是一個例子。

談及一九九七年之後的香港情況，韋廉士夫人認為將有更多港人參政。至於英國人屆時是否仍將扮當一個行政角色，她認為此是有用的，但並非是必須的。一切有待港人決定。

韋廉士夫人表示將於稍後則往北京訪問一周，與中國領導人舉行會談。

韋廉士夫人在本港訪問期間，曾與本港各階層人士接觸，並聽取了他們對香港前途之意見，大部份表示要維持法律系統不變，高度民主自由，與中國其他地區要有很大程度分別。（强）

因為美國分別以不同貨幣政策處理

今次經濟復甦較七六年遜色

列根緊縮貨幣政策可行料暫時不變

（港訊）本港於一九八三及一九八四年至今為止經濟復甦中的得益，較七三及七四年不景後的一九七六年復甦期遜色。

以上為萬國寶通銀行副總裁梁錦松於昨日出版之香港總商會「工商月刊」三月號表示之意見。

報導指出，梁氏認為原因在於美國以截然不同的貨幣政策處理兩次復甦。兩次不景的成因也不同。

他說：一九七三及七四年不景，是石油出口國組織加油價激發起的。一九八一至八二年的衰退，則隨著美國對貨幣及財政政策作基本改變而來。

梁氏指出，卡達政府採取寬容貨幣政策使美國從國從七三、七四年不景中脫身，壓低利率及容許貨幣供應量增加。美元貶值而經濟復甦勢強。經濟雖基本上過熱，然於七十年代後期一直維持興旺。

他說：自列根總統當選後，美國便採取緊縮貨幣政策。聯邦儲備局控制的不再是利率，而是貨幣供應量。通脹因此冷却，造成一九八一及八二年衰退。

緊縮貨幣政策成為衰退期之主流，迫止了通脹並增加私營企業的實質收入，促成復甦。

梁氏說：「列根政府既已證明政策，銀行信貸急速增長及政府開支水平上升可佐證這點。

梁氏指出，目前利率較低，可能會刺激本地消費及社高通脹，從而再平衡一美元對七點八港元匯價的購買力均勢；假如利率繼續低於國際水平，或者甚至能同時引致資金流出。

他說香港會否出現進一步通脹，需視乎未來數月的資金流動情況，以抒意願。

發言人强調：該會就香港前途問題，不斷與各國人權組織聯絡，同時，在平年內，會派出代表往英國與國會議員商討此問題。而一個以徵詢基層市民意見的萬人集會，也在籌劃之中，屆時，希望各界人士盡量發表意見。（鳳）

旺角區改善環境

再建街外垃圾站

（港訊）旺角區行外一份合約進行之上蓋工程將隨即展開。

新垃圾收集站設有收集垃圾地方，垃圾裝運區，報到室，辦公室及貯物室。該垃圾收集站將會是旺角區的第八個離開街道的垃圾收集站。

將再興建另一個大型的離開街道垃圾收集站。

該垃圾收集站位於水渠道，面積三百平方米，工程預計年底完成。

建築拓展署轄下之建築設計處已批出一份價值五十四萬五千元之合約予金門（香港）有限公司，進行有關之第八樓工程。打樁工程需時三個月完成，而根據另一份合約進行之上蓋工程，預計年底完成。

第八屆香港國際電影節

廿七國近二百影片參展

四月中下旬舉行估計觀衆九萬多人

各場門票今日至三月14日郵購預訂

（特訊）第八屆香港國際電影節將於今年四月十二日至二十七日舉行。

市政局主席張有興昨日指出：香港國際電影節已被公認為世界重要電影節之一，亦為亞洲區有數的，具有國際地位的電影節。

他又說：來自各國的影評人士，可從參展電影組中，深入了解到各地電影的特色，特別是亞洲及本港的電影。

今屆電影節將有二百四十三套電影及五十套短片參展，來自二十七個國家，其中包括去年本港產片精選及七十年代的本地製作。

電影節將分國際電影、亞洲電影、香港電影八三及香港電影回顧四個部份。

國際電影包括來自十八國的七十套電影，道些國家為阿根廷、澳洲、澳地利、加拿大、丹麥、法國、西德、匈牙利、愛爾蘭、以色列、意大利、波蘭、西班牙、瑞典、瑞士、英國、美國及蘇聯。

香港電影研究，並放映三十套電影，可了解當時一套七十年代中期及末期電影觀片，可了解當時一羣年青導演的意念和風格之演變。

今屆回顧展還安排了一個「七十年代香港電影」座談會，於四月廿三日在太空館演講廳舉行。

另外，市政局特別為年青觀衆挑選四套影片，及首次舉辦午夜場，放映四套電影。

第八屆香港國際電影節預算支出為一百七十七萬元，預算可有一百三十二萬元收入，估計將有九萬多名觀衆。

電影節各場門票的郵購預訂由今日起至三月十四日，門票由十元至十八元不等。市政局前往大會堂，太空館，大會堂圖書館及市政局刊物銷售處索取節目表及訂票手冊。（綺）

親北京政府報章紛表態

抨擊立法局辯香港前途

認為再做三脚櫈破壞談判氣氛

（特訊）上週五立法局首席非官守議員羅保動議，於三月十四日立法局會議上，提出任何有關香港前途之建議，必須經立法局辯論，連日來，本港多份親中國大陸的報章紛紛抨擊該項動議，認為會破壞中英會談氣氛。

昨日文匯報社論標題為「羅保動議不利本港繁榮安定」，形容這是重提中方不容許的三脚櫈做法，是不能同意的，並指羅保議員動議違反本港的憲法制度基礎。

該社論稱，作為香港憲政基礎的「英皇制誥」及「皇室訓令」，得討論超越皇室特權的事項。另外，立法局議員全屬英國委任，其職責亦僅是在立法過程中提出個人意見，並不具代表性。

而大公報的專論標題是羅保的「動議」目的何在？文中表示這個提出個人意見，並不具代表性。

而大公報的專論標題是羅保的「動議」目的何在？文中表示這個動議是「違憲危機」，另方面，這動議的實質，認為，方面，這個動議是前此提過的「中英港三脚櫈」的翻版，無助於已取得進展的中英會談。第三方面，動議既不切實際，可能會導致社會上某種程度的不安，擾亂安寧。

該等報章目前亦引述中大工商管理學院院長關建國、港大地理系講師薛鳳旋、法律界人士廖瑤珠及匯點副主席楊森等發言，他們均表示，立法局既非民選產生，在立法局辯論此一問題，並不等於是市民討論，即使通過該動議，也只在香港內部有效，因為如中英均不同意，關香港的建議在立法局討論，該動議便無實際意義。

而新華社香港分社社長許家屯於日前表示，相信英國當局會正確處理這個問題。但從上述報章的言論，可以察覺到中國方面反對香港立法局討論香港前途問題。（俊）

立法局財務委員會

下月公開研究歲出

財政司明日宣讀下年度財政預算案

負責官員將答覆非官議員各項質詢

三月底非官議員就預算案發言

官守議員四月十八答覆各意見

（特訊）一九八四至八五財政年度政府收支預算案，將於明午二時卅分在立法局會議廳上提出。

另方面，立法局財務委員會特別會議，亦已定於下月七日、八日、九日及十二日舉行。

今年各非官守議員分別處理社會事務、治安、經濟事務及公共設施，一般事務。四個小組召集人分別為方心讓議員、羅德丞議員、白朗議員及陳森森議員。

當局在去年宣佈由開門公開會議時，立法局會議改為公開會議時，律政司曾表示，此舉可向公衆表明負責管理政府開支之官員所負之責任。

每一位負責官員將就其部門之財政預算提交一份說明，並致詞說明一九八四至八五財政年度政府預算收支概要。全年之預算開支項目將開列，負責控制撥款的官員，為數乃百計的口頭及書面質詢。

去年，非官守議員提出的口頭及書面質詢，共有二千一百八十一項，其中，約佔三分之一，即七百六十一項，其餘三分之二，即一千四百二十項，要以書面答覆。

今年各非官守議員就財務委員會之四個特別小組，分別處理社會事務、治安、經濟事務及公共設施，一般事務。四個小組召集人分別為方心讓議員、羅德丞議員、白朗議員及陳森森議員。

立法局發言人說：「這種口頭盤問將公開進行，此舉有助於進一步發展一個開明的政府。」

另外，在明午召開的立法局會議上，財政司彭勵治爵士將動議首讀及二讀一九八四年撥款法案，並致詞說明一九八四至八五財政年度政府預算收支概要。全年之預算開支項目將開列於該法案附表內，並將在當日下午出版的政府憲報（號外）公佈。

預算案的辯論程序將於三月廿八及廿九日進行，由非官守議員就下項預算案建議發表意見。官守議員則於四月十八日就非官守議員所提出的各點意見加以答覆。如有需要的話，會議將在翌日（十九日）繼續舉行。

該撥款法案之委員會審議階段及三讀，將於五月二日進行。

是行的預算案會議，將由香港電台第一台（中文台）及第三台（英文台）直接轉播，及在新聞報告中報導。（東）

（港訊）居屋第五期乙推出發售的三千二百四十個單位，在昨晚十時截止申請時，已收到申請書約一萬八千份。

房屋委員會發言人說，最後數字需待日後收妥所有郵遞申請書，才可知曉。所有申請經審查後，將於下月公開攪珠，以決定入選申請人。

已申請申獲一萬八千份

居屋乙期五屋

我愛自由香港委會代表請願

督轅遞函轉雷斯

促公開談判內容

會辦萬人集會發表前途意願

（特訊）一個關注香港前途問題的團體，昨翌求中、英雙方在短期內，把談判內容公開，以釋香港人的疑慮。

「我愛自由香港運動委員會」昨午二時派出十名代表，前往港督府向英國聯邦及外交事務部次官雷斯，遞交請願函件。

該會發言人表示，今次請願目的是希望雷斯次官能將函件轉達予英國政府及國會，促請其勿以秘密交易方式，出賣港人的自由，人權與基本利益。另方面，更籲請英國香港政府，能接見該會代表，能接見該會代表請願。

英國文化協會

THE BRITISH COUNCIL

英語課程

一九八四年夏季學期：四月卅日至七月廿八日

普通英語——由初學低班至高級各班
普通英語速成班
高級會話班
香港中學會考英語預備班
倫大GCE英語課程
劍橋文憑試初級班
劍橋文憑試高級班
商業英語——中級及高級班
中級商業書寫技巧課程
秘書英語班
社交英語班
倫敦商會商業英語中級文憑試課程

本會為香港考試局立案之考試中心。程度適合之本會學生可在本會報考香港中學會考及倫大英語普通文憑試。

各生現可選擇在下列地點上課：

香港區：英國文化協會　香港軒尼詩道255號
九龍區：拔萃女書院　九龍佐敦道一號
眞光女書院　九龍油麻地窩打老道54號A

入學測驗日期：三月十一日（星期日）

就讀本會課程者須經入學甄別試，投考者須於入學測驗前填備伍元考試費到以下地點辦理預約入學測驗手續
軒尼詩道255號本會　電話：5-738815、5-738966
星期一至五　上午九時至晚上九時
星期六　上午九時至晚上七時
佐敦道一號拔萃女校（正門入口處）
星期一、二、四、五　下午五時半至八時
香港電視服務站（尖沙咀，旺角及觀塘地鐵站）
每日上午八時至下午八時

七五年或以前製造車輛

貨車及拖架換牌

必須先驗車合格

（港訊）運輸署昨日宣佈，一九七五年前以後生效之車輛牌照，則必須先接受驗車。

是項新措施取代當局於一九八三年十二月廿五日及二十六日公佈有關一九七五年出廠貨車及拖架之檢驗計劃。

一九八四年十一月一日或以後生效之車輛牌照，可獲發一檢驗合格後，汽車機械牌照及格證，惟該證須在新牌照生效前四個月內簽發方為有效。

車輛或拖架經該署車中心檢驗，車主申請驗車，可向車輛驗車中心索取。為免因牌照期滿而做成不便，車主務請及早預約驗車。

牛頭角驗車中心之查詢電話為三——七五九七五〇五。

新聞翻譯研討會

三月中至四月中舉行

（港訊）香港受會一新聞從業員參加。

是項課程乃應職業訓練局新聞訓練委員會邀請而舉辦，藉以提高香港新聞業水準。

研討會由三月十五日至四月十二日，逢星期一及四早上舉行。

研討會中，導師將與學員剖析約一百篇已出版的外國新聞社報導翻譯樣本，研究翻譯是否正確或適當，並能否眞確地表達原作意思及觀點。

課程收費原為每人一千元，但學員只須繳交一百元，餘款則由職業訓練局負責。

申請截止日期為三月九日。有關詳情可向新聞業訓練委員會秘書吳兆堅查詢，電話為五——八九三三三四一內綫二八三。

香港人遊香港

首創本港高級旅行團
獲參加團友一致好評

華僑日報讀者旅行團榮譽主辦

寶蓮寺大澳水鄉遊

日期：3月4日（星期日）

梅窩專線冷氣船位
專車上山不必輪候
旅途舒適精美上菜

時間：上午九時至下午五時卅分
費用：$110

乘豪華客位專輪往返梅窩
瀏覽東方威尼斯大澳漁村
漫遊龍田新村觀最新建設
自由選購著名特產及海味
專車直達昂平寶蓮寺攬勝
遍遊大嶼山風光秀麗如畫
鳳凰山齋堂享用精美上菜
漫遊茶園品嘗山水豆腐花
觀光石壁水塘賞偉大建設
楊協成贊助檸檬茶奉嘉賓

代售票處：
金寶彩色冲印 Kingsbury 金寶彩色冲印其中十間港九分店

中環：皇后大道中37號余道生行地下　5-235265
香港太子大廈地下27A　5-260511
灣仔：灣仔道140號海運商場　5-729705
灣仔高士打道250號伊利沙伯大廈　5-7950956
北角：英皇道255號國都商場地下　5-787348
跑馬地：成和道6號地下　5-739570
尖沙咀：彌敦道美麗華酒店商場　3-691042
深水埗：大埔道156號B1地下　3-7776897
土瓜灣：旭日街19號　3-646283
觀塘：裕民坊63號地下　3-891438

報名地點：
七海旅運有限公司　香港德輔道中98—98號華僑商業大廈1802室　5-413081（四線）

NYPRO CHEN PRECISION MOULDING CO., LTD.

To cope with the expansion of our factory in Taipo, we need ambitious and hardworking personnel to fill the following vacancies:

ASSEMBLY MANAGER
- to set up and manage assembly operation (clean environment) for child development and medical items (non-electronic, 80% plastic components), start with one line, expanding to five lines in two years.
- male, 28 — 36
- PIE Polytechnic graduate
- 3 yrs exp., familiar with U.S. Welding, tampo print, jigs & fixtures
- salary 5 — 6k negotiable
- require fluent English

MAINTENANCE MANAGER
- for injection moulding plant, in charge of a team for preventive maintenance, repairs, co-ordinating with outside service eng. if required.
- male, 28 — 36
- Electrical/Mechanical Eng., Polytechnic
- 3 yrs exp. in similar job
- salary 4 — 5k negotiable
- require fluent English

ASSISTANT PROJECT CO-ORDINATOR/PROJECT CO-ORDINATOR
- co-ordination of new projects including mould design, monitoring of toolmaking progress, trial moulding, production start up etc.
- contact with customers, suppliers, mould makers, mould maintenance, cost saving projects
- male, 28 — 36
- High Cert. in PIE/Mech
- A min of 2 yrs exp. in mould design/fabrication
- work exp. in injection moulding process pref.
- require fluent English
- salary 5 — 6k negotiable

TECHNICIAN
- to carry out preventive maintenance and repairs of injection moulding machines, and equipment, up-keeping of general plant facilities
- male, 23 — 28
- 2 — 3 yrs exp. in similar position
- technical college/Polytechnic background
- salary 3 — 4k negotiable

Please send resume including salary expected & contact telephone no. to Personnel Manageress, 2 Tai Fu Street, 3/F., Taipo Ind. Estate, Taipo or ring: 0-6582012 for further details

二千三百餘人申請留英助學金
超過半數申請接納
金額逾二百五十萬

最高資助額爲海外生與本土生學費差額
廿名獲港府免息貸款廿九萬二千一百元

據負責統籌英國及香港政府聯合撥款資助計劃之大學及理工教育資助委員會秘書處發言人表示，在一九八三至八四年度，該處共收到二千三百三十八名留英之香港專上學生之助學金申請，其中超過半數，即共一千兩百零一宗申請經被接納，而獲發放之助學金總數逾二百五十四萬三千九百一十四英鎊。

此項計劃係由英國及香港政府聯合撥款，用以資助家境清貧之香港留英大學及理工學生繳交留英海外學生之高昂學費。最高之資助額爲海外學生與英國本土學生學費之差額。在一九八三至八四年度，英國及香港政府總共撥款三百八十萬英鎊作此用途。

此外，二十名未能及時呈交助學金申請書之學生，亦獲得香港政府發給之免息貸款共三十九萬三千一百港元。

青年熟習工作世界
進而選定終身事業

教署梁浩榮指出升學就業輔導重要
謂輔協已設電腦小組擴大服務效果

「就業輔導教育是教育整體的一部份，它是一個有系統的方法，使青年人能熟習工作世界，並進而使其在選定的終身事業發揮所長。」

教育署高級教育主任梁浩榮（升學及就業輔導組）昨日在荃灣扶輪會例會中作上述表示。

梁氏說：今日的輔導工作，目的是給予學生充份的升學及就業知識，又對自己的才能，性格，興趣，特長和弱點，有充份的瞭解，藉此使他們懂得正確和實際地去計劃自己的將來。

爲要使輔導工作能全面推進，該署的升學及就業輔導組，亦已作適當的擴充。

他指出，「升學及就業輔導組的工作，經常和輔導教師保持聯絡，透過對輔導教師的探訪，對其輔導工作的推行，提供適當的意見和協助，再實上在總署設立的升學及就業輔導中心，擴大服務效果，目的是爲老師及各界人士提供充份的資料和意見，互相交流輔導知識，此全賴教育署資源方面，該中心自去年四月成立以來，已有超過六千人利用該中心之服務。」

梁氏又說，香港輔導教師協會，自成立以來，在就業輔導方面的工作，貢獻良多，他本人亦代表教育署出任爲該會秘書，該會每年均舉辦多次的訪問，使輔導教師對各行業工作情況，有更深的認識，並組織研討會，進一步推進工商界與教育界的聯繫，盛況空前。

中文大學研究院新辦課程
工管碩士社工文憑
九月開課招收新生

申請表三月一起派發四月二日截止

香港中文大學研究院今年九月新開辦專修課程，計有工商管理學碩士學位課程，社會工作學碩士學位課程，教育學碩士學位課程，教育行政學碩士學位課程，教育心理學碩士學位課程，教育研究學碩士學位課程，教育測量學碩士學位課程，教育輔導學碩士學位課程，教育學碩士學位課程，教育學碩士學位課程，教育

本港新聞

黃竹坑邨第六座擺賣區
房署如期今晨清拆
小販請願强調要爭取合理安置
互委會憂慮物價上升影响民生

（特訊）房屋署發言人昨日强調，該署將于今晨如期清拆黃竹坑邨內第六座的小販區，藉以進一步改善邨內的居住環境。

另方面，受清拆影响的小販代表，昨晨到港督府請願，要求當局妥善安置。

小販代表指出，共有七十檔供應邨內三萬餘居民日在上址擺賣，彼等是在七五年十一月獲准常食用之需，而彼等同時亦屬邨內居民。

但在今次清拆行動當中，獲當局承認爲合格小販者，僅五十三檔，每檔可獲三千元特惠津貼及擠投華富邨、鴨脷洲、及新竹坑等邨內三個街市，其他四個檔位的權利，代表說：但若投標不成功者，當局表示他們只能算是「不幸者」。

因此，代表認爲，這是不公平的，需向當局提出兩點要求，此爲(一)七十檔小販應全部獲得合格小販處理；及(二)當局在邨內空地設小販攤位，集中安置他們。

而該邨十座互助委員會亦曾就該件事件，發表聲明，强調各互助委員員絕對同意及支持政府爲改善該邨環境及維護清潔所作努力。

不過，聲明引述居民來函中指出，該邨物價已較其他地方爲貴，若房署取締該批小販，便會造成麻煩，直接或間接影响該邨民生。

因此，聲明中要求當局暫停運拆該小販擺賣區的行動，直至在該邨範圍內選擇得適當地點安置區內的全部小販爲止。

不過，房屋署發言人表示，清拆行動，將如期在今晨進行。

發言人稱，邨內兩個街市，共有一百四十六個檔位，以及三十五間商舖，足夠應付居民的購物需要，而該小販運置區清拆後，將會大改善住戶的生活環境。

他說在清理後的小販運置區將興建一座新式熟食檔，作爲一項增加的設施。該小販運置區衛生情況不如理想，居民及辦事處一直均極感關注。

「邨內合法經營的商戶亦會向南區區議會及兩局非官方議員辦事處投訴，指遮置區小販對他們的生意造成不公平競爭。

「清拆運置區內七十名小販攤檔的行動，獲得南區區議會屬下環境小組及分區委員會的支持。」

據記者實地了解，該小販擺賣區的衛生情準，確較邨內兩個街市爲差，且在小販擺賣區外圍的街道，常出現無牌小販非法擺賣的情形，阻塞往來通道。

但由於該小販擺賣區所處位置，確較邨內兩個街市當眼，特別是位于邨內第四座的新街市，因位置較僻，故購物者亦相應的稀少，導致該新街市多間商戶，無法經營。（東鳳）

社團慶新春聯歡
稱觴祝今年運好

中華製藥總商會

（特訊）香港中華製藥總商會，昨日下午七時，假建國酒樓，舉行春節聯歡，並邀其中醫藥界及進出口商，與會嘉賓有中醫藥界前輩：梁水濂、伍卓琪、譚寶鈞、劉漢江、江濟時及社團首長，會員等數百人。

理事長，黎宗岷、郭文忠、唐美洲、會長，陳養吾、李鴻泰、謝兆邦、監事長：韋基華、高振邦、當普覺歡賓。理事長黎宗岷致賀詞，恭祝新春快樂，龍馬精神，身體健康，萬事如意。同人舉杯互相祝春釀，酒會聯歡，氣氛熱鬧。（交）

中華製藥總商會春節聯歡，理事長黎宗岷與各首長祝酒（本報記者攝）

楊氏宗親會

（特訊）楊氏宗親會，本月二十六日下午四時，在會新春團拜，到有理監事及會員數十人。

理事長楊勵賢致賀詞祝新年進步，龍馬精神，鳳年行好運。

副理事長榮佳，樹華，流潮，榮鑑致詞，語多吉祥。

禮成後假彌敦道旺角酒樓設宴，氣氛熱鬧，深夜盡歡。

是日到有：勵賢，榮佳，樹華，流潮，葉碧，榮鑑，永昌，惠保，章琰，耀良，鈺鋒，鈺明，以杰，麗芳，駒強，義雀，植華，志報，兆文，國柱，小銓，勵賢，瑞瑤，成强，忠誠，繼祖，俊卿，遠猷，觀音，智業，楊明，楊有，應槐，坤松，志宏，漢强，自良。（楊）

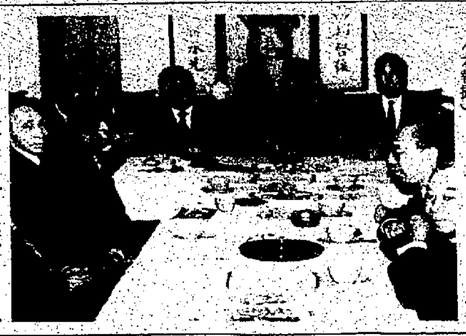
大坑掃桿埔分區會

（特訊）大坑掃桿埔分區委員會，昨夕假溫莎皇宮酒樓春節聯歡，頒發大廈清潔比賽。

大會主席周隆華，分區委會主席陳永雄迎賓，到有：市政局主席張有興，灣仔政務處主任何宜咸，警民關係主任劉乾若，洪昭旋，灣仔市政事務主任蕭日初，陳兆基，彭傑文，胡壽榮，阮維揚，朱榮基暨各大廈業主立案法團代表二百人。

主席周隆華，陳永雄報告稱：本分區本年度舉辦多項活動：與保良局聯辦聖誕聯歡會，兒童木偶欣賞，大廈管理專題講座，旅行，電影晚會，精健康之娛樂與坊衆共聚一堂，從而對區內環境，康樂設施，交通衞生交換意見，以便分區委會與有關部門商討改善對策。

市政局主席張有興頒發大廈清潔比賽與冠軍華都大廈，灣仔政務主任何宜咸頒發亞軍龍苑大廈，灣仔市政事務主任蕭日初頒季軍與瑞士花園。宴會賓主盡歡。（宇）



楊氏宗親會團拜，理事長楊勵賢致賀詞。（本報攝）

慈雲山東區互委會

（特訊）慈雲山東區各互助委員會，昨日下午七時，聯合假彩雲宮酒樓，春節敬老聯歡，招待區內壹百多位七十歲以上男女耆英。大會請黃大仙區政務專員琬建勳，政務主任余志穩，黃大仙區級警司鄧納，慈雲山警察分區指揮官石國棟警司，警民關係主任梁雄偉，房屋事務經理馮志立，慈雲山政務分處主任周雅芬，聯絡主任鄭蔭棠，區議員：陳秋帆，李建中，陳嘉恩及大會會長：周演貞，姚紹成，尹銀歡，陳錦德主禮，及致送耆英禮物。

與會有政府長官，社團首長，區議員：廖官勝，鄭德達，伍周美蓮，楊釗鳴及大會首長：謝宏恩，黃品端，陳煥儒，陳三，葉鎮榮，雷錫林，楊少清，何偉民，郎衛都，程九，梁達文，蘇勝，盧卓，鍾炳，李德安，莫經營，李德明，招漢，葉潤林，莫少雄，姚紹成，何洪，蘇木樑，鍾玉山，李鑑光，趙汝宣及男女耆英、互助委員大會主席周等千人。

主席謝宏恩致詞稱：「敬老慈賢是中國之傳統美德，此次敬老聯歡，旨在敬老慈賢，弘揚孝道，發揚優良傳統。古語有云：「老者老以及人之老，幼者幼以及人之幼」敬老慈幼，乃爲倫常之老，幼者幼以及人之幼」敬老慈幼，乃爲倫常，港府近年大力推行敬老，給予老人津貼金，老人自會，使老人安享晚年。」

主禮長官致詞，對大會之敬老活動及熱心服務社會，表示讚揚與鼓勵。各首長向主禮長官致送紀念品，禮成聯歡，有歌唱娛老，歡宴後有專車接送耆老返家。（交）

慈雲山東各互助會聯合敬老，主禮長官與大會首長合照。（本報記者攝）

灣仔東分區委會

（特訊）灣仔東分區委員會，本月廿五日，假灣仔百樂門酒樓舉行春節聯歡。與會有：灣仔區區議員，分區委員會主席，政府長官，社團領袖，街坊首長及大廈業主立案法團互助委員會主席，筵開二十席，氣氛熱鬧。

主禮嘉賓有灣仔政務主任何宜咸，灣仔警民關係主任劉乾若，灣仔市政市任蕭日初，康樂體育事務主任漢錫剛，東區及灣仔副總社會福利主任蔡仔田正龍，灣仔東分區委員會主席何福注。

何福注主席多謝多加春節聯歡，並介紹灣仔東分區委員會一年來所舉辦各項社區建設，環境改善活動，並請嘉賓大力支持三月二十四日該會與遊樂場協會，社會福利署灣仔青年及社區辦事處，警務處及灣仔政務處合辦之「灣仔BMX單車嘉年華會。

嘉賓尚有：市政局主席張有興，灣仔政務處行政主任何宜咸，灣仔警民關係主任劉乾若，灣仔市政事務主任蕭日初，康樂體育事務主任漢錫剛，東區及灣仔副總社會福利主任蔡仔田正龍，灣仔東分區委員會主席何福注。

主禮嘉賓有灣仔政務主任何宜咸，灣仔警民關係主任劉乾若，灣仔市政市任蕭日初，康樂體育事務主任漢錫剛，東區及灣仔副總社會福利主任蔡仔田正龍，灣仔東分區委員會主席何福注。

何福注主席多謝多加春節聯歡，並介紹灣仔東分區委員會一年來所舉辦各項社區建設，環境改善活動，並請嘉賓大力支持三月二十四日該會與遊樂場協會，社會福利署灣仔青年及社區辦事處，警務處及灣仔政務處合辦之「灣仔BMX單車嘉年華會。

嘉賓尚有：市政局主席張有興，灣仔政務處行政主任何宜咸，灣仔警民關係主任劉乾若，灣仔市政事務主任蕭日初，康樂體育事務主任漢錫剛，東區及灣仔副總社會福利主任蔡仔田正龍，灣仔東分區委員會主席何福注。

吳樹熾議員獲委任
BSR集團非執行董事

以本港爲基地之國際性電子集團BSR INTERNATIONAL PLC主席韋理先生宣佈，立法局議員吳樹熾太平紳士（CBE, FBM, J.P.）被委任爲該集團非執行董事。韋理表示：「吳樹熾先生將爲本集團帶來寶貴的國際性經驗及個人專才，吳先生之被委任將提高了董事局內非執行董事的代表席位，亦使我確立的公司政策更進一步。」

吳樹熾先生是本港立法局非官守議員，畢業於美國耶魯大學附屬湖南長沙雅經中學，上海國立稅務專門學校海關班，及島明國立西南聯合大學，當任職香港青年商會主席時，曾組織哈佛高等管理計劃（HARVARD ADVANCED MANAGEMENT PROGRAMME），成爲現時香港管理專業協會先驅。

吳先生是多間上市公司董事，包括青洲英泥有限公司，香港飛機工程有限公司，朗文（遠東）有限公司，亞洲製乳工業（香港）有限公司及大日本印刷（香港）有限公司；同時他亦是多間公共團體成員，包括香港職業訓練局，香港演藝學院大學及理工教育資助委員會委員，東華三院顧問局委員及保良局顧問局委員。（圖爲吳樹熾議員）

日本JVC創新里程
進軍鐳射數碼唱片業

JVC（日本VICTOR株式會社）宣佈：該機構將產製鐳射數碼唱片，更接受外界訂單，大量生產定製所需之數碼唱片。

JVC就數碼唱片產製之時間及商業等因素，均經週詳考慮，確保歌曲來源不虛短缺；此外，更不斷添置先進設備，致力大量生產品質高超之數碼唱片。現今的音响趨於數碼化，數碼唱片前程極之美好。JVC數碼唱片，除秉承一貫唱片製作之精良科技外，更採合發展VHD一視聽唱片系統一所累積之尖端科技，務求盡善盡美。

JVC乃日本有數之權威視聽器材製造商，歷年不懈於發展視聽硬件及軟件，成就驕人，今次進軍鐳射數碼唱片業，JVC希望對音响界創新發展有更大建樹。

港東獅會及港東投資聯合舉行春節聯歡會

（特訊）港東獅子會及港東投資公司，於昨晚假北角富都酒樓聯合舉行春節聯歡大會。到有兩會首長蕭景年，劉壁生，徐中吉，李琳明，林銘森，羅景雲，鄭道賢，甘琴，獅兄區潔名，陳漢榮，陳家君，陳榮濂，趙洪奎，趙耀祖，鄧悅潭，周聰，鍾易安，鄭偉業，羅斌，劉國森，李世交，呂校光，石賢德，湯柏榮，曾榮貫，溫嘉旋，胡志超，楊麟振，葉煒嵐，利樹源，蔡桐昌，蘇浩明，余健倫，陳廣就，湛麟榮，湛麟彬，徐嘉鈞，黃達材等及獅嫂幼獅多人。

聯歡會延開多桌，席間首由港東獅子會前會長現任港東投資公司總經理劉壁生致新春賀詞及報告投資公司業績。繼由創會會長李琳明（現任投資公司董事長），前會長蕭景年，副會長林銘森，董事長徐中吉，現任會長蕭景年，副會長林銘森，羅景雲及獅兄多人分別致賀詞，恭祝各獅兄萬事如意，生意興隆。情況熱烈。

圖：港東獅子會及港東投資公司聯合春節聯歡大會席上，前會長現任投資公司總經理劉壁生致新春賀詞及報告一年來業績。

沙路龍邊

新舊對比

圖．文．郭立

所謂知長洲之益圾越來越多。

長洲之清圾制度半世紀來都少變。

瞧！島上新型別墅式已更多建成。看！古老的窮圾爐仍然在它前面「聚火」！

新界市政署已「被道」——若非居民及有關人士督促之謂——更注意長洲島之清圾問題。

如所週知，長洲是個人烟較稠的大島。如

蕭氏宗親會

（港訊）蕭氏宗親會堂事，昨日假萬年華酒樓團拜，到有首長：錫卿、金活、仕達、鏗然、漢雲、月娥、蕭球、蕭鏗、蕭鏗智、文勝芳、金鏗、國興、國健、才均、創發、健安、水發、清深、承忠、思鎮等數十人。

起立鞠躬互賀，舉杯互祝。

錫卿會長致詞，祝大家新春快樂，萬事如意，鏗然副主席致賀詞，善頌善禱。

繼聚餐聯歡，同慶新春。

商業專欄廣告

集中宣傳　費廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

大漢文物館　德輔道中40號一樓　5—222976

古今眞蹟名畫展銷

名畫滿堂 集千載精英 文物無市 售二折價錢

展品包括：宋元古畫　沈周　文徵明　八大　鄭板橋　黃愼

任伯年　吳昌碩　黃賓虹　高劍父　奇峰　陳樹人　潘天壽

徐悲鴻　齊白石　傅抱石　溥儒　張大千　及當代大小名家

全部照碼二折 切勿錯過 25歲以上 歡迎參觀

S.W. STEEL

紹榮鋼鐵有限公司

SHIU WING STEEL LTD.

紹榮高拉力條紋鋼筋

大小款式齊備・歡迎參觀選購

香港干諾道中康樂大厦1209室

電話：5—255391

美國

汽車焗油

車身燒焊　代報燕梳

保用三年

九龍灣偉業街87號

3-7570566　3-7570661

和富超級市場

送發財大利是

並有送貨服務

半山（干德道），香港仔（榮文街），元朗（素利街），慈雲山（毓華里），油塘中心（高超道）。

專門公司　執漏

樓房內外，天面地庫，升降機底，門窗牆壁，有關漏水屢修無效問題使用各國有效材料修葺立單保固。查詢旺角德昌街96號二樓。

電話 K849126　K849159港澳

旅遊介紹

專欄廣告

方便讀者

選擇旅遊

刊登廣告

收效最大

高級不銹鋼膽儲水式電熱水爐

內膽保用5年

「爐」永逸

berlin

拍林牌

11-750升

2.5-200加侖

設計及安裝熱水系統

總代理：恒達熱水系統設計有限公司

電話：3-632334　3-334119

先進輕工業機械及產品展覽會
七月在廣州舉行

（港訊）「先進輕工業機械及產品展覽會」，今年二月六日至二十九日，在廣州外貿中心舉行，此展覽會由華潤有限公司屬下華潤機械有限公司及香港中華總商會、香港文匯報社聯合贊助，展出之產品項目包括：電子、塑膠、五金、皮革、製衣、玩具、體育用品、鐘錶、食品、產品包裝等之先進輕工業機械及產品，機定質量之各類儀表，屆時將有五萬名來自中國各省之單位負責人前來參觀，並將有外匯與參展商品洽談貿易。歡迎國際及香港有關代理商及廠商參展，可直接與主辦機構——新華國際貿易有限公司聯絡（香港德輔道中四十至四十二號通明大厦七〇三室，電話：五——二五一四四九；五——二三八四九二與黃明小姐接洽）。

業餘籃球裁判會同人春節聯歡會

（香港業餘籃球裁判會，昨晚假座灣仔德輔道總會，舉行春節聯歡，由主席尤德邦主持，副主席黃國揚及陳鴻亮，林維聰，湛良，梁桂榮，方仲佳，梅勤官，及全體同人均參與盛會，互祝新年進步，身體健康。

圖：籃球裁判會昨春節聯歡，主席尤德邦與同人合映。

學位電影介紹免費招待各界

由英國語言文化中心主辦之M.I.L.學位訓練課程，現已接受各界人士報名，鑑於該項課程深受各界重視，爲政府認可其資歷相等於大學畢業程度，歷年參加該中心辦之免費介紹講座人數更達數千之衆，聞該中心由二月份開始，於介紹講座中播映電影片段，該電影由英國語言文化中心教育推廣組策劃及籌備半年時間並特派專人親赴英國並訪問該會負責人將有關問題依深入探討，該中心已定於二月廿九日假座溫莎公爵社會服務大厦四樓舉辦免費電影介紹講座，留位可致電五——二六一六二六或五——二三〇二六四。

星晨富豪機場酒店增設分社加强服務

星晨旅遊有限公司由今日起在富豪機場酒店增設新辦事處，加强服務。此新辦事處位於酒店三樓商場，亦即紋接處之同層，與機場天橋直接銜接，前往機場方便異常，歡迎各界查詢。星晨旅遊可以服務酸勤見稱，旅遊綫遍全球，多種東南亞綫，天天均有團出發。總辦事處設於尖沙咀星光街一五二九室，此外，中區連卡佛大厦，荃灣南豐中心亦有分社。至於油塘地之分社因租約期滿關係，已告結束，該區之顧客請移往旺角銀

華僑日報讀者

台灣假期

敬向讀者鄭重介紹

三月三日起隆重推出

大韓航空公司贊助：

台灣八天豪華團

逢星期六出發　$2,550.-

五星酒店：住宿全台灣最大最新最豪華之環亞大飯店，及全國、國賓、統一等五星級大酒店。

一流膳食：每日三餐精美膳食，包括：粵菜、川菜、台菜及蒙古烤肉等，餐有多晚夜總會節目，並欣賞花蓮阿美族少女歌舞團精彩表演。

精選行程：八天行程遍遊阿里山、花蓮、東西橫貫公路、台中、日月潭、高雄、澄清湖、佛光山、桃園、六福村野生動物園、石門水庫、台北、故宮、陽明山、北投、野柳等寶島名勝精華。

大韓贊助：全程乘搭大韓豪華噴射客機，早機出發，夜機返港，遊足八天。

其他優點：包括：(1)內陸機飛花蓮，(2)乘豪華遊覽車上阿里山，縮短行程約三小時。(3)遊覽世界稀有之大理石峽谷——東西橫貫公路，沿途欣賞風光如畫之名勝及有鬼斧神工之稱之偉大工程等，優點衆多，不能盡錄。

■七天環島豪華遊　（逢星期日）　$2,350.-

■六天台灣豪華遊　（逢星期一）　$2,170.-

■五天台灣豪華遊　（逢星期六）　$1,970.-

■四天台北豪華遊　（逢星期六）　$1,670.-

報名地點：七海旅運有限公司　香港德輔道中88號華僑商業大厦1802室　電話：5-413081（4線）

深水埗文娛康樂會
响應深水埗藝術節
舉辦禽鳥觀賞雅集

（國際社）响應深水埗藝術節，深水埗文娛康樂促進會，與禽鳥觀賞雅集會，昨日假歷中心大厦或其他分社報名查詢，希望各界士女垂注。

深水埗禽鳥觀賞雅集開幕，主禮人剪綵。

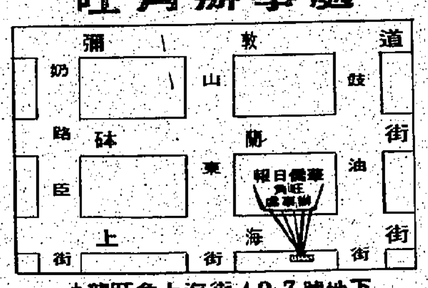
陶社區會堂合辦「深水埗藝術節禽鳥觀賞雅集」，請社會福利署深水埗副總福利主任陶耀祖，深水埗政務處長沙灣分處主任陳雄發，南昌西分處主任劉志强，麗閣邨房屋事務經理何子樂欣榮，區議員：黃溪，陳富長，深水埗藝術節大會主席邨昌，副會長林忠，委員袁紹樂，深水埗文娛康樂促進會主席邨家，禽鳥觀賞雅集大會主席林成强剪綵。

主席邨家致歡迎詞稱：本會舉辦禽鳥觀賞雅集，是一種嘗試，一種創舉，得到社會熱心人士支持，委員衆誠合作，順利完成，深表感謝。今後希望區議會多加贊助，使本會能舉辦更多一些對社區，對居民有益身心的文娛康樂活動。

展出禽鳥觀賞雅集有：鳥籠、圖片、月曆、圖畫、題跋、擺設、扇畫、標本、勞作及郵票，項目繁多，琳瑯滿目，蔚爲觀賞居民勝地。

華僑日報

旺角辦事處



九龍旺角上海街497號地下

電話：3——840749

歡迎惠登廣告

每日下午五時半截稿

本港新聞

龍蝦灣斜坡揭案命發

巨輪下壓屍腐

死者男女莫辨相信已數星期

警方今晨將再赴現場搬屍檢驗

（特訊）西貢龍蝦灣一處斜坡草叢中，昨傍晚發現一具腐屍，警方到場調查後，初步相信死者爲男性，死去已超過三星期，而死者頭部被一個巨型電纜木轆壓着，故認爲有可疑，不過由於現場斜坡頗爲危險，而且天色已黑，因此要待今天才可以移動屍體檢查死因。

發現此具腐屍爲兩名居於西貢大坑口村的居民，昨日傍晚大時左右，兩人行經龍蝦灣龍蝦灣道近可聽護理安老院附近時，被一陣濃烈的惡臭所吸引，覺得事有可疑，遂在附近尋找惡臭的來源，終於證實來自一處山坡約十呎的草叢中，於是由其中一人攀落斜坡，撥開草叢，赫然發現一具腐屍，頭部被壓在一個屬於電力公司的巨型電纜空木轆之下，乃急忙返回大路，與友人一起前往報警。

警方到場調查，發覺死者身穿黑衣，屍身已腐爛發臭，估計死去已超過三星期，但死者的年齡及性別則由於屍體被木轆所壓，暫時無法證實，不過從死者的衣着辨別，初步相信死者爲男性。

從現場屍體被一個巨型木轆壓着來看，警方在晚上九時許認爲死因有可疑，遂通知驗屍官到場，但由於已屆天黑，而且現場斜坡頗爲危險，再者要驗屍必需移動該巨型木轆，亦有一定的困難，故此警方決定暫時收隊，並派出警員留守現場，待今日天明才進行移開木轆及進行驗屍工作。（合）

禁錮行刦小學生

青年判囚三年半

（新亞社訊）一名青年，夥衆向四名學生索取金錢，將其中三人禁錮及意圖行刦他們身上之金錢，結果事敗被捕後，昨日解上維多利亞地方法院審訊，被告認罪，法官在聆訊案情後，以被告人以前有案底及判其入獄三年半。

被告譚志光，十八歲，被控三罪指其於去年九月廿七日在荃灣地區，禁錮三名男學生，毆打其中兩人及意圖搶刦其中一人之金錄。

案情透露：四名事主乃該區一小學之學生，當日下午放學後，在東大街遇上被告及幾名青年，強行將四人推入一快餐店內，匪徒意圖行刦姓黃學生之金錄，但黃及時能逃脫，匪徒將三人禁錮，要求索取每人一千元贖金，一匪陪姓黃學生返家取款事敗，與之家人報警，該匪徒即逃去其餘匪徒將兩名學生禁錮毆打，後放一姓許學生到親友處籌得四百五十元，交給匪徒，被告給四五十元給兩人，才將兩人釋放，警方人員事後能開調查後處理。

西貢龍蝦灣路草叢中一具腐屍被路人發現壓於木轆下，警方初步調查後認爲有可疑，今晨將派法醫官到場檢驗。（本報記者攝）

薄扶林發現斷頭屍

警方已列爲謀殺案

死者證實爲男性今進行驗屍工作

（特訊）西區重案組人員，法官及化驗師，昨晨再到薄扶林一條引水道調查發現的腐屍。

現已證實死者爲男性，年約廿至卅歲，警方並在現場檢獲一柄雙刀及一些木塊，現時警方已將該條列爲謀殺案處理，派出藍帽子警員到場作搜山工作。

該具身首異處的恐怖腐屍，前日下午爲三名愛好爬山的少年發現，警方前日調查至入夜後，由於照明工具不足，山路又崎嶇，所以決定昨晨始再到場繼續調查工作。

現場在薄扶林道香港大學黃克競工業學院旁的西區濾水廠，在該廠停車處，沿一條石屎小徑而上，步行約十五分鐘，右邊斜坡有一條密林小徑直落十米，至一條水坑，再沿水坑向左步行一百碼便可發現一個頭骨，而腐屍身體部份則仰臥在頭骨處對上十呎之斜坡。

死者全身大部份已經「風乾」，身穿白襯衣，藍色牛仔褲，深色外套，一脚穿有白襪。

死者左脚彎曲，雙手被類似毛巾或布條細綁，仍黏着少許皮肉，生前有掙脫過跡象。而頭顱雖成枯骨，仍有不少頭髮。初步估計，相信死去超過數月。

在死者伏屍處不遠處，發現有一件爛恤衫及一雙爛鞋。

至十時四十五分，西區重案組人員，法醫官及化驗師等先後到場調查。西區重案組高級督察麥定覺昨晨對記者表示：經初步調查後，相信死者爲男性，年約二十至卅歲，雙手被布條反綁。警方在現場附近檢獲一些木塊及一柄雙刀，警方已將該宗荒屋命案，發表消息如后：

警方已將前日下午在西區發現一具男性腐屍的案件列爲兇殺案。

警方前日下午約六時四十五分接獲該案報告。警方在薄扶林道潮商中學附近山邊發現一具無頭腐屍。屍體約十米外有一顆人頭。

死者穿有一對藍長褲，白短襪及黑布鞋。死者雙手從後被布條反綁。警方並在現場發現一柄刀及一件藍外套。

死者身約二十至三十歲，身份不詳。

由於屍體嚴重腐爛，死因故此未明。今日將進行驗屍。

警方調查仍在進行。

澳門賽馬車會維修

下月開始賽事暫停

約七十五天

（特訊）澳門消息：澳門賽馬車會正式宣佈，由三月一日開始，賽事暫停約七十五天。

在上週日（廿六日）的日間賽事中，馬車場的螢光幕上打出暫停賽事佈告，正式通知入場馬迷，佈告僅得三十八個字，全文如下：「澳門賽馬車會宣佈，賽事將由三月一日起暫停，爲期大約七十五天，以便進行維修工程及改革。馬車會雖然以維修和改革理由暫停所有賽事，但此說法始未能獲得澳門賽馬車會當事人的承認。（祥）

牽涉欵項四千萬元

行騙財務公司

商人涉嫌被控

（新亞訊）一名商人，涉嫌串謀行騙匯豐財務公司四千萬元，爲警方商業罪案調查科人員揭發拘控，昨解西區裁判署提訊，戴和善法官拘控方請求，予將案押後至五月廿一日，以便警方進一步調查及向最高法院申請一項自動刊事起訴書，將案直接轉解高院審訊，免除初級偵訊之程序，被告暫無需答辯，准予以現金保釋。（合）

三匪挾持女工入電子廠

刦走大批零件

價值二十萬元

（特訊）三名持刀刦匪昨晨挾持一名五十歲女工進入油蔴地林蘭街一間電子廠打刦，綁起八名女工及經理，掠去大批電子零件，價值廿萬元逃去，警方正追組三匪下落。

警方呼籲電子零件廠商注意，如有人兜售廉價電子零件，即與警方聯絡，或致電警察熱線電話五——二七七一七七。

被刦的現場是油蔴地林蘭街一〇九至一一三號八樓偉達電子廠。昨晨八時卅分三名持刀刦匪匿藏在八樓暗角，一名女工返工時，被匪挾持入屋打刦，匪徒用刀指嚇七名女工，及一名姓葉經理，然後將帶來的啡色旅行袋載走大批電子零件，得手後沿樓梯逃去，事後經理掙脫綑綁報警，警方到場調查，點算損失，約值廿萬元。

三匪年約十八至廿三歲穿風褸，警方調查該案並通緝三匪下落。

刦案中無人受傷。

警方昨日發表這宗刦案消息時，呼籲任何人士於昨晨約八時許如果在荃灣街該座大廈門外發現該三名疑匪。請立即與警方聯絡。

公共車輛司機，如果於昨晨八時許在大廈附近曾經接載過三名男子，其中一名手持一個棕色旅行袋。請他們立即致電警察熱綫，五一二七七一七七。

警方亦呼籲銹商，如果有人向他們刦個兒售不明來歷的電子零件，請他們致電三一三〇四二四，內綫二十七，與油蔴地警署聯絡。

因爲該批手錶零件可能是刦案之贓物。（合）

觀塘貨物起卸區工業意外奪命

船上操作吊機失足

工人跌落倉底喪命

（特訊）觀塘海濱道貨物起卸區，昨午三時十分左右發生一宗工業意外，一名搬運工人，在一艘躉船上操作吊機之際，失足跌落接近廿呎倉底，當場頭爆重傷，經送院後，證實已告不治。

死者名盧根，五十五歲，據悉是一間運輸公司之工人，其所屬公司已擁有兩艘躉船，近日因接運一大批木材，又租用一艘名「英發」號之躉船，昨日盧便是被派往該艘躉船工作，豈料竟在船上失足跌下倉底致送命者。

事發時，據悉盧正在操控吊機，將一批木材運上岸，不幸，盧失足跌落深廿呎之倉底，相信是頭下脚上，頭部首先觸倉底之故，當場頭腦漿四溢，重傷當場，及至其他工人踏狀，報警將他送院，但抵院後，已告證實不治。

死者盧根，五十五歲，未婚，是一名單身漢，獨居於大角咀大同新邨大寶樓九樓一單位，他在港親友也不多，僅有二名家姐，由於盧之職業關係，大多寄居於所屬公司之躉船，甚少返家過夜者。（合）

中西區區議會特別會議作反應

支持立法議員動議

公開辯論協議方案

中英會談在未達成協議之前

公開辯論乃是港人一致意願

（特訊）中西區非官守區議員就立法局討論前途問題的動議，作出爲區議會能作出適當的討論。

昨日中西區九位非官守區議員召開一次特別會議，就立法局首席非官守議員羅保於上星期五提出有關香港前途之動議作出反應。出席的議員包括五位民選議員，四位委任議員。

他們的聲明一切表示支持立法局非官守議員在三月十四日之會議提出之動議。唯立法局之辯論必須以公開方式進行，使各關心香港前途問題之有關組織包括區議會能作出適當的討論。

各區議員同時呼籲立法局非官守議員盡量廣泛收集民意，俾能有效及正確地反映港人的意願。

唐家榮區議員接受訪問時表示他們是一致的通過，並認爲區議會有權利發表他們的意見，正如每個香港人都可以發言，何況其中的民選區議員，是由市民所推選出來，更應有責任就大家關心的問題，作出反應。

另一位民選區議員周演森表示：能夠在中英會談未達成最後協議之前，任何有關香港前途之建議，必須在立法局辯論，是絕大部份港人的意願，同時市民的意見，應被尊重，這次討論，是反映民意的最佳地方。

他指出有些報章說這提議是新三脚櫈理論，但顯然易見立法局並不是要求大幅中、英兩方面，以是在香港有機會討論我們的事情。

周氏強調，中英都時常表示願意聽取民意，及重視民意，如果連在這些合法的情況下都反對，實有違尊重港人意願的原則。

昨日出席會議的議員包括民選的唐家榮，周演森，委任的高漢釗，李奧淑姬，徐米秋鴻，馬清煜，梁遵華因事不在香港而未能出席。（俊）

（特訊）於下月七日，九龍至福建泉州的長途客運巴士服務，便會正式開辦，首班車在當日上午七時停車場開出，爲香港與福建兩地提供了一條新途徑。

開辦這項服務的粵港汽車運輸聯營公司，會發表消息如后：

警方已將前日下午在西區發現一具男性腐屍的案件列爲兇殺案。

警方前日下午約六時四十五分接獲該案報告。警方在薄扶林道潮商中學附近山邊發現一具無頭腐屍。屍體約十米外有一顆人頭。

死者穿有一對藍長褲，白短襪及黑布鞋。死者雙手從後被布條反綁。警方並在現場發現一柄刀及一件藍外套。

死者身約二十至三十歲，身份不詳。

由於屍體嚴重腐爛，死因故此未明。今日將進行驗屍。

警方調查仍在進行。

港閩長途巴士

下月七日開辦

暫定每週兩班

（特訊）中西區區議會特別會議作反應，是由市民所推選出來，更應有責任就大家關心的問題，作出反應。

另一位民選區議員周演森表示：能夠在中英會談未達成最後協議之前，任何有關香港前途之建議，必須在立法局辯論，是絕大部份港人的意願，應被尊重，這次討論，是反映民意的最佳地方。

他指出有些報章說這提議是新三脚櫈理論，但顯然易見立法局並不是要求什麼地位或要求侵犯中、英兩方面，以是在香港的政治架構上希望有機會討論我們的事情。

周氏強調，中英都時常表示願意聽取民意，及重視民意，如果連在這些合法的情況下都反對，實有違尊重港人意願的原則。

昨日出席會議的議員包括民選的唐家榮，周演森，委任的高漢釗，李奧淑姬，徐米秋鴻，馬清煜，梁遵華因事不在香港而未能出席。（俊）

（特訊）於下月七日，九龍至福建泉州的長途客運巴士服務，便會正式開辦，首班車在當日上午七時停車場開出，爲香港與福建兩地提供了一條新途徑。

開辦這項服務的粵港汽車運輸聯營公司，會發表消息如后：

警方已將前日下午在西區發現一具男性腐屍的案件列爲兇殺案。

警方前日下午約六時四十五分接獲該案報告。警方在薄扶林道潮商中學附近山邊發現一具無頭腐屍。屍體約十米外有一顆人頭。

死者穿有一對藍長褲，白短襪及黑布鞋。死者雙手從後被布條反綁。警方並在現場發現一柄刀及一件藍外套。

死者身約二十至三十歲，身份不詳。

由於屍體嚴重腐爛，死因故此未明。今日將進行驗屍。

警方調查仍在進行。

社聯組團赴日本台灣考察返港建議

設中央指導委會

統籌青少年政策

鼓勵居民自發組織參與青少年中心工作

（特訊）香港社會服務聯會日前組織考察團，前往日本及台灣考察青少年服務。回港後，昨向社工人員匯報此行心得及作出建議。

香港小童羣益會總幹事陳黃穗總結考察後的觀感，並對本港的青少年服務提出數項建議。

首先，她建議政府設立中央指導委員會，統籌各政府部門中的青少年政策，社工人員可考慮在舉辦活動時，令青少年多接觸及欣賞中國的傳統文化，認識香港的發展歷史。

談到義務工作人員，她覺得香港的社會服務機構應放棄自前利己的哲學，利用長遠及全面性的義工訓練計劃，使青少年得到豐富的人生經驗。

但另一方面，陳女士指出，日本雖有良好及健全的青少年政策，而青少年却感到不快樂。她認爲這與日本忽略青少年補益，父母亨有絕對權，對青少年造成強大壓迫感有關。此外，日本的法例推行，亦出現雙重標準，如明治維新時訂立的廿一歲以下不准吸煙飲酒及現時電檢制度形如虛設。一過嚴一過鬆，令青少年無所適從。

除陳女士外，昨天另三位與會者分別講：「台灣的兒童文學與圖書館對兒童發展的影响」；「日本的青少年情況」；「日本「青少年問題」。（遠）

圖示港九新界廿三區商戶代表就房屋署加租政策，舉行討論會。（本報記者攝）

廿三區商戶要求房署

解釋每年加租原因

澄清租值高低標準

（特訊）港九新界廿三區商戶代表就蓋型邨舖位加租，昨日開討論會。大部份代表認爲當局在存有不公平及偏差的態度，亦違反過往的承諾。他們決定去函房屋署，要求解釋每年加租一次的原因，並澄清決定租值的準則。

是次部份加幅有高達百分之百，而租金在八五年亦會稍作調整。

商戶代表認爲正面臨每年加租一次的威脅。他們指責房屋署言而無信，違反了在七六年作出的承諾。

他們指出，房屋署發言人曾於七六年在報章上宣稱，今後加租期限爲每二年一次，每次加租率亦不超過百分之廿五。

牛頭角區代表許國治又表示，是次加租亦使個別商戶承受加租的威脅；而商戶過往的自由轉業，及自由轉業，及永久繼承權也同時受到影响。因爲到商戶不能繼續負担舖租時，舖位自然要手拱讓，交回房屋署。

據表示，是次受加租政策影响的舖戶，數目超過九千；影响最大的八區爲牛頭角、藍田、秀茂坪、油塘、慈雲山、石籬、葵涌、及元朗。

最後，廿三區代表一致決定，儘快去函房屋署，要求澄清以上問題。至於下一步行動，需視乎房屋署答覆，再作決定。據表示，函件會在一兩日內完成。

不過，據房屋署負責人指出，他自去年十二月廿八日從紅磡邨寓所離家後，一直未返。

孫家俊二十一歲，身材一點三五公尺高，中等身材，他自去年十二月廿八日從紅磡邨寓所離家後，一直未返。

第三名失踪人士朱傳富，三十歲，一點六二公尺高，中等人材，他自今年一月二日從順天邨寓所離開後，一直未返。任何人士如知該三名失踪人士下落消息請致電警察熱綫五——二七七一七七。

三名失縱男子左起朱傳富，孫家俊與及梁偉雄。

中英會談在未達成協議之前

公開辯論乃是港人一致意願

夜盜光顧貿易公司

寶石飾物失竊

總值五十八萬

（特訊）尖沙咀一間貿易公司，昨晨發覺遭爆竊，被攜開兩具夾萬，損失一批寶石飾物，總值約五十八萬元。

被竊的貴光貿易公司，在尖沙咀加連威老街六十三號一樓，昨晨九時半，發見大門被撬毀，公司內兩具夾萬，也遭鐵鍬撬開，存放在夾萬內兩批共值五十八萬元寶石飾物不知所踪，同時失去小量現欵，即致電報警。

旺角騷亂趁機偷竊

男子入獄三月

另一判監緩刑

（新亞社訊）三名男子涉嫌在上月旺角騷亂事件中，偷取一批電器物品，爲警方搜發拘控，昨解北九龍裁判署審訊，結果分別被判入獄或緩刑。

被告黎萬案中第一，被告黎萬明，廿五歲，工廠工人，承認上月十三日晚上月十一時，在旺角太子道偷取一部電視機，價值一千四百元。昨被判入獄兩個半月，罪決不滿，要求復判，獲法官接納，押候至三月一日等候代表律師陳同。

第二被告魏國華，廿四歲，地盤建築工人，他承認同日在旺角太子道偷取一部錄音機，價值二千元。被判入獄六個月，但獲准緩刑兩年，第三被告馮民康，廿歲，裝修工人，被控同日偷取一部錄音機及三個鬧鐘，價值二千二百元，被告認控罪，法官聆畢全案證供後，裁定罪名成立，入獄三月。

綜合案情透露出，在一月十三日晚，一間電器公司大門被人撬開，失去一批電器物品，店舖負責人已報告，在十四日凌晨三名探員在南昌街巡邏時，發現三名被告手上拿有一批電器物品，形跡可疑，上前截查時，三人突拋下手中物品拔足狂奔，但其後終爲探員拘捕，帶返警署調查，稍後落案檢控。

警方三日來進行一連串行動

拘捕十二男女

檢獲手槍子彈

被捕男女涉嫌多宗刦案有關

（港訊）警方在過去三天一連串行動中拘捕十一男一女，涉嫌與多宗刦案有關。

九龍總區罪案調查組第四隊人員並在其中一次搜查行動搜獲一支由廿三至廿九歲的男子，由廿三至廿九歲的男子，由廿三至廿九歲的男子，

本港新聞

北角西環蘇屋及華富邨 加租四成過高 居民表示反對

（特訊）房屋署四月一日起增加最先完成之北角邨，蘇屋邨及華富邨第一二三期之住戶樓宇租值由百分之卅五至四十之間，各屋邨之互助委員會主席，各居民協會之理事長已於去遇接到該四個屋邨之房屋事務經理通知，並說明在較舊之屋邨每年修理補養需費龐大，而在八四至八五年間上述各屋邨又要大修及掃灰水之開支，故須加如此龐大之比率。

據記者獲悉，上述四屋邨中有等屋邨之主席已表示反對，認爲目前政府對私人商業樓宇之住戶，每兩年只准許業主增加租值百分之三十，雖然房屋署不受此項管制租值之增幅，惟政府之房屋部門所增之租幅，竟超過百分之三十，似此對屋邨之一般住戶，殊不公平。爲此已表示：如增幅每兩年增加百分之二十至百分之廿五，仍可勉强接受；但超過政府准許私人商業樓宇之增幅，無論如何，都難找出支持的理由。

關於加租之通知書，昨日起全部付郵，寄與各邨住戶，預定於今日或明日可全部收到。

有些屋邨已決定與各會之法律顧問商討，同信表示反對，並將向各該區之政務署及區議會申請援助。可能再向兩局非官守議員辦事處投訴。過去所有公屋屋邨之增加租值，多在六個月前通知，上次亦在六個月前通知，所增已達百分之二十，而今次則在一個月前通，則增值達百分之三十五至百分之四十，此種措施，殊不合理。

玻璃纖維龍舟 城門河上練習

（港訊）端午節距今雖然尚有四個多月，但習習已經有一艘嶄新的玻璃纖維金龍舟在沙田城門河上出現。

龍舟隊員原來正在加緊練習，爲下星期日（三月四日）在沙田瀝附近舉行的龍舟點睛及下水禮作好準備。

最近新界基地產發展有限公司慨捐龍舟十三艘予沙田體育會，該批龍舟總值四十二萬元。

今年沙田之龍舟賽渡將於六月三日（農曆五月初四）在城門河舉行。

反映股市走勢 恒指掛圖免費派送 尚餘小量歡迎索取

（港訊）由恒生銀行編製，反映本港股市去年走勢之一九八三年恒生指數掛圖，自二月初出版以來，備受財經界及市民歡迎，現祇餘小量掛圖，供有興趣之人士索閱。

據該行經濟研究部表示，指數掛圖係根據去年恒生指數之每日走勢及成交額，明細繪製而成。掛圖並臚列過去二十年來恒生指數之走勢及歷年最高最低紀錄。

據悉，恒生指數爲本港歷史最悠久之股市指數，是衡量香港股市起跌之指標，一直以來，廣泛地爲本港及海外投資人士及傳播媒介所引用。

此外，該行更由七九年底開始，透過路透社之電視傳真服務，將恒生指數之變動情況，及其成份股之報價資料，即時傳達世界各地，廣受各地財經界人士歡迎。

各界人士如對該指數掛圖有興趣者，可逕到恒生銀行總行十五樓經濟研究部免費索取，數量有限，派完即止。

大角咀櫻桃街海旁 非法碼頭木屋夷平 廣東道官地僭建物亦已被清拆

（特訊）位於大角咀油麻地避風塘櫻桃街海傍一個已搭建了多年的非法碼頭及多間木屋，最近終被當局清拆。

行動於本月十三日展開，爲時十日完成，主要是由旺角區議會轄下的環境事務委員會發動，加上地區管理委員會的支持，海事處肩負起是次清拆行動的責任，並委託一私人承辦商進行。

是次清拆行動拆除的建築物，共有九人居住，除了一人有資格領取社會福利署提供的福利援助外，其餘八人均選擇自行尋覓居所，而不願接受房屋署的安排，進入新界臨時房屋區。

一直以來，該僭建碼頭的貨物裝卸活動及附近木屋造成的污穢環境，經常成爲大角咀區居民的投訴對象。鑑於此等非法建築物的搭建方法十分獨特，部份建於地面之上，其餘面積則在海上，而且若干建築物被用作住所，因此有多個政府部門參與這次行動，包括海事處、警務處、地政署、房屋署及旺角政務處。

另方面，房屋署在旺角地區管理委員會及區議會轄下環境事務委員會帶動下，於本月廿三日，在廣東道一〇六號進行另一次清拆在官地上非法僭建之行動。

該處早在三十年前已被四間鋼鐵師非法佔用，雖然佔用人多次請願，但環境事務委員會經審慎考慮後，仍維持原意，清理該幅官地，一用人差不多五個月的寬限期，以改善環境，並給予佔用人足夠時間作清拆工作。

九龍城區議員批評 裝鋁窗留空間 政策實屬擾民

（特訊）九龍城區議員陳志鍵表示：房屋署最近宣佈的屋邨綜合安裝鋁窗新措施，實是多此一舉，應該容許市民安裝活動，能夠移動的鋁窗，强調市民自律，注意空氣流通，以策安全。

他認爲：限令市民安裝鋁窗時，留空三分一，是極不智者，因爲：

（一）安裝鋁窗是爲避風雨帶來之不便；

（二）若遇颱風吹襲，其對市民所造成之不幸，可能更嚴重。輕者，吹毀露台內所安放的東西，嚴重者可能會整個鐵欄和鋁窗因震風而牽動，從高空跌落，造成意外。

（三）市民需要陽光和清新空氣，誰人不將窗戶大開，接受陽光和空氣，若果遇風雨交加時，勢必依例留下三分之一加板封閉，以防萬一。（挺）

海南行政區四人小組 訪總商會中總 介紹投資項目

（特訊）海南行政區公署的訪港小組，昨午向中華總商會成員，包括會長王寬誠，副會長楊秉達，葉若林，孫城曾，司庫郭宜興，顏同珍，及常董，會董等數十人，該會昨午特設宴招待該訪港小組。

海南訪港小組預算在逗留香港數天期間，將與本港財經，貿易界人士接觸，加强兩地投資聯繫。

是次訪港帶來一批近期內可供投資者選擇投資的經濟合作項目，而投資人士包括外商，海外華僑、港澳及及台灣同胞；投資項目計有文娛、交通、化工、礦業資源，輕紡工業，機械工業，電子工業及農牧魚業等。

訪港的海南行政區公署主任雷宇昨日向中華總商會成員特別介紹島上的文娛，交通等各方面發展情況，並放映了介紹海南的短片。

出席的中華總商會成員，包括會長王寬誠，副會長楊秉達，葉若林，孫城曾，司庫郭宜興，顏同珍，及常董，會董等數十人，該會昨午特設宴招待該訪港小組。

海南訪港小組預算在逗留香港數天期間，將與本港財經，貿易界人士接觸，加强兩地投資聯繫。

三院慈善獎券 頭獎獲拾兩金 梁仲清頒幸運兒黃銓

（特訊）東華三院，本月廿七日在東華醫院董事局室爲今年慈善獎券中獎幸運兒舉行頒獎禮。

三院慈善獎券頭獎爲價值三萬八千元的十兩足金，中獎幸運兒黃銓先生，三院主席梁仲清於觀賀得獎者後，將領取足金十兩的證明文件交予中獎者。

爲增加善款收益，擴充發展計劃建設費，三院每年舉行週年餐舞會前夕推出慈善抽獎券，今年慈善獎券每張二元，售出二十四萬七千多張，黃銓先生爲善不甘後人，買一張獎券便中頭獎，可說善有善報，福有悠歸。

黃銓先生捐助三院三千元，响應三院籌款活動。

慈善獎券獎品除足金十兩外，還有藍狐短禮，雙人魚谷七天豪華遊，山水DA七一五〇〇音響器材組合，金星牌雪櫃及巴黎雅仕男女裝金錶一對。（天）

東華三院主席梁仲清（右）將領取足金十兩的有關文件交予頭獎得主黃銓先生。

有趣「路牌」

沙路龍邊

—圖・文・郭立—

有時，港九、新界各處的街道名稱，特別是中文譯音譯意，冷眼靜思，倒可作消閒欣賞。

道是離島島上的一條也算「頗新」的一條道路。

爲什麼稱它做黑排，沒深入查過。但有人把它用「諧廉格」去讀，成爲「有排黑」之路。當地土佬對這路自必耳熟能詳，但別處人，城市客，多感陌生。

Hak Pai Road
黑排路

限期遷離，結果在各部門支持下，終於完成清拆工作，而環境事務委員會已指定該幅官地闢爲小國地，作爲八四至八五年度的美化計劃之一。

同時，受這次行動影响的居民計有四個家庭及三名單身人士，此外，受惠於安置，其餘只有得悉他們安置在屯門臨時房屋區。

從上述兩個事例顯示，區議會及地區管理委員在緊密合作下，可解決區內存在已久的問題。（挺）

其中一個家庭有資格獲福利署調查後，認爲其中一個家庭有資格獲

康泰日本豪華團 增加美加多歌舞

康泰旅行社獨家主辦日本東京七天，八天高級豪華團，逢星期一、二、三、六、日出發，全程乘搭國泰航空公司七四七高級豪華客機，直航大阪，由東京返港。行程遍遊大阪，京都，奈良，名古屋，富士山，山中湖，箱根，東京等各大都市及名勝。行程包括東京最新最大之迪士尼樂園，并包括無限次套票。由三月份起，本公司爲翻謝各位參加者，特別增加東京美加多夜總會（不另收費），美加多夜總會爲日本最具規模，最豪華之夜總會，美加多之大型歌舞表演，令你目不暇給，嘆爲觀止。因爲美加多夜總會之收費特別昂貴，所以絕大多數旅行社因此而取消。本公司主辦之日本本州高級豪團，有六天，七天，八天，全部選用高級航機，住宿一流大酒店，膳食最好，行程安排妥善，全部獨立團，專人領隊，一流服務，回程并可自由停留東京，或台北。報名查詢可到本公司。地址中環大道中三十一號陸海通大廈（一）字全層（即皇后戲院樓上）H二四〇〇六一。

招請投標

關於輪船"HUA LIEN" or "LUPINUS"

海事斷訟案一九八三年第二八九宗

茲依據一九八四年二月廿四日，香港最高法院頒發出售上述輪船之命令，招標依照下列條件承購該船（其一般狀況列下）：

（1）該船係按交付之目停泊於香港水坡之「目下」及「所在」狀況出售，連同其機器、錨、鋼纜、滑車索具、傢具，配件及其他附屬品，包括水艙，潤滑油，及交付時在船上已開用或未開用之貯存物品，下列各物均在出售之列：①尾軸及齒輪式推進器兩件②推進器控制箱及殘軸兩件③船首轉向推進器兩件④艉連把手一件⑤正引擎曲柄軸兩件⑥曲柄軸搖擺式氣閘兩件⑦正引擎活塞二十一件⑧正引擎汽缸蓋及活門二十件⑨輔助引擎活塞十八件⑩發動機汽缸蓋及活門十八件⑪活塞零件五件⑫航檔泵兩件⑬發電機曲柄軸三件⑭消防水泵引擎曲柄軸一件⑮穩定器及操縱檔兩件，該十五項物品現存於香港聯合船塢，買主須於交易後十日內將各物搬離。

（2）在此聲明有屬於船長及船員之私人物品（如有發現）均不在出售之列；並且重申以下各物並不在出售之列：①短接軸，一件②"Keuer"錄錄一件③救生衣七件④滅火器五件⑤手提發電機一件⑥後備照明用具⑦輪梯一件⑧壓縮器一件⑨手提泵兩件⑩旋轉式手搖泵兩件⑪長度890"X8"口徑加有尼龍水喉一件⑫電動緊急消防泵一件⑬小型壓器（100伏特）一件。除上述外該船之出售再無其他附加事項或事情。

（3）中標者不得藉錯誤或描述失實而撤銷該宗交易。

（4）不保證：

（甲）該船之適航性或狀況，或其他附屬品之狀況或對某特別用途是否適宜。

（乙）該船或船上任何裝備是否已適當或充份簽證認准，或任何看來已發出之證件現時是否仍然有效。

（丙）該船目前懸掛國家之有關當局是否同意該船之主權轉讓。

（丁）無綫電及有關設備之所有權。

（5）基於前述各項，投標者宜查詢一切認爲有必要知悉之各事，欲查看該船者，可向香港最高法院總執達更申請。

（6）該船之投標必須

（甲）以書面寄交香港最高法院經歷司。

（乙）密封於信封內，其上寫明上列地址並註明"A.J. ACTION 1983 FOLIO 289"；

（丙）附有由一家香港銀行簽認之支票。其銀碼須爲投標價格百分之十（10%）抬頭人寫明「香港最高法院經歷司」並劃綫註明"A.J.A. 1983 FOLIO 289"。

（丁）寫明直至一九八四年三月廿三日前不可撤回。

（戊）於一九八四年三月九日中午前送達經歷司，否則投標無效。

（7）經歷司毋須接納最高的或任何投標。

（8）如某一標已獲接納，買價餘額必須於獲接納後五天內，以前述銀行本票或簽認支票之形式支付否則，已繳付之百分之十按金將予沒收；在此情形下，經歷司可將該船自由出售予其他任何人士。

（9）落選者可獲發還按金。

（10）投標人士於一九八四年三月廿三日仍未獲通知已中標者，可視該標已不被接納論。

（11）如該船在交付與中標人之前全部損失（或被保險公司認爲屬推定損失者），此項交易即爲無效，而按金將由法院發還。

（12）中標人須負責一切費用，關稅，稅金，或任何因購買或轉讓該船而須支付之費用。

（13）交易完成後，中標者須負全責遵守由海事處一切有關該船之指示。

最高法院經歷司

班立德

一九八四年二月廿三日

該輪摘要：

Name	Motor Ferry Vessel "HUA LIEN" (ex: "Lupinus")
Length (O.A.)	118.00 metres.
Length (B.P.)	106.00 metres.
Breadth (M.)	20.40 metres.
Depth (M.)	8.00 metres.
Load Draft	5.70 metres.
Deadweight tonnes (Summer)	1,906 tonnes.
Gross Tonnage	9,667 tons.
Nett Tonnage	5,056 tons.
Service speed (as built)	18 knots.
Passenger Capacity	980 passengers.
Builders	Hayashikane Shipbuilding and Engineering Co., Ltd., Shiminosaki.
Date of building	1971.

召開業主大會通告

九龍油塘灣高輝道十三號實城工業大廈召開業主大會召集人：

時間：一九八四年二月二十八日

地點：九龍油塘灣高輝道十三號實城工業大廈四樓

議程：

（一）委任實城工業大廈及萬年工業大廈管理委員會

（二）推選管理委員會主席，秘書及其他委員

敬請各業主屆時出席或以書面授權代表出席及投票爲荷。

召集人：

Long Life Rubber Manufacturing Co. Ltd.

長城膠業有限公司　時昌新染織有限公司　港新實業有限公司　會貿布疋有限公司　港穎染織有限公司　李思勤　方鐵生　王倪偉龍　倪思急　鄧秀瑾　徐靜生　鄧遠成　華娜

召開業主大會通告

實城工業大廈及萬年工業大廈

九龍油塘灣高輝道十三至十五號

啓者：茲遵照上述條例議定於一九八四年三月十五日上午十時正假座九龍油塘灣高輝道十三號實城工業大廈四樓召開業主大會，並提出下列決議：

（一）委任實城工業大廈及萬年工業大廈管理委員會

（二）推選管理委員會主席，秘書及其他委員

敬請各業主屆時出席或以書面授權代表出席及投票爲荷。

香港中文大學研究院 招收新生

一、本院一九八四至八五年度起新開辦之下列學位及文憑課程，招收新生：

㈠專修市場及國際企業之工商管理碩士課程

㈡社會工作文憑（二年制兼讀）課程

有關上述各課程研讀範圍，可逕向本院辦事處查詢。

投考資格：

二、申請攻讀工商管理學碩士學位課程者，必須具有本大學承認之榮譽學士學位（乙等二級或以上）或即將參加認可大學應屆畢業學位考試，主修工商管理學。

三、申請攻讀社會工作文憑課程者，必須具有本大學承認之學士學位，主修社會工作學以外課程，對社會服務有興趣且受僱於社會服務機構。

四、申請攻讀研究院課程者，於獲准參加考試後，須繳交考試費港幣一百元。

五、本年入學考試將於六月初舉行，考試範圍包括中文測驗，學科考試及口試。入學申請人尚須先行報考美國教育測驗服務社主辦之「托福」（TOEFL）考試，是項考試之報名地點如下：

（甲）國際教育協會（香港灣仔港灣道香港藝術中心十二字樓）

（乙）香港考試局（九龍新蒲崗爵士街十七號）。本院在「托福」之特定編號爲〇八一二，報考時請寫明該編號，以便主考機構將成績直接寄交本院辦事處。

六、除上述考試外，投考工商管理學碩士課程者，另須參加美國教育測驗服務社舉辦之「工商研究院入學測驗」Graduate Management Admission Test (GMAT) 報名地點爲國際教育協會。

七、有意申請入學者，可自三月一日起向本校下列辦事處索取報名表格：

（甲）香港中文大學研究院（新界大埔道香港中文大學行政樓南座地下）

（乙）香港中文大學三年制工商管理學碩士課程市區中心（九龍尖沙咀東部加連威老道九十八號東海商業中心三〇八室）

八、函索申請表格時，請註明畢業或現肄業大學名稱，獲授學位及榮譽等級，並附一個貼有之回郵信封（四吋乘九吋）一個。

九、入學申請自本年三月一日起至四月二日止，逾期申請概不接受。

一九八四年二月廿八日

教務長　廖柏偉

櫫勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.2195 OF 1983 準於一九八四年二月廿九日即星期三上午十一時正在香港舉打街十五號（WONG KWAI FONG）（NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質——住宅）（以上中文譯音譯意如有錯漏以英文爲準）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投即將全部貨欵以現銀紙幣足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港櫫勿兄弟拍賣行啓

電話：五——二三〇三四

櫫勿兄弟拍賣行拍賣

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1983 OF 1983 準於一九八四年二月廿八日即星期三上午十一時正在香港舉打街十五號（WONG KWAI FONG）（NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質——住宅）（以上中文譯音譯意如有錯漏以英文爲準）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投即將全部貨欵以現銀紙幣足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港櫫勿兄弟拍賣行啓

電話：五——二三〇三四

櫫勿兄弟拍賣行拍賣 SHING LEE FIRE CONSULTANTS & ASSOCIATES LTD. 之滅火器 傢俬廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K.C.J. ACTION NO.19482 OF 1983 準於一九八四年二月二十八日即星期三上午十一時正在香港舉打街十五號本拍賣行內將存在九龍長沙灣道（諧音）門牌八十八號 HONG FU HSE. 三字樓第二號室 SHING LEE FIRE CONSULTANTS & ASSOCIATES LTD.（NATURE OF GOODS—FIRE EXTINGUISHERS 貨物性質——滅火器）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙幣足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——三〇三三四　香港櫫勿兄弟拍賣行啓

櫫勿兄弟拍賣行拍賣 CHUN MAN COURT RESIDENTS ASSOCIATION LTD. 之雜貨店傢俬日用品各物廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K.C.J. ACTION NO.20247 OF 1983 準於一九八四年二月二十八日即星期三上午十一時正在香港舉打街十五號本拍賣行內將存在九龍 LAI YIU ESTATE（麗瑤邨）KWAI YIU HOUSE（貴瑤樓）ESTATE OFFICE（屋邨辦事處）樓下 CHUN MAN COURT RESIDENTS ASSOCIATION LTD.（NATURE OF GOODS—GROCERIES, SOFT DRINKS, SHAMPOO, STEREO MUSIC EQUIPMENT, HITTACHI, CONFERENCE TABLE, REFRIGERATOR 貨物性質——雜貨店，飲品，洗頭水，音响，枱，雪櫃）（以上中文如有錯漏以英文爲準）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙幣足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——三〇三三四　香港櫫勿兄弟拍賣行啓

拍賣大帮名貴珍藏古董包括各類陶瓷雕花象牙瑪瑙玉石瓷屏鼻烟壺西藏畫及古銅佛韓國古琴名畫東洋浮世繪及其它工藝品廣告

茲定於一九八四年二月二十七日星期一、二十八日星期二、二十九日星期三及三月一日星期四每天由下午五時十五分起在香港舉打街舉行打土庫將現貯在本行拍賣房內之大帮古玩及工藝品包括各類陶器石灣陶瓷像花瓶碗碟魚缸酒壺粉盒筆洗畫及帽挿人像花盤座雕花象牙玉器瑪瑙（包括鳥獸花鳥瓶人像等）鼻烟壺東南亞陶器古銅及金木佛木雕瓷屏韓國古琴西藏畫中國名字畫西洋古印畫東洋浮世繪畫册又其它工藝品約五百餘號分號公開競投歡迎參觀及競投

香港舉打行土庫內

電話三〇三三四　櫫勿兄弟拍賣行啓

承銀主命下列貴重物業公開拍賣

啓者協聯估值及拍賣行定於一九八四年二月廿八日（星期二）下午二時卅分在皇后大道中卅號娛樂行405室內拍賣：

荃灣德士古道221號華基工業中心23字樓A座第9號單位

建築面積：約1,239平方呎

此物業於交易清楚後交吉

胡關李羅律師行（銀主代表律師）

香港灣仔港灣道30號新鴻基中心42樓

協聯估值及拍賣行

地產測量師・機器估值師・拍賣師

☎ 5-222088

承銀主命下列貴重物業公開拍賣

啓者協聯估值及拍賣行定於一九八四年三月九日（星期五）下午二時卅分在皇后大道中卅號娛樂行405室內拍賣：

香港羅便臣道64號嘉樂園15字樓連天台及地下停車位第四號

年期：999年由1859年6月25日起計

建築面積：樓宇約1,000平方呎（祇供參考用）

天台約950平方呎（祇供參考用）

此等物業於交易清楚後交吉

關旭堯律師事務所（銀主代表律師）

香港灣仔道11號太古大廈2001室電話：5-221051

協聯估值及拍賣行

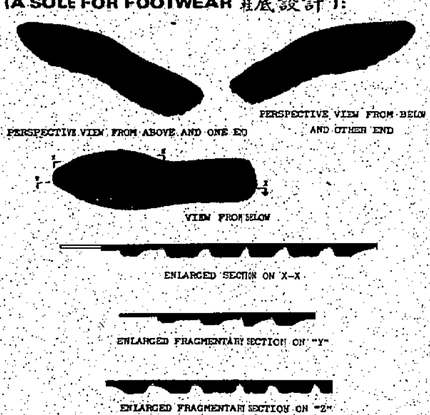
地產測量師・機器估值師・拍賣師

☎ 5-222088

通告

本港申勵公司（SUNRISE & COMPANY）位於德忌笠街三十八至四十四號好利商業大廈九樓F座，經呈請英國專利局並已獲得下列之款樣設計專用權，該款設計登記編號列爲：一零一二二零五號如左圖所示：

BRITISH DESIGN REGISTRATION NO. 1,012,205
(A SOLE FOR FOOTWEAR 鞋底設計)：



上項英國款樣登記在本港自動享受法律保障，持有人有專用之權，別人不得侵犯，如有仿製或冒用該款樣，持有人定必依法起訴追究，並將向高等法院申訴，請求發出禁製令，加以禁製，並追償損失要求賠償訴訟之費用。

申勵公司代表律師（SUNRISE & COMPANY）

希仕廷律師行啓

香港畢打街十一號

告羅士打行廿三樓

一九八四年二月廿八日

先夫 李思弼先生 痛於公曆一九八四年二月廿四日上午八時四十分壽終九龍廣華醫院 積閏享壽五十有七歲遺體泰移九龍萬國殯儀館治喪擇公曆三月廿九日（星期四）上午十時半大殮十一時辭靈隨即出殯移柩往葵涌火葬場舉行火化禮哀此訃

聞

未亡人 李林瑞娟

孝男 沛榮

孝女 安慈

泣告

先夫 戴公兆洲 於主曆一九八四年二月廿五日在加拿大溫哥華寓內蒙主寵召主懷安息在世享居五十七載謹訂于二月廿九日（星期三）正午十二時泰移溫哥華孟碧珊殯儀館舉行安息禮拜隨即安葬于科蘭墓園哀此訃

聞

妻 伍慧桃

孝男 萬昌

孝女 美儀 敏儀

泣告

先慈 童母陳太夫人 之喪於昨（廿七）日在香港殯儀館出殯專承

宗鄉友世姻戚

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情殁存均感哀此鳴

孝男 雲鶴 媳 陳雪妹

男孫 偉豪

世豪

女孫 燕君 孫婿 徐德安

內外孫，曾孫繁多，恕未盡錄

謝

泣叩

本港新聞

工業署長向瑞典代表團表示
本港經濟如常運作
前景樂觀充滿希望
担當油田後勤基地商業機會多

（港訊）工業署署長易誠禮昨日對瑞典商人代表團表示，香港的經濟表現及發展計劃充份表現出香港仍然是如常運作，而這種情況亦會繼續維持下去。

易氏在由瑞典駐港領使館及瑞典貿易局合辦的瑞典石油工業座談會上致詞時，作上述表示。該座談會主要是討論南中國海近海油田進行的探測及發展可以提供予香港及瑞典商人的合作機會。

易氏強調說：「雖然仍有些人顧慮香港的不穩定情況，但香港一切情況如常，我們對前景充滿希望和樂觀。」

他指出，本港貿易正蓬勃發展，這是由於香港的主要海外市場已擺脫經濟衰退，而走單亦告滿額。

他說：「八三年最後一季的出口貿易增長較去年增加百分之二十，第三季的增長爲百分之十八，第二季則爲百分之十四。而預料港製品出口的表現最低限度在未來六個月會繼續保持強勁。八三年的生產總值從百分之四調高至百分之六。」

易氏在談到香港的工業發展時，在香港是有頗多機會開設類似的公司，形式可以是全資擁有的附屬機構或進行合股經營，當然，很多所需的設施及服務會在近期及西敏旅行社。

圖示：教育署高級教育主任堀浩榮講述教署在就業輔導教育上扮演的角色。（本報記者攝）

易誠禮表示，政府將繼續進行龐大的公共工程計劃，包括新市鎮發展，房屋，公路及其他設施等。此外，醫療服務，並推行教育，醫療服務，並在會福利，文化發展及其他作爲一個先進及關心民生的社會所必須具備的計劃。

這個數字在世界艱苦的一年，即與北美及西歐各國的增長率比較，亦屬相當不錯。

「香港廠家在投資方面雖然是比以往略爲謹慎，但仍繼續投資，部份原因是配合目前定單的增長。本港的投資現正繼續增加。就工業署所知，有五十間工廠，其中數間是外資公司，目前正在擴展業務，有等並預算投資達數千萬元。」

易誠禮並且感謝海外投資人對本港的興趣，雖然海外投資只佔本港總工業生產的百分之十，但在協助本港作多元化發展所作的貢獻。他說：雖然海外投資只佔本港總工業生產的百分之十，但在協助本港作多元化發展及提高產品質素方面，貢獻良多。

他說：「海外人士對本港的興趣，依然十分濃厚。然而，這些人士大部份來自北美洲及日本，而不是歐洲。但由於歐洲在北海近海石油工業的經驗，對這個地區的近海石油工業將有很大的裨益。我肯定在這方面的發展，將會帶來許多可以獲利的機會。」

工業署首席顧問彭立德上校亦於會上詳細解釋香港可以爲近海石油業提供的設施及服務。

他呼籲瑞典代表團進一步探討香港可以提供的商業機會。

他說：「與美國，日本，英國，澳洲，荷蘭等國家比較，瑞典在本港工業及商業活動中只佔的比重很低。」

他以新加坡爲例說明香港爲近海油田提供服務的潛能，他說，新加坡由於長久以來爲印尼，馬來西亞，泰國及菲律賓等東南亞油田提供後勤服務，該國現時擁有一百一十間服務及建築公司，三十三間油公司，十八間顧問公司及十五間地球物理學測量公司，共一百七十六間機構，而香港則共只有約六十間此類公司。因此，當鑽探工程展開時，在香港是有頗多機會開設類似的公司，形式可以是全資擁有的附屬機構或進行合股經營，當然，很多所需的設施及服務會在近期及西敏旅行社。

黃大仙公共圖書館開幕
每分區設有圖書館
市局達到初步目標

（特訊）市政局圖書館委員會主席葉錫恩昨日表示，市局圖書館建設計劃已成功地達成爲每個分區開設一間或以上圖書館。

葉錫恩是在昨日主持黃大仙公共圖書館的開幕典禮上致辭時表示。

她指出，黃大仙公共圖書館啓用使港九各區共擁有一間或以上圖書館，達成市政局地區性圖書館建設計劃的初步目標。

黃大仙公共圖書館是市政局所設立的第八間小型圖書館。她說：「現在港九十區，均各有一間或以上的圖書館。」

黃大仙圖書館位於竜大山下邨第三十座五十一至五十五號地下，佔地一百一十二平方米，基本藏書達一萬八千册，館內設有成人借閱圖書館及兒童借閱圖書館，並備有基本參考書籍。

葉氏說：除這新啓用的小型圖書館外，黃大仙還擁有一間流動圖書館，每週在區內服務三天。「在未來十二個月內，市局將在該區增加兩間圖書館，分別設在樂富中心及慈雲山。」

葉氏指出，市局早就關注到黃大仙區對圖書館服務的需求，現正處極計劃與建兩間規模較大的圖書館，第一間將設於一九八六年完成之牛池灣市政大廈，另一間則設在崇齡街市政大廈內。

葉氏向會經參與興建黃大仙圖書館的人士致意，特別是建築拓展署及房屋署所給予的協助。

她說：「現在港九十區，均各有一間或以上的圖書館。」

黃大仙公共圖書館是市政局所設立的第八間小型圖書館。她說：「現在港九十區，均各有一間或以上的圖書館。」

黃大仙圖書館位於竜大山下邨第三十座五十一至五十五號地下，佔地一百一十二平方米，基本藏書達一萬八千册，館內設有成人借閱圖書館及兒童借閱圖書館，並備有基本參考書籍。

葉氏說：除這新啓用的小型圖書館外，黃大仙還擁有一間流動圖書館，每週在區內服務三天。「在未來十二個月內，市局將在該區增加兩間圖書館，分別設在樂富中心及慈雲山。」

葉氏指出，市局早就關注到黃大仙區對圖書館服務的需求，現正處極計劃與建兩間規模較大的圖書館，第一間將設於一九八六年完成之牛池灣市政大廈，另一間則設在崇齡街市政大廈內。

葉氏向會經參與興建黃大仙圖書館的人士致意，特別是建築拓展署及房屋署所給予的協助。

該圖書館與其他市局轄下圖書館一樣，將經常爲區內市民舉辦推廣活動。（來）

圖示：市政局主席張有興（右），市局圖書館委員會主席葉錫恩（中）及市局圖書館長陸梁惠賢正在黃大仙公共圖書館上翻閱書籍。

中西區成立工作小組
小販擠塞甬道
研究解決方法
市署四管齊下可望逐步改善

（本報專訊）中西區區議會決定成立工作小組，短期內與市政局街市及販商事務委員會代表會議，全面研究改善區內街上小販所造成的阻塞現象。

市政總署港島區助理署長麥定傑表示：故市政署會全力協助，同時，更重視中西區議員所提出的意見，以改善區內的小販問題。

他指出，當局預料無牌小販問題將會持久存在，爲了解決這項問題，街市及販商事務委員會已決定採取一套修訂策略，去管制街頭小販。這套策略旨在透過街頭小販實施更嚴厲的管理，使街市及持牌小販之利益獲得保障，市局就中西區的情況，作出下列的措施。

（一）小販認可區計劃：市政局會於八〇年推行，包括重整持牌小販和無牌小販，把彼等配到街上的固定檔位，發予固定檔位牌照。此舉有助於將街頭小販資活動集中在特定地點，以免影响環境衛生及阻碍車輛和行人的往來，既便於管理，又可予既定販商法定地位。目前中西區小販認可區的檔位共有五百八十八個，中區有三百五十三個；西區有二百三十五個。

（二）合法遷徙安置：中西區現時有二千一百一十二個持牌固定檔位，（中區一千一百九十三；西區九百一十九）。而在小販市場內的持牌檔位共有三百五十個。基於市區不斷發展，車輛和行人均增加，因此很多在街上的固定檔位帶來不少問題，況且，中西區的環境特殊，物色合適之離街地點容納現時在街上固定檔位擺賣之小販也極困難，長遠之策，是將他們遷往計劃式興建中的街市及市政大廈內。

他說：中西區內的市政大廈及街市如能依期完成，今後七年，可爲販商提供三千七百四十四個檔位，並可容納九百六十四個街頭小販與五個爲街市的五百六十四個檔位。

（三）予熟食持牌人特惠金：在去年六月一日前，中西區共有一百九十檔持牌熟食檔，中區有八十五檔，西區有一百零五檔。市政局在去年六月同街上熟食檔持牌人推行特惠金計劃，以換取持牌人自動向市政局交回牌照註銷，以有助於制減等候選往日後設於市政大廈內的熟食中心的街上熟食檔數目。截至去年十二月，在一百九十檔街上熟食檔中，已有六十七檔將牌照交回市政局註銷，由於特惠金計劃仍將持續至本年五月底，所以，可能有更多持牌人提出申請。然而，預料人數不多，因爲其餘的一百一十三檔生意甚佳。

（四）牌照繼承新政策：市政局在去年實施之一項新政策，亦應導熟食檔持牌人逐漸減少。因今後牌照繼承政策只准持牌人之配偶繼承。（鍾）

輔導教師協會
進入電腦紀元
升學就業資料更完善

（特訊）就業輔導教育是教育整體的一部份，它使青年人能對其選定終身職業和發揮所長。

教育署有見及其重要性，除先後在五八及五九年設立職業輔導主任一職，及香港輔導教師協會外，所爲學生提供資料和工作實習機會，爲同學就業提供協助。

教育司署高級教育主任堀浩榮昨晚在出席香港荃灣扶輪社聚會時，作出上述表示。

他認爲現時的升學就業輔導工作，除了爲學生提供有關的知識外，亦要使其認識自己的才能，性格，長短處等等，使他們可以確實地計劃未來。

該署的升學及就業輔導組除經常和輔導教師保持聯絡，更透過探訪爲他們提供適當的輔助。而香港輔導教師協會每年亦爲教師安排訪問，使其對各行業的最新動態，有更深的認識，透過研討會等。教師的輔導知識亦可交流。

使輔導教師有較充足的時間推行其工作，自昨年九月起，政府已批准各標準官立及資助中學，增聘學位教師一名，除其他工作外可協助推行學生輔導（包括就業輔導）。又從一九八三年八月開始，職同勢工處合辦一項首次爲在職輔導教師設立的一年制訓練課程。

在教學資源方面，香港輔導教師協會亦不斷爲學校提供多種有關資料，工商機構亦經常爲學生安排講座，將各行業的專業資料帶到學校。

爲促使青少年對各工作有切實的認識，自一九七六年以來，該會每年推行一項暑期實驗工作計劃，使百多位同學，每年通過參與工商機構，醫院的實際工作，對自己的潛能，自信，有深入的了解，獲益良多。

自本年年月起，該會的一項爲同學，家長及大衆而設的「升學與就業諮詢服務」，已在教育署總部展開。

由今年開始，香港輔導教師協會已進入電腦化新紀元，電腦的使用，不但在資料蒐集和分發方面對學生、教師和廣大市民極有帮助，對升學及就業輔導更大有裨益。（本）

新
牌樹椰
永
油風驅
福

好讚人人效功
同不衆與力藥
購時請認明椰樹牌商標

明愛延續及成人教育服務
外展課程

簡介：
*本課程專爲有意進修而未能抽空參與明愛各成人教育中心所開辦的課程之人仕而設。
*課程內容，上課時間及地點都是根據個別需求而編訂。

內容：
*在職進修/研討課程
*專業研習
*社區教育課程
*文娛活動
除上列提供外，更可歡迎工商機構或各界人仕委託開辦其他課程

教授形式：
*採取活動的「實驗式」研習方式
*透過模擬遊戲，角色扮演，個案分析及討論來協助學員理解
*透過研討以達到互相溝通及經驗分享；更輔以視聽教材

教授語言：依需要而定
時間及地點：按需要作出安排

參加辦法：
*凡十人或以上的團體，可直接向外展課程主管要求自成一獨立的學習小組，或
*參與本課程的定期服務

查詢：可直接來面香港堅道2號，明愛延續及成人教育服務外展課程主任收或電5—242071內綫398或246

攬勿兄弟拍賣行拍賣食柜煲食系統空氣調節系統廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K.C.J. ACTION NO.17698 OF 1983 準於一九八四年二月一十八日即星期二日上午十一時正在香港舉打街舉打行士厘本拍賣行內將存在九龍 CHEUNG SHA ST.（長沙街）（譯音）門牌二號樓下 FI FU FAST FOOD, A FIRM（NATURE OF GOODS—MEAT REFRIGERATORS COOKING SYSTEM AIR CONTROL SYSTEM 貨物性質——肉食攬煲食系統空氣調節系統）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙鏹足並限於指定期內將該貨物出清下地之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二〇二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣 FI FU FAST FOOD之肉食攬煲食系統空氣調節系統廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K.C.J. ACTION NO.17698 OF 1983 準於一九八四年二月一十八日即星期二日上午十一時正在香港舉打街舉打行士厘本拍賣行內將存在九龍 CHEUNG SHA ST.（長沙街）（譯音）門牌二號樓下 FI FU FAST FOOD, A FIRM（NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質——冷氣系統及各物）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙鏹足並限於指定期內將該貨物出清下地之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二〇二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣 FU YIU RESTAURANT 之冷氣系統水柜，電子琴廣告

啓者茲承粉嶺地方法院命 UNDER F.C.J. ACTION NO.2756 OF 1983 準於一九八四年二月二十八日即星期二日上午十一時正在香港舉打街舉打行士厘本拍賣行內將存在新界大埔墟廣福里（譯音）門牌二十三號樓下（FU YIU RESTAURANT（A FIRM）（NATURE OF GOODS—AIR CONDITIONING SYSTEM, ETC. 貨物性質——冷氣系統及各物）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙鏹足並限於指定期內將該貨物出清下地之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二〇二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣 MONTE CARLO RESTAURANT 之雪櫃餐枱椅及各物廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.2303 OF 1983 準於一九八四年二月二十九日即星期三日上午十一時正在香港舉打街舉打士厘本拍賣行內將存在九龍元州街（譯音）門牌一八〇號 HUNG YU MANSION 樓下舖位A十（MENTMORE INVESTMENT LTD. T/A MONTE CARLO RESTAURANT）（NATURE OF GOODS—REFRIGERATOR, DINING TABLES & CHAIRS, GLASS CUPBOARDS 貨物性質——雪櫃，餐枱椅及玻璃櫃）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙鏹足並限於指定期內將該貨物出清下地之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二〇二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣 MANDARIN 之雪櫃餐枱椅及各物廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.2303 OF 1983 準於一九八四年二月二十九日即星期三日上午十一時正在香港舉打街舉打士厘本拍賣行內將存在九龍 MAN WAI RD.（文蔚街）（譯音譯意）門牌四號A樓下 LI HING WAN（NATURE OF GOODS—HAIR DRYERS, RATTAN ARM CHAIRS, MIRRORS, TOWELS 貨物性質——乾髮器，籐椅，鏡，毛巾）（以上中文譯音譯意如有錯漏以英文爲準）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙鏹足並限於指定期內將該貨物出清下地之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

電話五——二二〇二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣 D.B.S. ADVERTISING AGENCY 之膠紙廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1108 OF 1983 準於一九八四年二月二十九日即星期三日上午十一時正在香港舉打街舉打行士厘本拍賣行內將存在香港七丹利街（譯音）門牌五十一號三字樓三〇一室 D.B.S. ADVERTISING AGENCY（NATURE OF GOODS—PLASTIC SHEET 貨物性質——膠紙）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙鏹足並限於指定期內將該貨物出清下地之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

電話五——二二〇二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣 ATHENS ATHLETIC WARES COMPANY, LIMITED 之運動鞋冷氣系統各物廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.9 OF 1984 準於一九八四年二月二十九日即星期三日上午十一時正在香港舉打街舉打行士厘本拍賣行內將存在香港禮頓道（譯音）門牌二十一號——二十三號 VULEAN HOUSE 樓下舖位A ATHENS ATHLETIC WARES COMPANY LIMITED（NATURE OF GOODS—SPORTS SHOES 貨物性質——運動鞋）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙鏹足並限於指定期內將該貨物出清下地之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二〇二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

香港政府公佈
政務總署元朗政務處佈告

爲廈村/青山操炮場事

茲將一九八四年三月份射擊時間公佈如下，俾衆週知。

日期	練靶時間
三月一，二，七，九，十二，十五，二十，二十二，二十七，二十八及二十九日	上午八時至下午五時
三月五及六日	上午八時至下午十一時

根據香港法例第一九六章防衛（射擊練習區）條例於上開射擊練習時間內，任何人均不得進入或逗留在操炮場區，違者可能被警方或軍部人員勒令離去或拘捕。

政務總署元朗政務處

法律援助編號：LU/BP 291/83 PL/CYC
香港最高法院
一九八四年破產案第三十三宗

關於：NGAI CHOR YIN 前經營 TAK HING TRADING COMPANY 單方訴訟人：債權人黃寶珠

於九龍天光道26號

爲一九八四年一月二十日入稟法院之破產申請事

啓者：茲有黃寶珠寓九龍藍田康田苑A座602室入稟法院對 台端提出破產訴訟。法院業已下令將上述破產稟章之法院驗印本及替代派票經法院驗印之副令，以預付郵資方式，普通郵遞寄交九龍天光道26號及新界沙田穗禾苑J座2005室之 NGAI CHOR YIN，又在本港刊行之中文報章備日報刊登此項通知一天，作爲該稟章已送達台端論。並請注意，上述破產稟章已定於一九八四年三月十二日上午九時卅分在最高法院聆訊，屆時 台端必須出庭應訊，倘不到庭，法庭可於 台端缺席情況下發出破產接管令。

該破產稟章可逕向法院申請索閱。

此致
NGAI CHOR YIN

一九八四年二月廿一日

經歷司

拍賣什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物

承政府物料供應處處長命定一九八四年三月一日（星期四）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大厦二〇五室本拍賣行內將什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物一大單拍賣，本行備有看貨證及目錄表，投得者於下槌時須照投價交現欵按金五成其餘之欵（現金）限於翌日下午五時交清及提取貨物

電話：五——二三九四四六　香港拍賣行及地產代理有限公司啓

拍賣充公銀器廣告

承政府物料供應處處長命定一九八四年三月一日（星期四）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大厦二〇五室本拍賣行內將一批充公銀器當衆拍賣，本行備有看貨證及目錄表，投得者於下槌時須照投價交現欵按金五成其餘之欵（現金）限於即日下午五時交清及提取貨物

電話：五——二三九四四六　香港拍賣行及地產代理有限公司啓

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九八四年二月廿八日（星期二）下午三時正起在香港皇后大道中卅六號興瑋大厦二〇五室其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

座落：香港高陞街四十二至四十四號立寶大厦

九字樓C座及其平台

面積：請參閱拍賣章程附圖（紙供參考用）

上述物業係根據現有租住客應享之權益而出售

欲知詳細及投買章程請向賣主律師或拍賣人詢問便知

香港皇后大道東合和中心卅八字樓
銀主代表律師胡關李羅律師行
拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司同啓

電話：五——二三〇〇一二六
香港皇后大道中卅六號興瑋大厦二〇五室
電話：五——二三九四三〇及五——二三九四四六

法律援助編號：LU/WU 58/84 TLC/KFW
香港最高法院公司收盤案一九八四年第七十五宗
及
關於公司法案第三十二章

福和華有限公司

啓者：黃文藝寓九龍紅磡黃埔街三十八號A三樓及陳彩蘭寓九龍土瓜灣馬頭圍邨水仙樓三〇五室已於一九八四年二月二十二日向香港最高法院入稟申請將上述公司收盤，此項申請經定於一九八四年三月十九日上午九時十五分由法庭聆訊。凡該公司之債權人或出資人無論贊成或反對法庭對該項申請須發論令可屆時親自到法庭或委託律師代表到庭。又該公司之債權人或出資人欲獲得該項申請書之副本，可繳納例定費用後向下開簽署者領取。

法律援助署署長
（甘明輝代行）

地址：香港德輔道中一七三號先施大厦十九樓

附註：凡有意出庭聆聽上述申請案之人士須以書面派人或由郵政通知代行人。該通知書內須列明該人之姓名地址，如係商號則列明其名稱地址，且必須由該人或該商號或如聘有律師者由其代表律師簽名。該通知書必須在一九八四年三月十七日下午一時前送達代行人，如用郵遞者必須及早投郵使能於上述時間前送達代行人。

聘廣告外勤員
某大報社聘廣告外勤員多名須大專畢業或同等程度薪佣優厚函近照履歷要求寄華僑日報三叁三號箱洽。

劉璧生偵探事務處

社長劉璧生：審事官校畢業港督頒賜獎狀
辦案二十年：偵探大會主席美國榮譽公民
華人第一位：世界偵探總會選任亞洲總監
譽重滿寰瀛：英美德日十六國家元首祝賀
業務：商業秘密偵查　代收債項貨欵
職員行踪偵查　保護出入遠行
男女行爲跟縱　搜尋民刑證據
通姦離婚證據　承辦各國民刑案件
失物失踪偵查
香港大道中三十六號興瑋大厦六樓（皇后戲院對面）
電話：⑤2326123 2329949 7167807 7057668

攬勿兄弟拍賣行拍賣 FU YIU RESTAURANT 之冷氣系統水柜，電子琴廣告

啓者茲承粉嶺地方法院命 UNDER F.C.J. ACTION NO.2756 OF 1983 準於一九八四年二月二十八日即星期二日上午十一時正在香港舉打街舉打行士厘本拍賣行內將存在新界大埔墟廣福里（譯音）門牌二十三號樓下（FU YIU RESTAURANT（A FIRM）（NATURE OF GOODS—AIR CONDITIONING SYSTEM, ETC. 貨物性質——冷氣系統及各物）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙鏹足並限於指定期內將該貨物出清下地之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二〇二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

多層大厦（業主立案法團）條例（第三百四十四章）
香港威靈頓街八十八至九十號大厦業主會議通告

茲定於一九八四年三月二十三日星期五下午五時正，假座香港威靈頓街八十八至九十號六樓（按五字）商業通濟公會會議廳召開香港威靈頓街八十八至九十號之業主大會，將建議及通過下列議案：

一、（一）選舉管理委員會；
（二）選舉管理委員會之主席及秘書；
（三）被選之管理委員會將向地政處申請登記大厦業主，爲業主立案法團；
（四）立案法團將命名爲「威靈頓街八十八至九十號大厦業主立案法團」；
（五）立案法團之註册地址將位於香港威靈頓街八十八至九十號六樓。

如不能親自參加會議，可派代表參加及代投票，但委託代表書需於會議上交出及一定要由業主簽署，如業主是有限公司，則委託代表書一定要蓋上公司鋼印。

發起人
商業通濟公會
楊偉業
彭立群

一九八四年二月二十日

多層大厦（業主立案法團）條例（第三百四十四章）
香港威靈頓街八十六號大厦業主會議通告

茲定於一九八四年三月二十三日星期五下午五時正，假座香港威靈頓街八十六至九十號六樓（按五字）商業通濟公會會議廳召開香港威靈頓街八十六號之業主大會，將建議及通過下列議案：

一、（一）選舉管理委員會；
（二）選舉管理委員會之主席及秘書；
（三）被選之管理委員會將向地政處申請登記大厦業主，爲業主立案法團；
（四）立案法團將命名爲「威靈頓街八十六號大厦業主立案法團」；
（五）立案法團之註册地址將位於香港威靈頓街八十六至九十號六樓。

如不能親自參加會議，可派代表參加及代投票，但委託代表書需於會議上交出及一定要由業主簽署，如業主是有限公司，則委託代表書一定要蓋上公司鋼印。

發起人
商業通濟公會
楊偉業
彭立群

一九八四年二月二十日

亞洲超級球會邀請賽次場
精工迎戰上海
客軍猛將如雲精工邀荷援助陣

（特訊）亞洲超級球會邀請賽，今晚政府大場上演第二場賽事，由精工出戰上海隊。球賽八時展開，門券收三十五元、二十五元及十五元四種，另有五元學生票出售。

球賽九十分鐘，賽和將會加時三十分，再和互射十二碼球。

精工近日球員狀態頗佳，多場比賽未逢敵手，在打入此項盃賽決賽週時，班主爲增强號召，特「向虎山行」挑選新鮮出爐之中共全運會冠軍隊上海隊作爲對手。出賽交前除了備戰空前積極，拉隊集訓，並且及早邀請援將，前兩屆世界盃荷蘭正選國脚海恩助陣該名以「鬼頭」沉重著名之塞班，史達捷維斯，史托斯，史托維，戴維。

精工雖然有地利之便，因爲上海隊來港試脚時認爲場地太硬，不過相信上海隊在香港本會有很多擁躉捧場，兩隊未曾對壘的隊伍，今晚比賽，預料過程不會一面倒，尤其是挾全運冠軍名譽而來的客隊，輕易不會俯首於精工脚下，茲將兩隊可能陣容列出：

精工：池一城、賴羅球、伊泰亞、卓伯、黃國宏、海恩、雲迪、邦迪、胡國雄、劉文斌、已貝利

上海：江偉國、林志華、蔣偉聲、王剛、秦國榮、鄭彥、李龍海、朱友宏、柳海光、李中華

男子　活候斯，巴寧，布冠斯，布查南，布華，戴闌尼，戴尼，伊雲斯，法沙拉，甚尼，林巴格，拉來强，柯具，舒寧頓，塞班，史達捷維斯，史托斯，史托維，戴維。

歐洲各國甲組足球聯賽
1 柏天尼包辦兩入球
2 祖雲達斯克杜連奴
法前鋒拉甘比射入第二七球

（法新社巴黎廿六日電）柏天尼提出强烈警告，說明他在週三國際友誼賽爲法國迎戰英格蘭時，狀態將是巔峰——他在週末意大利甲組打比大賽對同市勁敵杜連奴，表現出色，爲將首隊祖雲達斯取得勝利。

該法國隊長在二比一重大勝利中，包辦兩個入球，使祖雲達斯五分超越羅馬隊。

由於祖剩下大伏，祖雲達斯幾乎肯定可奪標。

前鋒拉甘比雖未被召同對抗英格蘭，但他的演出提醒了法國領隊夏迪高，他射入第二百一十七球，成爲法國歷史上最佳射手。

該入球極重要，使布達錫一球作客險勝拿標隊能斯。

一場優異賽事中，五十二分鐘時射入惟一入球，結果爲布達錫帶來意外的兩分。

布達錫仍三分領前摩納哥——一比〇主場勝巴斯底亞。

西德聯賽，史特加仍據西德聯賽榜首，雖然他們對拜亞歐亭實隊的一仗押後舉行。

他們仍據首位，又少比賽一場，與拜仁和漢堡同分，但得失球率則較佳。

拜仁主場六比〇大敗歐斯坡——其中五人球下半場產生，而漢堡亦五比二輕取杜塞多夫。

西班牙方面，眞馬德里再向聯賽錦標邁進一大步，他們贏得週末最重要的一仗，二比一力克死對頭巴薩隆拿。

柏天尼的入球不單挽救了祖雲達斯，而是他們在廣告方面賺錢的俱有被取消參賽資格之可能。

假如上述是實行的話，在七月廿八日舉行的奧運會中，巴西將會遭到嚴重影響。

幾名巴西排球員、籃球員、游泳選手、田徑選手及一些業餘運動員在過去兩年來曾經在電視上作商業廣告，雖然他們都報告及證實未有收受薪酬。

「假如不說實行事，奧運精神將會備受打擊，所以我們寧願去懲罰一些不依規例的運動員。巴西奧運會長謂。

巴西足總上月給予一些足球員虛銜，證實他們主要收入並非來自踢球這令他們在厄瓜多爾獲勝得以晉入洛杉磯奧運資格。

巴西奧運足球領隊金馬連奴批評此舉實屬不智，他認爲於此時舉與球隊，改派入一些新人實在是浪費時間。然而柏達拉却强硬指出，動員只可以在他的睡房電視中觀看比賽。

澳洲泳賽結束選出奧運隊
史托維一百捷
刷新聯邦紀錄
十五歲女泳星麥雲包辦捷泳錦標

（法新社澳洲比里斯班廿七日電）昆士蘭的史托維昨晚在澳洲全國游泳錦標賽上，創造男子一百捷聯邦紀錄，成績五十秒五五。

共四名游手突破奧運參賽標準，大大提高澳洲在奧運男子捷泳接力賽上的希望。

戴連尼（五十秒六二）和布克斯（五十秒七〇）亦打破五十秒九大之聯邦紀錄，該紀錄保持者法沙拉名列第四，四五十一秒二一。

澳洲隊總教練華克挑戰由史托維，戴連尼，布克斯和法沙拉組成之四百接力隊，下週末賽奧運。

（法新社澳洲比里斯班廿七日電）昆士蘭的史托維昨晚在澳洲全國游泳錦標賽上，創造男子一百捷聯邦紀錄，成績五十秒五五。

共四名游手突破奧運參賽標準，大大提高澳洲在奧運男子捷泳接力賽上的希望。

戴連尼（五十秒六二）和布克斯（五十秒七〇）亦打破五十秒九大之聯邦紀錄，該紀錄保持者法沙拉名列第四，四五十一秒二一。

澳洲隊總教練華克挑戰由史托維，戴連尼，布克斯和法沙拉組成之四百接力隊，下週末賽奧運。

在紐西蘭全國錦標賽上，尚刷世界紀錄。

「澳洲新女泳星，包游捷泳各項錦標，除二百，四百和八百米冠軍外，又贏得一百米和千五米賽。

麥雲表示將在洛杉磯奧運集中於四百和八百米賽。

爲期四天的澳洲錦標賽中，另一出色泳手是十七歲的比里斯班泳手林巴格，他贏得二百，四百，八百和千五米男子捷泳錦標。該賽亦是奧運甄別賽。

三料聯邦運會金牌得主廿一歲的居妮則出意外地入選澳洲奧運隊，該隊陣容昨晚公佈。

居妮入選女子捷泳接力隊，但她根未能闖入她選的賽項二百蝶，二百四式和一百捷。

澳洲四年前在莫斯科奧運會唯一金牌得主羅特，因未達標準，已遭放棄。

該隊的「小娃娃」是十三歲的杜格拉絲，她十八個月前成爲最年輕代表澳洲的泳手，參加聯邦運會。

澳洲八四年洛杉磯奧運游泳代表隊：

女子　波耳，居妮，杜格拉絲，甚芸拉絲，麥克，摩亞，皮亞遜，柏克絲，菲儂絲，羅素，泰絲。

奧運足球外圍賽
摩洛哥獲出綫權

（法新社巴黎廿六日電）摩洛哥今日於此間憑著尼日利亞在互射十二碼球中射失一球而晉級洛杉磯奧運會足球決賽資格。

兩週前兩隊在拿高斯第一回合碰頭時，彼此未能打開紀錄。

兩隊要互射五球十二碼時令在場九萬名球迷雀躍不已，摩洛哥將會與喀麥隆挨及代表非洲參賽奧運。

傷癒復出不久
馬勒當拿再傷

（路透社馬德里廿六日電）何根廷世盃球星馬勒當拿今日在狀態未足之下再度受傷，他的球隊巴薩隆拿亦受挫於眞馬德里，使他的球隊巴薩隆拿亦受大創減。

上季因狀況休養了數星期的馬勒當拿李初又因爲被踢傷而要休息，最近傷癒復出，今位面對眞馬德里又告受傷。

該名阿根廷射手拉傷了腿部肌肉，三月七日巴薩隆拿對墨聯一場歐洲杯賽冠軍杯半準決賽中可能缺陣。

巴薩隆拿今仗一比二敗在眞馬德里脚下。據當地報章報導，廿三歲的馬勒當拿表示要休息十五日，但球會醫生仍未表示意見。

戰員亦不予置評，眞馬德里獲勝後以六分拋離巴薩隆拿高踞榜首，使他們成爲冠軍大熱門。

皇后舊生會球類頒獎：主禮者鍾榮光、麥鎮遠、趙東成頒發乒乓球挑戰盃，羽毛球挑戰盃，小型足球挑戰盃後合映。

拉隊赴洛杉磯參賽前
巴西奧委會長聲稱
禁職業運動員參賽

（路透社里約熱內盧廿六日電）巴西奧運委會發出警告，謂在來臨之洛杉磯奧運會所有職業運動員會被禁制參賽。

奧委會會長柏達拉在今日接受電話訪問中並未有指出誰人將會被禁制出賽，但表示假如任何運動員與運動方面有任何合約，包括了在廣告方面賺錢的俱有被取消參賽資格之可能。

奧運足球決賽週，現在柏達拉指出，他符合比賽資格，以符合奧運資格。

巴西奧運足球領隊金馬連奴批評此舉實屬不智，他認爲於此時舉與球隊，改派入一些新人實在是浪費時間。然而柏達拉却强硬指出，那一名不合規格的運動員只可以在他的睡房電視中觀看比賽。

歐洲區湯瑪斯盃優霸盃賽
丹麥男英國女
分奪該組出綫

（路透社比利時奧斯坦廿六日電）歐洲湯瑪斯盃，優霸盃外圍賽，今天在奧斯坦已有分曉，結果丹麥在湯瑪斯盃賽以三比二僅勝英國奪出綫權，而優霸盃方面却是英國勝丹麥四比一在道一組出綫。

湯盃季軍戰瑞典勝蘇格蘭四比一，而優霸盃則瑞典女又勝蘇格蘭三比二。

湯瑪斯盃決賽：丹麥勝英國三比二

單打　科斯特勝畢特利十五比十，十八比十五
尼可夫負於易斯二比十五，五比十五

積物　科斯特勝畢特八比十五，十五比十，十五比三

雙打　尼可夫及科斯特負於麥吉迪及的路十五比八，十五比十七，四比十五

積特　遜及基斯田遜勝麥拿及畢治十五比十，十五比十

優霸盃決賽：英國勝丹麥四比一

單打　杜海倫勝拿遜十一比二，十一比二
珍威絲達勝積娜十二比十一，四比十一，十一比五
貝雯勝蘇倫遜十一比八，十一比七

雙打　珍威絲達與蘇頓負於莫珍遜與葛殊八比十五，十五比十，十二比十五
貝雯與趙姬莉勝拿遜與積娜十五比四，十一比十五，十八比十六

英德游泳對抗賽
賀遜擊敗名將哥斯
英隊得以壓倒西德

（法新社倫敦廿六日電）賀遜力挫世界紀錄保持者哥斯，而英國亦在此間游泳賽上擊敗西德隊。

賀遜在二百蝶出人意外的勝出，助經驗新嫩的英國隊，以一百八十四分比一百七十擊敗西德。

該位十九歲來自城根在末段力拒高斯衝刺，泅出他個人最佳紀錄，二分三秒一八。但該西德名將泅的二分三秒三八，比他的世界紀錄慢六秒，顯示哥斯並未認眞比賽。洛杉磯奧運是他今年的目標。

無論如何賀遜演出精彩，而英隊部份成員則因傷或無暇參加而缺席。

所以新秀有機會露身手，其中十四歲女童赫卡素贏得四百及八百捷泳，並改寫她保持的英國初級紀錄。

希爾贏女子一百蛙冠軍，並創一分十三秒九蘇格蘭紀錄，而她十六歲的同稚捷芬連，亦以破蘇格蘭初級紀錄。

女子八百米接力賽亦產生英國紀錄，歌菲赫卡素以八分十五秒二二奪標。

昨天在一百蛙出人意外地受挫的摩侯絲，面子。該歐洲冠軍經易以二分廿一秒〇九取勝——女捷泳手歌菲顯示她在奧運道年同復狀態，包辦一百二百捷錦標。

籃球聯賽今戰火重燃
均安分戰大同福建
晚上七時起九伊舘上演

籃球聯會與市政局合辦之籃球聯賽，今晚戰事再起，按表由下午七時開始，有兩場男女子甲組比賽在九龍伊舘球場同時舉行，門券十元，學生及屬會優待券五元，秩序如下。

七時正（女甲組）均安對大同。

八時一刻（甲一組）均安對福建。

甲一組一場比賽：乃氣力速度對技術經驗較量，福建雖有首席射手林金鐘被南華拉去，但獲得均安主力鄭銳平投效，實力仍極完整，在亞洲盃隊長倪漢秋領導下，攻守力仍極强大。

以年青新秀成軍之均安，技術與經驗佔優，如演出水準，取勝之機會略高，不過體力速度則稍遜，況且均安陣中之梁家俊，朱樹滿，馬松興，馬錦雄，馬達賜及麥振華等在教練余冠明督率苦練下，技術進步神速，在力拚下，必可予福建甚大威脅。

均安，大同一場女甲比賽，平均實力均安雖稍佔優勢，但大同中學女將，技術已臻成熟，如均安心存輕敵，須提防除滿賽翻船。

殘而不廢壯志凌雲
港傷殘攀山隊
圖征尼泊爾峯

（本報訊）一支由本港傷殘人仕組成之攀山隊伍，將於本（八四）年十一月初啓程，赴尼泊爾，企圖以三週時間征服位於喜馬拉雅山區，海拔六千一百八十九米高之「島峰」（ISLAND PEAK）。據悉該隊將成爲首支由傷殘人仕組成之攀山隊。

據今次傷殘人仕攀山隊隊長及發起人高成志透露，籌劃是次傷殘人仕征峰之壯舉，目的並非要逞個人之勇，而是希望能透過整支全由傷殘人仕組成的攀山隊，各成員間的堅忍及合作精神，以證明傷殘人仕實有足夠能力參予社會活動，並希望藉此次之遠征能喚醒更多身體殘疾之人仕能起而對大自然及社會，並強調此行對訓練個人之幫助猶大。

高氏稱，傷殘人仕攀山隊將計劃由六位成員組成，惟全隊人數仍需視籌得之資欵項而定；預算全隊六人約需經費每人港幣一萬元，不可以遊戲視之。獲接受加入之成員將須於起程前接受運串之集訓，免費與劃整個行程之安排及接觸，並提供技術性之支援等外；餘欵則仍需努力向各大機構籌募。

至於成員方面，現時該隊隊長高成志，副隊長戴恩潤二人外，其餘人數將希望籌得有興趣之本港傷殘人仕參予社會活動，參加者需具有强健之體魄應付高山雪嶺之惡劣環境，並至少能獨立照顧本身之起居。

最後高氏强調是次遠征島峰，路程雖經細心攷慮設計，但風雲莫測，並非一般之遠足旅行，參加者只需有堅毅之意志克服自己及大自然，尤需具備實任感，不可以遊戲視之。獲接受加入之成員將須於起程前接受運串之集訓，免費與劃整個行程之安排及接觸，並提供技術性之支援等外；餘欵則仍需努力向各大機構籌募。

至於成員方面，現成志或王嘉池聯絡。

香港網球好手
回港出戰泰國

香港網球明星伍超倫獲國泰航空公司之助，可超及參加香港隊，於三月二日至四日在雅多利亞公園舉行之台維斯杯網球賽中，迎戰泰國隊。

國泰航空公司於上週日載來伍氏自倫敦返港加入港隊，而賽後立即載其飛返倫敦，使其可繼續在劍橋大學進修學。

伍氏謂，曾顯費助方說服劍橋大學讓其獲假參與比賽，由於此乃學期中段，有多項重要考試，於五月初舉行。

於一月中，香港隊在台維斯杯首回賽事對壘台灣中勝出，伍氏亦爲該隊成員。

世界網球名將表演
麥根萊蘭度四月來

維陪世界網球冠軍第一、二把交椅之兩位超級巨星麥根萊及蘭度，將於四月三日在香港體育館舉行冠軍爭霸戰，爲本港球迷表演卓越網球絕技。

是次賽事定名「大來網球精英大賽」，由來網球公司贊助，並由假日酒店及星加坡航空公司贊助。爲方便球迷，現已開始接受郵購訂票。

三月十二日起，觀衆除可繼續利用郵購訂票外，更可在地鐵尖沙咀、佐敦、旺角、官塘、麗灣及荃灣站之易達棋逢敵手，歷次對賽瘋魔萬千球迷，今番在港碰頭，是在正式賽事外之第二次，機會難逢，本港球迷眼福不淺。

時並會推出廿及五十元票發售。

麥根萊、蘭度是當今世上頂尖兒兩位網球高手，在世界各地重要錦標賽事中交手多次，棋逢敵手，歷次對賽瘋魔萬千球迷，今番在港碰頭，是在正式賽事外之第二次，機會難逢，本港球迷眼福不淺。

台維斯盃網賽首週爆冷
英國紐西蘭俱被擯
巴拉圭意大利半準決撼瑞典澳洲

（法新社巴黎廿七日）台維斯盃網球賽一般在首週俱不會出現爆冷場面，但本週卻有兩次爆冷的戰果，紐西蘭與英國竟相繼在主場以二比三被擯出局。

然而衛冕的澳洲，英國及捷克都能輕取對手晉級，一如所料，他們俱未失一場，闖晉八强。

阿根廷、瑞典及法國亦尾隨出綫，他們均以四比一勝對手。

在紐西蘭，巴拉圭僅以三比二奏捷，戰果是可以預期的因爲客軍在首天兩場單打及次天的雙打都順利過關，以三比〇領前，穩立不敗，故所餘的二場單打，例行賽比勝負已無關緊要。

紐西蘭

紐西蘭隊於柏斯，這場比賽，由於一場單打失敗，而雙打又失敗，以致紐西蘭隊失去主場優勢。

英國

英國隊的受創較受人注目，這場來不甚比賽而在十六日則會與他們在球場上勁敵阿根廷碰頭，比賽秩序經已決定。

古迪斯表示巴西也會和荷蘭及墨西哥友賽，英國、墨西哥、烏拉圭、阿根廷及荷蘭原本已接受了巴西爲慶祝足總週年紀念而舉行六國賽之邀請。但因爲同時該隊除隊長高成志，副隊長戴恩潤二人外，其餘人數將希望籌得有興趣之本港傷殘人仕參予社會活動，參加者需具有强健之體魄應付高山雪嶺之惡劣環境，並至少能獨立照顧本身之起居。

最後高氏强調是次遠征島峰，路程雖經細心攷慮設計，但風雲莫測，並非一般之遠足旅行，參加者只需有堅毅之意志克服自己及大自然，尤需具備實任感，不可以遊戲視之。獲接受加入之成員將須於起程前接受運串之集訓，免費與劃整個行程之安排及接觸，並提供技術性之支援等外；餘欵則仍需努力向各大機構籌募。

至於成員方面，現成志或王嘉池聯絡。

紐西蘭
足總慶祝七十週年
巴西友賽五國勁旅

（路透社里約熱內盧廿五日電）巴西將會在六月十三日與鄰國烏拉圭在六月十日與英國足球隊舉行一場國際友誼賽，況且烏拉圭及阿根廷友會和荷蘭及墨西哥友賽，作爲慶祝巴西足總七十週年紀念。

巴西足總古迪斯今日透露，巴西將會在六月十三日與鄰國烏拉圭經歷苦鬥，才以四比一挫死纏鬼打的西德，阿根廷在複賽將撼美國。

另一場半準決賽，將會是法國對捷克。

法國在對印度一仗未逢阻力，印隊因主將阿尼威受傷，印他的兄長代替，敗來無話可說。

捷克陣中雖缺了大將關度，仍游刃有餘五比〇輕易淘汰，丹麥一如美國隊般僅失一盤。

英國奧運金牌得主羅賓古遜在東京花式溜冰賽勝出，贏得五萬六千美元獎金。（合衆社圖片）

意大利

一敗於杜連奴脚下的敗辱。

雙方上半場不思進取，演出謹慎，至五十七分鐘，塞華杰才打破僵局，爲作客的杜連奴打開紀錄。

該入球激起祖雲達斯前鋒，柏天尼在十分鐘後扳平，至完場前十五分鐘，再奠勝局。

其他賽出現驚亂，打比賽羅馬對拉茶，以及森多維亞對中央米蘭賽後，俱要警方介入，制止敵對球迷毆鬥。

至少大人受傷——其中一名傷勢嚴重——數人被拘捕。

該兩仗俱不分勝負。

羅馬全場受拉茶壓極大壓力，拉茶在首卅分鐘內已領前二比〇，安米高在十一分鐘拔頭籌，然後又罰入十二碼。

羅馬隊由隊長巴杜布尼在易邊後兩分鐘同敬一球，再由施里蘇在五十分鐘爭回一分。

中央米蘭在九分鐘攻陷森多維亞，穀素迪勁射中碼，看來可穩奪兩分，但尼維在六十分鐘時扳和。

法國各場戰果以反常居多。

摩納哥主場險勝巴斯底亞，全憑卡西在七十分鐘一矢定江山，巴黎聖捷文主場則一比二不敵歐色維。拉莫强，柯具，舒寧頓，史達捷維斯，史托斯，史托維，戴維。

法國

摩納哥主場險勝巴斯底亞，全憑卡西在七十分鐘一矢定江山，巴黎聖捷文主場則一比二不敵歐色維。拉莫强，柯具，舒寧頓，史達捷維斯，史托斯，史托維，戴維。

法國各場戰果以反常居多。

摩納哥主場險勝巴斯底亞，全憑卡西在七十分鐘一矢定江山，巴黎聖捷文主場則一比二不敵歐色維。拉莫强，柯具，舒寧頓，史達捷維斯，史托斯，史托維，戴維。

法國各場戰果以反常居多。

西班牙

西班牙方面，眞馬德里比賽十六分鐘便領前巴薩隆拿，登烈圖在全場十萬觀衆前拔頭籌。

不過巴薩隆拿銳而不捨，由他們的阿根廷球星馬勒當拿在下半場九分鐘時扳平。比賽發展似乎難免賽和，但桑迪蘭拿在完場前十一分鐘爲眞隊會一比一淘汰該隊阿姆斯特丹球隊。

數週前，飛燕諾以三分居榜首，但他們主場對丹波治失一分，上週又輸了他們今季第二仗，〇比一受挫於哥寧實，該兩仗都在受霧雪冰封的草場上舉行。

作客一比〇勝羅倫丹的愛登荷華，與阿積士同得卅六分，但得失球率較差，居第三位，聯賽尚餘十一仗。

荷蘭

中，四比一大勝阿積士，登上寶座。

賽前因得失球率而屈居次席的飛燕諾在告魯夫指揮下，控制上半場。

飛燕諾廿一敗荷國脚古列在十一分鐘，於五萬八千球迷前面，離門十碼勁射入網，三分鐘後，告魯夫獲古列妙傳頂入，二比〇領前。

下半場拉税戰，告魯夫疲累，不再担任重要角色，但他曾射中柱，至七十四分鐘被換出。

阿積士的丹麥國脚前鋒奧遜全場爲杜斯特釘死，奧遜原定下季加盟曼聯，他目前足踝有傷。

力求壓倒阿積士成爲荷最强球隊的飛燕諾，二月十五日在杯賽重賽也會一比一淘汰該隊阿姆斯特丹球隊。

數週前，飛燕諾以三分居榜首，但他們主場對丹波治失一分，上週又輸了他們今季第二仗，〇比一受挫於哥寧實，該兩仗都在受霧雪冰封的草場上舉行。

作客一比〇勝羅倫丹的愛登荷華，與阿積士同得卅六分，但得失球率較差，居第三位，聯賽尚餘十一仗。

葡萄牙

葡萄牙首三隊保持領前位置，他們贏得第十九週的賽事。

以三分之差據榜首的賽罪加，四比一作客勝榜末的阿根達，他們除中三外接俱未上陣，丹麥曼力擯受傷，瑞典史唐堡和兩斯拉夫非力普域上週被逐離場，俱被罰停賽。

黎尼爲賽非加射入兩球，戴曼天奴亦進一球，成爲甲組最佳射手，他共進十二球，而完場前阿華奴射入第四球。

居次的樓迪一比〇勝柏加，彭捷高在七十六分鐘憑十二碼建功。愛爾蘭外援華殊傷缺過兩個月後復出，效力該北部隊伍。

居第三位的史砵亭二比〇勝沙根奴斯，前鋒佐頓在廿五分鐘射失十二碼。

佐頓在七十五分鐘將功贖罪，頭球攻入，完場前五分鐘巴西外援積遜射入第二球。

有卅六歲球星告魯夫在陣的飛燕諾，在荷蘭榜首爭霸戰賽前因得失球率而屈居次席的飛燕諾在告魯夫指揮下，控制上半場。

飛燕諾廿一敗荷國脚古列在十一分鐘，於五萬八千球迷前面，離門十碼勁射入網，三分鐘後，告魯夫獲古列妙傳頂入，二比〇領前。

下半場拉税戰，告魯夫疲累，不再担任重要角色，但他曾射中柱，至七十四分鐘被換出。

阿積士的丹麥國脚前鋒奧遜全場爲杜斯特釘死，奧遜原定下季加盟曼聯，他目前足踝有傷。

力求壓倒阿積士成爲荷最强球隊的飛燕諾，二月十五日在杯賽重賽也會一比一淘汰該隊阿姆斯特丹球隊。

數週前，飛燕諾以三分居榜首，但他們主場對丹波治失一分，上週又輸了他們今季第二仗，〇比一受挫於哥寧實，該兩仗都在受霧雪冰封的草場上舉行。

作客一比〇勝羅倫丹的愛登荷華，與阿積士同得卅六分，但得失球率較差，居第三位，聯賽尚餘十一仗。

意大利

意大利逢意衛冕的澳洲，澳隊在首週於柏斯未失一盤以五比〇大敗南斯拉夫。

巴拉圭

瑞典，遇上屆亞軍瑞典於首場單打遇到麻煩後，速速回復優勢，淘汰厄瓜多爾。

意大利

意大利逢意衛冕的澳洲，澳隊在首週於柏斯未失一盤以五比〇大敗南斯拉夫。

巴拉圭

瑞典，遇上屆亞軍瑞典於首場單打遇到麻煩後，速速回復優勢，淘汰厄瓜多爾。

西班牙甲組聯賽前六隊形勢：

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
眞瑪德里	廿五	十七	三	五	四四	廿六	卅七
棵布	廿五	十四	七	四	四二	廿三	卅五
馬德里	廿五	十二	六	六	四二	廿三	卅二
巴薩隆拿	廿五	十三	七	六	卅六	廿三	卅一
沙拉高沙	廿五	十一	七	七	卅九	廿七	廿九
柏迪斯	廿五	十	七	八	卅二	廿七	廿七

法國甲組聯賽前六隊形勢：

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
布達錫	廿八	十八	五	五	五二	廿四	四一
摩納哥	廿八	十六	六	六	四三	廿二	卅八
歐色維	廿八	十六	四	八	四五	卅六	卅六
聖捷文	廿八	十四	八	六	卅八	卅六	卅六
杜奴斯	廿七	十五	五	七	四五	廿八	卅五
能斯	廿八	十四	六	八	卅一	廿	卅四

荷蘭甲組聯賽前四隊形勢：

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
飛燕諾	廿三	十七	四	二	六五	廿四	卅八
阿積士	廿三	十六	四	三	十七	廿九	卅六
愛登荷華	廿三	十六	四	三	五七	廿二	卅六
奴達	廿三	十	七	五	卅八	卅一	廿七

葡萄牙甲組聯賽前四隊形勢：

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
賓菲加	十九	十七	二	〇	四五	十	卅六
波圖	十九	十五	三	一	卅二	二	卅三
士麻亭	十九	十二	三	四	卅七	十六	廿七
柏加	十九	八	六	五	廿二	十五	廿二

建築與地產

海外地產物業介紹

投資美國地產知須

CUSHMAN AND WAKEFIELD FUNG LTD.

目前美國經濟各項指標均已強勁復甦，一般經濟觀察家預測各種主要指標均會繼續反映利好之發展。現時美國之實質國民生產總值上升，同時，全國就業人數，通貨膨脹率、利率及零售營業額等，均反映美國目前之經濟表現，是近年最強勁的一年。這種發展趨勢有利於房地產投資。另一方面，海外投資者對美國整個地產業狀況之認識正不斷加深，他們投資房地產之區域範圍已經由以前的西岸及「陽光地帶」伸延至東北部地區。目前很多大城市，例如：紐約、華府、費城、波士頓及巴爾的摩等，均吸引到不少海外投資者，理由是這些城市之人口稠密，購買力強，又是很多大公司及機構之總部所在地，而且美國東北部現在仍是世界金融中心。此外，在過去數年內，這些城市大部份均設有美國西南部及西部之物業價格競爭過熟情況，因此，物業投資者現時在美國東北部之置業興趣，是過去十年所罕見的。

在目前之美國地產市場，最多人投資之物業按「重要次序分別為：多層住宅樓宇，購物商場，寫字樓及工業大廈。

預料在一九八四年內，公共及私人財團管理人，以及其他資金團體對多層住宅樓宇之需求將持續增加。

多層住宅樓宇不但有最高之增值能力，而且業主可藉加租來抵銷經營成本上升及通脹之壓力。隨着美國經濟全面復甦，預料住宅樓宇租金及樓價在樓宇供應量未能滿足需求前，將會迅速上升。目前投資這類物業之最理想區域為美國東部，中西部及加利福尼亞州，尤以中西部之物業質素及投資收益最為穩定。

購物商場：美國本土及海外資金已經恢復對購物商場之投資興趣。一般人士清回復穩定增長後，預料購物商場之市道在未來幾年內，可由一九八二年之低潮口稠密之旺盛市區。另一方面，現有之購物商場亦會不斷改良，以提高競爭能力及鞏固升。目前新購物商場之發展趨向，多側重較具規模的建設，而且集中於人都相信美國經濟已經逐漸復甦，而且認為商場租金會隨零售業蓬勃而上升。當經及非取更多收益。

寫字樓：近年經濟不景及美國很多大城市之寫字樓出現供過於求情況，使寫字樓需求放緩。地產分析人士認為，很多寫字樓的價格已經較市場上其他各類物業偏高，因此需要同落至一個投資者能夠負担的水平。投資者如藉着寫字樓價格下跌而購入這類物業，可於經濟復甦及寫字樓市場扮演一個舉足輕重的角色，他們對寫字樓區域之選擇失去金部租金收益。不引起激烈之包銷及競投活動。地產發展商現時為減低發展風險，均願意與別人合作，攤分所獲利潤。發展商及貸款機構，以及現有之租約及租客的資料等有詳細之分析，則工業樓宇在八人均認為合資、參與及可免換股權的按揭等是十年代應不失為一項穩定而毋須管理之投資。合適之發展方式。一般人預料一九八四年的利美國市場對現成物業及出租樓宇之長期貸款不率會維持穩定。預料在斷增加，很多存款公司十一月，五年期之貸款利率將為十二厘，而十、貸款機構、保險公司年期之貸款則為十二厘及退休基金均把資金調半。入物業市場，使房產物業成為搶手貨，而且更

在一九八四年，投資商業及住宅物業之市場將繼續活躍，市場內大量資金將爭奪有限之樓宇物業。財團管理人若能獲得貸款，將成為商業樓宇及多層住宅樓宇之主要買家。

在未來一年，各種投資機構，例如保險公司、存款及貸款公司，均會以及退休基金等，均會成為商業物業之活躍買家。到時，主要物業沽家將為獨立投資者、發展商及其他投資機構。雖然自用樓宇之業主在一九八四年內沽售物業仍會活躍，但隨着經濟情況好轉，業主將不再急於沽售物業資產以套取利潤及現金。因此市場之現樓供應數目將低於一九八三年之水平。另一方面，在一九八四年，發展商將有更多樓宇推出發售，理由是各種到期之短期貸款將迫使發展商出售名下樓宇或重整貸款。預料一九八四年內，市場對寫字樓、各種商積之零售舖位，特別是旺盛地區之商場等，將繼續有龐大需求。工業樓宇方面，受多租戶之工業樓宇仍受歡迎，但需求只是短期性。

提供人士在哥市地產資料

「百樂喬治」專業服務

投資海外地產實在並不是一件簡單容易的一門學問，在美加兩國由於地大物博每一省市佔地面積很大所以在土地物業上的投資較香港或地產公司查詢，待深入研究了解整個市場的深問專為港人提供加拿大溫哥華地產投資服務的百樂喬治地產公司（PARK GEORGIA REALTY LTD.）董事總經理陳孟東表示該公司是百樂集團（PARK GEORGIA GROUP）附屬公司，專門為對加拿大溫哥華市地產有興趣的港人提供全面性的服務。百樂集團本身自一九六八年起已認為該區擁有很大投資潛質和價值，所以便在那裏奠基創業，並投資當地的商治大酒店及其他市內的物業，至今已有十五年豐富經驗，百樂喬治地產公司是於去（八三）年成立的，分別設有辦事處於溫哥華，及香港。服務範圍包括統籌一切工、商、住宅物業之租售，管理，及投資等。

陳孟東先生

每省市佔地面積廣大，由於地理環境的關係，每區的稅務條例各異，各地段的建築條例各異，所以港人在選購物業時，必須向一些專業人士，房屋市場能獨立於住宅物業方面，復甦的情況尤為顯著。

至於住宅物業方面，復甦的情況尤為顯著。

在一般私人房屋方面，過來，原因是經濟已開始穩步上揚，而按揭利率則下降，一九八三年房屋銷售量已見上升，亦開始慢慢攀升。

二年上半年的低潮復甦，已由一九八三年下半年的復甦。

過來，原因是經濟已開始穩步上揚，而按揭利率則下降，一九八三年房屋銷售量已見上升，亦開始慢慢攀升。

二年上半年的低潮復甦，已由一九八三年下半年的復甦。

至於住宅物業方面，復甦的情況尤為顯著。

在一般私人房屋方面，復甦的情況尤為顯著。

比較，與一九八二年同期比較，與一九八三年上半年比較，與一九八二年同期比較，與一九八三年上半年比較，與一九八二年同期比較，與一九八三年上半年

建築與地產

海外地產物業介紹

美加地產投資展望

蘇高素梅

北美房地產投資於一九八四年將會勁升。去年僅僅美國房地產市場就吸收了總值四十五億美元的小股投資，比前年的廿七億投資增加了三分之二。同時期大股投資的總額亦由前年的七十億美元加倍到一百四十億。另外若把養老存款基金轉用於房地產投資的數目（去年全年有一百五十億美元）加上去，整個美國房地產投資的總值豈止是非常可觀。

根據美國安利公司資料，一九八四年北美各大城市房地產的展望如下：

溫哥華：商業辦公用地仍然供過於求。據統計，甲類商業用地的加租率約九%。不過，市中心地區大概只有四、五%的多餘空間，而且短期內不會有大的變動。房地產當前價格已經比一九八一年下跌了十五%。今年雖然另有一百萬平方呎加入待售的市場，但價格却可能止跌，並小幅上揚。

三藩市：高級商業用地一直供不應求，但一些比較老旧的樓宇仍然提供上佳的投資機會。只要選中適當樓宇加以翻修或改建，在極短時間內就可有相當可觀的資金回籠。

洛杉磯：高級商業用地供應過剩，大概還需今年一整年的時間去消化。

丹佛：也有辦公樓宇過剩的問題，租屋市場亦有疲軟的跡象。不過，對財力雄厚又有耐心的投資者來說，這正是一個可以利用的機會。

多倫多：此市是加拿大的金融中心，辦公用地公司保持供與求的平衡。但市中心的辦公樓宇出租價格比郊區部以倍數計算。而現在的趨勢是德授定尚價格平均化。這時只要在郊區中適當的樓宇，獲利可能性又大又快。

芝加哥：空餘的辦公用地不少，目前價格也偏低。

紐約：辦公用地尚有十六%之人閒置。但租金跌到每平方呎十四至十六美元就不再跌，今年至十大美元就可望回升到十七美元左右。

倫敦：商業用地和住宅市場都有大量剩餘。據估計，剩餘的辦公樓宇空間高達三千五百萬至四千萬平方呎，意貨獻，同時應留心觀察房地產的地理位置。

三、新建築物：係指最新的商業樓宇很值得有興趣的投資者注意。不過，不要忘記這一類的房地產價格一般比美國本土要高些（當然與地所得水準也較高）。另外，假如在建築進行中時就投好了租用對象自然最為理想。萬一發現某銀行的貸款條件十分優厚時，切記要打算個別而定。

林先生稱，從當地印刷有關物業資料，預計在今年年底，會有二億三千萬呎的購物中心樓面面積落成，而且佔樓宇落成量，由目前佔百分之四十三升至八八年的百分之四十八。

現時美國物業已在復甦軌道上緩升，林先生認釋稱，美國物業會從穩健的趨勢發展，但不會急速上升。國人喜歡列根上台，主要是採取溫和政策。

在住宅方面，林先生稱其公司是不做，如果有願客要求買住宅，他會介紹美國同行人士，不過以目前羅省的住宅銷路，是有時間及有機會買到親樓。他更強調，如果以購買住宅作為投資收租，可能會收益不穩定及要付出其他雜項費用，加上當地息口在十二厘，負担不輕。

夏威夷物業市場經七八，七九及八〇年急升後，踏八八一至八二，物業發展轉緩，在八三年又入輕微上升趨勢，而在今年，該地的物業市場因經濟復甦情況下，會走向穩定軌迹，而且因通脹率關係，相信在今年內有一成升值。

據夏威夷地產有限公司執行董事劉世英稱，夏威夷雖然島嶼有幾個，但只有一個島嶼能容納夏威夷八成人口，而這個島嶼可發展土地面積僅得三成，前當地人口超過一百萬，在供求比率下，將會使該區物業更加矜貴。事實上，夏威夷的物業價格屬美國地產最貴的一類。

劉氏稱，夏威夷住宅有點與本港相同，因發展土地有限，樓宇向高空發展，當然亦有不少傳統的典型平房，目前該區住宅樓宇售價分兩種，第一種是剛建成不久推出買賣，因建築成本關係，每呎住宅售價在二百五十至三百美元，但在第二市場從前住業主手上購回來的單位，每呎售價在一百一十至一百六十美元，但絕大部分都是保養得好的單位，可以接上手就供，而這類型住宅單位銷路最活躍。

他分析夏威夷物業市場表示，由七〇年至八〇年期間，每個單位售價由三萬五千二百美元升至十二萬八千一百美元，升幅為二、三倍，其中在七八及八〇年間住宅價格升幅一倍。不過現在物業市道經過一段時間，其中在七八及八〇年間住宅價格升幅一倍。

現時夏威夷一般住宅單位在八百呎，不過因發展面積有限，不過要建築的住宅單位會趨細。

夏威夷聚居不少外籍人士，美籍日本人便達三十萬，華人五萬，黑人等，以人口不斷增加，必然對樓宇需求量遞增，加上在過去兩三年內，夏威夷的建築工程銳減，意味新樓落成，數量少，在七〇年該區住宅單位為二十萬三千八〇年增至二十八萬，至八〇年增至廿九萬四千〇五十二。

劉氏續稱，在夏威夷置業，買家及賣家都有絕對保障，一個單位交易，通過物業經紀，公證行，律師及保險公司，使到雙方能在合法的情況下成交。

至於按揭方面，在夏威夷物業，當地環境，而所獲的反應亦不錯。

通常是百分之二十至廿五。由於當地銀行對貸款客戶要求收入要高，每日付出利息四倍，故此出現另一種信貸市場，便是買賣雙方自行協議，賣主願意只收若干比率樓款，然後坤月收取買家本金及利息。

但沒有受銀行或例規限。

劉氏最後稱，該公司在本港及夏威夷都有辦事處，而每月都有一個置業旅行團，向遊客介紹夏威夷物業，當地環境，而所獲的反應亦不錯。

美國經濟復甦 物業成交量增

泰萊國際專賣羅省物業

世界性物業市場受過經濟不景後，自前已明顯地復甦起來，有價值及具有投資潛力物業更是成搶手貨。在美國地產市場，由於經濟已轉好，亦令物業成交量轉增，不少買家欲購到理想單位，已經改變兩年前再等待機會態度，反而逐不猶豫吸入，更令物業成交在一個可以想像的情況下作穩步上升。

據專門從事美國羅省物業買賣的泰萊國際有限公司負責人林毓雄稱，美國物業市場屬三月一小樊，一年一大樊，故他本人經常遠赴彼邦視察。

他表示，其公司經營是主要購物中心買賣，亦有物業管理等。

他稱，目前美國物業市場有上升趨勢，在羅省方面，購物中心的售價與租值，是按當地市場需求，由於地域廣及大關係，當地購物中心多數是一至層，絕少是類似本港購物中心，在商業或住宅大廈內闢數商地方作商場。

至八三年底，美國羅省的購物中心，平均每呎售價在一百卅八美元，商業大廈的售價為六百三十美元（主要是與建築成本有關）。

他稱，同一個購物中心的售價與租值，乃是有一個標準。通常全年租值是接近於以售價每年所收到八厘二息率。如每年租金是十萬元，計八厘二息率後，則售價約是一百二十萬元，在購物中心按揭方面，由地產公司自行推銷，息口會比銀行利率好些，如果是在物業市場，購入二手購物中心單位，可以接上手就供，息率在九厘至十二厘，多數是按該區發展情況，而定。

他分析夏威夷物業市場表示，由七〇年至八〇年期間，每個單位售價由三萬五千二百美元升至十二萬八千一百美元，升幅為二、三倍，其中在七八及八〇年間住宅價格升幅一倍。

現時夏威夷一般住宅單位在八百呎，不過因發展面積有限，不過要建築的住宅單位會趨細。

夏威夷聚居不少外籍人士，美籍日本人便達三十萬，華人五萬，黑人等，以人口不斷增加，必然對樓宇需求量遞增，加上在過去兩三年內，夏威夷的建築工程銳減，意味新樓落成，數量少，在七〇年該區住宅單位為二十萬三千八〇年增至二十八萬，至八〇年增至廿九萬四千〇五十二。

劉氏續稱，在夏威夷置業，買家及賣家都有絕對保障，一個單位交易，通過物業經紀，公證行，律師及保險公司，使到雙方能在合法的情況下成交。

至於按揭方面，在夏威夷物業，當地環境，而所獲的反應亦不錯。

出指英世劉司公產地夷威夏 展發步穩道市業物 成一值升會將料預

劉氏稱，夏威夷住宅有點與本港相同，因發展土地有限，樓宇向高空發展，當然亦有不少傳統的典型平房，目前該區住宅樓宇售價分兩種，第一種是剛建成不久推出買賣，因建築成本關係，每呎住宅售價在二百五十至三百美元，但在第二市場從前住業主手上購回來的單位，每呎售價在一百一十至一百六十美元，但絕大部分都是保養得好的單位，可以接上手就供，而這類型住宅單位銷路最活躍。

他分析夏威夷物業市場表示，由七〇年至八〇年期間，每個單位售價由三萬五千二百美元升至十二萬八千一百美元，升幅為二、三倍，其中在七八及八〇年間住宅價格升幅一倍。

現時夏威夷一般住宅單位在八百呎，不過因發展面積有限，不過要建築的住宅單位會趨細。

夏威夷聚居不少外籍人士，美籍日本人便達三十萬，華人五萬，黑人等，以人口不斷增加，必然對樓宇需求量遞增，加上在過去兩三年內，夏威夷的建築工程銳減，意味新樓落成，數量少，在七〇年該區住宅單位為二十萬三千八〇年增至二十八萬，至八〇年增至廿九萬四千〇五十二。

劉氏續稱，在夏威夷置業，買家及賣家都有絕對保障，一個單位交易，通過物業經紀，公證行，律師及保險公司，使到雙方能在合法的情況下成交。

至於按揭方面，在夏威夷物業，當地環境，而所獲的反應亦不錯。

環美集團提供 置業美國安穩簡便方式

本港投資者對在美國置業的要求日漸增加，但他們往往要為選擇一間值得信賴的地產公司及多於負担之投資方式而傷透腦筋。

美國最大地產集團之一的環美集團，於美國各地擁有物業單位逾一萬八千個，為客戶承担常見的置業風險及繁瑣手續，該公司提供穩健獨到的置業方式，深受海外投資人士歡迎。

為滿足本港投資者的需求，環美集團去年在本港開設辦事處。該公司最近在港推出德薩斯州達拉斯市的「寶樂花園」單位，首期付款只需七千多美元，並提供長達三十年之按揭計劃，固定按揭年利率只為七厘半。如購置物業作投資用途，閣下每年可獲取首期所付款項超過一成的收益，並另加物業增值之利潤。

環美集團主席柏鴻基表示，該公司所提供的物業投資方案，曾交予香港證券及商品交易監理處作詳細審查，以校據香港法例保障投資者法案，保障本地投資者的利益。他相信，寶樂花園，很可能是首次根據該法案而獲當局正式認可的海外物業投資。

柏氏續稱，環美集團同意遵守本港法例，當投資者有需要時，他們可以選擇在香港或美國進行投訴。另外，環美集團亦可提供由美國專業律師對此發表滿意的意見。

環美集團總辦事處設於加州，其兩間管理公司分別位於新墨西哥州及德薩斯州。此外，侯斯頓市、華盛頓首都及西德瑟尼黑及瑞士蘇黎世則設立地區辦事處。自從一九七二年以來，柏鴻基及環美集團獲得美國政府屋宇及城市發展部所頒發的七項優異物業管理獎，柏氏並協助卓越美國政府屋宇及城市發展部規章，並已通過成為美國房屋法例。

柏鴻基指出，其集團自從一九七八年起開始為國際投資者服務，協助他們挑選購買理想的美國地產，歐洲及香港的投資者已紛紛從五個住宅屋邨，選購超過一千超過七百五十個單位，總值超過七千萬美元。

第二屆北美洲地產展覽會，四日在本港舉辦，將於本年三月二日至四日在本港灣仔酒店行。環美集團亦有參展，並以「加入環美世界」為主題。預料今次展覽會將有過萬名人士參觀，環美集團屆時將會邀請一發展國政府屋宇及城市發展部官員來港，出席多個地產投資研討會，向投資者講解目前美國物業市場情況。

忠信公司推出 物業交換計劃

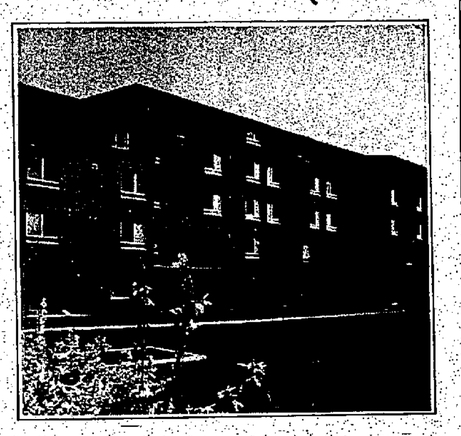
忠信地產建築公司為配合香港投資者的需求，目前在港推出該公司特為港之計劃，該物業一「交換」計劃，由該公司發言人朱麗忠信女士解釋，從該公司過去經驗所得，無論是美國及香港投資者，很多時本身雖然擁有物業，但因缺乏資金的周轉而無法再作其他地產公司投資，所以該公司注意到投資者在這方面需要極大帮助，而推出物業交換計劃。

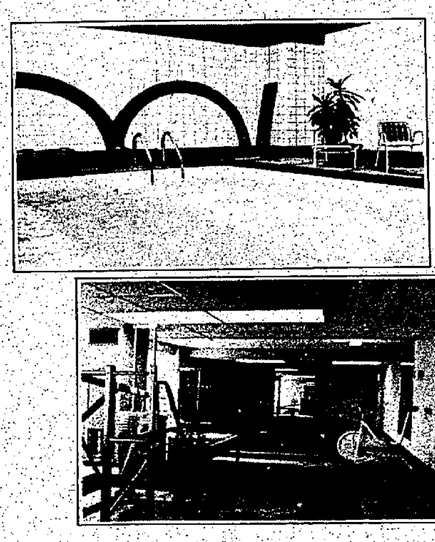
朱女士說，這方式接交換法，就是港美兩直接交換，分兩類，（一）兩種物業的擁有者可以依照自己經下物業的時值價物業。（二）去互相交換同物業。

winzen Toronto, Canada.

首期只付兩成加幣15,900起

THE Hyland CONDOMINIUMS





地理環境：一
多倫多是加拿大安大略省的最大城市，是加拿大的經濟中心。人口超過300萬，華僑人口亦多逾10萬。由於近年移民不斷湧進，住屋需求日增。單就過去五年內，平均住宅價格已增值逾100%。
「恒安閣」位於多倫多東部。公共交通方便，鄰近唐人街主要購物中心，大學及公園。環境優美，實為投資置業於加拿大的理想選擇。

設施：一
*每戶均有獨立冷暖氣系統
*複式設計，間格實用，廳房寬敞舒適
*滿舖地毡，並有隔音，防火設備
*廚房，浴室潔具，設備式式俱全
*嚴密保安系統
*地下私人停車場，車位充足
*室內暖水游泳池，桑拿浴室，健身室，兒童遊戲室及圖書室

保證：一
1) 實用面積1,198呎至2,500呎（加幣$79,500）
2) 首期20%，餘款可分一、二期按揭攤還
3) 租金足夠支付一期本息及管理費，三年內業主不需繳付任何費用
4) 永久業權

榮信國際有限公司
winzen Real Estate (H.K.) Ltd.
香港皇后大道中161號
永亨銀行大厦1202室
有關詳情請電：一
H423173查詢

本人欲知有關「恒安閣」之詳細資料，煩代寄上
姓名 地址 電話

金輝假期 張輝旅運有限公司 3-916347 3-951635 3-916348 3-968132
農曆新年團
台灣 除夕 初一 初六 $1670起
日本 除夕 初一 初六 $3290起
星馬 除夕 初一 初八 $3499起
曼谷 五天 除夕 初一 $2150起
菲島 三天 除夕 初一 $998起
一經報名，決不加價
九龍彌敦道655號胡社生行1010室
特快台証 $170九天包出
台北酒店 麒麟 福君 三普 華麗 國正 環亞 三陽 第一 來來
每晚由95元起包接送

博覽 5-217205 5-268305 3-7236161 3-325655 0-420248 0-4981511
中環百及公樂假期聯運公
農務專線：5-241292 5-241306
日本本州 六、七、八天 由$3290起
新增：東京迪士尼樂園
1日本運球片場之琵琶湖
2.奧天村華爾街模演中華市
3.大石寺
乘日航，早去晚返
先飛大阪，東京返港
全泰國 清邁 四天 六、七、八天 由$2190起
曼谷 四天 五、六、七天 由$2150起
多增：長勝灘、仙猴山、湯通、人工海濱園、泰國夢幻遊樂園
乘泰航，早去晚返

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845
台灣專綫 4,7,8 天特級豪華團
美國關島投資，南美洲巴拉圭投資移民，有專業律師負責協助辦理一切手續事宜，詳情請到本公司查詢。
馬 星 $3299起 日 本 $3290起
菲律賓 $2150起 夏威夷美加 $4390起
韓 國 $2700起 歐 洲 $6690起
泰 國 $2380起 並代售世界各國平機票
香港德忌笠街17—19號德和大厦4字室（英記藥）主理

南航美洲假期
美加豪華團 由HK$6,988起
特設：機票十酒店$4,388起
詳情請向各大旅行社接洽或南航查詢
電話：3-7232882

加拿大假期
美、加豪華團 由HK$6799起
查詢詳情及報名請親臨或致電
各大特約旅行社 熱線電話 5-266086
香港金鐘道廣場一中心17/F
誌標的變信
香港華商旅遊協會會員聯合廣告
本會會員信譽可靠，如有不滿或貨不對辦，歡迎投訴。電話：五—四五八三八四

長城中國旅遊服務社 3-930256 3-915327 3-847036
北京 六天直航團$4090起 逢星期二、六
七天航空團$3290起 逢星期二、六
八天火車團$2090 逢星期一、五
南京上海杭州$4290起 逢星期五、六
南京無錫蘇州上海杭州11天$2840起 逢星期五、六
北京鄭州洛陽10天 $2590 逢星期三
桂林、陽朔5天 $1590 逢星期一、三、五
旺角亞皆老街16號旺角商業大厦2103室
旺角彌敦道592號信和中心地庫B38

佳運 旺角彌敦道655號胡社生行1810室
中環皇后大道中158號華美昌大厦806室
3-953227 5-417060
全台灣 四天$1670 七天$2300 九天$2720
參團台証$120 天天出發
住希爾頓、環亞飯店
華航兩程內陸機
四晚豪華夜總會
台証 $180 專辦台証 穩健可靠
機票十酒店 天天出發
三陽、麒麟、華麗
華國、來來、環亞

萬豐旅運海外升學部
中環大道中110—116號永恒大厦15字樓（金牌自遊物業）5～445151（內線211）
（升學）
英國、美國、澳洲、加拿大
中學•大學•各專科學院
現已接受申請，歡迎親臨查詢
代售學生各地廉價機票

東南 旅行社（香港）有限公司
尖沙咀金馬倫道27號A2F
東輝大厦3-689638-9
台灣環島豪華七天團
$2300 逢星期五出發
行程：故宮、野柳、忠烈祠、雙溪、花蓮、文化村、太魯閣、天祥、梨山各關、台中、彰化、台南、高雄、佛光山、澄清湖、日月潭、六福動物園、石門水庫、陽明山等名勝。住宿：六福、中信、龍關、漢王、日月潭、環亞。
環亞大飯店 每晚計：雙人房$480 單人房$460

欣欣 旅運（香港）有限公司 3-849192 3-842277 3-841331
首創高雄線
台灣遊覽團七天 1月30 2月1,2,3日
(1)香港—高雄—佛光山 住關山
(2)澄清湖—台南—漢珠 住清光樓
(3)日月潭—八卦山—台中 住寶島
(4)梨山—天祥—太魯閣—花蓮 住海濱
(5)台北—野柳—陽明山—故宮 住南京
(6)野生動物園—中正紀念堂 住康華
(7)餐後自由活動：夜機返港
尚有多款台灣行程，請財電垂詢
台北三晚·特價酬客

	單	雙
太平洋 永安	320	350
麒麟 三陽	350	390
來 一	350	450
來 珠	500	560
麗 華	550	600
富 都	967	1100
財 神	1180	1520
希爾頓	1240	1300
來 來	1390	1490

以上飯店全部包服務費
九龍彌敦道636號銀行中心2110室

捷威旅行社 香港皇后大道中31號 陸海通大厦7字樓 電話：5-254596-9 九龍彌敦道301-309號 嘉賓大厦804室 電話：3-308311-6
西麗湖 蛇口 一天遊$160 旗幟鮮明 領隊勁醒 材料唔慳 食足四餐
惠州 天天出發 早去晚返
香蜜湖 深圳水庫 兩天遊$290 豪華客房 比美香港 坐電氣化 暢直通車
星期日例假照常辦公
珠海賓館 石景山 中山溫泉 國父故居$399 長江樂園
獨家乘天天出發 早去晚返 食足四餐
珠海賓館419 中山溫泉439
澳門兩天遊280 珠海澳門三天590
歡迎工廠、社團、學校、公司、個別組團，參加任何路線均可享特價優待。

華聯 先遊埠後付款信用咭 老字號 5-454455 5-447232 創業19年 中環德輔道中216三昌大厦501
泰台 搭國泰機 4天酒店 接送早餐 泰2150雙晶、文華 台1670三普／兄弟 澳洲八天團$6595 美加九天團$6990 歐洲八天團$6488
布吉島 泰國酒店快證 5-7天$2790起 占士邦島、雙程內陸機
英美加機票 歐澳洲
金門 3-319151 即運輸處樓上

新旅城 3-306281 3-888831
韓國漢城四天 $2700 夏威夷七天 $4390
韓國慶州釜山五天 $3000 美國西岸六天 $6299
東京迪士尼六天 $3290 美國東岸五天 $5999
日本九州七天 $3790 美加五天 $6999
台灣四天 $1670 新航歐洲十天 $7180
台灣阿里山九天 $2720 法航中南歐精華遊 $8995
菲律賓七天 $2150 澳洲九天精華遊 $7595
曼谷六天 $2300 澳洲紐西蘭十五天 $17095
馬星泰（檳城）九天 $4290 澳美加十七天精華遊 $17895
聖誕新年加班團＊天天出發＊

星晨 3-7231723 3-7230551 5-218161 5-243068 3-320911-6 0-440281 0-465473 3-320955
澳洲 暢遊墨爾本、悉尼、黃金海岸、海洋世界、樹熊動物園、布里斯本等
豪華渡假團$6990起 逢星期一出發
美加 暢遊檀香山、珍珠港、洛杉磯、維士尼樂園、環球片場、聖拉斯維加斯、三藩市、溫哥華等等。
美國西岸七天 $6490
美國西岸十天 $9390
逢星期日出發
總社：九龍尖沙咀梳利士巴利道星光行15樓1529-32室
分社：荃灣皇后大道中60—70號運平佑大厦17樓1701-3室
分社：九龍彌敦道343—349號永安置業大厦15樓1504室
分社：荃灣地鐵站南豐中心商場150A—151及1701室
分社：旺角彌敦道636號銀行中心1704-5室

自置物業 總社：九龍彌敦道440號澤豐大厦三樓
分社：九龍旺角德和中心地庫商場B23
銅鑼灣：5-775655, 5-775766
尖沙咀：3-694447 4線
旺角：3-846484, 3-846555
九龍：3-7566993 3線
荃灣：0-432631, 0-432708

永安 銅鑼灣：5-775655, 5-775266
尖沙咀：3-694447 4線
旺角：3-846484, 3-846555
九龍：3-7566993 3線
荃灣：0-432631, 0-432708
曼谷芭提雅七天豪華團$2480 天天出發
曼谷清邁七天豪華團 $2700 逢星期二、日出發
星馬（檳城）七天豪華團$3590 逢星期一、三、六出發
菲律賓七天豪華團 $1920 逢星期四、六出發
台灣七天豪華團 $2300 逢星期一、四出發
台灣八天豪華團 $2510 逢星期三、六出發
總社：德輔道中50號裕昌大厦4字5-256243

寶通 UIC 3-910377 3-969861
台灣渡假團 四天$1670 天天出發
中華民國護照 180綠印同價 快捷妥當
曼谷芭堤雅 七天$2480 逢二、六出發
韓國豪華團 四天單人房 逢週五、六出發
台灣念證180泰證100 美加廉價機票
台北機票十酒店十接送$1070 天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

敦煌旅運 九龍尖沙咀梳利士巴利道469號華僑商業中心601室
旺角彌敦道中510號生城行一樓502室
K-423388 K-322688 H-266836-8
日本北海道雪祭迪士尼$4490起
一年一度國際藝術雪塑冰雕賽，作品晶瑩剔透，美景與您共享，全程食宿一流
日本本州迪士尼六、七、八天 $3290起
泰國暹羅花園七、八天 $2480起
台灣花蓮日月潭四、七、九天 $1670起
北京長城觀雪團七、八、九天 $1998起
中山珠海長江樂園 $430起

菲島蒙地卡羅 3-4天$998
逢星期三、五、日出發
CI免收簽証費
九龍登打士街56號柏裕商業大厦2010室

本港新聞

警方破獲毒品包裝中心
青年藏毒罪成
重判入獄十年

（新亞訊）海關人員於去年八月底在油麻地文爵樓破獲一個毒品包裝中心，當場檢獲十七公斤三號海洛英及一批包裝工具，並拘獲一名男子二男五女陪審團聆審全案證供，經退庭商議後，復出向法官回報，一致裁定被告罪名成立，副按察司歐德雅聆審，鑒於被告藏有之毒品數量龐大，如不是被破獲，將爲福社會極大，被告罪名極大，故重判被告入獄十年。

被告將信，廿三歲，被控於去年八月廿六日，在九龍油麻地文爵街，文爵樓七樓單位，藏有十七點二四九公斤混合物，內含有五公斤鹽酸嗎啡，可作非法販賣用途。

案情透露，案發日下午三時，海關人員根據綫報在上址樓梯附近埋伏，至有一名女子從外進入屋內搜查，當關員進入一睡房時，被告在房內，關員先檢獲兩支含有海洛英之香烟，再繼而分別在一些櫃內，及一些紙皮箱內，先後檢獲三十餘包用透明膠袋載的懷疑三號海洛英的白色粉末，及一批包裝工具，包括一批細小之透明膠袋，一個量戥及封口機等物件，相信是用來包裝海洛英出售的，被告承認是該睡房之租客，海關人員遂將被告拘捕，連同所有證物帶署調查，後經政府化驗證實全爲海洛英後，而將被告落案提控。

失明人推拿班
下月三日開學

研究中心，開設之失明人針灸推拿班，爲失明人輔導會之協助，已有十人報名，逢一、二、四晚七時半上課，初班兩月結業，發給證書，該班定下月三日晚開學，由陳秀華女醫師主持。地址：九龍青山道八十四號新明閣三樓D座。電話：三一七八二五九，仍接受報名。

又一村有限公司聯歡
十一屆董事就職

（港訊）又一村建設有限公司，日前假矣沙咀中華酒樓舉行第十一屆董事就職暨春節聯歡。

（戴東雄主席致詞稱：過去一年來政府長官及村友大力支持，會務順利進展。）

繼請市政總署副署長徐淦監誓，致訓詞勗勉。

總經理程校董會主席，監誓李作權報告會務及校務稱：又一村冶安去年有良好進步，警署派日夜雙巡到村巡邏，確保冶安，差堆告慰。又一村學校學生人數達飽和點，畢業生亦派到名校升學，成績滿意。羅北倫副主席致開詞。參加典禮嘉賓有：地政工務司陳乃强夫婦，市政總署徐淦副署長夫婦，深水埗區議員周君達議員伍旋操，郭昌，范謝德根，主任麥池漢，李君達高級警司，石硤尾警署沈明偉指揮官，龍洪煒，伊敏士副指揮官，深水埗警區黃國生總督察。區議員：周君達，

航訊

推廣及發展歐亞兩地空運服務
國泰德航加强合作
聯營香港西德新線
每日派出班機來往法蘭克福

（本報訊）國泰航空公司及德國航空公司對於往來香港與法蘭克福間客運聯營服務，兩家航空公司簽署協議，國泰航空公司將自今年四月三日起有班機飛行兩地。

兩間航空公司自一九八一年十一月起聯營貨運服務，業績美滿，因而加强合作，簽署新協議，擴展聯營服務至客運。

國泰航空公司商務董事杜華及德國航空公司科隆總部商務高級副總裁安晉斯諾，於二月二十四日（星期五）在香港簽署此份聯營協議。

這項聯營可提供乘客多項優良方便服務。今後每日有班機飛往法蘭克福，起飛及到達時間均最方便，並且差不多可以立即接駁飛往德航歐洲航線網各大城市。而且法蘭克福飛港之班機，可立即連接國泰自香港出發之地區班機，飛往亞洲各主要目的地。

德航會在法蘭克福為國泰提供地勤及航空食品服務，而國泰則為德航在香港之地勤服務代理。國泰航空公司附屬機構太古航空食品供應公司，早已多年來在啓德機場為德航提供航空食品。

兩家航空公司達成協議尚涉及其他方面，包括共同合作推廣及發展歐洲與亞洲間之旅遊及商業旅行潛力。

適用於對敵軍戰綫後進行低空襲擊
美耗資十五億美元
改裝F15式戰鬥機

（法新社華盛頓二十五日電）美國空軍參謀長加布里埃爾將軍在此間宣佈說，美國國防部現正用十五億美元把三百九十二架「F—十五」戰鬥機改裝成適用於對敵軍戰綫後進行低空襲擊。

新型的麥克唐納道格拉斯「鷹式」戰鬥機，將命名為「F—十五E」，於二月六日開始生產，首批將於兩年後交貨。

這批新飛機與常規的「F—十五」不同的是有兩個座，有更多的尖端電子控制裝置和更大的載荷量。它們將取代運用動力公司的「F—一百一十五」和「F—一百一十一B」戰鬥機。

泰春廿九駛台日
東南週五抵香江
海力訂三月直放印巴

（本報訊）太古船務（代理）有限公司代理之泰春號（TAI CHUN）號貨輪，於今（二十八）日星期二從台灣開抵香港，寄碇B號浮泡上落貨物，翌（二十九）日離港，前赴高雄，基隆，神戶，大阪等地。

東發航運有限公司代理之東南（DONG NAM）號貨輪，在週五（下月二日）由釜山開抵香港，停泊B號浮泡起卸貨物，翌（三）日離開香港，啓程返回釜山（香港）有限公司代理N海力（OCEAN STRENGTH）號貨輪，訂於下月八日（星期四）從日本駛抵香港，寄碇A號浮泡起卸貨物，翌（九）日啓航離港，前赴喀拉蚩，孟買。

華意號將往曼谷
海春訂週末抵埗
嘉林榮譽經呂宋來港

（本報訊）珠江船務有限公司代理之華意（M.V. WAH YEE）號貨輪，訂於下月八日（星期四）由曼谷往曼谷。

大榮船務（代理）有限公司代理之海春（KAI SHUN）號貨輪，訂於下月三日（星期六）由基隆抵港，碇泊於B號泡，即日離港直放

圖片說明：簽署協議來往香港與法蘭克福間客運聯營服務之兩間航空公司代表為國泰商務董事杜華（左起第二人）及德航商務高級副總裁安晉斯諾。合照者為德航東亞部主任何李小梅（左）及國泰票務部主任郭陳麗深（右）。

杜爾灣將經寶島來
皇星訂九日放釜山

（本報訊）中央航業有限公司代理之杜爾灣（TOR BAY）號貨櫃輪，訂於下月六日（星期二）由基隆抵港，碇泊於灣涌現代橋，即日離港前往汕拜，達文，科威特，文那哥寶士，利雅得，沙渣，亞布達比，都夏。

新興行船務有限公司旗下之皇星（ROYAL STAR）號貨輪，訂於下月八日（星期四）由釜山抵港，停泊於B號浮泡，翌（九）日離港直放釜山。

開日期星訂芙露
歐赴週下森豪爾妙
來谷曼從號十華新

（本報訊）天祥船務有限公司代理之利邦力加（NIPPONICA）號貨櫃輪在下月五日（星期一）由歐洲抵達香港，停泊由葵涌現代橋起卸貨物，即日開航離港，前赴巴斯陸納，馬賽，圭亞那等地。

新興行船務有限公司代理N新墨爾砵（ZIM MELBOURNE）號貨櫃輪，於本月二十八日（星期二）從新加坡駛抵香港，碇泊葵涌現代橋裝卸貨物，翌（二十九）日離港，直往澳洲雪梨，墨爾砵。

亞迪巴週內赴岷
利邦力加下週一抵埗
新墨爾砵廿九往西澳

（本報訊）中央航業有限公司代理之亞迪巴（ALDEBA）號貨輪，於週六（三月三日）由日本到達香港，寄碇B號浮泡上落貨物，翌（二）日離開香港，前赴菲律賓。

天祥船務有限公司代理之利邦力加（NIPPONICA）號貨櫃輪，於下月八日（星期二）從新加坡駛抵香港，碇泊葵涌現代橋起卸貨物，即日開航離港，前赴巴拉抵達本港，停泊於B號浮泡，即日離港前往澳洲雪梨，墨爾砵。

長盛三月初赴美
東南號從釜山來
森柏姬達下月中始到

（本報訊）利達航運有限公司代理之長盛（EVER LOADING）號貨櫃輪，訂於下月四日（星期日）抵達本港，停泊於葵涌現代貨櫃碼頭起卸貨物，即日離港前往紐約，巴爾的摩及查理斯頓等地。

東發航運有限公司代理之東南（DONG NAM）號貨輪，訂於下月二日由釜山抵港，停泊於B號浮泡，在翌（三）日離港，直放釜山。

港興船務有限公司代理N森柏姬達（SAM PAGUITA）號貨輪，訂於下月十一日（星期日）從新加坡抵達本港，停泊於B號浮泡，翌（十二）日隨駛離本港，前往新加坡，吉大港及加爾各答。

大家合作　人人有責　清潔香港

SANKYO LINE
三協海運株式會社

菲律賓綫
直航：小呂宋
亞迪巴輪　三月一日上午八時抵港 三日早開行
M.S. "ALDEBA" (VOY.2)
大成功五號輪　三月九日抵港 十日開行
M.S. "SUCCESS NO.5" (VOY.3)

星馬綫
直航：星加坡、巴生港、庇能
裕民輪　三月二十日抵港 廿一日開行
M.S. "YUE MAN" (VOY.5)

總代理：中央航業有限公司
CENTRAL MARITIME LTD.
中環大新中環行六樓 電話：5 257091-7
澳門代理：遠東洋行
澳門荷蘭園正街30號 電話：75381.88261

香島輪船有限公司
HONG KONG ISLANDS LINE

香港至美國西岸貨櫃航線
直航：長堤、羅省、屋崙、三藩市、砵崙。
內陸轉運至聖地牙哥、史托頓及其他主要城市。
全箱收貨期　散貨收貨期　開行
海洋貨櫃輪（Fully book）
OCEAN CONTAINER 24/2-1/3 24-29/2 2/3
雅利洲輪（Fully book）
APLI CHAU 29/2-6/3 29/2-5/3 7/3
藍塘洲輪（Fully book）
LAMTONG CHAU 2-8/3 2-7/3 9/3
九龍倉海運機 散貨電話③678391 全箱電話③7213672

香港至澳洲貨櫃航線
直航：雪梨、墨爾砵、比利士彬（兼收愛德蒙特貨櫃）
全箱收貨期　散貨收貨期　開行
蒲台島輪
POTOI ISLAND 2-8/3 2-7/3 9/3
香島貨櫃輪
ISLAND CONTAINER 18-24-3 18-23/3 25/3
收貨站：九龍倉海運機 散貨電話③678391 全箱電話③7213672

香港至遠東線 兼收各古屋經大阪
香港　基隆　釜山　大阪　橫濱
銀洲輪
NGAN CHAU 20/3 22/3 — 27/3 29/3
太平洋貨櫃輪
Pacific Container 29/3 31/3 — 4/4 6/4

進口船期
海洋貨櫃輪 1/3　蒲台島輪 8/3
雅利洲輪 6/3　藍塘洲輪 8/3

香港高士打道77號華正大廈15樓
電話：5-201611
海運收貨站：3-7213672 3-678391
澳門代理：富安航運有限公司 電話：550368

Japan Line
CARIBBEAN SEA/CENTRAL SOUTH AMERICA
A VESSEL 快輪　三月八日落貨　十日開行
LOADING DIRECT FOR: LA GUAIRA, ARUBA, CURACAO, SANTO DOMINGO, CARTAGENA.
Fcl Containers Available For La Guaira/Cristobal
貨倉截貨時間：三月七日（星期三）下午五時
A VESSEL 快輪　三月十日落貨　十一日開行
直航：MANZANILLO, ACAPULCO, PUERTO QUETZAL, (GUATEMALA) PUERTO CALDERA, SAN LORENZO, PORT OF SPAIN, CRISTOBAL, ACAJUTLA.
貨倉截貨時間：三月九日（星期五）下午五時
汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
5TH FLOOR, HARBOUR COMMERCIAL BUILDING
海港商業大廈5字樓，干諾道中122號 TEL: H 443575 (8 Line)
收貨站：迅發貨倉油塘地段 TEL: K 7271888
高輝道24號 TEL. K 7179988

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
歐洲定期航綫——EUROPE EXPRESS SERVICE
M.S. "PRESIDENT GARCIA"
加西亞總統　三月二日落貨 四日開行
FclContainersAvailableForHamburg/Antwerp/Rotterdam
直航：HAMBURG, HULL, LONDON, LIVERPOOL, ROTTERDAM, ANTWERP.
Also Accepting Cargo: —— Malmo Bremen, Bergen, Stockholm, Copenhagen, Gothenburg, Helsinki, Oslo Lisbon, Leixoes, Aarhus, Liverpool, London with Transhipment At Hamburg, Dublin, Melilla, Ceuta, Reykiavik Via Rotterdam, Le Havre Via Antwerp.
汎洋航運有限公司
TRANS OCEAN SHIPPING LTD.
5th Floor, Harbour Commercial Bldg
干諾道中122號 海港商業大廈5字樓
Tel: H 443575 (8 Line)
收貨站：迅發貨倉，油塘 K7179988
高輝道24號 TEL: K7271888
澳門代理 星華船務公司 電話：2797
地址：巴素打朗古街95號
歐洲入口船期
INWARD
MORAYBANK
3月2日落貨
3月3日開行
直航：上海

帮助人類進一步了解太空
美製人造衛星
定期發射升空

（本報訊）洛歇公司科學家目前正為美國國家航空及宇宙航行局一枚人造衛星，發展一種低溫分度弧排列分光儀設備。這枚衛星將於一九八九年由太空穿梭機載上太空進行對研究上大氣層化學成份的實驗。

這具重達一千磅的實驗儀器（附圖上方），將用以探測及衡量大氣層的化學物質多達十二種，包括：一氧化氮、臭氧、氯化物、二氧化矽及甲烷等。

此外，洛歇公司加州保羅雅圖實驗室的研究人員，也負責設計建造另一種實驗探測儀。這是一具先進的X光感應儀器，可以帮助人類對大氣層化學成份的能量情況獲得進一步了解。

德航經濟客位旅客
將獲得多項新服務

（本報訊）德國航空公司所有國際航綫經濟客位之乘客，今後在旅程中，將獲派耳筒以欣賞音樂及電影，及可享受各款飲品。

德航是首間為經濟客位乘客提供這兩項額外服務之歐洲航空公司。現時，德航所有頭等客位、商務客位及經理客位乘客均可享受這兩項服務。

德航港澳區經理林格致表示：「我們一向致力把服務水準提高至更高水平，務求使乘客獲得高水準之航機服務。目前，德航在亞洲之業務發展良好，而且我們知道必須不斷提高航機服務質素，使乘客在旅途中更覺舒適」。

入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
威德	VARDE	日本	廿八	達達
保羅騎士	CHEVALIER PAUL	歐洲	廿八	喏喏
國利	KUO LIE	高雄	廿八	昌昌
新墨爾本	ZIM MELBOURNE	新加坡	廿八	興慶
三藩市	C.C. SAN FRANCISCO	美國	廿八	三興
大翼	GRAND WING	基隆	廿八	大興
彩虹	RAINBOW	釜山	廿八	風風
中國風	CHINA WINDS	美國	廿八	成來
海興	HAI XING	上海	廿八	招商局
華納沙地	AND.WANASATYA	台灣	廿八	亞利來
國外冷一號	MIN WAI LENG YI HAO	福州	廿八	華夏
新馬尼拉二號	ZIM MANILA 2	馬尼拉	廿八	興隆
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	基隆	廿八	來裕
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	釜山	廿八	夏古
海國	HAI KUO	高雄	廿八	永華
天躍	TIAN YUE	天津	廿八	太中
泰春	TAI CHUN	台灣	廿八	康亞
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	廿八	亞蘭
地中海鷹	M EAN EAGLE	台灣	廿八	中康
華納海地	ANDHIKA WANABHAKTI	印尼	廿八	亞利
聯信	UNITED CONFIDENCE	基隆	廿八	亞蘭
萬春	WAN CHUN	基隆	廿八	太利
長富	EVER FORTUNE	美國	廿九	寶富
苗尼亞	MEONIA	新加坡	廿九	東東
亞莉三	AURECIO 3	關島	廿九	東東
英偉雅士	DYNAMIC ACE	日本	廿九	東東
漢江	HANGANG GLORY	釜山	廿九	東東
光大二號	KWANG TA 2	高雄	廿九	永東
金華	KING HWA	高雄	廿九	東邊
達拿芬	BENAVAN	高雄	廿九	華東
安林	ARAM KHAGHATURIAN	新加坡	廿九	東海
東運	EASTERN LUCKY	日本	廿九	利總
昌隆	FORTUNE CARRIER	日本	廿九	天港
紅通	ACCESS	美國	廿九	怡渣
華盛頓總統	PRES.WASHINGTON	美國	廿九	渣渣
大阪	OSA VIGOROSO	日本	廿九	海渣
東方使節	ORT.DIPLOMAT	美國	廿九	招商
澳洲開發	AUST. EXPLORER	澳洲	廿九	怡新
渣華渥克蘭	NL.AUCKLAND	新加坡	廿九	渣渣
渣華利儞	NL.LINGE	基隆	廿九	渣渣
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	台灣	一日	海海
美中美	SIRICHAI BULAKUL	曼谷	一日	振盛
金寶	TROPICAL RAINBOW	日本	一日	大利
長行	EVER GOING	歐洲	一日	利港
海皇子玉	NEP.ZIRCON	曼谷	一日	東港
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	一日	東港
南南一號	DONAM 1	釜山	一日	港港
荷賽德	HOLSATIC	印尼	一日	海海
駁灣	SHELLY BAY	曼谷	一日	總大
約翰遜總統	PRES.JOHNSON	高雄	一日	大馬
布利斯托丸	BRISTOL MARU	基隆	一日	馬士
博多丸	HAKATA MARU	地中海	一日	美新
安達馬士基	ANDERS MAERSK	歐洲	一日	仕港
東方雅士	ORT.ACE	新加坡	一日	中寶
新悉尼	ZIM SYDNEY	澳洲台灣	一日	海東
利碧嘉	NORASIA REBECCA	歐洲	一日	永馬
海皇琥珀	NEP.AMBER	美國	一日	百保
亞迪巴	ALDEBA	日本	一日	新寶
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	馬尼拉	一日	亞利
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	二日	太來
泰來	TAI LAI	高雄	二日	海裕
福興二號	FOO HSING 2	高雄	二日	永裕
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	美國	二日	馬士基
菲明圖企業	F. TLE ENTERPRPRISE	弗里曼特爾	二日	川崎
摩利寶	MORAYBANK	歐洲	二日	汎利
長裕	EVER HANDSOME	台灣	二日	東洋
東南	HP DONGNAM	釜山	二日	東東
東南	HP DONGNAM	釜山	二日	東東
海春	HAI CHUN	基隆	二日	永太
金星	GEMINI STAR	印尼	二日	百保
威利圖	WILLINE TOYO	台灣	二日	新寶
寶利皇	BONNY STAR	釜山	二日	新麥
寶嘉柏美	BUNGA PERMAI	日本	二日	麥華
安林	ARAM KHAGHATURIAN	新加坡	二日	華日
北野丸	KITANO MARU	歐洲	二日	汎太
加西亞總統	PRES.GARCIA	上海	三日	大新
佳順	KAI SHUN	基隆	三日	捷港
百達羅沙	BARBAROSSA	日本	三日	港港
白河口	BAI HE KOU	上海	三日	華大
愛寶快輪	ELBE EXPRESS	美國	三日	新天
東方首長	ORT.CHIEF	歐洲	三日	華海
泰紅寶	THAI PAILIN	曼谷	三日	港港
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	新加坡	三日	馬士
沙加路夫	KAP SAKHAROV	蘇聯	三日	華林
海洋專使	OCEANIA COURIER	台灣	三日	大興
新加州	ZIM CALIFORNIA	美國	三日	新天
露美	REGENT RUTH	日本	三日	華祥
明星	MING STAR	美國	三日	華海
耐能	SL.ENDURANCE	美國	三日	海陸
基寶	NORASIA GABRIELE	台灣	一日	嘉嘉
光大二號	KWANG TA 2	高雄	二日	裕裕
福興二號	FOO HSING 2	高雄	三日	裕裕
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	三日	馬士基
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	台灣	三日	海海
東平二號	TUNG PING 2	高雄	四日	永永
興華	HSING HWA	高雄	四日	永華
明富	MING FORTUNE	歐洲	四日	協海
露加蘭	LUCULENT	日本	四日	協海
愛國者	NL.PATRIOT	美國	四日	沙沙
利比威	CR.LIBERVILLE	基隆	四日	沙唔
歌仙奧士基	J.C.KORZENIOWSKI	日本	四日	天祥
百保來	BARBER NARA	新加坡	四日	百保
碧嘉	PICA PORTE	日本	五日	美邦
寶利雅士	BONITA ACE	基隆	六日	東洋
天翔	SKY HOVER	天津	六日	華夏
南進	HP NAMJIN	釜山	六日	東發
怡春	YI CHUN	基隆	七日	太古
錦春	CHIN CHUN	基隆	七日	太古
蒲台島	POTOI ISLAND	澳洲	八日	香島
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	十日	東洋
金星	VENUS	日本	十二	美邦

今日空郵（星期二）截郵時間

	郵包	信件
巴布亞新畿內亞、馬來西亞半島	上午十時	上午十一時
印尼、汶萊、台灣、泰國、緬甸、菲律賓	上午十一時	十二時
孟拜、埃及、叙利亞、埃塞俄比亞、伊朗、西德、瑞士、奧地利	下午二時	下午三時
卡塔爾、約旦		下午三時
坦桑尼亞	下午二時	
夏威夷	下午二時	下午三時
新加坡、沙巴、斯里蘭卡、印度	下午三時	下午四時
沙勞越		下午四時
愛爾蘭共和國、丹麥、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞典	下午三時	下午四時
西屬北非、摩洛哥、堅拿利羣島	下午三時	
英國及北愛、芬蘭、意大利、利比亞、希臘、塞浦路斯、肯雅、南非	下午四時	下午五時
莫三鼻給、扎伊爾		下午五時
澳洲、西澳洲、斐濟	下午四時	下午五時
巴林、黎巴嫩、沙地阿拉伯、科威特、荷屬安底列斯、比利時、法國、尼日利亞、賽比亞、加納、日本、孟加拉、尼泊爾	下午四時	下午五時
南韓、美國、墨西哥、加拿大、荷屬安底列斯、蘇里南	下午四時	下午六時
牙買加、哥斯達黎加		下午六時
千里達、圭阿那、瑞球羣島	下午四時	

今日平郵

印度、巴基斯坦、伊朗、印尼、阿富汗　下午五時

出口船期表

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
	美洲綫			
長環	EVER LINKING	紐約	廿八	達達
榮富	GREEN FORTUNE	加州	廿九	利利
苗尼亞	MEONIA	加州西北太平洋	廿九	寶隆
英偉士	DYNAMIC ACE	美國西岸	廿九	中央
華盛頓總統	PRES.WASHINGTON	加州西北太平洋	廿九	總統
安達馬士基	ANDERS MAERSK	加州紐約	一日	馬士基
東方大使	ORT.DIPLOMAT	加州紐約	一日	港郵
約翰遜總統	PRES.JOHNSON	加州西北太平洋	二日	總統
海皇琥珀	NEP.AMBER	西北太平洋	二日	港恒
愛寶快輪	ELBE EXPRESS	加州西北太平洋	三日	捷成
海洋貨櫃	OCEAN CONTAINER	加州紐約	二日	香島
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	加州紐約	三日	馬士基
明星	MING STAR	洛杉磯紐約	三日	華海
新加州	ZIM CAIFORNIA	洛杉磯紐約	三日	新興
耐能	SL.ENDURANCE	西北太平洋	三日	海陸
百達羅沙	BARBAROSSA	美國西岸	四日	大三
百保來	BARBER NARA	洛杉磯紐約	四日	百保利
美國貿易	AM.TRADER	加州紐約	四日	美麥
賓嘉拉雅	BUNGA RAYA	加州	四日	逢輪
長盛	EVER LOADING	紐約	四日	利利
長進	EVER FORWARD	加州	五日	達達
三藩市	C.C.SAN FRANCISCO	加州西北太平洋	五日	嘉慶
愛國者	SL.PATRIOT	西北太平洋	五日	海陸
高麗元勳	KOREAN WONIS ONE	加州紐約	六日	利洲
嘉林榮譽	GALLEON HONOR	洛杉磯三藩市	六日	海豐
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	美國西岸	六日	川崎
胡佛總統	PRES. HOOVER	加州西北平洋	七日	總統
	歐洲綫			
地中海鷹	MEAN EAGLE	地中海歐洲	廿八	特柏
卡西爾達	CASILDA DEL MAR	地中海	廿八	康海
大翼	GRAND WING	地中海	廿九	大招
沙河	SHA HE	英國歐洲	廿九	商局
基寶	NORASIA GABRIELE	歐洲	一日	嘉郵
達拿芬	BENAVON	歐洲	一日	日利
長行	EVER GOING	歐洲	一日	達達
賓嘉柏美	BUNGA PERMAI	歐洲	二日	麥逢
安林	ARAM KHAGHATURIAN	地中海	二日	林林
長裕	EVER HANDSOME	地中海	二日	利華
安林	ARAM KHAGHATURIAN	地中海	三日	林林
歌仙奧士基	JC KORZENIOWSKI	歐洲	三日	森那
沙加路夫	KAP.SAKHAROV	歐洲	四日	華林
	澳洲綫			
新墨爾本	ZIM MELBOURNE	澳洲	廿九	新興
澳洲開發	AUST.EXPRLORER	澳洲	一日	怡和
白河口	BAI HE KOU	澳洲	三日	新僑
海洋專家	OCEANIA COURIER	新畿內亞南太平洋	四日	大熙
米海洛夫	MAKSIN MIKHAYLOV	澳洲	四日	華林
東方專家	ORT.EXPERT	澳洲	七日	港郵
福士達	FALSTRIA	弗曼特爾	七日	寶隆
蒲台島	POTOI ISLAND	澳洲	九日	香島
伊利沙伯碧琪	ELISABETH BAKKE	弗里曼特爾	十一	森美
大亞	THEAS	新西蘭	十一	森美
桂一林	KWEI LIN	新西蘭	十二	太古
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	十四	太古
	印·巴·中東綫			
約翰遜總統	PEES.JOHNSON	阿拉伯灣	廿七	總統
海明	OCEAN EMINENCE	紅海	廿八	大三
地中海鷹	M EAN EAGLE	紅海	廿八	康德
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	吉大港印度	廿九	福來
華盛頓總統	PRES.WASHINGTON	阿拉伯灣	廿九	總統
大翼	GRAND WING	遮打	廿九	大三
威利圖	WILLINE TOYO	阿拉伯海	二日	邊行
布利斯托	BRISTOL MARU	遮打	二日	大三
新悉尼	ZIM SYDNEY	依力	二日	新興
東方雅士	ORT.ACE	吉大港加爾各答	二日	美亞
新里馬尼	LANKA SRIMANI	科倫坡紅海	四日	東亞
嘉隆	AL KHAMES 1	紅海	五日	嘉慶
歌仙奧士基	J.C.KORZENIOWSKI	遮打	五日	天祥
捷途	CHITRAL	科倫坡喀拉蚩杜拜達曼	七日	東海
	東南亞綫			
新華七號	XIN HUA 7	曼谷	廿八	三寶
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	廿八	港恒
日邦丸	NIPPO MARU	新加坡巴生	廿八	天祥
飛航雅士	CLIPPER ACE	新加坡	廿八	中央
漢江	HANGANG GLORY	雅加達新加坡	廿九	東海
荷賽德	HOLSATIC	雅加達泗水	廿九	港郵
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	曼谷新加坡	廿九	福來
華納海地	AND.WANABHAKTI	印尼	一日	亞利來
大阪	OSA VIGOROSO	新加坡巴生	一日	天祥
華納沙地	AND.WANASATYA	印尼	一日	亞利來
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	新加坡庇能棉蘭	一日	馬士基
海皇子玉	NEP.ZIRCON	新加坡曼谷	二日	港恒
亞迪巴	ALDEBA	馬尼拉	二日	中央
金寶	TROPICAL RAINBOW	新加坡巴生	三日	大源
浩安	FORTUNE NAVIGATOR	庇能古晉詩巫	三日	東安
美中美	SIRICHAI BULAKUL	曼谷	三日	振盛
新海和	NEW HERO	印尼	二日	聯航
泰藍寶	THAI PAILIN	曼谷	三日	港郵
駁灣	SHELLY BAY	曼谷	三日	海陸
露美	REGENT RUTH	新加坡巴生	四日	天祥
美麗安	MIRIAM	印尼	五日	日郵
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	雅加達	五日	日郵
露加蘭	LUCULENT	新加坡巴生庇能	五日	協成
	台灣·日本·釜山綫			
快樂星	HAPPY STAR	釜山	廿八	新興
大同二號	TA TUNG 2	高雄	廿八	永裕
萬春	WAN CHUN	高雄日本	廿八	太古
上海	SHANGHAI	上海	廿八	招商局
彩虹	RAINBOW	仁川	廿九	港興
天躍	TIAN YUE	天津	廿九	華夏
亞莉三	AURELIO 3	關島	廿九	富必
國利	KUO LIE	高雄	廿九	海昌
英偉雅士	DYNAMIC ACE	日本	廿九	東洋
海國	HAI KUO	高雄	廿九	永裕
汾河	FEN HE	新港上海	廿九	招商局
大武山	TAI WU SHAN	福州	廿九	華國
台中	TAI CHUN	高雄日本	廿九	太古
光大二號	KWANG TA 2	高雄	一日	永裕
金華	KING HWA	高雄	一日	東源
東運	EASTERN LUCKY	關島	一日	東源
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	基隆	一日	海豐
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	一日	海豐
金星	VENUS	日本	二日	美邦
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	二日	東海
南南一號	DNAM 1	釜山	二日	港興
沐河	SHU HE	張家港	二日	景華
東南	HP DONGNAM	釜山	二日	東發
海順	KAI SHUN	高雄日本	三日	太古
寶利星	DONNY STAR	釜山	三日	新興
海興	HAI XING	上海	三日	招商局
摩利寶	MORAYBANK	上海	三日	汎洋
福興二號	FOO HSING 2	高雄	三日	永裕
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	基隆	三日	海豐
泰來	TAI LAI	高雄	三日	東海
民利	MIN LIE	高雄基隆	三日	緯利
興華	HSING HWA	高雄	四日	永裕
天翔	SKY HOVER	天津	七日	輝騰
	非洲綫			
聯信	UNITED CONFIDENCE	南非	廿八	亞蘭高
渣華利儞	NL.LINGE	路易士港留尼汪	一日	渣華
利比威	CR LIBERVILLE	西非	四日	沙唔
南泰七號	NANTAI 7	南非	四日	海威
大阪丸	OSAKA MARU	南非	八日	大三
利榮	RAYA GLORY	南非	九日	利亞
樓霞山	QIXIA SHAN	拉高斯阿巴巴	九日	怡和

大陸紡織品小交會分別在蘇滬津濟舉行

影响港紗布市

這種地方性出口競銷對港市場將有影响

格仔布外銷下半年額每碼報價升七美分

（特訊）本月廿五日至下月十五日中國大陸出口紡織品，分別在蘇州、上海、天津、濟南舉辦小型交易會及談洽會，這是地方性的出口競銷，對本港市場亦將有影响，故在中國各地舉辦小交會的時間內，本港市場棉紗布匹交投轉靜。

昨（廿七日）據紗布商指出：由本月廿五日至下月十五日，中國大陸出口紡織品分別在蘇州、上海、天津、濟南舉辦小型交易會及洽談會，本港紗布商已經動程前往參加，洽訂第二季至第三季銷售的貨品，由於地方性出口競銷趨劇烈，倘若貨源增加，個別地區紡織品出口價較低，對於中國大陸紡織品統一對外銷售亦將有新的突破，本港市場亦將有一定的影响，故在這一段時間內，本港市場棉紗布匹交投亦將轉靜。

昨（廿七）日棉紗布匹市交投一片疏落，但價格未有變動，棉紗方面，中國大陸空氣紡十支棉紗上海廠產品每包三、〇五〇元，其他地區產品二、九五〇元至三、〇〇〇元。環錠紡棉紗藍鳳A級十支三、三〇〇元，十二支三、四〇〇元，十六支三、五五〇元，二十支三、六五〇元，廿二支四、一五〇元，四十支四、三〇〇元，廿六支四、七〇〇元，廿二支六、一五〇元，四十支六、三〇〇元。布匹方面，中國大陸七二×六九九跳鯉細布每碼二元九角五元，六〇×六〇（卅六吋）大鵬細布二元之角，六〇×六〇（卅八吋）細布三元三角，跳鯉白布三元四角，一〇八×五八卡其胚四元四角，九六×四八卡其胚四元九角，八〇×四六卡其胚五元一角五分，二八×六〇昌平胚五元六角，八二×五×四八斜布胚三元三角，一三三×七二府綢胚四元一角五分，一〇〇×六〇府綢胚三元三角，四二×四四毛布胚二元七角，一壹〇×七六T C胚上海廠產品三元六角，其他地區產品三元五角，漂白T．C．布四元二角五分，顏色T．C．布四元四角，六四×二二六燈芯絨胚八元二角。

台灣格仔布出口外銷大增，價格上漲，據支紗經緯密九〇—六〇、百分之五十顏色格子布，每碼C．I．F香港報價由八十五美分提高為九十二美分，此一價位距三月廿五日前格子布生意最低潮時售價每碼已上漲達二十美分，漲幅已逾二成半。

據佳和公司經理莊柔場表示，格子布生意自去年二月以後開始百低潮回升，目前國內各廠今年上半年訂單均告排滿，至於下半年生意則在考慮上游紗價上漲，以及市場供需情況後，決定將售價作合理調整，每碼先行調升七美分。上週開出的七至十二月交貨格子布，主要係供國外成衣廠一九八五春夏季期使用，下半年格子布價漲幅不出五%至六%間。

據表示，我格子布主要市場美國呈現三年來最强勁回升平均每一主要買主增加二至三成的採購量，除對我採購大增外，對日本格子布需求亦顯著上升，日本格子布每碼報價最高已達一美元（HANG CHECK）。因此我格子布廠認為本年期報價雖上漲，外國買主應可接受。

台北航信報導：在需求强勁上升的推動下，我國格子布今年下半年外銷報價於上週期盤時大漲，每碼布報價上漲七美分，漲幅達八%左右。格子布廠對今年下半年景氣表示樂觀，認為外銷市場將穩呈穩定復甦。亞洲最大格子布廠佳和公司頃正式開出今年下半年格子布外銷報價，大宗的E－C四十五支紗經緯密九〇—六〇、百分之五十顏色格子布，每碼C．I．F香港報價由八十五美分提高為九十二美分，此一價位距三月廿五日前格子布生意最低潮時售價每碼已上漲達二十美分，漲幅已逾二成半。

據佳和公司經理莊柔場表示，格子布生意自去年二月以後開始百低潮回升，目前國內各廠今年上半年訂單均告排滿，至於下半年生意則在考慮上游紗價上漲，以及市場供需情況後，決定將售價作合理調整，每碼先行調升七美分。上週開出的七至十二月交貨格子布，主要係供國外成衣廠一九八五春夏季期使用，下半年格子布價漲幅不出五%至六%間。

據表示，我格子布主要市場美國呈現三年來最强勁回升平均每一主要買主增加二至三成的採購量，除對我採購大增外，對日本格子布需求亦顯著上升，日本格子布每碼報價最高已達一美元（HANG CHECK）。因此我格子布廠認為本年期報價雖上漲，外國買主應可接受。

遠洋復活節應夏春及貨銷

付運高潮已逝

貨付，告報業行要主各合綜
已貨統傳係要主，色遜估初較量數
爲中韓台共中佔正商盆二頭美歐外此，勢優去
有也貨存沽賤在
面方品物寒禦重偏份過銷實場市使而，素因利不爲亦寒嚴候氣。響影
露首性令時非，中口出洋遠對月個三兩近最在。意生品物欵時碍有，
。整調銷產大較起引，加增有却貨統傳，態鈍

（特訊）供海外市場復活節銷的貨品及春夏季貨，付運高潮基本上已告消逝，今年付運量初步估計較預期遜色，主要是傳統與中下價貨爲台、韓、中共搶去不少訂單，此外歐美頭二盤商也有部份賤價沽售存貨，反映市場貨底亦非太空虛，兼歐美均在冬季期間天氣較嚴寒，也令銷貨偏重禦寒物品，對時令性貨品銷路有影响所致。

綜合工業商消息稱：受歐美經濟復甦所刺激，與去年本港廠商接入供今年復活節及春夏季銷的貨品訂單較往年增加，所以在今年有關季節性貨品付運亦有增昏，只是增長形勢初步估計較預期遜色，而目前復活節貨及春夏季新貨付運高潮已過，稍後去貨即使不會大幅減少，但付運之實績與去年底之樂觀估計仍是有不如的。

廠商表示，復活節及春夏季貨付運未如預期之佳，與一些傳統及中下價貨在歐美市場需求頗增之際場台、韓、中共以較低單價搶去部份新單有關，兼且在去年聖誕節後歐美部份地區出現暴風雪，令到消費市場生意大受影响，加上歐美頭二盤商清點存貨後，發覺有若干貨品仍有不少存貨，因此除以大減價賤售存貨外，並緊縮部份訂單之訂貨量，這個因素也令較早前出口的樂觀估計稍受挫折。此外歐美破寒天氣使市場實銷在嚴寒期間偏重禦寒物品，以致令時欵物品生意受影响，使在近兩三個月港貨遠洋出口貨中，非時令性貨品出口首露鈍態，等好傳統貨品的基本需求尚有增加，所以出口也不致出現明顯減少，可能還可彌拔時令性貨品出口減少所造成之影响的。

廠商指出：由於受到歐美市場的嚴寒天氣影响百貨與消費市道，因此禦寒物品當地存貨供應較疏，而時令性及一些非必要的消費品，存貨較多，這種銷貨不平衡現象，還會對今年後季銷的貨品訂單造成旺淡不均勻現象，因爲禦寒衣物多銷會令一些厚身禦寒衣物接單可能較弱，而這種調整因素，會令本港工業整體接單形勢並不均衡，而使各行業之間接單增減有較大差異的，除非海外市場經濟繼續保持强勁增長，刺激消費者信心，繼續補充更多新貨應付市場需求，否則非衣着類貨品接單相信難免受到今次歐美冬季暴風雪天氣因素影响的。

（華盛頓電）美國勞公部公佈，扣除通脹影响後的一月份，美國生產工人每週平均工資經季節性調整後上升百分之零點六，高於最初報告的百分之零點四。

經通脹調整的十三月工資修訂後上升百分之零點四。

自一九八三年一月以來實質平均每週工資已上升百分之二點一。

業內銀根受供需互異影响

長錢拆息穩步回升

美元略遭沽售壓力

歐日幣亦多隨美元調低港匯指數企定

亞洲美元與歐洲美元利率作小幅下調

（特訊）自本月中銀行劃一存息全面調低後，在長錢息口上升下一度並上重後再急跌至一厘半後，業內銀根表現出現兩種不同的走勢，這是短錢供應緊張無改，拆息仍然在偏低水平徘徊，長錢的供應則較吃緊，拆息出低回升。到昨日爲止，這種現象仍將續中，隔晚拆息與亞洲美元利率微軟。

據金融業消息報道，昨（廿七）日，業內銀行及兩個月期拆息則均上升了一厘許。在拆息向上的影响下，美元略見升了一厘許。在拆息向上的影响下，美元略見平穩，長錢的供應則較吃緊，拆息出低回升。到昨日爲止，這種現象仍將續中，隔晚拆息與亞洲美元利率微軟。

據金融業消息報道，昨（廿七）日，業內銀行及兩個月期拆息則均上升了一厘許。在拆息向上的影响下，美元略見平穩，長錢的供應則較吃緊，拆息出低回升。到昨日爲止，這種現象仍將續中，隔晚拆息與亞洲美元利率微軟。

一個月期拆七厘八五；升一厘一二五；兩個月期拆八厘一二五；三個月期拆八厘半，升四分一厘；六個月期拆九厘二五，升一厘；隔晚跌一厘；隔晚錢以四至四厘半開成，最高成七厘半；收市同順至一厘半；八水本以下，其他主要外匯價互有升跌，港匯指數無升跌，歐洲美元跌一厘半開成，最高成七厘半；收市同順至一厘半；八水本以下，其他主要外匯價互有升跌，港匯指數無升跌，歐洲美元跌六厘七五，長錢拆息跌一厘半。

於最近本地有較多的長期存欵在到期後不再續

香港金融行情表

一九八四年（二月二十七日）

九九金每司兩（開市）三六六六（最高）三六六六（最低）三六五二（收市）三六五二

單位

	收市價（港幣計）
美元	七七七、八〇
美鈔	七七六、七〇
英鎊	一一三、三〇
加拿大圓	六一九、〇〇
法國法郎	九四、五〇
瑞士法郎	三五五、五〇
西德馬克	二九五、六〇
荷蘭盾	二五九、五〇
意大利里拉	四、六〇
澳洲圓	七二七、五〇
日本圓	三三、二九
菲律賓披索	四四、〇〇
紐西蘭圓	五一、四〇
坡圓	三六四、五〇
台灣圓	一八、六〇
泰國銖	三四、七〇
印度盧比	五八、〇〇
澳門紙	九六、〇〇
南非蘭特	五八〇、〇〇
南葡紙	八、六〇

東京美元做價

匯市稍軟

收市價比上週成交低十二點二日美元。

美元

收市價比上週成交低十二點二日美元。

（東京一月廿七日電：美元在東京外匯市場微跌，收市價報一三三、三五日圓，比上週五收市低一三三、三五日圓，上週五收市低四厘半。

承接上週末紐約市勢，美元開市時低報一三三、一〇日圓，也是全日最低水平，隨着馬克兌美元回跌，日圓亦受抑，加上入口商吸納遠期美元的支持，早市時美元做價稍回升，但午後因沒有新消息刺激，美元復走低。

是日美元在一三三、一〇至一三三、三五日圓之間上落，全日總成交十二億三千一百美元，比上週五的十三億九千八百萬高少。

香港南順業績輝煌

去年營業三億入千萬元

增長率高達百分五十四

外貿與花生油表現特別出色

董事會建議派發末期股息六仙

（特訊）南順集團主席黃大權昨日下午三時正，假長沙灣南順（香港）有限公司辦事處主持該公司董事會議，並宣佈八三年度香港商順業績：總營業額爲港幣三億八千萬，與八二年的一億五千萬比較，增長率高達百分之五十四，除稅後溢利爲二千一百餘萬港元。

黃氏在報告中指出這一輝煌業績，除外貿、刀唪花生油、粟米油表現特別出色外，其餘清潔劑類如斧頭牌洗潔精、麗寶洗衣粉，以及其他南順牌系列產品，均能分頭並進，顯示了優越成績。至於展望八四年度業務情況，黃大權說，屬於社會科學領域的經濟，就有關企業範圍來說，雖無絕對性可預測的盈利增長，(二)爲高度可預測的盈利增長，(三)爲萬一發生不可測的因素，(一)(二)(三)三種情況，(一)爲最大

藥材局部藉疏報俏

桔梗碎山銀花左力等批價提高
因漲幅過大買意已經猶疑不決

（特訊）藥材小交會報稱缺供之貨，而既存餘少者，有些市價已開始揚升，買家購意仍見審慎。

據藥內商人表示，除田七、川芎、平片等價格見調升外，桔梗碎、山銀花、左力等，批價亦見提高，由於漲幅過大，進口商皆意亦猶豫不決。

商人說，由於漲幅過大，山銀花每公担增至二千五百元，左力每公担五千七百元，而人造，桔梗碎每公担增至二千五百元，山銀花每公担五千七百元，左力每公担五千五百元。

由於小交會貨供減少及對若干類品種加價，引致港市既存較疏的貨品，穩步調升貿慎。

甘肅新五等絞黨（短尾）升沽每担八千八百元，普通貨每担八千四百元，寧夏特杞每盒（一斤）一百二十元，寧夏散裝特杞每担一萬三千五百元，甲杭菊（好色）每封八十五元，河南淮山（溫縣）十四支每担三千二百元，公司川芎片每盒二十一元。

二等淮北每担二千四百元至二千六百元，統淮北每担二千元，三等坪北每担一千九百元至二千元，湖北平片乙級報供後，適現市貨少，料價將升，內級平片每担五千元，老色片每担四千八百元，六十頭田七每斤六百元，八十頭每斤四百五十元，一百二十頭每斤三百五十元，西蓮貨疏，二等東西蓮每担二萬二千五百元。

三等湖北方秋塊每担二千八百元，四等等苓每担六千二百元至六千五百元，一等滁貝每担二萬六千元至三萬元，三等山西黑茯片每斤三百六十元，四等二百六十元，一等茯苓每担二千二百元，公司大子沙參每担三千二百元至三千四百元，公司小子沙參每担三千八百元，公司開麥冬片每担六千四百元，三等綿冬每担三千二百元至四千二百元，頭肥淮中厚杜仲角每担一萬二千元至一萬四千元，加工小柴胡每担三千六百元至四千二百元，淨棗仁每担四千元至四千二百元，芮仁肉每担八千元至八千五百元，一等滁附片每担四千八百元，一等黑附片每担四千五百元至四千四百元，二等黑附片每担三千五百元，淡冬花每担三千元，冬花每担一千四百元。

統天冬每担四千元，金進每担六千五百元至六千八百元，東全虫每担三萬二千五百元，原淡大雲每担三千八百元，公司辛夷花每担五千二百元，內貿夷花每担四千五百元，二等廣東西蓮每担二萬二千五百元，貴菊花每封十七元，全新散白杭菊每斤七十五元，朴菊每担一千元，中青黃每担一千八百元，桑白皮每担四百五十元，大扁桃仁每担三千六百元，遵柴花每担四百六十元，山西蓮占每担七百元，一等玄參每担一千二百元，新細陳每担二百八十元。

孺北瓜每担九百元，津花粉每担五百六十元至六百五十元，二等北柴草每担四百五十元至五百元，一等湖南玉竹每担二千八百元，夏枯草每担四百元至四百二十元，資丘活每担四百元至四百五十元，荊芥穗每担八百元至一千元，新遮吐每担八百元，提進每担六百五十元，川紅花每担一千一百元，桑白皮每担四百五十元，大扁桃仁每担三千六百元，遵柴花每担四百六十元，山西蓮占每担七百元，一等京刮丹每担一千五百元，頂土陳每担九百元，北柴子每担一千三百元，青島蓼皮每担一千二百元，統金皮每担五百元，田七片每包三十六元，中元果每個二元四角至二元五角。

萬國寶通銀行擢升要員

萬國寶通銀行萬業服務中心最近擢升劉健年為副總裁。

劉先生在一九八三年升跌。

富格林金幣每安士收市貿賣價分別為三百八十八百四十元，無升跌。

（特訊）倫敦二月廿七日電：美元在西歐各主要金融市場開市時回升，黃金及白銀均跌。

黃金開市價，蘇黎世每安士報三九四，五〇美元，比上週五收市三九六，五〇，下跌二美元，倫敦每安士報三九五，二五美元，比上週五收市慣三九六，三七五，下跌一，一二五美元。

白銀開市價，倫敦每安士報五，五一美元，比上週五收市慣九，六二五，下跌〇，一一五美元。

美元在西歐各地開市時報升。倫敦外匯經紀稱：傳美國列根總統的官員將在大選之前處理預算赤字的問題，有助美元挽住上週末的跌勢。

法蘭克福的外匯經紀則認為美元的回升因表結合了獲利回吐與對上週末美國股市大升的反應。投資者轉向其他貨幣使美元下跌了接近一個月的時間，目前正出現獲利回吐，再吸購美元。

倫敦英鎊開市時由一，四七一五跌至一，四六三五美元。

法蘭克福美元開市時由二，六三一〇升至二，六三九五馬克，蘇黎世美元開市時由二，一七八〇升至二，一八三〇瑞士法郎。

巴黎美元開市時由八，一〇〇〇升至八，一八三〇法國法郎，布魯塞爾美元開市時由五六，二〇升至五六，三七五〇比利時法郎。

米蘭美元開市時由一，六三一，二五升至一，六三六，二五里拉，阿姆斯特丹美元開市時由二，九七一〇升至二，九八〇五荷蘭盾。

歐洲金融市開
美元回升
金價挫報

白銀價跌一十美仙

金市高開低收

收市價三六五二再跌十元，各月份期金結算價跌二至三美元，飾黃金價持穩。

週一歐洲金市銀市開盤稍跌

（特訊）本港九九金價昨（廿七）日再跌十元，各月份期金結算價跌二至三美元，飾金價持穩。

週一例無外國行情報盤，市場交投平淡，價格稍為低趨。

金商說，去週二至四的三天中，金價藉着伊朗可能封鎖霍爾木茲海峽而大幅報高一百六十餘元，最高時達三七四四，為去年十月初以來的最高水平，但週五及週六在未有進一步進展之下，金價回跌近七十元。昨日週一復稱如美國干預兩伊戰爭才封鎖海峽，語氣已較前軟化，金市繼續向淡。

昨日九九金開市價三六六六，較前市收市價高四元，亦為全日最高價，以最低價三六五二收市，波幅十四元，較前市收市價跌十元。

低息九元，上午公價三六六五，下午公價三六五五。

期金方面，全日共成交廿五手（六月五手及八月二十手），總值一百萬美元。二月期貨結算價每安士三九五美元，較前市跌二美元。

三月三九六，跌二美元。

三月九九六，跌二〇。四月三九九，跌二〇。六月四〇五，跌三。十月四二〇，跌二。十二月四二七，跌二〇。

本港師黃金牌價每安士三九五，跌二美元，比上週五收市慣三九六，二五，下跌〇，一二五美元。

萬國寶通銀行擢升劉健年為助理副總裁。

改未態疲油食
動活無家揸後春新
降回油菜多轉應供
生油椰油粟油蔴油定價

市疲態未改。歐洲菜籽油二月及四月付船的期貨，入口商開出賣盤，買家反應冷淡。

據油莊人士指出：新春開市後，本港市場搶家已感時移勢易，菜籽油現貨供應轉多，市勢轉呈鬆弛，價格亦告回降。入口商開出歐洲菜籽油二月及四月付船期貨賣盤，每担四〇九元，拆銷商反應冷淡。

中國大陸菜籽油轉手現貨每担要價四〇八元，亦少成交。

花生油、煉椰油、粟米油、芝蔴油均屬市疲。

中國大陸濃香花生油現貨七六〇元，青島五元，中國大陸粟米油現貨要價五三〇元，中國大陸粟米油現貨要價五二〇元，中國大陸芝蔴油湛江小磨貨每担九〇〇元，海口貨八〇〇元，上海貨七五〇元，日本芝蔴油加登屋每担七八〇〇元，豐字七四〇元，雙喜六八〇元。

英廠商將訪港
介紹觀衆座位

英國威爾斯投資協助會組織的一個九家公司貿易團將於本月廿八日抵港訪問七天，介紹種類很廣泛的產品和服務。

該團成員公司AUDIENCE SYSTEMS雖已在香港建立發業網，但仍派出代表前來實地研究市場以接觸新舊顧客。該公司

余迪魯

藥材局部藉疏報俏

桔梗碎山銀花左力等批價提高
因漲幅過大買意已經猶疑不決

（特訊）藥材小交會報稱缺供之貨，而既存餘少者，有些市價已開始揚升，買家購意仍見審慎。

據藥內商人表示，除田七、川芎、平片等價格見調升外，桔梗碎、山銀花、左力等，批價亦見提高，由於漲幅過大，進口商皆意亦猶豫不決。

商人說，由於漲幅過大，山銀花每公担五千七百元，左力每公担五千五百元。

由於小交會貨供減少及對若干類品種加價，引致港市既存較疏的貨品，穩步調升貿慎。

甘肅新五等絞黨（短尾）升沽每担八千八百元，普通貨每担八千四百元，寧夏特杞每盒（一斤）一百二十元，寧夏散裝特杞每担一萬三千五百元，甲杭菊（好色）每封八十五元，河南淮山（溫縣）十四支每担三千二百元，公司川芎片每盒二十一元。

二等淮北每担二千四百元至二千六百元，統淮北每担二千元，三等坪北每担一千九百元至二千元，湖北平片乙級報供後，適現市貨少，料價將升，內級平片每担五千元，老色片每担四千八百元，六十頭田七每斤六百元，八十頭每斤四百五十元，一百二十頭每斤三百五十元，西蓮貨疏，二等東西蓮每担二萬二千五百元。

三等湖北方秋塊每担二千八百元，四等等苓每担六千二百元至六千五百元，一等滁貝每担二萬六千元至三萬元，三等山西黑茯片每斤三百六十元，四等二百六十元，一等茯苓每担二千二百元，公司大子沙參每担三千二百元至三千四百元，公司小子沙參每担三千八百元，公司開麥冬片每担六千四百元，三等綿冬每担三千二百元至四千二百元，頭肥淮中厚杜仲角每担一萬二千元至一萬四千元，加工小柴胡每担三千六百元至四千二百元，淨棗仁每担四千元至四千二百元，芮仁肉每担八千元至八千五百元，一等滁附片每担四千八百元，一等黑附片每担四千五百元至四千四百元，二等黑附片每担三千五百元，淡冬花每担三千元，冬花每担一千四百元。

統天冬每担四千元，金進每担六千五百元至六千八百元，東全虫每担三萬二千五百元，原淡大雲每担三千八百元，公司辛夷花每担五千二百元，內貿夷花每担四千五百元，二等廣東西蓮每担二萬二千五百元，貴菊花每封十七元，全新散白杭菊每斤七十五元，朴菊每担一千元，中青黃每担一千八百元，桑白皮每担四百五十元，大扁桃仁每担三千六百元，遵柴花每担四百六十元，山西蓮占每担七百元，一等玄參每担一千二百元，新細陳每担二百八十元。

孺北瓜每担九百元，津花粉每担五百六十元至六百五十元，二等北柴草每担四百五十元至五百元，一等湖南玉竹每担二千八百元，夏枯草每担四百元至四百二十元，資丘活每担四百元至四百五十元，荊芥穗每担八百元至一千元，新遮吐每担八百元，提進每担六百五十元，川紅花每担一千一百元，桑白皮每担四百五十元，大扁桃仁每担三千六百元，遵柴花每担四百六十元，山西蓮占每担七百元，一等京刮丹每担一千五百元，頂土陳每担九百元，北柴子每担一千三百元，青島蓼皮每担一千二百元，統金皮每担五百元，田七片每包三十六元，中元果每個二元四角至二元五角。

萬國寶通銀行擢升劉健年為助理副總裁。

期糖造價無新消息消息刺激
走勢呆定
成共日全，少疏投交。手五十八百三

（特訊）昨日香港商品交易所原糖期貨交投疏少，全日共成三百八十五張，少一百三十二手，期現價呆定，現貨價報六點七美仙，無變動，市場無特別消息刺激。

商品交易所發表昨日收市價為：三月份六點二三美仙，共成二十九手，五月份六點九美仙，共成三十一手，七月份七點二七美仙，共成五十九手，九月份七點八五美仙，共成五十八手，十月份七點八五美仙，共成五十九手，十二月份七點八五美仙，共成五十三手。

全部產品都在英國設計及製造，目前行銷十九個國家，出口額佔公司營業額百分之四十五。

該公司生產很多種，適合體育中心，大學講堂、巡邏場和電視錄影室用。最近該公司供應了六百個並排式可移動觀衆座位給沙書院的教育巡動大堂。該公司介紹一種裝嵌快捷簡易的增壓式觀衆座位系統和可伸縮的壁球場觀衆座位，還有活動舞台設備。

成交量數仍少
市米流水食月本於由
疲態持續慢緩呈銷增續繼量倉存，到運續陸米食口
壓積平水常正過超
市米響影而重鉸壓積平水常正過超

（特訊）昨（廿七）日米市，開盤提沽雖多，成交數量仍少，顯示目前本港米市疲態持續。入口米商十一家開盤，提沽食米四十四噸，上午成盤的，泰國米佔十二噸，中國大陸米佔八噸。

據米業人士指出：由於本月份食米銷轉呈緩慢，首季入口的食米陸續運到，超過正常水平，顯示積壓較重。

成盤紀錄：泰國金龍、鳳新花香米，每担二〇八元，百家樂新花香米二〇五元，金觀音新花香米二〇〇元，金龍新花香三號米一九八元，紅花大米一九〇元，金牡丹老花香米一三九元，金杯香三號米一九三元，金輪新花香米二〇九元，金牡丹老花香米一三九元，金杯香三號米一九三元，中國大陸大連一九八元，安字新絲苗二一九元，共字新絲苗二〇四元，日字新絲苗二〇四元，日字新油粘一九八元，又據貿易處統計，截至廿一日為止，基本存倉食米六萬七千四百六十四噸，包括候寄另有特別額二百七十噸，澳萬九千四百七十噸，中國大陸米佔三萬五千七百四十噸，大一噸。以米質來區分，佔五萬六千七百八十八噸。以米條來區分，佔七千一百七噸，糯米佔二千九百廿五噸。

九百廿五噸。

廿一日前在本港食米存倉總數為五千〇〇五噸，已運到一千〇九十九噸，出倉量八千〇九十六噸。

珠明·慶普　樂百·運海　宇宙　影都　國都　倫敦　光新　華大新　華大　都銀　江珠

場五天今讚大評影
演携手主星劇兩大紅人喜 基米頓高 正牌家男人佳 嘉爾泰 女主角 先生 一絲一絲
男主內，女主外，是否港仔，是否正確？
MR MOM
先生咪媽
傑作獨 迪高積丹史 演導
獸淫 場午夜 河過象飛 半十明珠點

場夜午今海運加開晚設虛無座
演聯出合 劉咸陳于葉岑吳 雅美欣嘉德建耀 麗珍健希嫻勳漢 監製：洪寶金
炮响雙 神勇
軍冠座賽場夜午度七春新
馬午。勳建岑 策劃 祖同張 導演

看速看未天三後最
不宜兒童出聯合演 麥安 安妮 露 貝米 克高 小手 提防 一男 角主 一戰
斯谷赫利 傑作
大導演「帝國反擊戰」
壘堡動機
銀出首戰沙推防警高構明 幕現次車漢想桑備今恩日
生材高：映公陸童五週

場兩 兩點十 半點半二 天每
獻新創再司公片製影電原中
兒童不宜
小少 子林
演出 團一院劇京國中 夜場
楊張李賀 主演 麗春華春濟世海世

看速請天今後最
千萬情柔獻巨節春司公立洲
惑誘的住不鎖
之傾熱又作城力一 拉杜雅庇 仔蝴蝶
奪兩佳影展屆獲明 大女片一柏第天 銀主一最林廿映 熊角最佳影五榮
鄉皇

早請場五週四第今
猛片 又一 中一 在夢 柔情 一樹一 公司歐陸
瘋狂亂癲
主演 寶絲 歌 美妮 柯恕 海倫 娜琳 夢絲
瘋倍 狂惑 奔放 原始 發洩 洩然 自然 奔騰 騰火
宜不童兒

映獻場五天今
手顯馬班寺少新再公製電中 身再人原林獻創司片影原
威神顯再杰連李星巨夫功
兒童不宜
子小林
主演 胡丁于于黃 強堅風意承海燕秋
女鋼八十：場早今都銀

洋南 5-737388　華南 K881755　旋凱 0-461419　仔港香 H551449　聲華 K617169　聲樂·都富　地蔴油·星福·華龍　石寶·樂新 K657116 K618167　樂快·都新 H666148 H773496

映獻場五天今
兒童不宜 夫顯人後林繼 巨貴馬原寺一 片功再班一少
子小林
主領于黃李 演衡意承燕秋杰連
場夜午 情無創星孤月冷

映續場五天今
洲大五滿馨寺林少部一 球全屢威聲杰連李星明
子小林
品出司公片製影電原中
春尋佬惑古 早場
女吧與生學女 場午夜

雷新慈總地荃 場邨楊站鐵灣 天兩後最
座訂速請場五天今
先生咪媽
映獻大盛天後 情搏虎老
享受的性 四點二 七雄 追鬼 九十點

滿特滿大
場點四開加
經典傾衡主演 麥金 洪寶 石嘉 超級三星 天
番鹹生魚
兒童不宜
晒睇一笑！唔次料。百奇型
經驗劇大爆典寶。喜煙

五今週第場天！二
行發司公際國合聯
八龍蛟
主演 史羅德 徐拔 眞曼蘇
作壞際狂壓劉！之影國榮雅
夫敵神軍門義！萬勇！千胆

晒睇一笑！唔次料 場五天今
會三超星級 麥嘉 洪寶 金 石天
生番魚鹹
番搵戲。唔賣 典經。粵會笑滾。轉料狂
題問的性：場早今都富

晒睇一笑！唔次料 場五天今
會三超星級 麥嘉 洪寶 金 石天
生番魚鹹
番搵戲。唔賣 典經。粵會笑滾。轉料狂
有英地油 淚雄：鱷 出猛福 鷹鬼星 探龍今 獄華早

全整性新狄 片大愛獻龍 場五天今
莎珍娜羅。治蘭布倫羅
慾·愛·性
愛女歡男 的神變的詭 秘。隱異
春皆室室石寶觀大愛性樂新早今

特大影新狄 體驚評獻龍 場五天今
莎珍娜羅。治蘭布倫羅
慾·愛·性
逾劃百到日至由號八購暨新 期位樂綁止三即戲號有業都 作觀重統持月日票至二凡暫 廢看新或票二起可十月預停
士博愛性：場早今樂快

華聯 元朗 帝后 帝國　光華 南昌　華豪 合成 H670421　午豪 合成 H670421　華麗 3-921958　礎紅 郵新埔黃　際國 K820749　禾嘉·都皇·后皇　順利 蘭宮 明月 寶聲 黃金 文華 娛樂 翡翠

天兩後最 速從看未
表錯七日情
編劇：葉童主演 張堅庭導演
元朗凰華街329地段
後天獻映：看海的日子

場五天今滿狂 笑大 葉岑吳 彈放嫻德勳建漢耀
勇神 炮响雙
製監寶金洪 製監寶金洪
好尾由傑後福妙一 笑都頭作又星計奇 ，咁到。一一五謀
鬼午色四在早帝 打夜事點香場國 鬼場高三港家今
姨瑰三四法場今帝 。阿銷點。家早后

獻五今天 映場
弟星五妙奇 作兄福計謀
炮响雙 神勇
製監寶金洪
岑吳 主建耀 演勳漢
閣藏牛五寶 春：點華

兩最 天後 所片 限期
葉岑吳 德建耀 嫻勳漢 洪 監製 金寶
响神炮勇 肚笑 皮破 雙

早請場五！滿日連
劇喜一又星福五計妙謀奇
合演 葉岑吳 嫻德勳建漢耀 洪 監製 寶金
炮响雙 神勇
碎笑尾笑由新情充笑 地到！到頭鮮節實料
險危型類一第場早價廉今華麗

場夜午 加紅 開鹹 滿特滿大
演聯出合 劉咸陳于葉岑吳 雅美欣嘉德建耀 麗珍健希嫻勳漢 洪 監製 寶金
炮响雙 神勇
座軍冠賽場夜午度七春新
奧性三四國難聚國槽魚橫紅半十 妙的：點際禁火際！雀搔鹹：點 早今

場登片猛天今
！關萬千破突天五
演導祖同張。製監寶金洪
炮响雙 神勇
嫻德葉。勳建岑。漢耀吳
——希嘉于人新紹介別特——
！影電的閉巴最來以春新
小伴場長嘉 姐遊：早禾 炮雙新場午嘉 。响樂：夜禾

速從看未天兩後最
子日的海看：映獻天後
觀奇獻人：天兩後最利順
仙碟
手瘋狂怨夜歲十危黃拽寶 殺娃嫁場午七險金盡聲 早場

看速看未天兩後最
日子的 看海 獻映 後天
仙碟
碟夜華翠刀子林華協英少翡 仙場午文翡快浪肉文雄林翠 早場

華寶·華榮·華英　樂民門金·泰國　聲麗·統總　角旺龍九 聲凱·都京 仔灣港香　頓盛華·台舞利　華京 321　冠金　利多域 H 8[illegible]　宮麗碧

映獻場五天今
黃 編劇導戲經出公影奮 鳴百劇嘉演寶典品司業門
生番魚鹹
光之市城 場午四早賣 夜點場華
風夜 又春 昨 柴華 小樓 滋味 初戀 性 英華 點：今天四 媽我的 柴影華 成人電 英華 今早場

夜場 加午 長樂 座滿日連
會 劉 麥 洪 石
客 志 雅 游 鍾 午 麥 洪 石
主 偉 演 麗 佩 玲 發 馬 嘉 金 寶 天
生番魚鹹 兒童不宜
★★★★★★★★★★★
黃 編麥導 鳴百劇嘉演 戲經出公影奮 寶典品司業門
彎會全笑劇對造 ！轉部料情白型

夜場 加午 聚聲 座滿日連
會 劉 游 鍾 午 麥 洪 石
客 志 雅 佩 玲 發 馬 嘉 金 寶 天
主 偉 演 麗
生番魚鹹 兒童不宜
★★★★★★★★★★★
黃 編麥導 鳴百劇嘉演 戲經出公影奮 寶典品司業門
彎會全笑劇對造 ！轉部料情白型

請五早場 評好致一 勁賣片座
！蹟事烈壯的雄英名無群一
聯合國際公司發行。兒童不宜
三預天售
金像影帝 眞曼蘇 羅麥馬鐵 德羅 ·拔史演
UNCOMMON VALOR
龍蛟八
作傑戰血夫徹哥特泰：演導血滴一第
夫敵！萬 勇神 軍門！千 胆義

輕實節侶求熱女寫！好 ！輕實情伴追早少描評 後最明今
疑惑的春青
會唱演司新村谷 公演 暫電台停影 舞利
懵搏虎老映四期星綫全
刺行：場夜午頓盛華

映獻天今
作吳！耀漢新 响雙炮 神勇
子小林少
作新演主杰連李
惑疑的春青
財夜居四 埋場。點 便發午紅
交一場半十 椅把鄭早點

映獻場五
笑追唔慾新吳 料女怕火作耀 新沙面焚！漢 鮮展情身
勇神 炮响雙
懵搏虎老四星 映期
蛛門蛇龍場九十 蜘手華：早點

早請場五
一值同新寶洪 部此期片。金
！癮的正勝心最看 片賀場過，開得
响雙炮 神勇
主關葉勳岑漢吳 演。德。建。耀
暨魔性 納愛 粹狂 廉 個 早場

場四天今
早請座定
放映 時間
九點八 七點半 五點四 兩點半
後窗
基莉 嘉麗絲 超域。 占士史
主演

股市專欄

香港前途問題復引起議論影响
港股市低跌續明顯

全日開做總值只有一億八千六百五十六萬元。恒生指數以一〇二二點八五收市，比上週收市指數續跌二五點九一。開市後已感受賣家拋售壓力，做價低跌勢頗急，午後市價轉現反覆叩穩。環球電子，長江實業，恒生銀行，康力投資，九倉，置地公司，新世界發展，王氏工業及隆豐國際投資等跌幅較大。

（特訊）昨（廿七日）香港股市低跌仍屬明顯，據恒生指數收市爲一〇二二點八五，比上週收市指數低跌近二十六點，成值亦告減少。整日四市場交易數值只有一億八千六百餘萬元。當昨日上午開市，大市已顯感疲軟，各項股票之開盤價普與上週各該項股票收市價接近，稍後隨即感受到賣家拋售壓力，做價低跌勢急，午後市價略轉反覆，初則仍續低跌，稍後做價止跌而稍作回醒，一般之收市價只能回升與上午收市價接近。多項消息入市爲促使大市低跌之成因，最受股市大主關注者乃香港前途問題，雖然，中英第二次會談判已告結束，但去週五立法局羅保議員提出任何有關香港前途的建議，在未達成協議前必須在立法局辯論的消息，引致議論紛云，因而使市場上產生敏感反應，加以有來年度本港財政預算案提出在即，途產成開市後低拋現象，由於人心尚未感築及倉塢等跌幅較大。金銀綜合指數爲八二六·八五，比上週收市指數一八·五五，金指數爲九〇五·九三，比上週收市指數跌一四·〇九。在遠東交易所有七十七項，下降者有七十七項，無變動者有十三項。

在跌市中成盆目仍多與中數項一綫股，局部三綫股交投亦保持相當數量，但該等股票做價低跌自交投明顯，以收市價與上週各該項收市價比交跌幅較大者計蛇細安跌二分，環球電子跌三角，長江實業跌三角半，中華造船跌八分，康力投資跌五分，愛美高跌一角七分半，遠東發展跌三分，青洲英坭跌三角，恒生銀行跌一元二角半，恒基兆業跌四分，九龍倉跌一角二分半，置地公司跌一角半，大酒店跌一角，希慎興業跌二元一角，新世界發展跌一角二分半，海外信託銀行跌一角半，大酒店跌一角半，南聯實業跌一角，東方海外等，在跌市中目前除稍後，綜合盈利盈利將不會少於一億零五百萬元，按上述盈利預測，董事會擬就八四年度宜派及建議派發末期息每股七仙，擬於十一月左右派付。該公司預料日後會於每年五月及十一月左右派發中期息及末期息，其中全年股息約三分一。

東分類指數俱續報低，以航業、酒店、地產建築及倉塢等跌幅較大。

信託銀行跌一角二分半，信和置業跌四分，新鴻基公司跌五分，大生地產跌六分，南聯實業跌一角，王氏工業跌二角及蔗豐國際投資跌一角二分半等，在跌市中局部股票，做價仍有穩好表現，如東亞銀行、

東京股市續漲升
交投尚保持暢活

杜瑾斯平均指數收市爲一〇〇七一點四八，續升二五點四三。全日成交三億股。

（東京二月廿七日電）東京證券交易所股價連續第三個交易日漲升。東京杜瑾斯平均指數上升二五·四三而以一〇〇七·四八收市。新市場指數則升一五·三而爲七七九·六〇。

全日總成交爲三億股。證券經紀稱，賣家注視藍籌股少許，因爲他們對華爾街股市未來走勢感到未明確。非鐵金屬表現强勁，化學股轉爲堅挺。紙品及機械股報升。

輕型及重型電器價偏軟。

茲將是日部份股票收市價及升跌列下：NEC一四三〇（升一〇）圓，松下電器一八七〇（跌一〇）圓，豐田一三三〇（跌二〇）圓，東京海上五三一（跌七）圓，日本鋼鐵一六三圓（無起跌），日立八五五（升七）圓，東芝三八七跌（跌五）圓，新力三四八〇（跌七〇）圓，TDK六七二〇（跌三〇）圓，歷確一〇七〇（升一〇）圓及錦囊一四九〇（升一〇）圓。

二月廿七日遠東分類指數

類別	收市	起/跌
銀行	5958.18	-114.08
地產	4937.83	-96.26
工商業	4441.51	-173.39
酒店	4375.61	-97.54
倉塢	1593.37	-579.62
公用	3551.49	-154.53
紡織	3026.06	-39.96
其它	748.32	-39.04
總合	3874.91	-113.88

二月廿七日遠東成交股數最多股票

股票	成交股數
國際城市	3,358,000
希慎興業	2,025,000
大昌	1,020,000
長江實業	1,010,000
恒基兆業	941,000
置地	853,000
遠東發展	727,000
九龍倉	571,000
富豪酒店	542,000
環球電子	541,000

澳洲股市雖報升
提升勢尚乏勁力

普通股指數爲七四五點八，升二點二。

（雪梨二月廿七日電）雖然市場主要股類獲得上揚，但周一雪梨股市的升勢仍較預期爲低，普通股類指數全日上升二·二報七四五·八。市況上升乏力，主要受國際市場金價疲軟及BHP問題之影响。基本金屬堅穩，CRA五·五四元（升點一〇），MIM三·五二元（升點一四）。銀行、地產、建築材料及電器股價揚升。黃金市場偏軟，使金礦股受到部份輕微拋售壓力。石油及煤氣股反覆鞏穩。工業類指數則升三點而爲七九九·五。

千萬勿「港人亂港」！

「保叔」一句說話，引起親中報章炮轟。此事早在本人意料之中，記得上周末本人已在此警告各位注視此事發展，不可輕視，君來，餘波還未盡。口眞友話：部份敏感人士認爲英方可能利用某些人在幕前幕後活動，重施「民意牌」技倆，所以「許老」被記者問及這一問題時，便大脚將個波交回英方，似是有意看看英方的態度，倘若發覺有任何「小動作」出現，便輪到「人民日報」發表專論評擊，屆時，美元又值錢了！

公務員透過羣衆力量，希望能爭取到較大的加薪率。與此同時，市政局與鄉議局近日亦展開炮戰，爲「區域議局」問題爭得面紅耳赤。近一年來，香港市民眞不愁寂寞，不過，希望各位要保持自律，不要「港人亂港」就好了。事實上，這些爭論最後的受害者便是一般升斗蟻民。

預算案明日宣讀，在此之前，觀望情緒將難改善，尤其是「保叔」言論尚有回應，這對人心的穩定，還要有一段時間觀察，所以暫時還要「忍」字掛帥，企圖搏反彈，風險較大。

何鐵咀話，從成交量來看，現在入市也不是時候，恒指跌近廿六點，但成交量還有一億八千多萬元，雖然人人話「跌定等加稅」，當財神交完功課後，便會作好消息炒，但「保叔」這一個「定時炸彈」，隨時可能引來粉身碎骨之禍，所以就算「搏反彈」，也是「淺嘗即止」好了。

有成交一百零四種股票中，只有十四隻上升，形勢已算不俗，其實，指數能企住一〇二二，東亞、電話兩隻「鐵股」的不墜，實「功不可沒」。

證監處對「大佬」做仔計劃不干涉，立即帶來生機，交投轉活，股價逆市而行，「有心人」企圖有些表現。不過，「時移勢易」，「富翁客棧」交投轉活，順風耳話，可能同一單收購事有關。

花和尚

依利安達電子新股
申請認購表今派發

認購最少爲一千股，三月二日正午截止接受申請認購，未被接受申請退款可於三月十日前付郵寄出。股票則可於三月十四日寄出。

（特訊）依利安達電子有限公司公開發售每股面值五角之新股九千萬股及現有股份二千二百五十萬股，每股售價二元之認購申請將於今（廿八日）起開始截，至三月二日正午十二時爲止。

據昨（廿七）刊發之招股章程表示，該董事會預測，並如無不預見之情況，該集團截至一九八四年六月三十日止年度未計非經常性項目前除稅後，綜合盈利預測，董事會擬就八四年六月卅日止年度宣派末期息每股七仙，擬於十一月左右派付。該公司預料日後會於每年五月及十一月左右派發中期息及末期息，其中全年股息約三分一。

去週股價多見回跌
息率相應上升轉衆

（特訊）據去週香港股票市價普遍下跌，故去週之週息率上升者衆。週息率下跌者有聯合企業、寶威、鱷魚恤、隆道公司、愛美高、第一太平財務、港機工程、工商銀行、英之傑、能達科技、利興、星島報業、大生、泰盛、王氏工業、永安集團及仁孚等。茲將去週之週息率與上週相比列下：

股名	二月廿五日週息率	二月廿八日週息率
聯合企業	一一·四五	一一·七二
環球電子	一〇·九九	一〇·八九
東亞銀行	一一·二九	一一·二六
寶威	四·四四	四·四四
長江實業	七·〇八	七·〇七
中華電力	四·二五	四·〇五
中華巴士	九·四四	九·〇九
康力投資	七·三八	七·〇七
鱷魚恤	五·七七	五·〇三
隆道公司	八·八二	八·〇七
愛美高	四·六六	四·二六
遠東酒店	四·二七	四·二七
第一太平財務	四·二二	四·二二
第一太平實業	九·〇〇	八·〇〇
鷹君	七·四五	七·五一
青洲英坭	五·八三	五·五一
港機工程	七·一六	七·六三
恒隆	四·三六	四·〇九
恒生銀行	一一·四七	一一·四七
香港企業	二·〇八九	二·〇七
虎豹	六·〇八九	六·〇九
恒基兆業	七·八九	七·五六
工商銀行	六·九一	六·五八
中華煤氣	七·九一	七·五一
電燈集團	五·七八	五·五六
九龍倉	三·八一	三·三一
置地公司	三·四五	三·二五

由於電腦安裝問題
聯交所開業將推遲

（特訊）香港聯合證券交易所副主席胡漢輝證實，由於電腦安裝問題，現估計聯合交易所開業日期將由原定於八五年中延期一年。

聯合證券交易所於去年將價值五千餘萬元之電腦合約批予英國「OGICA電腦公司，但據一項消息透露，該電腦公司在交易廣場實地研究後，認爲電腦安裝工作不能如期完成，初步估計，有關工作至少要到八六年初始能完成。俟後還需兩至三個月試用，連同訓練電腦操作員，交易所亦需延遲至八六中才能開業。

永泰建業

則亦不值得放棄，預計反彈成功約有數十點。

永泰建業：一元九角半爲二分之一調整支持水平，在接近二元水平入市搏反彈，低於一元九角放棄，亦爲所考慮的短綫策略。

彈，若然手中仍有貨則宜在未來的反彈時放棄，不宜死守，至於現水平大市再度回落，K過技術性而言，在一千點恆指水平以上應有所反應，目前正是處於政經情勢復感動盪時，靜觀後市變化。

政經局勢復感動盪

二月廿七日本港股市再現出現明顯低跌，且會一度出現低拋劣勢，據恒生指數以一〇二二點八五收市，比上週收市指數大跌二三點九一，以成交數值不足二億元而爲一億八千六百餘萬元，以此交易數值與近期之交易數值衝量則屬偏疏少，但以昨日跌市而言，則反映賣家拋售者衆。從恒生指數走勢而觀，上午十一時起跌二十二點九六，上午收市指數則跌二十六點六四爲一〇二二點一二，而下午收市指數則與上午收市指數爲接近，由此而可顯出昨日大市走勢分爲三個階段，開市後一小時內賣家低拋明顯，隨着跌勢轉和緩，午後市價反覆叩穩。

由於有多項不利的消息入市，低跌是可預想的，如來年度財政預算案提出時將會有加稅提議的傳說，香港前途問題因立法局議員聯保提出有關達成有關香港前途任何協議前必須在立法局辯論建議；去週收市之恒生指數亦復低破一千零五十點心理關口等。其中九以聯保議員之建議，頓引起議論紛紛。股市人士正長期的因香港前途影响而感隱憂，市場上自不免因此而產生敏感反應，根據昨日恒生指數走勢，亦足以反映大市低跌乃是敏感性的反應，一般股市入士並沒有盡佔便宜，目前正是保持審慎態度，靜觀後市變化。

新加坡股市
先揚回後落

（新加坡二月廿七日電）新加坡股市週一甫開時股價扯升，但尾段的拋售令股價回落。

聯合電訊三、八六元（升四仙）、OCBC一、二〇元（升十仙）、公衆銀行三、〇二元（跌四仙）UOB五、六五元（升五仙），海獅四、二六元（升六仙），保頓二、九〇元（升五仙），新加坡地產五、八〇元（跌十仙）。

工商業指數七六八、二九（升一、五六）。

財務類指數竄六九九、二一（升一二、三二）。

酒店類指數竄〇一九、八三（升三、五九）。

地產類指數九四六、六四（升三、七九）。

農場指數竄〇九二、一九（升四、六八）。

上市公司派息消息

△兩順宣佈派發末期息六仙，截止過戶日期爲五月一日至十日。

△第一太平財務更改紅股每四股送一股之截止過戶日期，改由三月九日至十五日。

股市成交價目表（二月廿七日 星期一）

香港會成交：37,590,000元　遠東會成交：76,630,000元
金銀會成交：71,930,000元　九龍會成交：410,000元
四會成交總額：186,560,000元
恒生指數：1022.85跌25.91　遠東指數：4687.22跌125.78
金指數 905.93跌20.71 銀指數 681.63跌14.09 金銀指數 826.85跌18.55

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及財務類						
東亞銀行	28.10	28.60	28.00	28.50	28.40	28.40
第一太平財務	1.73	1.73	1.73	—	1.73	—
恒生銀行	43.00	43.25	42.00	42.50	42.25	42.00
匯豐銀行	8.65	8.70	8.55	8.60	8.60	8.60
工商銀行	2.65	2.675	2.625	2.675	2.65	2.65
富華銀行	1.56	1.59	1.54	1.55	1.55	1.55
海外信託銀行	3.40	3.45	3.35	3.35	3.375	3.35
美迪臣證券	0.185	0.19	0.185	—	0.185	0.19
永盛財務	—	—	—	—	—	—
友聯銀行	5.90	5.90	5.80	—	5.90	5.80
永隆銀行	35.00	35.00	35.00	—	35.05	35.00
怡和證券	8.35	8.60	8.35	8.45	8.50	8.50
和黃認股權證	5.60	5.75	5.50	5.50	5.60	5.60
（二）債券類						
港燈債券9.25%	82.0%	82.5%	82.0%	82.0%	82.0%	—
港燈認股權證	8.40	8.50	8.30	8.40	8.40	8.35
九倉債券7.5%	—	—	—	—	—	—
和黃債券	82.0%	82.0%	82.0%	—	82.0%	—
置地債券8%	66.0%	66.5%	66.0%	66.5%	—	66.5%
置地認股權證86	3.90	3.90	3.90	—	3.90	—
怡和認股權證92	1.47	1.50	1.44	1.45	1.46	1.45
（三）公用事業類						
中華電力	12.60	12.60	12.30	12.30	12.40	12.30
中華巴士	7.00	7.10	6.90	—	7.00	6.90
海底隧道	12.50	12.80	12.50	12.60	12.80	12.80
港燈集團	6.35	6.35	6.20	6.30	6.25	6.25
中華煤氣	72.00	73.00	72.00	73.00	72.50	72.50
電話公司	45.50	45.50	45.25	45.50	45.25	45.50
油麻地小輪	2.15	2.175	2.15	—	2.175	2.15
九龍巴士	6.60	6.70	6.55	—	6.60	6.60
（四）工商企業類						
聯合企業	6.45	6.45	6.45	6.45	6.45	—
雅利獅太平行	1.35	1.35	1.20	—	1.35	1.30
寶威	2.20	2.20	2.15	—	2.20	—
愛美高	4.325	4.325	4.25	4.325	4.25	4.325
王氏工業	4.70	4.75	4.60	4.70	4.65	4.60
第一太平實業	5.00	5.05	4.90	5.05	5.00	5.00
周生生	—	—	—	—	—	—
莊士集團	1.04	1.05	1.03	1.04	1.04	1.05
和記黃埔	16.10	16.20	15.80	15.90	16.00	15.90
能達科技	4.95	4.95	4.90	4.95	4.90	4.90
怡和	11.90	12.10	11.70	11.80	11.80	11.70
利豐	—	—	—	—	—	—
廖創興	—	—	—	—	—	—
連卡佛A	6.60	6.60	6.60	—	—	6.60
志正	1.02	1.02	1.02	—	—	1.02
太古洋行A	17.40	17.30	17.10	17.20	17.10	17.10
新鴻基	1.46	1.46	1.44	1.44	1.45	1.44
瑞興公司	1.65	1.65	1.65	—	1.65	—
先施公司	—	—	—	—	—	—
會德豐A	3.525	3.55	3.475	3.50	3.50	3.50
永安公司	1.33	1.33	1.33	—	1.33	—
永安集團	2.30	2.30	2.30	2.30	2.30	2.30
仁孚	1.30	1.32	1.27	1.31	1.32	1.31
（五）地產建築類						
亞細安	0.31	0.32	0.30	0.32	0.31	0.315
紀德置業	—	—	—	—	—	—
世紀城市	0.22	0.235	0.22	—	0.22	0.235
長江實業	8.80	8.90	8.50	8.65	8.55	8.60
莊士置業	0.19	0.19	0.19	—	—	0.19
四海地產	—	—	—	—	—	—
遠東發展	0.58	0.58	0.56	0.57	0.56	0.56
第一城市	—	—	—	—	—	—
金山地產	0.50	0.50	0.46	—	—	0.46
華美置業	—	—	—	—	—	—
鷹君地產	0.44	0.455	0.44	0.44	0.455	0.45
恆隆	2.05	2.05	1.98	2.05	2.00	1.98
夏利文	1.85	1.90	1.85	—	1.88	1.88
恆基兆業	1.16	1.18	1.12	1.12	1.14	1.13
協成行	—	—	—	—	—	—
置地公司	3.45	3.50	3.275	3.325	3.30	3.325
信託A	4.35	4.35	4.325	—	4.35	4.325
合和	1.90	2.05	1.90	1.90	2.00	2.00
新昌集團	0.83	0.84	0.83	—	0.84	0.83
新昌地產	0.21	0.22	0.21	0.21	—	0.22
希慎興業	0.48	0.485	0.46	0.465	0.465	0.47
國際城市	0.68	0.69	0.64	0.64	0.65	0.64
明輝發展	—	—	—	—	—	—
亨隆地產	—	—	—	—	—	—
啓明建築	—	—	—	—	—	—
建煌新記	0.425	0.425	0.425	—	—	0.425
利興發展	2.05	2.10	2.05	—	2.05	2.10
利安地產	0.42	0.42	0.42	—	—	0.42
美居集團	0.86	0.86	0.86	—	0.86	—
萬邦投資	—	—	—	—	—	—
新城市地產	0.75	0.80	0.75	0.75	0.76	—
新世界發展	3.375	3.40	3.325	3.35	3.35	3.35
鴻昌國際	—	—	—	—	—	—
百利保	0.23	0.23	0.23	—	0.23	0.23
保華建築	2.85	2.875	2.80	—	2.80	2.80
聯邦地產A	3.40	3.425	3.40	—	3.40	3.40
森滿合	—	—	—	—	—	—
信和置業	0.45	0.46	0.43	0.45	0.43	0.435
兆安地產	—	—	—	—	—	—
大新公和	—	—	—	—	—	—
新鴻基地產	6.65	6.75	6.60	6.65	6.65	6.60
太古地產	6.10	6.20	6.05	6.10	6.15	6.10
大昌地產（除息）	1.01	1.01	0.98	0.98	0.99	0.99
大生地產	1.66	1.82	1.66	1.67	1.66	1.70
泰盛發展	1.29	1.29	1.27	—	1.27	1.27
德榮建築	1.38	1.38	1.38	—	1.38	—
大寶地產	0.385	0.39	0.375	0.38	0.385	0.385
華光地產	0.50	0.51	0.50	—	0.50	0.50
永泰發展	2.10	2.10	2.00	—	2.00	2.00
世界發展	—	—	—	—	—	—
華信地產	0.58	0.58	0.58	—	0.58	—
（六）倉塢運輸						
中華造船	1.41	1.41	1.38	—	1.38	1.40
維達航業（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
九龍倉	4.15	4.25	4.125	4.15	4.15	4.125
萬邦航業	—	—	—	—	—	—
海南發展	2.20	2.20	2.20	—	—	2.20
東方海外	2.60	2.60	2.575	2.60	2.60	2.575
安全貨倉	1.93	1.93	1.93	—	1.93	—
華光航業	3.15	3.15	3.125	3.15	3.15	3.125
會德豐船務A	—	—	—	—	—	—
隆豐國際	2.25	2.30	2.15	2.175	2.20	2.175
偉迪航運	0.11	0.11	0.10	0.11	0.10	0.11
（七）酒店旅遊						
凱聯酒店	0.67	0.67	0.65	—	0.65	0.66
遠東酒店	0.80	0.80	0.79	—	0.80	—
海港企業	36.00	36.00	36.00	—	36.00	—
大酒店	21.00	21.30	20.90	21.00	20.90	21.00
美麗華酒店	23.00	23.00	22.30	23.00	22.30	22.70
百樂酒店	—	—	—	—	—	—
富豪酒店	0.22	0.22	0.21	0.22	0.2125	0.2175
（八）紡織製衣						
鱷魚恤	5.50	5.50	5.50	—	5.50	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—
南豐紗廠	—	—	—	—	—	—
南洋紗廠	52.00	52.00	52.00	—	52.00	—
南海實業	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	8.00	8.00	8.00	8.00	—	—
南聯實業	6.40	6.70	6.40	—	6.40	6.70
長江製衣	—	—	—	—	—	—
（九）其它						
海化大同	—	—	—	—	—	—
環球電子	7.50	7.50	7.20	7.20	7.25	7.20
忠德石油	—	—	—	—	—	—
康力投資	1.20	1.20	1.15	—	1.27	1.16
青洲英坭	11.50	11.70	11.50	—	11.50	11.60
港機工程	7.10	7.30	7.10	—	7.25	7.25
香港電視	3.95	4.025	3.925	4.00	3.975	3.975
茂昌眼鏡	—	—	—	—	—	—
立興鐘錶	3.725	3.80	3.725	—	3.725	3.80
南順	3.15	3.30	3.15	—	3.30	—
菲立斯礦（除息）	—	—	—	—	—	—
生力啤酒（除各項）	7.60	7.60	7.60	7.60	7.60	7.60
邵氏	—	—	—	—	—	—
森那美	—	—	—	—	—	—
星島報業	5.90	6.00	5.90	—	5.90	6.00
南華早報	—	—	—	—	—	—
寶光實業	—	—	—	—	—	—
紅寶石發展	—	—	—	—	—	—
宋加刺膠	—	—	—	—	—	—
人頭馬	—	—	—	—	—	—

本港新聞

旺角區會討論大廈管理報告

（特訊）旺角區議員明日討論多層大廈管理研討會之報告及意見書。

這研討會會於上月二十九日舉行，出席人士逾三百人。他們就大廈保安、色情場所、廣告招牌及非法擴建等提出討論。參加者建議向有關政府部門反映各項意見及加强宣傳更完善之大廈管理概念。

在過三的會議上，區議員更會討論如何協助消防處儘量減少區內火警的發生。

區議員更會討論進一步發展地方行政的建議，訪問政府部門及社區團體以及對旺角區報進行調查之報告。

其他討論題目有違例碼拋垃圾，在公園和市容地帶種植樹木；區議會轄下就區建設及環境事務委員會之進展報告。

香港冬泳青年會重建會所開幕禮

香港冬泳青年會成立已十餘年，會員衆多，該會在青山灣九海濱之自設會所乃給會員享用，並擴張重建，該項工程現已完成，於昨廿六日舉辦會慶行重建開幕典，是日下午三時由會長周星拱主持開幕儀式，並設盛大酒會招待嘉賓，到賀者有社會賢達、汀九邨父老及會員等數百人，助慶節目之醒獅，由會長周星拱聯同名譽會長溫振明、王美、湯恩佳、吳志堅等主持點睛儀式。時鑼鼓喧天，盛況空前，直至五時始盡歡而散。

響應救童助學　瑞昌行捐二千

瑞昌行有限公司鑒於對華僑日報救童助學運動均鼎力支持，不遺餘力，共襄善舉，昨日慨捐二千元以作熱烈响應，熱心社會公益，實為社會各界人士欽佩，該公司來函如下：

啓者本公司對於貴報舉辦救童助學運動甚為雀敬。茲撥出港幣二千元以作為救童助學之需聊表善意，希台端收辦是荷，此致華僑日報岑維休總司理台照。瑞昌行有限公司鍾文傑啓。

恒隆銀行第三十分行　岑才生主持剪綵開幕

（特訊）恒隆銀行第三十間分行，昨午由銅鑼灣街坊福利事務促進會主席岑才生太平紳士主持開幕儀式後，旋即為區內客戶提供服務。

恒隆銀行為擴展業務，故先後積極地在港九之第三十間分行，位於銅鑼灣電氣道一百二十八號，經昨日開幕營業後，便會竭誠為銅鑼灣坊衆提供全面性銀行服務。昨日主持恒隆銀行電氣道分行開業剪綵嘉賓有：董事總經理端納、費立名，董事局主席白體宜、岑才生太平紳士及該分行經理許秀錦。（輝）

圖示：恒隆銀行電氣道分行開幕，左起董事局主席白體宜、分行經理許秀錦、銅鑼灣街坊福利會事務促進會主席岑才生太平紳士及董事總經理端納昨為恒隆電氣道分行剪綵。

愛丁堡公爵獎勵計劃　餞別吳樹熾議員

李澤培繼任主席職務

（特訊）愛丁堡公爵獎勵計劃委員會日前設宴餞別該會主席，立法局議員吳樹熾答謝他多年來領導推廣獎勵計劃的工作。

在本港推行以後，吳樹熾議員便已積極參與發展工作，不遺餘力。六二年獲委任為委員會委員，七七年起更被委任為委員會主席，領導發展獎勵計劃，建樹良多。

主席職責，轉任獎勵計劃信託基金委員及英國總部的國際委員會委員。

當晚，獎勵計劃的宣傳及推廣小組委員會參加者。（天）

圖為宣傳及推廣小組委員會主席邱木城（右）致送紀念品予吳樹熾議員，左為委員會主席李澤培。

獎勵計劃自六一年推行以後，吳樹熾議員便已積極參與發展工作，不遺餘力。六二年獲委任為委員會委員，七七年起更被委任為委員會主席，領導發展獎勵計劃，建樹良多，及至去年底，才卸下主席職責，轉任獎勵計劃信託基金委員及英國總部的國際委員會委員。

李澤培自七七年獲任命為委員會委員後，一直熱心推動獎勵計劃，去年五月更獲委任為委員會副主席，故對工作發展甚為熟悉。

愛丁堡公爵獎勵計劃，目的是鼓勵青少年發展體能，發展潛能，現時全港共有三萬多名參加者。（天）

主席邱木城，更代表計劃致送紀念品予吳議員，為他多年領導表示敬意，而獎勵計劃知友亦由周鵬漢代表，致送紀念品。

出席餞別宴嘉賓有政務司鍾逸傑，勞工處長布立之，社會福利署長湛保琛，地政處長杜迪，獎勵計劃委員會主席李澤培，委員邱木城，伍步剛，石耀祖，黃哲明，蔡永熊，陳黃穗，MR.DW.B.CHRISTIE，駱文彬，招學淑嫻，馮浩平，獎勵計劃知友及各小組委員等。

另一方面，港督尤德爵士已於今年初委任李澤培，繼任為獎勵計劃委員會主席，領導發展計劃活動。

李澤培自七七年獲任命為委員會委員後，一直熱心推動獎勵計劃，去年五月更獲委任為委員會副主席，故對工作發展甚為熟悉。

愛丁堡公爵獎勵計劃，目的是鼓勵青少年發展體能，發展潛能，現時全港共有三萬多名參加者。（天）

青衣康貴樓互委會首屆新員就職

（特訊）青衣康貴樓互委會首屆新員昨就職禮大會開始，首由主席黃煥添致開會詞，青衣政務主任王李彤蓮監誓，長康房屋經理陳德坤，警民主任李錫鴻，區議員鄧良，王德仁，陳天送，陳崇慶，鄧祀綱，梁炳民，陳志强等宣誓就任（選任者），最後由副主席劉梁淑貞致謝詞，禮成，拍照酒會，情形甚為熱鬧，該會主席黃煥添副主席劉梁淑貞，鄭汝謙，會長陳天送，王德仁，陳崇慶，鄧良，鄧祀綱。

沙田第一城全部售罄　第四期單位推出發售

「沙田第一城」為二西級住宅計劃經多年發展，已建成八伙單位約六千個，居民人數達二萬五千人，無論在居住環境，康樂設施及社區設備均已臻完善，綜合商場大樓、停車場、街市、中小學及幼稚園經已開始服務，康樂設施如泳池、網球場、籃球場、保齡球場、兒童遊樂場、花園廣場及噴泉等，至於通市十分方便，多錢公共巴士已陸續投入服務，城巴、電氣化火車等穿梭來往各區，四通八達，出入便捷，居住活舒適方便。「沙田第一城」已成為一極具規模的高尚住宅區，深受各界市民歡迎大，建成之單位經已全部售罄，為此，第一城為滿足各界廣衆人士需求，將推出全新設計，新款式的第四期住宅單位發售，兩房一廳，面積三九五呎至四一〇呎，間格實用，選料上乘，全部單位均設有窗台位，美觀實用，同時訂價特廉，每呎僅售四百三十餘元起，每伙只售十七萬餘元起，首期成半，二十年分期付款，月供一千五百元，供樓過勝交租。付出低廉樓價，不僅可擁有一個舒適的居住單位，更可享有第一城的一切優美環境，齊全設備及專業管理服務，確實物超所值。現定於三月二日開售，洽購勢必踴躍，請早駕臨選購，洽購處：百得物業代理有限公司，尖沙咀新世界中心七二一—二一二四；電話：三—七二一一四〇二（假日照常），沙田第一城地盤，沙田第一城第二十三座，電話：〇—六四七二三五五（假日照常）。

何新建衛德儀喜結良緣

何新建先生與衛德儀小姐本月廿六日在九龍政府合署婚姻註冊署舉行婚禮，儀式簡單隆重，一對新人將赴日本渡蜜月。新郎畢業於英國倫敦大學瑪麗皇后學院土木工程系，現任職於莫希臣香港顧問工程公司為助理工程師。新娘畢業於聖保羅女子中學商科，現任職秘書於大東電報局。（圖為：何新建與衛德儀新婚儷影）

禮賢會幼稚園招生　本月五日開始報名

中華基督教禮賢會香港堂於般咸道八十六A之幼稚園機構以基督之精神知識之流輸外尤其着重於品德之培育，更利用該校園為理想之活動場地經常給予兒童體能鍛鍊，故歷屆畢業生升讀小學之成績斐然，深得家長之信賴，該校將於三月五日至七日上午九時至十二時到該校報名，據悉該校之鴨脷洲分校亦同時招生凡居住於本港南區者可往鴨脷洲大街一百二十八號一樓報名。

鶴山龍溪同鄉會　周末春節聯歡

（港訊）鶴山龍溪同鄉會，三月三日（本週末），假德輔道中酒家發售，敬請鄉親及早預訂餐券，向敘鄉誼。

胡氏宗會春節聯歡　第六屆委員就職

何鴻燊捐助學金五萬元

（特訊）胡氏宗親會，昨日假合和城酒樓，舉行第六屆委員就職禮暨會員春節聯歡宴，會長胡百全C.B.E太平紳士監誓，永遠名譽會長胡忠、胡盛孫、胡炳麟致送紀念品與宗長，副主席胡兆泉致謝詞。

主席胡炳麟報告會務，呼籲宗親努力推進會務，同時對胡忠獎學金大力捐輸，使對胡氏子弟學業有所鼓勵，胡忠宗長微得何鴻燊先生贊助「胡忠獎學基金」伍萬元，深表謝意。歷年受惠獎學之會員子弟與日俱增。

會長胡百全、永遠名譽會長胡忠、永遠會長、盛孫、副主席、炳麟致新春賀詞，語多吉祥。

席間親投勝燈，投燈會員踴躍，氣氛熱鬧。（天）

少林小子主題曲　名列金唱片銷量

電影「少林小子」票房走勢凌厲，而「少林小子」的主題曲唱片及盒帶，銷路亦日見上升，據文志唱片公司負責人姚達豐表示，「少林小子」電影主題曲唱片，銷路已超過金唱片三日在北角英皇道英京酒樓舉行。因廿三號春節假期，十七文吳泳沂三百元，陳啓福三百元，十八陳仕榮二百元十九馬明德，香永芬，何福注，黎松森，龍波，陳達又加以上六位各一百五十元，共六位二十馬兆榮電動名貴牙刷一套，以上進支比對餘欵九百五十四由經手湊合一千元。五百元送教童助學，五百元送香港健康情結學會。

晨運同人春節聯歡　捐欵救童助學運動

晨運同人舉行春節聯歡到有許氏宗親會首長，昭倫公所首長，謝氏宗親會首長，談氏宗親會首長，牙醫會首長新會商會首長，國際聯合協會首長，香港倩綺學會首長，保良總理，灣仔街坊福利會會長，濟濟一堂，並設春宴，伙事開始（一）灣仔福利會會長主持鳴鐘誌慶由許鈞光首長致賀若詞（二）白章琪博士講晨運健康題目，馬紳（三）夏國璋師傅致謝詞，敬老節目，文匯彪先生講述各地晨運人仕藉此盛會增長見聞，致送敬老禮勞組穆鞍導敬老之家同樂日，定期三月三日在北角英皇道英京酒樓舉行。因廿三號春節歡之壓品三百多件搬出同樂日之用，當日現場發到第十七文吳泳沂三百元，陳啓福三百元，十八陳仕榮二百元十九馬明德，香永芬，何福注，黎松森，龍波，陳達又加以上六位各一百五十元，共六位二十馬兆榮電動名貴牙刷一套，以上進支比對餘欵九百五十四由經手湊合一千元。五百元送教童助學，五百元送香港健康情結學會。

涉嫌行賄房署人員　建築公司經理被拘署控

（港訊）一名建築公司經理，因涉嫌行賄房屋署人員二萬七千元，為廉署拘控，昨日在荃灣裁判署提訊。被告暫時毋需答辯，並善德法官將案押後至三月十五日，轉移荃灣地方法院答辯，並准被告以現金二萬元保釋外出。

被告周漢傑，四十六歲，德榮建築公司經理，共被控三項罪名，指其於七九年七月至八一年六月期間，先後三次，向房屋署二級工程師劉銳之上師所者，辦

新界版

沙田區會區議局議域設論

成贊致一員議

建議中央按人口撥經費

主席應由成員互選產生

（特訊）沙田區議員一致贊成在非市政局管轄地區成立新「區域議局」，由每區區議會互選代表一名出席，成為區域議局委任議員，負責區域內市政及康樂文化事宜。

沙田區議會全體非官守議員十七位昨（星期日）晚舉行第二次閉門特別會議，深入研究布政司通一步發展地方行政的建議。

最初，許多區議員都認為區議會主席應代表該區出席區域議局，但考慮到區議會主席將有機會成為立法局議員時，恐一人身多職，可能承担的責任太大，終於以九票對七票通過互選代表出席。

沙田區議員以大多數通過區域議局應為新界鄉議局提供當然席位三個；並不反對港督再委任鄉議局成員參加區域議局工作。

各議員一致贊同區域議局主席應採用互選方式產生；而議局的經費建議由市政局撥款或者入息稅，由兩個政務主任麥濬雄分別致送紀念旗與演出團體，會長廖潤琛，主席廖正亮分別致送紀念品與主持者，甚為踴躍。

會音樂委員會主席梁國偉致歡迎詞，指出今次演出，是想藉此機會，互相切磋，並而溝通彼此之關係。旋由新界首席政務主任陳隆彭先生致詞；認為此次演出，很有意義，希今後各區多舉辦同類型之節目，以增進彼此之情感，繼由北區政務主任麥濬雄致詞。隨即由新界首席教育主任陳隆彭，北區教育主任麥濬雄分別致送紀念旗與演出團體，最後由北區文藝協進會主席梁國偉致謝詞，並宣佈今後此類活動，將繼續舉行。

北區昨日中樂匯演

（特訊）文化界新界科，北區文藝協進會聯合舉辦「中樂匯演」，昨假北區大會堂舉行演出。

另一方面，沙田政務處亦同時視察區內其他團體對地方行政改革的意見，交當局考慮。

厚廿二頁．透新華社轉交

香港前途意見書

鄉議局草議完成

（特訊）沙田區鄉議局香港前途研究小組草擬的一份意見書經已完成，並於下月中透過新華社將意見書遞交給中國領導人，意見書包括有關鄉議局對港人治港的意見及保持香港繁榮及安定的方法。

鄉議局香港前途研究小組的十八位成員，於昨日中午十二時開始，在多小時的會議後，終於通過該份長達二十二頁的意見書。

鄉議局會議雖就香港前途意見書初稿作出詳細的討論及修改，在經過兩個意見書的內容主要針對三方面：一、香港從現今至一九九七年的過渡建議，鄉議局又同時要求中國能有更實際的行動來維持香港的繁榮和安定的決心。二、就基本法的內容提出期是如何。三、港人治港中港人的定義是什麼。

例如中國的領導人提出在九七年後香港可以維持五十年不變，鄉議局認為中英雙方可透過達成協議在界限街以北的地限期延長至六十三年，讓香港人有更大的信心。

起草人之一的張人龍在會後向記者表示：該份意見書不單代表新界人士亦代表全港人士的立場。由於意見書是交於中國領導人，故有關意見書的內容暫時是保密。

而鄉議局的成員亦會在稍後赴北京，就意見書的內容向北京當局解釋。

預算一九八七年完成，工程費用達到二億七千萬元，並可為六十萬人口服務。而第三工程計劃會擴展至將來馬鞍山新市鎮之污水，工程費用預算為二億五千萬元左右。戴氏表示政府未來計劃會在青衣島興建一間同類型的污水處理廠，負責荔灣的海水污染問題。另外石湖墟污水處理廠今年年中會開始操作，亦可為廿二萬人口服務。（來）

沙田大會堂八六年落成

會議設備一流

可作新局總部

各議員又強調區議會在行使管理職權時，必須有足夠之經費運用，負責權衡輕重，分配區內資源，編定處理的優先次序，才算真正的服務市民。

至於區議會主席一職，議員均同意以絕對多票選出一位民選或官委議員出任，任期一年，連選可以連任，選舉主席一事應在區議會組成後立即進行，一月為期，以免阻碍區議會正常運作。

各議員又同意不應賦予區議員能免主席之權力，務求區議會組織穩定而富進取，大家亦通過不應設副主席一職。

經一番爭辯，沙田區議員又達成一致意見，認為八五年之後政務專員，應在區議會上扮演一「執行秘書」的角色，他出席區議會作為最高代表發言人，沒有表決權，希望此安排能加強區議會及地區管理委員會之關係。

沙田區議會非官守議員經過兩次閉門特別會議，合共七小時的詳細討論，就政府建議之改進地方行政的方法作出多項批評及建議，區議會秘書處將整理會議紀錄，經與會者過目後將呈交政務總署，俾中央政府在作出最後決定時有所依歸。

（特訊）沙田區議局按人口比例分配；非經常性開支則由中央政府設發展基金支付。

全體區議員又建議區議局選取沙田新市鎮為基地，他們認為沙田交通既便捷，八六年大會堂落成，將可提供一流之會議設施，同時可輕易照顧到地理上較遠的西貢區。

在談及一九八五年區議會的職權時，沙田區議員一致同意負起區內非專門性設施的管理工作，認為此舉可進一步提高區議會在市民心目中的地位；同時更通過建議當局能予區議會維修區內的通路（幹綫公路除外）之權力。

（特訊）五百多名男女參加由上水區體育會主辦，昨（廿一）日年一度之全港公開五百人長跑兒童健跑比賽，下午三時十五分，假在上水公共運動場頒獎，敦請北區政務專員胡德品邊區警察總指揮官羅藝德，警察少年訓練學校副校長吳漢坤，立法局議員張人飛分別主持男，女子組冠亞季殿軍及五至二十名優異獎。

大會主席莊金平石禮謙，昨日在廿四小時的鐵腿內，一連跑完上水公共運動場一百五十萬人次，創下新紀錄。

第四屆元朗藝術節綜合設計展覽，右為梁省德，左為丁培光致詞。

新界離島公衆海灘

拯溺服務下月恢復

救生員朝九至晚六當值

（港訊）新界及離島區全部二十七個區政府憲報公佈之公衆海灘，將由本星期四（三月一日）起，恢復提供各項搶溺及救傷服務。

新界市政署發言人表示，該署將於每日上午九時至下午六時，派出救生員在各公衆海灘當值。

該二十七個公衆海灘分別是荃灣區之近水灣，江九灣，更生灣，鹽田灣，青龍灣，雙仙墩活動中心，來輔助投資者培養一個良好的家庭。

（八）司鐸和便宜的能源及水供應。

（九）成美頓市可提供一個安全的環境。

（十）成美頓市是一個正式加拿大多種民族的中心。

市政府會盡他們所能去幫助投資者能獲得長期性的成功。（三）

（特訊）五百多名男女參加由上水區體育會主辦，昨（廿一）日年一度之全港公開五百人長跑兒童健跑比賽，下午三時十五分，假在上水公共運動場頒獎，敦請北區政務專員胡德品邊區警察總指揮官羅藝德，警察少年訓練學校副校長吳漢坤，立法局議員張人飛分別主持男，女子組冠亞季殿軍及五至二十名優異獎。

大會主席莊金平石禮謙，昨日在廿四小時的鐵腿內，一連跑完上水公共運動場一百五十萬人次，創下新紀錄。

第四屆元朗藝術節綜合設計展覽，右為梁省德，左為丁培光致詞。

政府計劃未來八年

建十間污水處理廠

現四間大型污水廠全設於新界

（特訊）政府有計劃在一九九二年之前再興建十間污水處理廠，地卅一公頃。

他表示，由於為配合沙田新市鎮之污水處理廠，同時是全世界最大型的污水處理廠。共佔工程費用達到二億七千萬元，並可為六十萬人口服務。而第三工程計劃會擴展至將來馬鞍山新市鎮之污水，工程費用預算為二億五千萬元左右。戴氏表示政府未來計劃會在青衣島興建一間同類型的污水處理廠，負責荔灣的海水污染問題。另外石湖墟污水處理廠今年年中會開始操作，亦可為廿二萬人口服務。（來）

持加拿大特許證者

可居留兩年

擬投資計劃

（特訊）如果你有卅五萬加幣以上的流動資產，可以在加拿大致上是可以分為三類：第一類較初級）污水處理廠共有廿六間，分佈在港九及新界各區。

潘氏指出，一般污水處理廠

娛樂圈

拍電影分紅美國置業 陳友否認借錢買樓

陳友最近應商業電台邀請主持一個電台節目，他表示早在他預當時代時，已曾在母親的帶引之下，入電台參加播音節目，所以他對這份工作一點也不感到陌生，他還記得當時的酬是每次節目二十大元，而這次他爲商台主持的節目，爲時五年，他相信，每個星期才三小時的節目，應對他的電影工作不會有影响。

陳友前些時從美國回來，他這次往美國是在探望他的太太和兒子，並順道辦理了曾樓手續。陳友的太太及兒子在美國這裏已有一段日子，但他是租人屋住，覺得十分不方便，爲長遠計，他們決定買屋，自置物業，供屋總勝過交租，所以他此行是辦理此有關的手續。

週前時曾有消息謂他在美國時，打電話同來問邵氏借錢，陳友不認此一說法。他表示，他在美國時確是曾經打電話同來問邵氏，但他只是要求陌氏透支一些錢給他辦理買樓手續，因爲他以爲自己不夠錢，及後他發覺沒有這個必要，已經打消了這個念頭。他並沒有向邵氏借錢哩。

港台第一台播出全文「中國寓言」節目

「寓言」屬於寓刺文學之一。有人將它比喻做一束帶刺的花朵，透過藝術的誇張和暴露，去針對社會病態，用十分通俗的比喻，十分幽默的語言，去闡明一個十分深刻，複雜的道理。

香港電台第二台，逢星期二晚七時卅分播出的「中國寓言」節目，是選取一些中國著名的寓言，首先將原文朗誦，並以戲劇形式演繹，更邀請陳耀南博士分析它的哲理。

二月二十八日節目裡所選的寓言有韓非子的「扁鵲見蔡桓公」，和庄子的「盈侯養鳥」。原文如下：扁鵲見蔡桓公——韓非子

扁鵲見蔡桓公，立有間，扁鵲曰，「君有疾在腠里，不治將恐深。」桓侯曰：「寡人無疾。」扁鵲出，桓侯曰，「醫之好治不病以爲功，」居十日，扁鵲復見，曰：「君之病在肌膚，不治將益深。」桓侯又不應。扁鵲出，桓侯又不悅。居十日，扁鵲復見，曰：「君之病在腸胃，不治將益深。」桓侯又不悅。居十日，扁鵲望桓侯而還走。桓侯故使人問之，扁鵲曰：「疾在腠里，湯熨之所及也；在肌膚，鍼石之所及也；在腸胃，火齊之所及也；在骨髓，司命之所屬，無奈何也。今在骨髓，臣是以無請也。」居五日，桓侯體痛，使人索扁鵲，已逃秦矣。桓侯遂死。

盈侯養鳥——庄子

昔者海鳥止於魯郊，魯侯御而觴之于廟，奏九韶以爲樂，具太牢以爲膳。鳥乃眩視憂悲，不敢食一臠，不敢飲一杯，三日而死。此，以己養養鳥也，非以鳥養養鳥也。

話說長江介紹瓷都「景德鎮」

大家都曉得在英文裏「CHINA」代表「另一種譯法「瓷器」，魯振順張淑玲之間的心病眞相如何？各執一詞也未有答案。

有「中國」，而它還有「瓷器」之稱，而景德鎮則是我國的瓷都。亞洲電視「話說長江」今（廿四）晚九時播映，邵陽湖的東側，有一座著名的古城——景德鎮。原名昌南的景德鎮，已有兩千多年的製瓷歷史，在隋唐時期就發明了高火度燒製青瓷的技術，造出了造型多樣，裝飾花紋豐富，晚稱「假玉器」的青花瓷，到了宋代景德元年，昌南鎮改名景德鎮，并設立了專燒宮廷用瓷的監窰，凡是進御瓷器，都印上「景德鎮製」的字樣。

走進瓷都——景德鎮的大街小巷，舉目望去，瓷器琳瑯次櫛比，烟卣林立，人們肩上挑瓷器，車內裝瓷，路上鋪瓷，甚至地裏埋的也是瓷器……。

許英秀永不言休 暇時種花養魚爲樂

許英秀雖已屆古稀之年，然而他精神矍鑠，雙目烱烱有光，若與小夥子相比，英伯絕不遜色。兒孫繞膝的許英秀，乖兒乖女都叫他老人家享享福福，但英伯對於演出還是樂此不疲，永不言退休。

「娛樂他人，娛樂自己，何樂而不爲，」許英秀說：「何況人是閒不下來的，沒有工作生活那有意義？」

演了幾十年戲的他，已成爲無所不曉的千面手，無論甚麼角色都能演得揮洒自如，舉手投足皆是戲。

曾俊權，蔡倩兒，吳剛昨天爲「天堂鳥」拍造型照。

對到台灣拍片無信心 黃杏秀怕收不到錢

黃杏秀與陳百祥最近各有各的節目各有各的忙。阿劭上週去了夏威夷拍戲，而黃杏秀則正拍完「老爺大過天」，這些時她會前赴台灣出席金鐘獎頒典禮。在該典禮上，她還會表演唱歌。

黃杏秀表示，最近「天龍八部」在台灣大受歡迎，原本她想唱此劇主題曲的，但那首歌是男女對唱的，沒有人跟她合唱唱不成，所以她改唱該劇的插曲湘女多情。另外，她又打算五月間出外登台，所以目前要加緊練習歌舞，重新操練她的中國舞。

會經有不少台灣電影商找她到彼邦拍電影，但秀姑就是對那邊沒有信心。亦有人透過徐少强想邀秀姑拍電影，但她未有決定。她要看看當地環境如何才作決定。

亦有人建議黃杏秀找徐少强當經理人，她

黃杏秀、黃允財互相笑取。

尤聲普三月份兩台 勵羣天后誕演青山 旋與華仔坑口開鑼

兩台週後即執齊行李等候飛美、加兩地演出。

河海流

今年舊曆天后誕，尤聲普將演出兩台，一台是三月二十，重歸勵羣開入青山，演出五天，演至廿四翁村，休息兩天，又與文千歲開入坑口，再演五天，然後整頓行裝，等候赴美、加兩地攬金。

據悉：這屆勵羣劇團演出青山，在人選方面將有更改，計武生陳兼棠早食人家茶禮，乃以丑劇聲承其之，而小生林錦棠，亦有其他介口，故小生一角，改由李奇峰担任，李奇峰過去多屆以來，都退居幕後，出任其他劇團之舞台監督，今重返娘家，會一新觀衆耳目。

至于坑口一台，由三月廿七晚起，演員除文千歲外，尚有花旦陳好逑，武生賽劇劇，林錦棠，林鳳夫婦，丑生當然是尤聲普了。

完成兩台神功戲後，尤聲普當即收拾行囊，等候五月份赴美加。

李寶春在「四郎探母之坐宮」中演四郎楊延輝。

何守信重彈舊調 說不做港姐司儀

爭取演出「歡樂今宵」

日前，無綫節目總監蕭孫都曾已經表示過不想任選美司儀，結果還是「唔嫁又嫁」，對此何守信有所解釋，去年的情況與今年稍有不同。去年黃霑因時間問題不能担任選美會司儀，無綫找來了鍾景人去担任一個大型節目的司儀根本是不可能的，所以他才不能不勉爲難的再次踏上舞台。

但在今年情況不同，黃霑有時間可以演出這個節目，鍾景輝有過去年的經驗，應該可以再次肩負這個重任，他亦可以退位讓賢了。

何的表示，去年一年間，他已做了七個大型節目的主持，實在十分疲倦，他希望今年不再出任大型節目的主持。有人建議他可以放棄「歡樂今宵」的工作，專心做大型節目主持，唱歌作爲業餘性質。

對讀書有興趣 李麗蕊唱歌是業餘

無綫實行新例，非他們旅下合約歌星，將不會被安排上節目亮相，故新進歌手李麗蕊亦不例外同無綫簽約兩年。

下月才是十七歲的李麗蕊，是個中三學生，她今年參加會考，自言心情緊張。問她對會考是否有信心，她說只有一半。不過，姑勿論考試成績如何，她仍會繼續讀書。

據李麗蕊表示，自己對讀書興趣甚濃，而且自己年紀尚輕，應該求學充實自己，她沒有打算全身投入樂壇發展，將來希望找份固定的工作，把唱歌作爲業餘性質。

從中國京劇院一團演出 看「三岔口」說張雲溪

朱侶

看着高牧春與孫紹東演出「三岔口」就想起了張雲溪，因爲這個戲是一九五一年時由他與張春華加工砲製的。而張雲溪已於八一年時退出舞台，改向幕後訓練人材去了。

八〇年十一月張雲溪會隨京二團來港演出，那時的主要演員還有李和曾，景榮慶，葉盛長，李世濟，江世玉，閔兆華，高玉倩，張春華和高牧坤，現在來的北京京劇院一團除了部份的主要演員換了人外，其它的都多是當年曾來港的，唯一一個就是張雲溪退了休。

現在凡與人談起「三岔口」，尤其是老戲迷都很懷念當年張雲溪和張春華隨民間藝術團來港的演出，可惜那時筆者年紀不大，只記得有這麼的一個戲而已，他們的開打的確是熟練的，也隨着觀衆熱烈的鼓掌，後來才知都是「三岔口」在港演出最好的一次來呢！

不記得是甚麼時候了，看過張雲溪撰寫的一篇文章，說了有關「三岔口」的來龍去脈的，開黑店的劉利華改成正面人物，而且扮相上也不再醜，他與任堂惠的開打只是誤會一場而已。

當時的「三岔口」也不是現在這樣的，劉利華夫婦是在「三岔口」開黑店的，行刦過路住宿旅客，任堂惠自衛除害兩人便展開一場摸黑鬼鬥。爲搶取掌櫃和取悅觀衆，那時的劉利華是盡量以醜怪扮相擠眉弄眼來取悅觀衆。到一九五一年初張雲溪與張春華才着手改革，把黑店的劉利華改成正面人物，而且扮相上也不再醜，他與任堂惠的開打只是誤會一場而已。

因爲是摸黑打鬥的，兩人都能做到氣定神閒不作急促的呼吸，那是很重要的。因爲在黑暗中，他們充份表現出精明老練，不讓對方發現自己的所在，如果經打鬥後不停的喘氣，不讓敵人發覺自己的所在才怪呢！所以值得讚賞的是兩人都注意了這點。他們有好些笑料都是在這樣的情況下製做出來的，如兩人乘差點打着等，都有笑料。開打時的生熟和緊張更是這個戲所以歷演不衰的主要原因來了。如果是國內傳統戲曲來港演出的常客，一定便發覺「三岔口」和「擋馬」等折子都是各劇團都有的劇目來呢！

現在看着高牧春和孫紹東在舞台上演出，基本上已是不錯的了，尤其是他們的跳躍功夫都能做到輕盈有力，而且翻得好看，不過高牧春有時在姿勢上馬步收得不穩，未能做到穩定，如兩人乘差點打着等，都有笑料。開打時的生熟和緊張更是這個戲所以歷演不衰的主要原因來了。如果是國內傳統戲曲來港演出的常客，一定便發覺「三岔口」和「擋馬」等折子都是各劇團都有的劇目來呢！

高牧春和孫紹東在「三岔口」中的演出。

新青音樂社下月舉行粵曲演唱會

銅鑼灣禮頓道聖保祿學校大禮堂舉行本年度首次「粵曲演唱會」（聖保祿學校在新中國國貨公司對面）。

此次演出曲目有：一、鑑湖女俠（阮眉撰）彭小顏，袁恩排，李玉冰，李麗霞，吳麗萍合唱；二、花蝴蝶（浮生撰）劉秀珊唱；三、吳越春秋（阮眉撰）：李霖訪艷：余行笑，梁世華合唱；2——驛亭送別：莫雄正，李阮民，徐艷紅唱；四、蘇小小組由（梁天雁撰）遊湖，馮愛倫，鳳贈金：何廣興，郭麗萍唱；夢會：何述松，程德芬合唱；離魂：羅秋鴻，黃小雲唱。嚴觀發任音樂設計及音樂領導，新青粵樂團担任拍和。

門票（十五元，十元）已在彌敦道粵華樂器行及新青音樂社（英皇道三九五號B，十八樓發售）。

何B李炎輝在無綫未有合作機會，却在電台節目中合作。

自封最「論盡」的人 會慶瑜登台作休息

會慶瑜向無綫請假三週登台及拍片，已於自己推拿治療。會慶瑜表示，她經常不小心扭傷，但每次都不是因工受傷，如果選舉最「論盡」的人，她一定榜上有名。

會慶瑜談及吉隆坡之行，是她首次走埠登台，雖然如此，但她心情並不緊張，除登台外，其餘時間便是在酒店休息和睡覺，甚少外出。她表示，本來計劃登台十四天，但電影「先生貴姓」急召她回來開工，只有把日期縮短，在新片原有不少大胆鏡頭，爲了保持主持形象，她與導演商量改用其他方式表達，但有一場仍感到不滿，因覺得他們沒有對她交待清楚，使她在接拍其他新片時，顧慮多多。

此外，會慶瑜於去年十月被派入「EYT」出任主持，她希望到四月期滿時，可以重返話劇組，就算辛苦些聲音兩邊走，她亦可接受。因吊戲攤的苦處，更加難受。

工作太忙不能兼顧電視 李炎輝向無綫辭職

「香港早晨」主持李炎輝，最近因本身工作太忙，主動提出離開「炎輝晚語」，會有意邀請她出任主持，但當時她仍是「香港早晨」的主持人，無法分身，對此何守信有所解釋，去年的情況與今年稍有不同。去年黃霑因時間問題不能担任選美會司儀，無綫找來了鍾景人去担任一個大型節目的司儀根本是不可能的，所以他才不能不勉爲難的再次踏上舞台。

但在今年情況不同，黃霑有時間可以演出這個節目，鍾景輝有過去年的經驗，應該可以再次肩負這個重任，他亦可以退位讓賢了。

何的表示，去年一年間，他已做了七個大型節目的主持，實在十分疲倦，他希望今年不再出任大型節目的主持。有人建議他可以放棄「歡樂今宵」的工作，專心做大型節目主持，唱歌作爲業餘性質。

李炎輝並稱，港台「燈峰晚語」，會有意邀請她出任主持，但當時她仍是「香港早晨」的主持人，無法分身，對此何守信有所解釋，去年的情況與今年稍有不同。去年黃霑因時間問題不能担任選美會司儀，無綫找來了鍾景人去担任一個大型節目的司儀根本是不可能的，所以他才不能不勉爲難的再次踏上舞台。

另外，李炎輝雖然工作很忙，但丈夫却瞭解她的情況，從來沒有發出怨言，據李炎輝表示，她與他結婚十年，有一對兒子，工作之餘的時間，都是用來陪伴家人，她認爲夫妻相處，貴在相互了解，彼此互相尊重，才是美滿的婚姻。

黃允財無綫簽部頭 今後拍電影登台有自由

黃允財最近較少參加電視劇的演出，反已唱歌爲主，經常在餐廳台登，最近更到夜總會表演。他否認自己是爲了在戲劇方面的發展不理想而爲唱歌，而是他覺得自己演戲已經多年，可以暫歇一下其他方面的發展。

前些時，黃允財剛與無綫續了新約，他表示續約條件不錯。今後他亦會多放時間在唱歌方面，但一定會在不影响無綫的工作爲原則。四月間，他會趁不用拍戲的那段日子前赴星加坡登台。如此一來，他在唱歌方面的時間會更多。

在八四年黃允財大計劃中，其中一項便是灌錄唱片。年前他亦曾經出過一次唱片。他表示，現今的觀衆對唱歌者的要求很高，不會如以前單獨崇拜偶像式的唱歌登台，並不是如別人想像中那麼好賺的。

以登台唱歌，很多人都以爲登台演唱容易錢，但却不知道他在這方面亦下了很大的投資，如造歌衫，找人編寫樂譜僱用樂隊，全部都要的。所以，他嘆一句，唱歌登台，並不是如別人想像中那麼好賺的。

劉丹爲子女望移民大馬

劉丹爲「初哥」一片會記者時，談及該片導演張同胆，說他很有才華與很努力，難怪他的「神勇雙响炮」如此賣座了。

劉丹除了談「初哥」外，還談及香港的「九七問題」。對此問題，劉丹很開心，不過他希望移民的目的地，並不是美，加，而是馬來西亞。他說，他在那邊有許多朋友，可以一齊搞些生意。

「不過」他說：「自己的事業全在這裏，也不是說走便走的，而且，馬來西亞的移民條例很嚴，不容易辦手續。」

劉丹之所以有移民

金馬影后陸小芬 今來港宣傳新片

應屆金馬影后陸小芬，已決定今（廿八）日中午乘華航八一七班機來港，宣傳其得獎片「看海的日子」，班機約於下午二時許到達。她在台趕拍的蒙太奇新片「線粗一牛車」，在連續趕工下，已於前日拍竣。

陸小芬是以在「看海的日子」中飾演妓女而獲最佳女主角獎，使會被人目爲「脫星」的她，得以吐氣揚眉。她出生於台北縣瑞芳鎮的九份礦區，因「土」生「土」長，故對下層階級的貧困生活，自幼親身體驗，她演「看」片中的漁村妓女出色，童年生活對之大有帮助。

三年前，陸小芬被導演王菊金發掘主演「上海社會檔案」一舉成名，也因此被人定型「脫星行列」，如今「看海的日子」不但使她走上演技派路綫。且登上后座。

「駱駝祥子」改編自同名小說 編導演同樣成功

藍天天

顯心聲影

方雨公司發行的「駱駝祥子」即將推出上映，映期跟「少林小子」之後。

「駱駝祥子」是根據已故名作家老舍的同名小說改編，是老舍的代表作。

凌子風將小說「駱駝祥子」改編爲電影，並且自任導演，改編得很好，不但忠於原著，更發展了原著，畫面具體地出現了當年北京的社會景物與人物，通過人物與景物，更具體地加深了觀衆對當年社會的認識與印象。

男主角張豐毅飾演祥子，演來極有深度，演得眞好。看來，他被稱爲「駱駝祥子」，並非因爲他出賣過幾頭駱駝，而是由於他受社會重壓，受生活重壓，使他如同一頭駱駝一樣負重捱苦。這才是老舍給他「駱駝」綽號的眞正原因。

祥子個子不小，生性敢直，忠厚誠實，任勞任怨而不愛多說話，這正是祥子的眞正性格。張豐毅演這個角色，演得很好。

斯琴高娃飾演女主角虎妞，她演得更好！虎妞是一位粗綫條，敢說敢做的女性，大胆而潑辣，但心地善良，同情心重，是一位一面使人覺得可愛，一面又令人感到怕的女性，這樣的一位女性，本來不易演得好的，但斯琴高娃演來都十分投入，恰到好處，看過原著的人，將會說：「對，她就是虎妞。」

斯琴高娃演這個角色實在演得好，非常夠放，看她向祥子主動追求，一再示愛，及提出自己設想那幾場戲，實在不容易演的。但斯琴高娃演來却很自然，很合她的身份與性格，觀衆會感到有趣的之道，繁於互相瞭解，是生活上的重要調劑問中製造一些生活情趣。

念頭，主要是爲子女將來的前途打算。目前，距離九七年還有十多年，所以他說自己，還未爲此計劃。

劉丹忙於拍電視劇，但他工作不忘娛樂，一有空暇便拿起網球拍到運動場找朋友練球。他說：「在網球場上忙了，便不覺累，從下午二時一直打到七時，打打停停，一眨眼便讓時間溜走了。

彼得斯拉

王老五鑽春

亞洲英文台今（廿八）晚九時卅五分播「王老五鑽春」，該片以扮演偵豹偵探而爲港人所熟悉的前英國著名影明彼得斯拉，生前拍片很多，每部都能盡量發揮其演技，他每個角色都演得維肖維妙，而亞洲電視英文台二月廿八日晚九時卅五分所播映的電影王老五鑽春，亦是比得斯拉的代表作之一。

楚原主持商台節目

商業一台從三月四日開始，逢星期日上午九時至十二時，推出全新綜合性節目「論盡人生哈哈哈」，由影視圈知名人士何守信、楚原、陳友及李炎輝聯合主持。

楊春霞在「四郎探母之坐宮」中演出。

華僑文化

享譽樂壇廿年三度獲格林美獎

美國史基格合唱團下月荃灣表演一場

現已開始接受郵購訂座

享譽樂壇廿多年的美國史基格合唱團，應文化署（新界科）的邀請，將於三月十二日在荃灣大會堂舉行音樂會。

該團曾三度憑唱片業的最高榮譽——格林美獎，亦曾獲得多份音響雜誌頒發榮譽獎項。除了演唱現代歌曲外，亦經常獻唱平日難得一聽的舊曲。

該團的演唱形式不斷創新，其中最特別的是多層次音響演唱法。表演時，團員分組站在音樂廳的每一個角落，當歌聲從四方八面齊起的時候，便會產生一種令人耳目一新的多層次音響效果。

該晚的節目包括（第一百首新詩）、比林斯的「歡欣啊，美國！」及「耶穌哭泣之際」、杜飛的「榮耀經」、史基洛的「太空彌撒」、泰耶爾、佛士特及文伍士的樂曲。

門券分七元、廿元及卅元，由即日起至二月廿九日接受郵購申請。訂票表格可向荃灣大會堂、荃灣及葵涌公共圖書館索取。

由藝術中心與法領事館合辦

法新浪潮電影特輯

介紹十數名師佳作

包括杜魯福等執導之經典影片

由三月一日起在藝術中心放映

香港藝術中心與法國新浪潮電影特輯，並由雅亞空運公司協助運送。

（港訊）嶺南畫派趙少昂老師，上承二百餘傳之法，下啓新秀習藝之基，是故桃李滿門，能將嶺南畫藝發揚光大者，太不乏人。就如遠涉歐美各洲能獨樹嶺南畫幟者，莫不沛譽於時；尤以港台兩地之百足成材，都能多立門戶，俱有接脉眞傳，宜揚宇內者也。近者，黃文達君以師承之心得，將其年來作品，定三月四日，在香港大會堂八樓，一連三天展出，以期藉其藝而會友，並就正於前輩及時賢。

黃氏爲惠陽縣人，廿多年來，從事教育工作，現任於萬國藝專，旋進入嶺南藝苑，從游於尖少島大師之門，浸淫於此，亦有年矣。其小品清逸，巨幅雄渾之作，悲壯精湛，用筆雄渾，賦色艷麗，構圖獨特，尤以近作金魚，甚得趙師之讚許，茲承友好之邀，將近作百餘幅，安排展出，以作宣揚國粹之意。祈迎各界蒞臨參觀指導。

趙少昂大師足高師大

黃文達國畫展覽

星期日大會堂高座揭幕

是次特輯選映之影片包括有「新浪潮」的主要導演，如杜魯福，商達，查布洛，盧馬，利維特，雷奈，華妲，馬克，丹美，雷西里尼，商克多，布烈遜，富拉等。這羣導演不單在二十多年前開風氣之先而拓展電影藝術的境界，而不少後來成爲一代電影大師，創作了不少經典電影而他們的作品對世界各地以至本港的導演也產生深遠的影響。

這次特輯最重要的影片有杜魯福的「四百擊」片中的反叛少年成爲「新浪潮運動」的第一個偶像而在後來的杜魯福作品中長大成一個典型，片中的性格描寫，時代氣氛及兩代之復雜關係是在高超的電影技法處理下令此片成爲經典作品的原因杜魯福的其他重要重品，如「射殺鋼琴師」、「瞞天人口」、「祖與占」和「柔情」等。

商達是今次特輯另一位重要的大師級導演，其中最著名的作品有「斷了氣」是由尚保羅貝蒙多及珍西賓主演。

盧馬的「獅子星座」，查布洛的「淑女」，森，尚富勒的「熊熊走鹿」這部經典影片不但轟動一時，而去年荷里活更將這部傑作重拍，由李察基爾主演。不論新片的成績如何，原版的「斷了氣」確是值得一再重溫的。此外，高達的「已婚婦人」，「小兵」，「狂人彼埃洛」，「亞爾伐城」在是次特輯放映。

新浪潮電影還搜羅了英瑪麗亞的「蒙妮卡」，「蒙丹美的「維拉」的「祖與占」和「柔情」等。

顧媚作

美國史基格合唱團下月十二日在荃灣大會堂表演一場

花卉游魚　王雲濤作

香港芭蕾舞團舞樂飄揚高山

（港訊）香港芭蕾舞學院的表演團香港芭蕾舞團，將於三月二日及三日晚上八時，假紅磡高山劇場舉行兩場芭蕾舞表演。

該兩場表演均由市政局與香港芭蕾舞學院合辦，所選跳的舞蹈包括「四變奏」、「黑洞」、「斯巴達克雙人舞」、「胡桃夾子」的第二幕。

「四變奏」是由杜連爵士所編排，配以蓋奧的樂曲；香港芭蕾舞團將以此舞向這位偉大的編舞家致意。

「黑洞」是一齣憧黃文達其中一幅佳作。

在藝術中心票房及二十元現已在大會堂及香港芭蕾舞學院發售。

所有門票均在演出當日在高山劇場票房發售。

竹林仙館花燈盛會

上元佳節善信如雲

甲子新正十二日，爲月之第二週日，道教竹林仙館，競投勝燈，相隔三天，上元佳節，一週之內，投燈茹素，相繼舉行，善信紛至沓來，喜氣歡騰，投燈於下午舉行，費化官中，慧滿勝，語皆吉祥，競投時由倡長鄧九宜，正副主員等主持，經生誦讀燈讚，讚詞由呂祖仙師，金部所得，充經費之用，上元節日，正午待各界仕女，席上某高齡善長，信口念出：「竹若苞今茂若松，林於試劍杖如龍，仙居蓬王師文學，館客修眞探道踪，花旗上元香陣陣，燈樓不夜影重重，虛筵茹素聯歡宴，會合人人展笑容」。座上客謂寫景寫情之作，附錄乩賜燈四聯：

「甲子春容最好時，瓜瓞綿綿發萬枝，潭善降祥添喜氣，華堂滿座樂怡怡。

「海宇燈：九重春色醉仙桃，願奉南山齒倍高，千秋萬歲斯長荐，壽比汾陽氣自豪。

「大發燈：大展奇才駿業開，不盡財源滾滾來，龍樓鳳閣千間廈，惹惹鬱鬱氣自豪。

「順燈：春到人間又上元，九微燈色閣中存，瓊花盛放長年艷，福壽延康笑語喧。

爵士史家入成員

樂韻聲中說史話

大會堂伊舘下月兩場

來自美國新奧爾良的「爵士史家」樂團，將於三月廿七日及廿八日晚上八時，分別假大會堂舉行兩場爵士樂會。

這個由八位新奧爾良獨當一面的爵士樂手所組成的樂團，將會把爵士樂的歷史如數家珍地和盤托出；他們利用敘述與示範表演，把新奧爾良以至自由爵士樂的特色一一道出；他們所介紹的音樂，包括了搖擺爵士樂和比咆勃爵士樂。

「爵士史家」的八名成員分別爲小號手艾湯遜；長號手小詹姆斯；德根；低音提琴手手小韋爾達；佩帕；鋼琴手大衛；托卡諾威斯基；單簧管及薩克管手弗德里克；唐納，肯普；鋼琴手及歌手湯姆；里奇利；鼓手斯莫基；約翰遜及女歌手BJ女士。

這八名天才橫溢的爵士樂手，於一九七八年首次在芝加哥合作演出，此後即合作無間，甚受歡迎。

他們今次蒞港演出，是由市政局主辦，美國駐香港總領事館協辦。

兩場音樂會的門票，大會堂四十及六十元門票和伊利沙伯體育館卅及四十元門票的郵購已於二月十八日截止。

至於每場演出的十元及二十元門票，將於二月廿七日起與上述各種票價的門票一併在大會堂及伊利沙伯體育館票房發售。

業餘音樂研究會舉辦三月樂理班

香港業餘音樂研究會三月初繼續舉辦各級樂理班：（一）初級樂理班，三月七日起逢星期三晚七時半上課；費用，每月五十元，（二）五級樂理班：（A）三月二日起逢星期五晚六時半上課；（B）三月五日起，逢星期一晚六時半上課。費用：每月六十元，（三）八級樂理班：（A）三月六日起，逢星期一晚六時半上課；（B）三月七日起逢星期三晚七時半上課，費用每月七十元教師分別由陳以炳及張榮光担任，參加七月份及十一月份皇家音樂學院試。詳情請電詢或函索，本會地址，香港灣仔洛克道二百六十號九樓，電話：七三一三六二。

高岑山水扇面

高岑，字善長，杭州人，居金陵，明代畫家。

藝文

詞林故事

翠微花館詞

茹香

昔古微翁論詞云：「律則萬氏（萬樹字紅友，輯詞律二十卷）嗣之氏（戈載號順卿，輯詞林正韻三卷）彙體則張氏（張惠言字皋文，輯經陰詞選一卷）翁之言，以爲三家皆於詞學上有輔助也。

戈載字弢甫，號順卿，又號寶士，江蘇吳縣諸生，官國子監典籍，有翠微花館詞三十九卷，宋七家詞選，詞林正韻，樂府正聲，續絕妙好詞，詞律訂，詞律補等各若干卷。湘月一闋（序長至三百餘字故界）詞云：「玉壺窈窕，向西園緩步，花引幽興。曲折林巒，又換了一片荒寒風景。雨過苔青，雲飛泉白，亂葉迷深徑。烟霧橫鎖，翠涼別是清境。回首酉日繁華，香迷醉擁，繞歌塵樹影。夢醒遊仙，過眼處，木落天空人靜。月閉簾櫳，風推鶴表，剩有閒鷗省，危闌憑久，樹頭夕照炎瞑」。

寒侵犯，集新有軒分詠得枯樹詞云：「庾郎正寫傷心句，西風吹到寒促。小園乍種，繁紅嫩翠，駐春金谷。凋年太速。呼無復，濃陰繞屋。嘆飄零，山腰半折，高峰望如秀。風得冰霜裏，皓石孤撐，瘦苔烟蝕。有人帮倚，尚相思，一枝秋綠。瘦竹斜披，好添入，倪迂畫幅。更昏鴉，柔序語數十言，指正前人宮律之出入，以及萬氏詞律之失，所言當否勿論，而白石引商刻羽之才，正不必强分「湘月」與「念奴嬌」隔指聲之異同也。但其詞雖亦屬清麗一派，而與萬紅友「香臣詞」之粗淺殊科。

踏棋山莊詞話謂寶士詞「平庸少味，閱至十篇，便令人昏昏欲睡（余意指其應酬諸作而言）。因其至有餘資嘗試納，才名易起，詞之好事則可，調之名家，則不能也。而其所自負者，以爲吾詞能辨四聲，能分宮調，然而張玉田有言，音律固當深究，詞章先宜精思。誠以聲音屬於旋，文字徵於實，實者既雜悟心，虛者何由動聽。且吾亦未見其詞之出，果能使四方傳唱也，則律之叶否，終不可知，而人轉因其守律之嚴，反恕其蹠又之劣，則律者，眞藏拙分謗之具也。……」

則戈氏（戈載號順卿，又號寶士，江蘇吳縣諸生，官國子監典籍，有翠微花館詞三十九卷，宋七家詞選，詞林正韻，樂府正聲，續絕妙好詞，詞律訂，詞律補等各若干卷。湘月一闋（序長至三百餘字故界）詞云：「玉壺窈窕，向西園緩步，花引幽興。曲折林巒，又換了一片荒寒風景。雨過苔青，雲飛泉白，亂葉迷深徑。烟霧橫鎖，翠涼別是清境。回首酉日繁華，香迷醉擁，繞歌塵樹影。夢醒遊仙，過眼處，木落天空人靜。月閉簾櫳，風推鶴表，剩有閒鷗省，危闌憑久，樹頭夕照炎瞑」。

陳巖野詩文與其事功的考證（一）

蘊齋

側聞順德人士，爲保存名勝古跡，最近將大良北門外的陳巖野生先祠墓故址，擴建爲巖野公園，至足稱許。可是這一位鄉先賢，三百年來，迭經變亂，一切志乘紀載，和先生手著的雪聲堂集，多已荒闕，所以邑人知道的也不多。茲特詳爲考證，以存信史。

按巖野長子陳恭尹，所撰先府君行狀稱：「公姓陳氏，諱邦彥，字會斌，廣州順德人。先世自銅陵入粵，在陳邦彥，宇會斌，廣州順德人。先世自銅陵入粵，在陳邦彥，仕宋爲機宜文字，從端宗南渡，卒於廣州。次子大謨，徙家南海龍山，曰小圃陳氏。景泰初，析南海置順德縣，故公爲縣人。祖文學公，諱嘉言。父處士公，諱韶音，操行方嚴，隱居言性命之學。公幼聰敏，處士公恆教之，未嘗名他師。十八受保學宮，每試冠諸生，以文行負重名。遷居縣北錦巖，復學者數千人，稱巖野先生。」

巖野雖由鄉遷居縣城，但仍時有回到故鄉去，爲鄉人共謀福利。而在縣城內，更深受邑人推重。據屈大均撰四朝成仁錄，在陳邦彥傳裏，這樣說道：「公性剛正，沈潛果毅，雖恆居任事，識見通敏，穿穴古今。每邑邑有大議，與鄉紳會坐相視，至終日不發一語，或出語糾紛盤錯，公以諸生遊坐於末，申論可否，片言輒了，聽者莫不折服。敵拒盜，賑飢，定兵變，有功德於鄉，人皆稱之。」又張雪聲堂集，載有「龍山堡議設鄉兵則例」一文云：「呈爲設鄉兵以安民，酌量情以措餉，叩天批縣舉行，永垂久遠事。本堡窗處外，山谷居中。界接南新，鄰有寇觀之弊。地多險阨，內藏嘯聚之區。近以不逞奸徒，結連境外强寇，或殺越財貨，申旦遂爲畏途。或流刦擄良，得鼓時聞夜警，擇肉難先於富厚，殃魚并及於貧寒，毒徧比閭，案盈郡縣。稔惡者被擒，而黨徒復發。傷弓者遠遁，而伺間仍還。哀此文物之鄉，遂爲伏戎之藪。我辰安在，勢極思通。其等竊雄弭盜莫如設兵，請兵必先捐餉。一鄉之守禦有限，似難分額於諸營。時事之拽括宏多，未易借資於國課。議率通鄉之物力，用供新設之兵儲。詢謀僉同，輿情競勸。爲此開列條欵，千渡威嚴。懇垂屏翰之鴻慈，使恤阽危之赤子。羣生沾德，永祀衔恩。聯赴藩前，乞批縣酌詳，藩設施行。一復詳具辦法八項：一曰議兵額，二曰議設餉，三曰議建營，四曰議招募，五曰議保舉，六曰議完納，七曰議支給，八曰議賞成。事事周詳，有條不紊。那保護地方治安的組織，得到攻府的批准後，復訂定盟詞十八條，共同遵守。據「龍山堡議設鄉兵盟詞」一文略云：「龍山堡紳衿里老等，盟爲尊崇聖教，協濟兵糧，以靖地方，以奠久遠事。某等願設鄉兵，計安桑梓，所有事宜，列爲條議，具蒙上臺允行。茲者干操得人，登壇伊始，庶幾桴鼓不鳴，綢繆永固矣。然必合衆而盟之，神明者，良以兵則欲其武之，餉則欲其敵也，法之所及，恃之欲其固也。法之所未及，防之欲其悉也。伏念吾輩生長鄉俗，號稱儒林。既盟之後，務期齊力同心，愼終如始。有悖違盟言者，神明殛之。」按所謂「訂定盟詞十八條」，等如現時的訂立法律，一致遵守。

龍山鄉景物秀麗，風俗淳樸。巖野撰有「金鰲閣記」一篇，大致說道：「鄉之鎮閭金鰲峰，秀拔甲於羣山。峰巔舊有閣，負天市，瞰井絡，中祀觀音大士。左爲文昌，右爲漢壽亭侯關公。迤而南，則玄帝之宮在焉。前臨荒邈，莫知攸始。宮抵山麓，可二里。其拱揖諸山，又二三里。其外爲民居。爲龍山之水。西五里爲鐵帶，又五里爲九江，皆環抱向東。又西三十里爲鬱江，亦西江，發源六韶，受邕、黔、桂、賀、誠、綏、諸水，至峰前而大，澄若飛練，鰲若衣帶。江表自皂幕諸峰外，不可指名者以千數，介如駢如，周遭無際。而海目、甯洲、石壁諸山，皆特起江中，爲下流雄鎮。」顧盼山川，瞭如指掌。而敘述辭句，像是酈道元水經注般，下筆不凡哉。按金鰲峰頂的金鰲閣，樓臺迢遞，林木蔥蒨，數百年來，迭經擴建重修。自山下沿石，而下，約百餘級，才可抵達。上有白蓮寺、燕宮亭等。鄉人每歲元月，到山上拜觀音大士。九月重陽，又到山上登高去。那些習俗，如今大概已頹滑雲散了。

巖野的故家，在龍山鄉沙產（左旁從水）埠，通衢曰小圃，初基，坊上寫着四個字的隸書，這是陳恭尹的手筆。陳氏聚族而居，祖祠曰世德堂。按陳恭尹獨一律志謝」，詩句云：「事遠難銘魏氏鐘，手栽猶見大夫松。未離故壤成新廟，且喜開門對一峰。顧我這塘書閣略，勞君升降禮雖容。先朝遺俗君鄉在，厚意深慚報莫從。」至於巖野的舊居，則在福地里內。數十年前，鄉人將該房屋修葺一番，爲紀念鄉先賢起見，除在中座奉祀巖野父子外，更將當日力戰殉國的巖野學生敗人，耐祀其間。而遺像和有關文物，都保存陳列着。里巷口鑿岩石刻，大書「陳巖野先生故宅」。歷經變亂，現時還依舊否，可不清楚了。

（未完）

陳巖野遺像（採自雪聲堂集木刻）

由隱語演變到燈謎

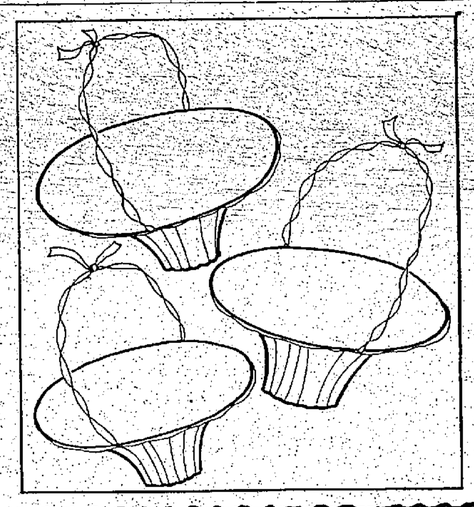
丘參

王仲則繪懷詩十首，香艷纏綿，其中有兩句道：「漫託春心病豆蔻，慣傳隱語笑笑樂」，是說和他的裙妹開玩笑的。由於說話的藝術，或者游戲文章的興趣，人們每喜歡隱藏所要說的事物，却另借着意思相近似的語言，表達出來，那就稱爲隱語。隱語包括謎語，廋語，歇後語，以至雜體詩詞中的謎詞和離合詩都是。漢書東方朔傳：「舍人不服，因曰，臣願問朔隱語。」可知那玩意兒，由來已久，數千年歷史了。

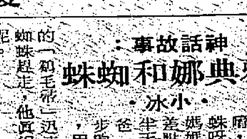
隱語的故事，最膾炙人口的，要算「絕妙好辭」了。世說新語載：「魏武帝嘗過曹娥碑下，楊修從。碑背見題作黃絹幼孫虀臼八字。魏武帝曰，卿未可言，待我思之。行三十里，魏武乃曰，吾已得矣，令修別記所知。修曰，黃絹，色絲也，於字爲絕。幼婦，少女也，於字爲妙。外孫，女子也，於字爲好。虀臼，受辛也，於字爲辭。所謂絕妙好辭也。魏武亦記之，與修同，歎曰，我才不及卿，乃覺三十里。」所以孫覿詩，有「應語尚傳黃絹婦，多情好在綠蕉翁」之句。至於歇後隱語，更多得很，相傳唐時鄭樂作詩，語多俳諧，號稱鄭五歇後體，後來他做了宰相，自己說道，歇後鄭五作宰相。所謂歇後隱語，如譏諷人無恥，則曰「孝弟忠信禮義廉」，嘲笑人爲龜，則曰「四靈除放鳳龍麟」，就是縮起末尾那一個字，不明白說出而已。

謎語和離合詩，都是將每字相拆相合而成的游戲文章。有人作了一段離合體，這樣寫着：「團圓普救寺，草離離」是暗指「蓉」字而言。「團圓內，或者居」，是暗指「國」字而言。「夫人有病頭雖起」，是暗指「天」字而言。「一鶯香卜神祇」，是暗指「下」字而言。「長途日暮西山去」，是暗指「莫」字而言。「張君瑞，長別離。雖有約，誤佳期。」是暗指「强」字而言。「白馬將軍來也。」是暗指「殺」字而言。全段是隱藏着「晉國天下莫强焉」一句，但裝面上，却似說西廂記故事般呢。老友鄧爾雅，東莞人，精研小學，寫小篆，刻印章，更是卓絕一時。他很喜歡小巧的東西，曾對我說，白石道人以「鷹揚閑郊，鳶儀國姓」作兩個印章，暗藏「姜強」二字，眞是好極了。我笑答道，你是否想照這例子，自己刻兩方印章玩玩呢。他道，你和我擬兩句好嗎。於是，我便將「雲台第一」，暗藏「鄧」字。「草經十三」，暗藏「爾雅」二字。他高興得很，如獲至寶。

隱語的演變，便成爲猜燈謎的藝術，花樣翻新，種類多着，流爲諧語，以作諧談，則南北各地，都早已盛行了。燈謎，又名燈虎，又名文虎，周密步林着事載，「有以絹燈剪寫詩詞，時寓諧笑。及裝人物，藏頭隱語，以戲行人。」姜君霖談亦載：「杭人元夕，多以綵爲猜燈，任人商略，」南明時，阮大鋮作「春燈謎傳奇」，以朱絲闌寫好後，吾獻福王，一時傳爲美談哩。



·美麗的花籃·　小朋友，這兒有三個美麗的花籃，你們說用五光十色的糖果，一個放上盛開的花朵，還有一個就用作載你喜歡吃的水果好嗎？現在就這樣決定去完成這圖畫，不要忘記填色呀。（小威）



第六五九二期

郊遊要注意的事

小朋友：

春光明媚，正是郊遊好日子，小朋友們在週日或假期，也喜歡跟哥哥姊姊，爸爸媽媽到郊外野餐或燒烤去。

到郊外旅行很快樂，不過在大家歡樂的時候，不要忘記兩件重要的事情，那就是：

(一)注意保持郊區清潔——現在香港正推行清潔運動，那是小朋友知道的。如果做了垃圾虫，不但被人恥笑，而且有被拘控的可能，那麼，在郊區人少的地方做垃圾虫，相信不會被人發覺吧，隨便拋棄垃圾都可以。

許多人就有這種心理，故此弄得環境優美的大自然變成垃圾崗，郊外可休憩的地方到處都是果皮和空罐頭，爛報紙和膠袋等，遊人好像身在垃圾堆中，使郊遊樂趣大打折扣。近日市政局和一些熱心的青少年朋友，都進行清潔郊野，並號籲遊人保持郊區清潔。所以我希望你們到郊外旅行時，不但緊記不要做垃圾虫，同時也要監督其他同學或家人，當他們想拋棄垃圾時，馬上勸阻。

(二)慎防山火發生——在要燒烤的時候，小心點火，火種不要隨便拋棄，燒烤爐用完把它完全弄熄，花草樹木不但使環境美麗，還能鞏固土壤，使空氣清新，所以愛護林木，也是郊遊必須緊記的呢。

·唐姨姨·

神話故事：雅典娜和蜘蛛

·小冰·

「吱吱，有如蜘蛛！」媽媽嚇得差點跳到半天，爸爸一個箭步跑過去，用手中的「殺毛器」迅速地把蜘蛛趕走，他真很勇敢呢。「爸爸，世界上怎會有蜘蛛這種昆虫呢？」B仔的好奇心又來了。

「在很久很久以前，傳說希臘居住了很多神仙，其中一個被說作是眾神之皇，宇宙的統治者，他就是宙斯了，宙斯有一個十分美麗及才華出眾的女兒，名叫雅典娜，她集力氣與智慧；思考與正義於一身。她也被看成是藝術的保護者，文字與繪畫的創始者。此外，她在刺繡與編織方面，也是才華蓋世的」爸爸頓了一頓繼續說：「一個人有了如此超凡的才華，在其他方面便難免有些缺點。這位女神就是脾氣

倔強了些，她不能忍受人家的批評，在編織方面也不承認有對手，不論手法如何高超的織布女，對她都無條件地甘拜下風，認為天其實只能學學她的樣子而已，然而，出身貧窮卑賤的女人阿拉克娜却自認並不比雅典娜女神差，所以提議要與他比過高下，這種不自量力的提議，使得雅典娜大為生氣，稍合唱「燕鳳梯」與林彭桂貞合唱的一曲。馮麗與李陳勁秀合唱「觀柳遲琴」。然後黃柴曼麗又與盧王綺楨合唱「帝女花」。黃柴翠滿獨唱「琵琶山上英雄血」。馮麗又與李陳勁秀合唱一曲「紫釵記之劍合釵圓」。

繆鳳岐與張馮婉儀合唱「風雨芙蓉」。繼續由蕭漢森夫婦合唱一曲「傾國名花」。「明日又天涯」是黃柴曼麗與李陳勁秀合唱的一首名曲。「蝶花橋畔」，大軸曲則由梁黃翠眉獨唱「遲琴記」。

黃柴曼麗與黃柴翠滿合唱「遲琴記」。

各演唱者唱來韻味各有千秋，換來知音人士的讚賞。

由于各位唱家均有共「開山師傅」。因此拍和的音樂大師也陣容鼎盛，包括有陳燮森、朱慶祥、朱兆祥、姜子恩、麥國雄、吳應興、盧修、何操銓、黃源、雷作燕、鄭照邦、沈志雄、蔡龍川、郭麗萍、劉建榮、梁貴雄、趙依圻、黃相塔、宋錦榮、譚惜萍等。

粵曲欣賞直至晚上九時許始告完畢，跟着是聚餐兼抽獎。

東區婦女會春節聯歡

（上左）港島東區專員呂孝端致詞。（上右）大會主席梁黃翠眉致新春賀詞。（下）呂孝端夫人及徐淦夫人（右）分別主持抽獎，左為李陳勁秀協助進行。（本報攝）

康樂家庭

東區婦女福利會春節聯歡粵曲欣賞

此唱彼和擊節鼓掌

十五首名曲娓娓動聽三日繞樑

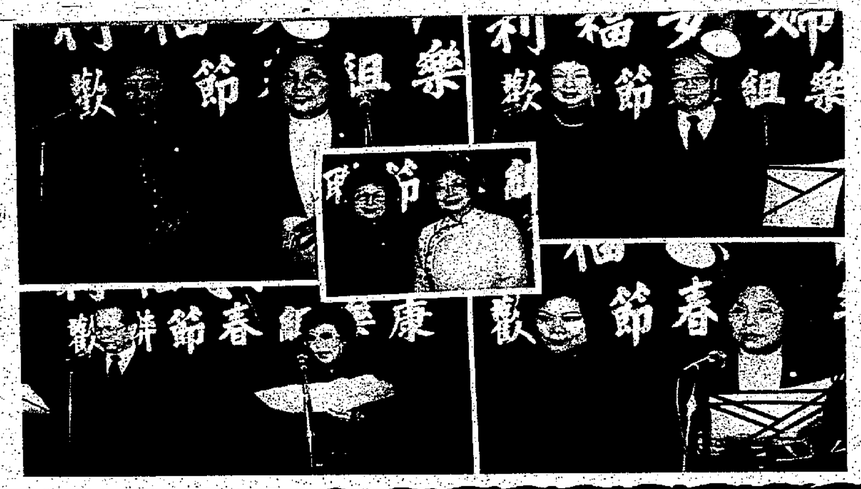
香港東區婦女福利會，於前（廿六）日假座建國酒樓舉行春節聯歡大會。由康樂組七大台柱——梁黃翠眉、李陳勁秀、黃柴曼麗、楊繆鳳岐、何會艷梅、林彭桂貞及張馮婉儀演習粵曲，幸邀請知音人士，粵曲同好參加，一時建國樓頭，平添幾許熱鬧。

盛會於下午三時半開始，演唱名曲凡十五首，計有楊繆鳳岐獨唱「易水灘餞別」；張馮婉儀獨唱「花落鳥啼紅」；梁黃翠眉與李陳勁秀合唱一曲「憐香記」。跟着又由黃柴曼麗與盧王綺楨合唱「紫釵記之拾釵」。「紫鳳樓」與林彭桂貞合唱的一曲。馮麗與李陳勁秀合唱「光、龍暗貴、張汝創夫人、葉紹德、黃裕棠、何衡川夫婦、司徒富夫婦、司徒榮夫人、周啓添、失婦、陳羅執、葉、鄭王淑、岑王敏娟、陳江慕蕭、李何美容、陳廣福夫人、何杜瑞卿、王少猷夫人、慄夫婦、黃譚雅儀、林鄭幸幸、楊趙蕭卿、蘇袁慕蓮、鄺鄉東、關學堯、朱秀英、王陳國儀、容陳美蓮、李旋、張重源夫婦、張重誠、黎達平夫婦、張淑芳、馮麗、盧王綺貞、黃汝霖、黃柴翠滿、方守鏡、陳城夫婦、陳怡德、王寶珠、譚容、繆鳳儀、陳梁慕瑛、黃曼如、衛淑姬、馮瑞容、尹旭東、楊潔玉暨全體音樂大師。并由該會同人、龍馮惠玲、梁黃翠眉、黃柴曼麗、林會淑儀、黎鄭寶軒、李陳勁秀、楊繆鳳岐、林彭桂貞、張馮婉儀、丁毓珠、黃方惠瑛、何寶雲、曾黃國嫦、曾李潤琴、謝懿生、夏陳玉鳳、陳玉瑜等熱烈歡賓。

席間由主席梁黃翠眉講述春節聯歡的意義，她說今年雙春兼閏月，定上好時年。而港島東區政務專員呂孝端亦被邀致詞，他盛讚此難得盛會使到東區充滿朝氣，同時春節聯歡亦足以表達中國人過新年的氣氛等語。

繼續舉行幸運抽獎，由嘉賓呂孝端夫人、徐淦夫人及邱東山主持，幸運獎品凡數十，獲中者皆大歡喜。雖開十席，直至子夜始告盡歡。

參與盛會之人士有：呂孝端夫婦、雷潔玉、李孔榮、邱冰貞、邱東山、尹揚坤、陳育賜、袁沛桃、練日新、徐淦夫人、鍾偉明夫婦、何叔惠夫婦、葉春華夫婦、蕭漢森夫婦、蕭明夫人、許志堅夫人、鄧碧雲、華德斯夫婦、龍鳳生、龍啓光、龍賢貞、張汝創夫人、葉紹德、黃裕棠、何衡川夫婦、司徒富夫婦、司徒榮夫人、周啓添、失婦、陳羅執、葉、鄭王淑、岑王敏娟、陳江慕蕭、李何美容、陳廣福夫人、何杜瑞卿、王少猷夫人、慄夫婦、黃譚雅儀、林鄭幸幸、楊趙蕭卿、蘇袁慕蓮、鄺鄉東、關學堯、朱秀英、王陳國儀、容陳美蓮、李旋、張重源夫婦、張重誠、黎達平夫婦、張淑芳、馮麗、盧王綺貞、黃汝霖、黃柴翠滿、方守鏡、陳城夫婦、陳怡德、王寶珠、譚容、繆鳳儀、陳梁慕瑛、黃曼如、衛淑姬、馮瑞容、尹旭東、楊潔玉暨全體音樂大師。并由該會同人、龍馮惠玲、梁黃翠眉、黃柴曼麗、林會淑儀、黎鄭寶軒、李陳勁秀、楊繆鳳岐、林彭桂貞、張馮婉儀、丁毓珠、黃方惠瑛、何寶雲、曾黃國嫦、曾李潤琴、謝懿生、夏陳玉鳳、陳玉瑜等熱烈歡賓。



東區婦女會春節聯歡粵曲演唱　（左上）黃柴曼麗與李陳勁秀合唱「明日又天涯」。（右上）蕭漢森司徒榮伉儷合唱「傾國名花」。（中）楊繆鳳岐與張馮婉儀合唱「風雨芙蓉」。（左下）蕭漢森與林彭桂貞合唱「天仙配」。（右下）黃柴曼麗與黃柴翠滿合唱「遲琴記」。（本報攝）

老人何以失踪？

出外時家人切要陪同

「警方現時呼籲市民提供下列兩名失踪人士的消息：(一)歐毛、八十三歲，去年四月一日離開西區菜市場後，一直未返，他身高約一點六公尺，身材瘦削。(二)伍如俭、八十歲，去年四月十七日離開旺角鼓油街住所後失踪，她身高一點五二公尺，身材肥胖，圓臉細眼，大鼻大口，任何人士如獲悉上述兩名失踪者下落，請致電警察熱綫聯絡。

上述一則消息是警方刊登在報紙的尋人新聞，其實類似上述新聞者，只是警方人口失踪組失踪的老人家幸運者會於調查工作的一部份，失踪的老人家幸運者會於去年四月十七日離開旺角鼓油街住所後失踪，她身高一點五二公尺，身材肥胖，圓臉細眼，大鼻大口，任何人士發現，更有甚者成為人口失踪組一頁無法尋回。

老人家好端端的為何會失踪呢？警方人口失踪組官員表示香港人生活緊張，經常一家數口全部外出工作，為口奔馳，所以上了年紀的老人家便乏人照料，很多老人家却忽視老人病，一旦外出時往往忘了歸路，甚至自己家中的地址也記不清，加上他們又不識字，有些又帶有濃厚的鄉下音，難以與人溝通，於是他們往往成為該組的「工作對象」。

這位官員又指出：一般來說，老人家在街頭流浪三、四天便會被

醫藥顧問信箱

經量多與肝硬化

△霊湘小姐：

你說今年十八歲，經期向來不準，每次經量極多，且長達六、七天，每次經期的第四日，發現有一柔軟的物體，作圓筒形，中間有小小空心的，隨月經排出，這是甚麼？又有時在經期第二、三日，感到下體有些疼痛，有何藥物可止痛及減少經量？

此外，你的胸部十分平坦，腰下毛亦稀少，這是否身體及子宮發育不良？

答：經量過多，平日可用下方：

方用：西歸頭五錢，川芎二錢，白芍三錢，熟地黃六錢，炒艾葉四錢，阿膠四錢（後下），黃芩三錢，炒，蒲黃炭錢半，炙甘草二錢，製香附三錢，延胡索五錢。（清水煎服）

此外，在行經期內，可用高麗參，阿膠各四錢，燉鷄食之，隔日一次，燉食三日。至於經期的第四日，有一柔軟物體隨月經排出，又有時經期的頭兩三天，感到下體疼痛，原因可能是：(一)脫膜性子宮內膜炎，(二)瘀熱內蘊。故宜因為何？最好由婦科專家檢查。

胸部平坦問題，當與發育不良有關，可用紫河車一個，當歸頭八錢燉鷄，或向本醫館買來「紫河車丸」服食，一個時期。

△王雄君：

你來信問及中藥治療「肝硬化」之法，以及患者應多吃及宜吃些甚麼？

答：肝硬化患者，原則上應多吃高蛋白質及高糖食物，高蛋白食物可多吃魚類及鮮奶。高糖可多飲蜜糖及葡萄糖等，並可多吃蔬果。食物不可過鹹，故鹹魚、腐乳、調味的豉油應予禁戒，如發生腹水及水腫並應絕對禁鹽。此外，並要有柔軟運動及多休息。用藥方面，早期宜用下開第一方，有嘔吐者，宜用第二方，腹水或水腫者用第三方：

第一方：當歸身、桃仁、玉靈脂、醋炒柴胡、鬱金、赤芍、枳殼、金鈴子、延胡索、甘草、蒲黃、肯皮。

第二方：茵陳蒿、犀角、小生地、丹皮、赤芍、竹茹、麥冬。

第三方：雲苓皮、桑白皮、澤瀉、麥冬、白朮、蔻殼、川木瓜、陳皮、當歸、炒仁、赤芍、生薑。

座頭幽默

石雷

物色對象不易

現代青年，許多都感到物色對象真不易，儘管他（她）們都會有異性朋友，甚至相當要好，經常都有約會，出入雙雙，但未必是「意中人」。

其實，大多數的心境，與異性交遊，不一定是為着物色伴侶而有此行動，而是覺得與異性相處，有特別興趣。男女性固然喜歡接近異性的。當然，他（她）們喜歡接近男性的。女性也喜歡接近男性的。當然，大家談得來，或有些傾慕之忱，才會結交的，這也可說是基於「異性相吸」的原理。

尤其是在各方大力推行康樂活動之今日，更構成結交異性朋友的大好機會。本來，任何青年如欲物色伴侶，並無困難；但須知，在這種結交關係中，作為普通朋友還可以，如作為終身伴侶，便得多所考慮與研究，建立另一形象。

許多適齡結婚對與異性的交遊，他們的心態，認為儘管互相往還，經常都有聯絡，却不能作為終身伴侶的匹配，當被問及既非理想對象，為什麼又會經常約會與旅遊呢？他們只說是一種興趣，實在非理想之選。

他們又認為，理想的對象，儘管認識異性不少，實在相當困難；甚至對方表示有愛意，自己亦非所願，只是不得不應付而已。

從上述可見，青年們與異性交遊，固然未必有物色對象的目的；縱使有之，亦難得當愛者。

他們之所以感到物色理想對象的困難，大多數是自己理想的造型過於苛求有關，亦有由於事業心太重，工作太忙，沒機會展開社交活動。故此，在此種情形，最好利用婚姻服務。就以真善美婚姻服務公司來說，十九年來，已造就不少良緣，一般委託者都坦承物色對象，利用此種服務可以擇尤取捨，不必在茫茫人海中胡亂去碰，這是最簡單而又最理想的好去處。因為那兒集中不少希望找尋對象的男女，雙方對可以從中揀選，有實際資料可參考，總比盲目摸索為佳。

工人世界

街邊熟食大牌檔近來查牌嚴格

不少持牌人要放棄

交回牌照領特惠金

藍領白領盼增設廉價熟食中心

許多工友都表示：由於市政局實施減少市面熟食大牌檔以來，港九各區不少牌檔的持牌人都願意交回牌照，領取三萬六千元的「特惠金」而停業，以致平日就食該這些牌檔的工友，大感不便，認為缺乏就近解決吃喝的便利，也得不到廉價食品的好去處。

許多牌檔主人表示：最近市政署為了要互解暗中出租檔位，而非由持牌人親自經營的流弊，特地推行一種新制度，每一牌檔的持牌人，必須親自在檔巡視營記的表格上，簽字兩次，否則便是違法，因此，除非該檔位實正由持牌人經營，或出租者願意每日駐守在檔位，否則便被拆穿出租的內幕。

由於衛生稱到牌檔每日兩次簽字的時間，並無一定，故此出租的嗎？故此，在此種情形下，無異促使交回牌照的更多。

此外，如果牌主去世，也無可拖延，牌照滿期，由於要見也不能承繼，只好牌照到期即繳回。

又得停業了。包括街邊燒腊檔在內。

由於市政局鼓勵牌檔自動交回牌照之期，到本年五月底為止，尚有三個月，一般相信停業者將更多，影响工友膳食及其他吃喝，將更見廣泛。希望當局增設廉價熟食中心，方便工友進食。

（煤）

海員訓練臨時中心應逐步擴展

全面訓練海員

成為長期工作

提高海員質素並輔導遵守紀律

香港海員工會前取得連續兩年上升的成績。他說：近兩年，大會選出了新一屆的執行委員候選人。

該會主席何國華在第九屆全體會員大會上指出：兩年來，工會在關心海員福利方針和任務，與此同時，大會還選出了新一屆的執行委員候選人。

該會主席何國華在開會詞中指出：兩年來，工會在關心海員福利方針和任務，與此同時，大會還選出了新一屆的執行委員候選人。

何國華說：近兩年來，工會積極參與海員事務的活動。工會代表參加了商船海員訓練委員會，同船東及有關人士，商議籌建海員訓練中心。我們喜見海員訓練臨時中心不久前已經開課，一批海員已經入學，我們期望訓練臨時中心今後能發展成為水產業訓練中心，教育海員注意遵守勞動紀律，提高海員的質素，鞏固工會組織，辦好福利和服務性工作。開展正當的文康活動，要積極參與社會事務，關心民生，促進民主，為促進香港的繁榮安定和航運業的發展而共同努力。（港九勞工教育促進會屬下之旺角工人夜校，將於三月下旬開辦春季短期課程。主要課程包括：(一)電腦課程：BASIC LANGUAGE WORD PROCESSOR，微型電腦文憑課程，並供應足夠電腦以便學生進行程式設計之用。(二)英語課程：各級文法、拼音及會話。會話三更特為幫助參加中學會考英文科（SYLLABUS B）會話之考生而設，並配備現代化之語言實習室，以提高教學質量。(三)汽車維修課程：配備汽車以供裝拆示範及實習，本期加開引擎拆檢班。(四)冷氣工程：素描班及室內設計：由專業導師任教。(五)電機控制綫路及電工課程：自設電工場，專人指導進行實習。有志求學人士可於星期一至五（假期除外）下午七至九時，帶備相片一張及學費到何文田公主道十四號索取章及報名。詳詢可電三——七一四四一一五。

今樂府

香港第一台

（中波）七八三千赫

六時，節目與第二台相同。

七時，「新聞天地」，（華南海域天氣報告）。

八時，交通報告，「體育快訊」，「八十年代」，卅分，「新聞簡報」，交通報告。

九時，新聞簡報，繼續「八十年代」，卅分，新聞簡報，交通報告。

十時，新聞簡報，經濟行情報導，城市故事之「香雪海」第十二回，卅分，新聞簡報，「朝朝早精神好」。

十一時，新聞簡報，經濟行情報導，繼續「晨光第一線」，卅分，新聞簡報，交通報告。

十二時，新聞簡報，繼續「生活百合趣」，卅分，新聞簡報。

二時，新聞簡報，繼續「生活百合趣」，卅分，新聞簡報。

三時，新聞簡報，經濟行情報導，悲歡離合：「悄然回眸」第十回，卅分，新聞簡報，「節奏七八三」。

四時，新聞簡報，經濟行情報導，「英語疑難」，「節奏七八三」，卅分，新聞簡報。

五時，「九十分鐘時事廣場」，五十七分，漁農產品批發市價報導，繼續「九十分鐘時事廣場」。

六時卅分，交通報告，「傷殘復康者園地」。

七時，新聞簡報，「基礎普通話」第九輯，卅分，新聞簡報，「陳S-R的學生」。

八時，轉播英國廣播電台普通話新聞，十分，「活力五綫譜」，卅分，新聞簡報，「活力五綫譜」。

九時，轉播英國廣播電台粵語新聞，十分，「活力五綫譜」，卅分，新聞簡報。

十時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，音樂人音樂廳：「鄉謠樂」。

十一時，新聞報告，十分，（第一、二台會合），海員職位空缺報導，「優悠夜空中」。

十二時新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「優悠夜空中」。

香港第二台

（立體聲調頻）九四及一〇三兆赫

六時，新聞簡報，「晨光第一線」，卅分，新聞簡報。

七時，新聞簡報，「晨光第一線」，卅分，新聞簡報，「英語疑難」，繼續「晨光第一線」。

八時，新聞簡報，交通報告，繼續「晨光第一線」，卅分，新聞簡報，交通報告。

九時，新聞簡報，交通報告，「ALBERT AU區瑞强」，卅分，新聞簡報，交通報告。

十時，新聞簡報，繼續「ALBERT AU區瑞强」，卅分，新聞簡報，「英語疑難」，繼續「晨光第一線」。

十一時，新聞簡報，繼續「晨光第一線」，卅分，新聞簡報，交通報告。

十二時，新聞簡報，繼續「立體聲洋紫荊」，卅分，新聞簡報。

一時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，十分，「音樂豆」，卅分，新聞簡報。

二時，新聞報告，「重量級唱片室」，卅分，新聞簡報。

三時，新聞簡報，繼續「重量級唱片室」，卅分，新聞簡報，「體壇快訊」，繼續「重量級唱片室」。

四時，新聞簡報，「青春交响曲」，卅分，新聞簡報。

五時，新聞簡報，交通報告，警察通訊，繼續「青春交响曲」，卅分，新聞簡報，「青春交响曲」。

六時，新聞簡報，交通報告，「猛碟傳真」，卅分，交通報告。

七時，新聞簡報，繼續「猛碟傳真」。

八時，新聞簡報，「剪燭西窗下」。

九時，新聞簡報，「古典精華」。

十時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，音樂人音樂廳：「鄉謠樂」。

十一時，新聞報告，（第一、二台），海員職位空缺報導，「優悠夜空中」。

三時，新聞簡報，「輕談淺唱不夜天」。

四時，新聞簡報，華南海域天氣報告，繼續「輕談淺唱不夜天」。

五時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」（直至六時）。

香港第五台

（超短波調頻）九六及一〇五兆赫

六時，RELAY BBC WORLD SERVICE，四十五分，轉播英國廣播電台粵語新聞關今晨節目。

七時，新聞簡報，晨光共享，普通話節目：「陶醉半小時」，卅分，「點將台」。

八時，新聞簡報，交通報告，BBC FINANCIAL NEWS，繼續「晨光共享」，十五分，湖語節目：「半邊天下」。

九時，新聞簡報，交通報告，「香港藝術節巡禮」，繼續「晨光共享」，（故事人生）卅分，新聞簡報，名人素描。

十時，新聞簡報，天氣報告，「小朋友小間」，卅分，「拍案驚奇」。

十一時，新聞簡報，天氣報告，珠海絃歌。

一時卅分，新聞簡報，「紹興戲曲」。

二時卅分，「小朋友時間」。

三時，新聞簡報，「美樂集之粵樂雜談」。

四時，名著劇：「靈丹再接有仙緣」第二回，卅分，普通話節目：「點將台」，RELAY BBC WORLD SERVICE

凌晨二時卅分，THE END

你想找尋工作嗎？

勞工處介紹職業

（請按址往勞工處登記）

勞工處本港就業輔導組，為求職者提供免費職業之介紹服務，現有部份急聘空缺如下：

文員

北角。女性。中五程度，英文會考達C級或以上，電機打字五十，中級簿記，二年會計經驗。月薪一八〇〇至二〇〇〇元。

船務文員

北角。女性。中五程度，一至二年船務經驗，能獨立處理出入口文件，懂打字。月薪二二〇〇元。

電子零件倉務員

北角。男女均可。三年有關經驗，中三至中五程度。月薪二〇〇〇至二五〇〇元。

秘書

北角。女性。能獨立處理出入口文件，電訊操作及簿記。月薪二〇〇〇元。

投注終端機操作員（兼職）

跑馬地或沙田。男女均可。中三程度，流利粵語，十八至四十五歲。時薪十四元。

凍肉理貨員

九龍或新界各區。男性。廿一至三十歲，中五程度，識講英語。月薪二一六〇元。

收銀員（女）理貨員（男）

香港各區。十八至三十歲，中四至中五程度，懂英語，居港最少七年。月薪一九五〇元。

初級藝業工程師

銅鑼灣。男性。年二十至二十四，工業學院商科或建築系畢業，一年營業經驗。月薪三〇〇〇元。

電話：〇——四二〇一五四

（十三）新界屯門德政園三十一號地下

電話：〇——八一九三〇〇

（十四）新界大埔廣福道五十二號地下

電話：〇——六六五一八〇

（十五）新界沙田禾輋邨厚和樓商場四樓平台四二五——四二八室

電話：〇——六〇四七九一六。

地下

電話：三——二六五一二一

（十一）九龍慈雲山慈樂邨樂安樓一至四及陳S-R的學生。

電話：三——二八〇一九四

（十二）新界荃灣大河道六十七至六十九號

電話：五——五七〇二〇一

（十三）香港荃灣漁灣邨漁安樓二十九至三十七至四十號

電話：五——五二〇一三一

（十四）九龍油麻地廟街二百六十至二百六十四號地下

電話：三——六九五五二五

（十五）九龍旺角花園街一百八十五號地下

電話：三——九三六一七五

（十六）九龍深水埗大埔道二百三十四號地下

電話：三——七九三六九〇

（十七）九龍紅磡船塢街一百二十五號地下

電話：三——六五六二五〇

（十八）九龍官塘同仁街政府合署三樓

電話：三——四二四二五一

（十九）九龍新蒲崗景福街七號觀塘區醫院大廈地下

電話：三——二六五一二一

（十一）九龍慈雲山慈樂邨樂安樓一至四及陳S-R的學生。

電話：三——二八〇一九四

（十二）新界荃灣大河道六十七至六十九號

電話：五——五七〇二〇一

（十三）新界屯門德政園三十一號地下

電話：〇——四二〇一五四

（十四）新界大埔廣福道五十二號地下

電話：〇——八一九三〇〇

（十五）新界沙田禾輋邨厚和樓商場四樓平台四二五——四二八室

電話：〇——六〇四七九一六。

除上述空缺外，該組尚有其他空缺，有意申請職位之人士，請於辦公時間內，攜同本人身份證、相片、學歷及其他有關證件，到該組就近辦事處登記。此外須將請職員之僱主，亦歡迎到該組任何一辦事處聯絡，其地址及電話如下：

(一)香港軒尼詩道四號先施保險大廈地下

電話：五——二七〇二七六

(二)香港北角電器道二百六十號蔡凱大廈地下

電話：五——七一一三五一

(三)香港柴灣漁灣邨漁安樓二十九至三十七至四十號

電話：五——五七〇二〇一

(四)香港黃竹坑邨福利大廈地下

電話：五——五二〇一三一

(五)九龍油麻地廟街二百六十至二百六十四號地下

電話：三——六九五五二五

(六)九龍旺角花園街一百八十五號地下

電話：三——九三六一七五

(七)九龍深水埗大埔道二百三十四號地下

電話：三——七九三六九〇

(八)九龍紅磡船塢街一百二十五號地下

電話：三——六五六二五〇

(九)九龍官塘同仁街政府合署三樓

電話：三——四二四二五一

(十)九龍新蒲崗景福街七號觀塘區醫院大廈地下

電話：三——二六五一二一

(十一)九龍慈雲山慈樂邨樂安樓一至四及陳S-R的學生。

電話：三——二八〇一九四

(十二)新界荃灣大河道六十七至六十九號

電話：五——五七〇二〇一

(十三)新界屯門德政園三十一號地下

電話：〇——四二〇一五四

(十四)新界大埔廣福道五十二號地下

電話：〇——八一九三〇〇

(十五)新界沙田禾輋邨厚和樓商場四樓平台四二五——四二八室

電話：〇——六〇四七九一六。

房屋司署職工會

昨舉行郊遊齋讌

香港房屋司署職工會於二月廿六日舉行春日郊遊齋宴，目的地為青山天德聖教，由該會主席李文，胡隆開任總領隊，康樂主任梁德發，李德成策劃，乘八部旅遊車，人數逾三百餘人，分別由黃守謙、葉昭、馬松、莊余生、梁廣、梁天光、陳家鏞、梁駒、梁駒、繆早、精神好，卅分，新聞簡報，「蕩心動魄」。

繼續「ALBERT AU區瑞强」，卅分，新聞簡報。

十時，新聞簡報，繼續「ALBERT AU區瑞强」，卅分，新聞簡報，交通報告。

十一時，新聞簡報，繼續「立體聲洋紫荊」，卅分，新聞簡報。

十二時，新聞簡報，繼續「立體聲洋紫荊」，卅分，新聞簡報。

一時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，十分，「音樂豆」，卅分，新聞簡報。

二時，新聞報告，「重量級唱片室」，卅分，新聞簡報。

三時，新聞簡報，繼續「重量級唱片室」，卅分，新聞簡報，「體壇快訊」，繼續「重量級唱片室」。

四時，新聞簡報，「青春交响曲」，卅分，新聞簡報。

五時，新聞簡報，交通報告，警察通訊，繼續「青春交响曲」，卅分，新聞簡報，「青春交响曲」。

六時，新聞簡報，交通報告，「猛碟傳真」，卅分，交通報告。

七時，新聞簡報，繼續「猛碟傳真」。

八時，新聞簡報，「剪燭西窗下」。

九時，新聞簡報，「古典精華」。

十時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，音樂人音樂廳：「鄉謠樂」。

十一時，新聞報告，（第一、二台），海員職位空缺報導，「優悠夜空中」。

三時，新聞簡報，「輕談淺唱不夜天」。

四時，新聞簡報，華南海域天氣報告，繼續「輕談淺唱不夜天」。

五時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」（直至六時）。

香港第五台

（超短波調頻）九六及一〇五兆赫

六時，RELAY BBC WORLD SERVICE，四十五分，轉播英國廣播電台粵語新聞關今晨節目。

七時，新聞簡報，晨光共享，普通話節目：「陶醉半小時」，卅分，「點將台」。

八時，新聞簡報，交通報告，BBC FINANCIAL NEWS，繼續「晨光共享」，十五分，湖語節目：「半邊天下」。

九時，新聞簡報，交通報告，「香港藝術節巡禮」，繼續「晨光共享」，（故事人生）卅分，新聞簡報，名人素描。

十時，新聞簡報，天氣報告，「小朋友小間」，卅分，「拍案驚奇」。

十一時，新聞簡報，天氣報告，珠海絃歌。

一時卅分，新聞簡報，「紹興戲曲」。

二時卅分，「小朋友時間」。

三時，新聞簡報，「美樂集之粵樂雜談」。

四時，名著劇：「靈丹再接有仙緣」第二回，卅分，普通話節目：「點將台」，RELAY BBC WORLD SERVICE

凌晨二時卅分，THE END

華僑經濟

銘帶雄霸音樂盒帶市場

西德調查報告指出

西德化工集團巴斯夫公司最近發表有關錄音帶的調查報告指出，錄帶現已成爲世界上製造音樂盒帶的主要材料。

在英國，古典音樂錄音帶已有百分七八十是用錄帶錄製的。在西德，去年暢銷的一百二十萬長時演唱的錄音帶中，就有五十七萬是用錄帶的。

巴斯夫公司指出，用錄帶錄製的音樂帶重放的失眞校正值只有一百二十個USEC，因此，錄帶可以在各種錄音機內，包括汽車錄音機內重放，其音響效果仍然十分理想，錄帶的最大優點是嘈音甚小，高低音控制極佳。

去年音多報導音響技術的雜誌認爲，經小心錄製的音樂錄帶的質量，可與密紋唱片媲美，能夠超越眞質量的，就只有細碟了。

巴斯夫公司有意使消費者日後更易識別各種音樂盒帶的質量，在盒帶的標簽及插頁上，均印有一個大「C」字，並註明「優質錄帶」樣重要。

天祥公證化驗集團收購美國化驗公司

天祥公證化驗國際有限公司執行董事容葵宜佈其屬下公司TABTEST USA INC.在今年1月已成功收購美國BETTER FABRIC TESTING BUREAU INC.之全部股權。

BETTER FABRIC成立於一九二八年，位於紐約市成衣人口商及製衣業地區中心，乃該市最具規模之獨立紡織品化驗機構，其高質素之服務一直享譽美國內外。

容氏稱謂：該收購行動使天祥公證化驗集團服務網更臻完善，替顧客在香港、台灣、南韓及菲律賓之外，提供了在美國化驗及驗貨服務。LABTEST USA INC.之總裁MR. GABRIELE FALLA亦獲委任爲BETTER FABRIC TESTING BUREAU INC.之總裁。

天祥公證化驗集團於一九七三年在香港成立，是本港業有名望出入口產品試驗及公證公司。

利多富計劃西德上市公售百分二十股本

去年銷售量上升百分之十九，增聘員工超過一千五百名，仍將繼續大量投資。

（一間大型國際電腦製造公司——西德利多富電腦公司，正準備將公司股份上市。利多富集團於二月二十日宣佈，該公司將於本年五月或六月，以優先股形式公開出售其百分之二十股本，股價將於配售股份當天訂定。該公司在證券交易所上市之前，其股本將由現時二億西德馬克增至三億六千萬馬克。

利多富電腦公司主席HEINEN MIXDORF先生解釋該公司上市後，可使該集團一方面保留其獨立的地位，又可擴大業務拓展的範圍，他表示，隨着電腦及通訊科技的匯集，研製新型的通訊系統日形重要，利多富現時已向數碼電話系統市場進軍，正好顯示該公司致力未來通訊設備發展。

利多富集團於一九五二年由MIXDORF先生創立，自一九七七年已在香港推展業務，一九八三年，該集團在世界各地的業務增長繼續保持在兩位數字的比率，去年爲二十七億馬克，增幅爲百分十九。利多富現時擁有訂單總值亦由一九八二年的二十一億馬克，增至二十六億馬克。

利多富職員日益增多，顯示業務不斷增長，去年增聘一千五百名員工；以全球而言，現時擁有超過一萬七千五百名職員。

利多富計劃繼續作穩定投資。去年在固定資產的投資額超逾三億馬克，例如在西德，愛爾蘭，西班牙，美加及新加坡擴充工廠生產設施。市場推廣部亦不斷擴充，現時在世界三十五個國家有超過四百個銷售及維修部門。此外，該公司將二億五千萬馬克，投資在研究及拓之九，投資在研究及拓展工作，足以顯示該集團致力，發展國際電腦市場的決心。利多富公司除在歐洲致力研究及拓展工作之外，更在日本與美國設立科技中心，不斷搜集電腦業的最先進科技知識。

博文

井田之起源與周族社會編

制關係（上）

林庭翀

第八十三期

井田耕法，肇原于太古，蓋自有生民以來，人類懂得農耕殖種始，即知井滋之法，實非商、周時代井耕之創制。然後世史家凡論井田者，必依法于「周禮」一紙上談耕，遂無知古之眞知！夫「周禮」一書，乃後世依周制以追記古法（一），徒託空文以述其故，成法雖有所據，惟其法實始于井田編制之法，實乃流而非源，而經言其常，法必通其變。至若好疑者極辯井田之有無，則選源言流，紛紛而無所歸宿。今者古史蒐渺，眞跡難追，所幸者考古資料的新發現，給我們探討古史眞相予以新的啓發，遺跡實物之發現，可作有力之佐證。

有關井田之何以作爲專有名詞，洪不是如孟子所說那樣「井九百畝，中爲公田」（二）的規是由原始井滋而起名。然它在太古時代眞正的形式如何？其起源及發展至成井邑之法，過程又怎樣，我們都必須加以深究，尋求出更符合歷史眞實情況的結論。一方面固然須從具體文獻考證，作史料的重新檢證，求證考古，發前人古實物以資參證，厥協六經，求證考古，發前人之所未及。至于孟子之說，蓋託古述意而已，或有他當時的現實社會目的，固非古者井田之正史，不必與古人爭較長短。

若說井田，必當先問井之所由來，井之與田，何因而結合，何故而聯名？今考「山海經」中「觀山」，其上多，有井焉，名曰「天井」，又有水，冬竭。

「孫子、行軍篇」曰：

客「中山經」，「行軍篇」之言，則井出自地陷曰：「天井」。

然之物，地陷而水流所積者，古人名之曰「天井」，此因自然之名物，非後世鑿井而始有其名，是井名之始發也。太古之民，生活橫而少文，自結繩而至於符刻，皆因視物之形之用而命其名稱，爲剝鄭計算法之基礎。故凡物，必先有其形，而後有人念之而成音讀，如地之高者爲山丘，水之流者爲川河，其物，此人類文化發展之普遍規律，普天之下，人文發展無例外者。故「山海經」及「孫子」二說皆符合這一規律。而曰：「夏有水，冬竭」，乃順自然之現象而言也。「爾雅、釋水」曰：

井，一有水，一無水，爲汋。

郭璞注直引「中山經」說，意亦相同。案春夏雨季，水流充積，地陷有水，此乃自然之勢，古人利以敉飲及灌溉農作物，乃念曰：「井田」，此理之至淺，不待約定而成俗，人同此心而心同此理，自然而然耳。至于秋冬，則時屬旱季，流方行涼，乃無源之水，天旱則竭，亦理之至然，而又不及春秋者，蓋舉夏冬而隱括之。

人類社會發展至部族聯盟時代，農業已經發展起來，在長期耕種過程中，人們對於自然界事物的體驗，觀察逐漸豐富起來，積成人類改造自然之心智，故自然井滋中，是發生了人們儲水救旱之心思，於是先民乃仿效自然天井之形而鑿井，以供灌溉之需，至于鑿井，其居邑相聯，然何以不叫井宅而必叫井田者何？蓋汲飲之用少，灌溉之用多，故以多而概少。

我國古史傳作井者甚多，而始于黃帝，「經典釋文」引「周書」曰：「黃帝作井」，黃帝時代，我國農業已非常發達，黃帝又是先進的農業部族，作井是完全可能的。「史記、五帝本紀」曰：「舜穿井」，「世本、作篇」曰：「化益（伯益）作井」。「淮南子、本經訓」曰：「伯益作井而龍登玄雲」。舞與伯益同時人，後于黃帝，其時人工鑿井業已經發達，近年考古揭示出乾山北，人工鑿井業已經發達，近年考古揭示出乾山北，時代，井已演變成社會基層編制的單位。「井」字由「井」，「井」字之甲骨文作「井」，「井」字之甲骨文作「井」，「井」字之甲骨文作

聖誕新年團開始接受報名
詳情請向各大旅行社接洽查詢

北海道

韓日

全新行程
節目豐富

東京廸士尼韓國
六天聯遊 $3,390

遍遊：東京，廸士尼樂園，箱根，平和公園，大涌谷，白絲瀑布，大石寺，山中湖，富士山，皇居御苑，二重橋，明治神宮，淺草，漢城等名勝。

逢星期四、六、日出發

七天縱橫遊 $4,490

遍遊：東京，函館，五稜郭，大沼公園，洞爺湖，熊牧場，登別地獄，白老倭奴村，札幌，大通公園，真駒內滑雪場，時計台，雪印雪品廠，七賓啤酒廠，大倉山奧運場，七賓啤酒廠，千歲，東京，廸士尼樂園等名勝

逢星期日出發

詳情請與港澳、新界各大旅行社查詢（精美行程表備索）

Goodie 大觀遊

韓國大觀遊（加插陽智山滑雪）
4天$2700起逢星期三、五、日
5天$3000起逢一、六
★全程單人房及免費享受皇帝式伙生宴。
★回程可停台北，不另收費。
★早機去，晚機返，行程完足。

泰國大觀遊（邁邁樂園）7天$2480 逢五、六

日本大觀遊 6天(大阪、東京) $3290 6天(東京、廸士尼) 逢星期三、五、日

健的旅行團 Kentours Silver Sources Ltd.

健的精英再接再勵為您提供超值旅遊

泰國 五天$1588 六天$1988 八天$2388 逢一、四、六出發
台灣 八天環島$2510 天天出發
日本 八天全本州 廸士尼樂園 $3888 逢週三、六、日出發
馬星 檳城七天$3430 逢週六出發
菲島 碧桃源、碧瑤 六天$1760 七天$1950 逢週二、六出發
韓日 八天$4088 逢週二、六出發

尖沙咀星光行924-6室 ☎3-7243883

歐美 3-319141(8線)
彌敦道580號彌敦中心1805室

台北	800	馬尼拉	830	紐約	2450
曼谷	1000	韓日台	1990	倫敦	2150
日本	1260	馬星泰	1550	德國	2150
韓台	1700	夏威夷	1800	巴黎	2150
大阪	1300	三藩市	1900	羅馬	2150
印尼	2050	洛杉磯	1750	荷蘭	2150
檳城	1900	溫哥華	1880	雪梨	4050

特快台證$150
各地特快簽證・平機票

金門 3-319151
即運輸署樓上
旺角登打士街56號栢裕商業大廈2010室

平價機票市場
羅省$1750 西雅圖$1650
紐約$2450 溫哥華$1900
星加坡$1590 曼谷$1050
特快台證十次全套$160
台、馬、泰簽證$80

新華旅行社

全港最精選特級泰國團
- 清邁、曼谷、芭堤雅八天 $2880
- 曼谷、芭堤雅七天 $2480
- 布吉島、曼谷、芭堤雅七天 $2990
- 清邁四天 $2160
- 芭堤雅四天 $2120
- 全港獨家首創遊泰國南部著名新渡假勝地
- 泰國七岩、華欣、曼谷六天 $2300

乘泰航早機 Thai 天天出發
新華旅行社有限公司 3-678083-5

貴賓假期 VIPHoliday
聖誕新年各團現已接受報名
請與港澳新界各大旅行社查詢

韓國貴賓團 4天$2780 5天$3000 享受皇帝式伙生宴 回程免費停台北
台灣貴賓團 麒麟假期 4天台北 $1670 逢二、四、六 4天7天9天 阿里山 花蓮高級團 逢六$1780起
泰國貴賓團 曼谷芭堤雅 6天$2300 7天$2480 特別增加：遍遊花園 東芭文化村 三次夜總會

台北麒麟大飯店
港澳區獨家總代理特價優待

大通 旅運有限公司
3-699568-0 3-662982
尖沙咀漢口道14號模漢大廈1006室（按10字）
TELEX: 40397 VKTVL HX

工商考察★旅遊觀光★學生★移民特廉機票
◀代辦國內親友旅遊移民出國機票▶
★代理世界各地豪華旅行團（十年經驗、公信可靠）
夏威夷$1750 羅省$1750
西雅圖$1650 倫敦$2150
三藩市$2000 巴黎$2150
紐約$2450 荷蘭$2150
溫哥華$1900 瑞士$2150
多倫多$2850 雪梨$3450
滿地可$2950 曼爾本$3450
紐西蘭$3450 南美$4500
特廉韓、日、台、星、馬、泰機票及酒店
★免費代訂各國酒店及簽証（歡迎支票及信用咭）

司諾 3-696729 3-678734 3-677350
機票部專線・3-7216171

新航夏威夷假期	$4390起	澳航澳洲精華遊	$8495起
西北美加精華遊	$7995起	國泰澳洲假期	$7889起
日航天地美加遊	$8550起	日航天地日本遊	$3850起
新航美洲假期	$6589起	菲航假期菲島遊	$1600起
華航美加遊	$6799起	新航假期曼谷遊	$2290起
英航歐洲精華遊	$8995起	馬星橫掃豪華遊	$3499起
英航蘇聯歐洲遊	$6980起	韓國橫掃豪華遊	$2700起
新航歐洲假期	$7180起	日本東京廸士尼	$3290起
國泰歐陸假期	$7689起	日本曼谷廸士尼	$3390起
新航歐洲遊	$6999起	台灣花蓮環島遊	$1670起

尖沙咀彌敦道100號東英大廈1108室

康年 旅行團有限公司
5-257148
5-224765

中華民國觀光及審定台北市甲種旅行社聯營組合

台證$120
泰馬證$80
代訂世界各地特平機票

香港皇后大道中14號大廈行1007室

新達旅行社 5-447301 5-447821

全台灣阿里山8天豪華團 $2510
全台北4天豪華團 $1670
（復活節假期，開始接受報名）
台北華麗大飯店四天三晚 $1160
（機票十3晚單人房十3早餐十接機）
●台灣百貨包收包賺包退●
泰國7天2490 馬星7天3690 日本6天3290
代辦台證，參團只收80，各地平機票

中環李寶樁大廈830室

中大旅遊 H 431331-3

中山長江樂園 平日$430 假期$510	石岩湖兩天 平日$438 假期$498 天天出發
香蜜湖 平日$438 假期$498 逢二、四、六出發	菲律賓渡假團 三天$998 逢三、五、日出發

代訂國內及各地旅館、機票、簽證
德輔道中185—195號李寶椿大廈103室

寶通 3-910377 3-969861

台灣渡假團 四天$1670 天天出發	台灣豪華團 八天$2510 逢週一、六出發
曼谷芭堤雅 七天$2480 逢二、六出發	韓國豪華團 四天$2700 逢週三、六出發

台灣急證180泰證100 美加廉價機票。
台北機票十酒店十接送$1070天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

綠洲遊覽公司 Lake Toba
5-227063 5-268020

專營代理星、馬、泰、印尼
特快簽證 平價機票

星馬泰九天	$4250
星馬（檳城）七天	$3450
泰國六天	$2450
韓國四天	$2950
日本八天	$4050
狄士尼六天	$3250
台灣八天	$2150

香港德輔道中48-52號裕昌大廈5樓505室

愛運達旅運
中區總社：5-211551-3
香港仔分社：5-551387-8

北京火車團九天	$2190
桂林航空五天團	$1530
中山溫泉、長江樂園兩天	$440
惠州、西湖天半團	$260
蛇口、香蜜湖、海上樂園天半遊	$345

代訂世界及中國各地機票、酒店、簽證。
代理東莞大酒店訂房服務，代理出租本港旅遊巴士服務。歡迎各社團、機構查詢。
中環皇后大道中陸佑行403室
香港仔大道香港仔中心商場6號舖

請向各大旅行社或
菲律賓航空公司查詢

菲航假期
$1970起
逢星期三、四、六、日出發
菲航機票十麗晶酒店住宿四日三晚
HK$1740 天天出發

百福 旅遊有限公司
5-259241 10線
3-670091 3線
3-679125 3線

東京廸士尼
六天
$3290

乘泰國七四七航機早機去，晚機返，十足行程。明遊東京廸士尼樂園及橫濱，附送之旅費頗為豐富，所以更有著名之東日劇院總會等等，節目豐富。住宿舒適物美價廉之新宿區流行大酒店，保證滿意。出發日期：逢星期一、三、六
香港德輔道中45號永隆銀行大廈13字樓
九龍彌敦道美麗華酒店商場G 114

環通 WONG'S TOUR LTD 信用好 字號老
5-776685
5-765017

泰國七天	$2480	美國七天	$4390
台北四天	$1670	歐洲十天	$7088
韓國四天	$2700	澳洲七天	$6888
日本六天	$3290	美加12天	$12099

特快台證$170十天 泰證$80四天
代理各大航空公司廉價機票

多倫多	2850	羅省	$1780
溫哥華	2400	紐約	$2480
倫敦	2200	澳洲	$3650

歡迎信用咭及旅行支票
銅鑼灣渣甸街45號人人商廈4字樓 告利市隔壁

達明 3-7215277(6線)

澳洲 $7050起	夏威夷 西岸 $4200起

九龍尖沙咀漢威道67—71號安年大廈601室

德祥旅行社有限公司
具十九年歷史 責任信譽卓著

中山溫泉長江樂園
天天出發
$450起

九龍尖沙咀金巴利道25號長利商業大廈三樓
3-664203-6

利華 3-660206-7 3-306331-4
自置物業信譽可靠

韓台 四至七天 2700起 回程停台北 包伙生宴宴
台北 星馬 機票十酒店 可停檳城吉隆坡 天天出發
阿里山花蓮 保證住環亞飯店 七天$12300 花蓮四天$1670
環亞飯店 機票、早餐、接機 四天$1690 逢一二三四六
日台 六至九天 3290起 東京廸士尼 天天出發

旺角彌敦道636號銀行中心905室 觀塘分行 星光行752室

凱達旅運 MERA
3-916892

尼泊爾精選遊
七天尼泊爾觀光團 1/3 $5650
十天虎關(Tiger-Tops)豪華團 1/3 $9000
加德滿都三晚酒店十機票 $3800

雪嶺遊踪・喜馬拉雅山精選遊
八天登拔士(Dhampus)遠足團 1/3 $6900
十四天告拿班尼(Ghorapmi)遠足團 1/3 $7850
十七天額菲爾士峯基地營遠足團 1/4 $9000
菲島蒙地卡羅三天遊 $998
代辦Contiki歐洲假期及各地旅遊團

旺角中心第一座1308室

第一好 3-918783
3-7447265(夜)
機票部 3-918787

綠印黑印任何人仕出國移民權威
台證 中華民國護照至尊
代理各地機票・酒店・平通港九

台灣 四天起$998	菲島（包簽證） 三天 $988

日本 五天起 $2698

旺角彌敦道744號道亨銀行大廈十樓近旅發戲院

Philippine Airlines
Asia's first airline.

菲航歐洲假期

9天	13天	16天
英法聯遊	精選假期	博覽假期
$7380	$9680	$11280

請向各大旅行社查詢
或熱線電話5-213624

康寧 3-323419 3-323410

桂林 漓江、陽朔 五天團 $1590

北京九天火車蘇賓團	$2190
從化、天湖、南湖、廣州三天	$570
星湖、鼎湖、從化、廣州四天	$690
丹霞、錦江、南華寺、廣州四天	$690
連花山、佛山、從化、廣州四天	$690
春灣、峽谷岩、星湖、鼎湖四天	$730

代訂白雲賓館、日天酒賓館、星湖輪票
飛機票、直通車票、廣州往各地火車臥彌票

旺角登打士街56號家樂商場一樓43室

台灣專線
港九澳新各大旅行社代辦處

華航假期 HK$1788起 至$2588
4,6,8天豪華團（環島花蓮雙程機）

精選假期 HK$1670起 至$2550
4,5,7,8天（環島團，或阿里山團）

首創住台北環亞大飯店
乘中華機，最高級，回程多班任選

康泰 5-211411 3-676171 3-319281 3-322301 0-430211

日本本州
東京、大阪、名古屋、奈良、富士山、山中湖
六天$3290 七天$3670 八天$4050
逢星期一、二、三、六、日出發
本團成本全港最高：（增加廸士尼樂園）
①國泰直航大阪、東京晚機返港，且國泰航機每日均有三班豪華客機由東京、台北返港，停留東京、台北者最為方便。
②獨家住富士山山中湖大酒店。乘子彈火車。
③增加節目：寶塚日劇歌舞夜總會，水中芭蕾舞表演，日本NHK電視台、東芝科學館、淺草等名勝。

總社：中環大道中31號陸海通大廈1字全層

康泰 5-211411 3-676171 3-319281 3-322301 0-430211

代訂泰國酒店

曼谷	FIRST	$250	PALACE	$250
	MANDARIN	$280	ASIA	$280
芭堤雅	MERLIN	$250	PALACE	$250
	ROYAL CLIFF	$350		
布吉島	MERLIN	$280	PEARL	$280
清邁	GRAND PALACE	$250		
	PORNPING	$200		

（以上全部雙人房，包二人早餐）。

總社：中環大道中31號陸海通大廈1字全層

康泰 5-211411 3-676171 3-319281 3-322301 0-430211

代訂台灣各大酒店

台北環亞	$500	高雄華王	$250
來來	$500	白金漢	$180
華國	$350	花蓮中信	$240
國聯	$250	亞士都	$200
假期	$170	台中全國	$220
天成	$170	鴻賓	$160
第一	$120	日月潭觀光	$200
三陽	$120	明潭	$160

代訂星馬泰日本各地酒店

總社：中環大道中31號陸海通大廈1字全層

康泰 5-211411 3-676171 3-319281 3-322301 0-430211

代訂各地酒店及機票

夏威夷	$1850	多倫多	$3600
洛杉磯	$2050	倫敦	$2370
西雅圖	$1650	巴黎	$2250
三藩市	$2050	荷蘭	$2250
紐約	$2480	芝加哥	$2300
溫哥華	$2700	哥本哈根	$3550

總社：中環大道中31號陸海通大廈1字全層
分社：尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈11字
旺角彌敦道636號銀行中心17字
旺角彌敦道582號信和中心10字
荃灣地鐵站荃興中心6樓及商場A72

康泰 5-211411 3-676171 3-319281 3-322301 0-430211

機票十酒店

布吉島、曼谷芭堤雅	$2120
三晚酒店單人房，包雙程內陸機	
清邁、曼谷	$2160
三晚酒店單人房，包內陸機	
台北、高雄（乘華航）	$1175
單人房每晚100元	

台證$120 泰證$80

總社：中環大道中31號陸海通大廈1字全層

1984 中學會考試題預習專欄

經濟及公共事務 廿三

明德出版社 王啓光 陳勵德 提供資料

ECONOMIC AND PUBLIC AFFAIRS (23)

K.K. WONG & L.T. CHAN

MILL & DALE PRESS LTD.

Major Problems of Hong Kong as an Industrial Society

1. What social problems are caused, by the rapid growth of population and industry in Hong Kong since the World War II?

Answer:

Hong Kong's rapid growth of population and industry since the Second World War resulted in the following social problems:-

(a) Land and housing: Dense population in urban areas has made rent expensive and housing supply insufficient. Therefore, overcrowdedness, unhealthy squatters and dispute between tenants arise. Many people have to suffer from fire, typhoon and landslides which may harm their lives and property.

(b) Health and environment: Due to over-concentration of population in urban areas, space for public amenities and medical facilities have long been felt insufficient. Moreover, industrial growth has made many residential and industrial buildings mixed together. Diseases spread easily due to unhealthy and overcrowded living conditions. Fast urban expansion results in pollution and traffic congestion.

(c) Education: Government and subsidesed school places are not sufficient. Quality of education is still unsatisfactory due to shortage of qualified teachers and school facilities. Moreover, technical training institutes are not sufficient to meet industry's increasing demand for skilled workers.

(d) Labour: Poor working condition in some small industries frequently causes harm to workers' health. Industrial accidents often occur, and labour disputes arise.

(e) Moral and crime: Hong Kong's industrialization makes urban life monotonous and materialistic, weakens family ties and influence of family education, and results in keen competition from which tension and frustration arise. People who fail in competition may resort to drug, gambling and crime.

(f) Social welfare: There are increasing number of people in need of social welfare services. This makes present services insufficient to cope with social problems such as crime, drug addiction, family problems, industrial accidents, and juvenille delinquency.

2. What should the (a) Government, (b) school (c) family, and (d) citizen do to prevent crime in Hong Kong?

Answer:

(a) The Government

(i) In education, the government should provide equal opportunity for all young people to receive education, intensify moral and social education in schools, and balance the development of curriculum and extra-curricular activities in schools.

(ii) In public housing, the government should provide better housing with adequate space to avoid over-crowdedness which is the source of tension, violence, and immoral behaviour.

(iii) In maintaining law and order, the government should minimize loopholes in legislation to ensure justice of law, strengthen the police force to control gambling, narcotics and triad activities, and enforce the work of ICAC to deter corruption existing in private and public sectors. Moreover, heavier punishment is desirable.

(iv) In social welfare, the government should improve the assistance scheme for the aged and unemployed, provide more recreational services, and set up more corrective institutions.

(v) In communication, the government should set stricter censorship over the contents of mass media such as radios, televisions and newspapers.

(b) School

In the prevention of crime, schools should place emphasis on students' discipline, give proper counselling to problem students, promote relationship between school and parents, and improve curriculum in balance with extra-curricular activities.

(c) Family

Parents should give proper care, motivation and guidance to their children, understand their needs and problems, emphasize moral training, and teach them the proper way of spending leisure time.

(d) Citizen

To prevent crime, a citizen should co-operate with the police by reporting crimes immediately, acting as a witness when required, and bearing a sense of civic responsibility and self-discipline.

學文 美周刊

第六期

篆刻十四講

陳秉昌 陳正誠合輯

編者按：順德陳秉昌、正誠昆仲，均從故人馮康侯先生問金石文字之學，精篆刻，有聲於時，光大師門，爲粵派後起勁旅。任教中文大學校外課程匯有年所，誘掖後進，不遺餘力。此篇乃其授課講義，言簡意賅，堪爲篆刻進階。承其惠予發表，附此致謝。

一、篆刻與美術

篆刻，是印學中之名詞，與書契同義。許慎：「篆，書也；刻，鏤也。書，著也；契，刻也。」所謂篆刻者，意即製印之時，應先篆後刻。試觀出土之甲骨，刀筆秀勁，刻旁仍間有書跡遺留者，亦有書而未刻者，可爲明證。而篆文是我國古代之書法，雖刻則爲民間藝術，因此，印章可說是我國文化與藝術之結合。

印章初發明時，本爲用作信物，起源甚早。現在所見之璽字形印，相傳乃殷商遺物。我國之原始文字，本爲象形，已具有極高度之美術意識，後來將之入印，且不限於文字，而常雜以其他文飾或圖案，如花紋、雜形、肖形、造象、花押等，將文字與美術融成一片，顯現出我國民族風格與多采多姿之文化價值。

我國歷代之書畫，皆極變化之能事，篆刻對兩者更兼而有之。又加以雕刻之技巧，故均足爲欣賞，而使三者結上不解之緣。書畫上若鈐上印章，不獨可作憑信，且可使之美化生色。吾人亦可於此中體味不少有關歷史過程、社會風尚、藝術風氣與民間生活情趣等消息。

在古印中所刻之各種圖文，皆爲當時人民智慧之表現，其章法布局，流麗雄奇，每多使人叫絕。所以，此豐富而寶貴之文化遺產，實應珍重之。

二、篆刻與文字學

我國文字，由象形而流變成文字，後世文爲方便日常生活應用，演變爲商卜文、周金、秦篆、漢隸、而草、楷、行書各種體裁，亦相繼出現。惟今人習用，則以草、楷、行書爲最普遍，隸篆以上書體，已視爲藝術欣賞文字。

印章中除刻圖騰或肖形外，必有文字，所用文字，各隨其時代書體，故周秦朱印用大篆，漢印用繆篆，魏晉仍用漢制。而唐而印學始衰，且多怪誤。宋元之花押則間用楷草。此皆各從其所用之文字以入印也。

由此觀之，研學篆刻者，不可不明文字之源流及書法，楷草之外，更須並習隸、篆、甲骨，故文字之學，對篆刻至爲重要。若不知六義，妄意將字畫盤屈或加減，自求新奇工巧，則已有乖法度，徒見笑於大方之家而增其惡俗。

羅振玉氏認爲古之珠印文字，其在周秦者，爲古文之一體，專以篆印，故與古文或異。及兩漢官印，則易篆勢之婉曲繁複，而爲簡直方正，其體近古隸書，每有省變，達六書之正。後人則更變本加厲，而元而明之世，遂爲印學之最沒落時期。

是較早得覽的幸運書法，惟冀再以力學證之。

六、源遠流長

上述論據，筆者識淺，

看祝枝山

元常書法，影響之深，兩晉固先受其恵，晉人崇尚篆隸，遂去，明年爲，重來，裂花禾住未

枝山小楷書諸葛亮出師表，豈非有薦手直表之氣韻乎，雖然，此書亦殊非易至。圖文末段，雖間二爲敘之筆一，遠去，身元世之意，觀見，晚年，難爲，悲矣後人，碑文，稱謂，大抵改，恐非，遺

祝允明出師表

諸葛孔明

先帝創業未半而中道崩殂今天下三分益州疲弊此誠危急存亡之秋也然侍衛之臣不懈於內忠志之士忘身於外者蓋追先帝之殊遇欲報之於陛下也誠宜開張聖聽以光先帝遺德恢弘志士之氣不宜妄自菲薄引喻失義以塞忠諫之路也宮中府中俱爲一體陟罰臧否不宜異同若有作奸犯科及爲忠善者宜付有司論其刑賞以昭陛下平明之治不宜偏私使內外異法也侍中侍郎郭攸之費禕董允等此皆良實志慮忠純是以先帝簡拔以遺陛下愚以爲宮中之事無大小悉以咨之然後施行必得裨益也將軍向寵性行淑均曉暢軍事試用於昔日先帝稱之曰能是以衆議舉寵爲督愚以爲營中之事悉以咨之必能使行陣和睦優劣得所親小人遠賢臣此先漢所以興隆也親賢臣遠小人此後漢所以傾頹也先帝在時每與臣論此事未嘗不歎息痛恨於桓靈也侍中尚書長史參軍此悉貞良死節之臣願陛下親之信之則漢室之隆可計日而待也臣本布衣躬耕於南陽苟全性命於亂世不求聞達於諸侯先帝不以臣卑鄙猥自枉屈三顧臣於草廬之中諮臣以當世之事由是感激遂許先帝以驅馳後值傾覆受任於敗軍之際奉命於危難之間爾來二十有一年矣先帝知臣謹慎故臨崩以大事付臣也臣受先帝之託以來夙夜憂歎恐託付不效以傷先帝之明故五月渡瀘深入不毛今南方已定兵甲已足當奬率三軍北定中原庶竭駑鈍攘除奸凶興復漢室還於舊都此臣所以報先帝而忠陛下之職分也至於斟酌損益進盡忠言則攸之禕允之任也願陛下以託臣以討賊興復之效不效則治臣之罪以告先帝之靈若無興德之言則責攸之禕允之任等之慢以彰其咎陛下也宜自謀以諮諏善道察納雅言深追先帝遺詔臣受恩感激今當遠離臨表涕零不知所云

祝允明小楷叙字

耶嗟以字名家不易能也內而宣理乎已之心外而宜畫乎古之法以致其筆之正法以致其筆之妙其見於揮灑之間如周旋之間聲光雖振四方碑版爭趨其門不過面訂金石過無私謁筆於流俗雖有所爲而遺年譜自知不死固亦有所表見於世分之榮譽異姓之榮辱國之存亡民之生死故以也全附山以悲涼良修修之願故國之悲愴於其求修代之際，國家殘破元身亡之後，其四年始卒，金亡後閱二十受囚，金亡後，其四年始卒，金亡後，其四年始卒，金亡後，其四年始卒

天堂煉獄

呂珊

他。

「誰叫你帶小貝去上工，活該！」我嘲笑

「不帶小貝去上工，難道把他丟在家裏。我好話說盡了，他怎樣都不肯一個人在家玩，而且他還這麼小，我也不放心把他關在這個小房裏，萬一出事怎麼辦？」

「怎麼辦，你在家帶他嘛！」我一邊更衣一邊說。

「那我不必上工？」

「我去做工還不是一樣，我對調一下位置。」

「叫我在家帶小孩不去上工，這像話嗎？」

「有什麼不像話？男人做工養不了家，就由女人做工養家囉！」我坦然地回答他。

「你那份工資養得了家嗎？」洪反問我。

我想想我的工資確實也維持不了家計，但我絕不放棄這份工作，於是應他說：「養不了家，那麼你想辦法安置小貝，然後繼續去開你的電梯。現在三更半夜別吵死人了，我要睡覺了。」

洪沮喪地坐在床沿，拉長了臉在抽烟，把房裏搧得烏烟瘴氣。我看到他這種沒志氣的樣子，越看越不順眼，嫁給這樣的丈夫，實在是當年瞎了眼。當初只想到他是個生，家裏每月又有賬欵，誤了他一輩子。

我根本不想睬他，上床睡覺去了。洪無可奈何地坐在椅子上抽烟。

六月廿二十七日　星期日　沉悶炎熱

已經兩天沒寫日記了。前兩個晚上因爲周經理說要清點貨物和招呼夜團，結果都在公司裏過夜，沒回家來。

一回到家裏，看到洪沮喪地坐在床沿，拉長了臉在抽烟，把房裏搧得烏烟瘴氣，我看越不順眼，嫁給這樣的丈夫，實在是當年瞎了眼。當初只想到他是個生，家裏每月又有賬欵，誤了他一輩子。他就不至於生活得艱辛，想不到來到香港後，才暴露出他的無所作爲和低能，他家裏一不寄錢，連養妻子的能力都沒有，還像個男子漢？

他養不了，那就由我來養，殊不知他又死要臉皮，不讓我去工作，還美其名說什麼不要上別人的當，其實我還沒上別人的當，早就上了他的當。要是當年不讓他「先斬後奏」，也許我不會同他結婚，也不會像現在這樣。至少我就不敢對姐姐的家翁和妹夫的姨丈說他在開電梯，給他們知道了一個大學生在酒店當電梯工，不笑脫人家的牙齒才怪呢！

召到我回家，他沉默了一陣，才有氣無力地說：「我被老易辭退了。」

「什麼？」我有點吃驚。「你不是開玩笑吧！」

「我那有心情跟你開玩笑！」他仍然是那種喪氣樣。「這兩天我爲了帶小貝，打電話去請假，老易不但不准，還大發雷霆，說朋友也不能這樣隨便，酒店的電梯一定要開。」

（廿六）

夢歸

文：華僑　圖：楚子

五十六：事有蹊蹺

王國明十分苦惱，他每天還是如平常一樣，八時半便匆匆出門，作上班狀，他瞞着媽媽。當然，他已給公司辭退了，他雖然還未去收取那大信封。

王國明是那末天真，以爲一天未收那大信封，一天也有轉圜餘地，自作安慰，精神上還是那公司的職員，可是那伍主任却不是如此想。

王國明在公司門前與何子雄見面的第二天。伍主任便召何子雄進主任室，何子雄心下已知不妙，伍主任召喚，爲了什麼，他戰戰兢兢地進去。伍主任點頭第一句，道：「你昨日已見過王國明，可有對他說，他已被辭退。」伍主任眞是滑息靈通，公司的事瞞不過他，何況何子雄與國明在公司門外的走廊說話，公司職員出入總會見到，很容易便傳到伍主任耳裏。昨日伍主任沒有發問，是等候王國明來拿大信封，可是王國明竟然沒有來，伍主任便不能不問何子雄王國明說過什麼，何子雄自然要直說了。伍主任道：「你通知他，馬上回來辦手續，伍主任道：「要是不來拿，便教人把檔送到他家。」何子雄又連聲應是。

何子雄聽過伍主任吩咐，不敢遲慢，撥電話找王國明，還好二姑已出外買小菜，而胡亮節也上班去了，沒有人接聽。

何子雄如何知道王國明把被辭退之事瞞着媽媽，他又知道伍主任這個人幹事最講求效率，他吩咐下來的事，必定要依時辦妥，這個大信封，在今天之內必定要送到王國明的手。當然，如能由王國明親自簽收，事情便好辦了，如不然，也得由國明的媽簽收，大信封內有銀紙，必定要簽收的，如是妥票，還可以用担保信寄出去。爲了這原因，何子雄撥了好幾個電話，他並不是要找王媽，他是找國明，國明不在，也只好找王媽了。終于他接通了電話，王媽已從市場買小菜回來，打算吃過了飯，便去搓牌。

何子雄也沒有說什麼，說是找國明，二姑奇怪地道：「國明沒有上班嗎？今天大清早便說上班去。」子雄聽了這句話，才知道國明是瞞着媽媽，他一時不知如何作答，二姑心下便想，難道兒子出了事，他才出院，身手必定虛弱，難道在路上昏倒了，她一時發急，道：「出了什麼事？如何還未上班？」何子雄忙道：「我今天還未收取那大信封，我好話說盡了，他怎樣都不肯一個人在家玩，而且他還這麼小，我也不放心把他關在這個小房裏，萬一出事怎麼辦？」

「怎麼辦，你在家帶他嘛！」我一邊更衣一邊說。

「那我不必上工？」

「我去做工還不是一樣，我對調一下位置。」

「有什麼不像話？男人做工養不了家，就由女人做工養家囉！」我坦然地回答他。

「你那份工資養得了家嗎？」洪反問我。

我想想我的工資確實也維持不了家計，但我絕不放棄這份工作，於是應他說：「養不了家，那麼你想辦法安置小貝，然後繼續去開你的電梯。現在三更半夜別吵死人了，我要睡覺了。」

洪沮喪地坐在床沿，拉長了臉在抽烟，把房裏搧得烏烟瘴氣。我看到他這種沒志氣的樣子，越看越不順眼，嫁給這樣的丈夫，實在是當年瞎了眼。當初只想到他是個生，家裏每月又有賬欵，誤了他一輩子。他就不至於生活得艱辛，想不到來到香港後，才暴露出他的無所作爲和低能，他家裏一不寄錢，連養妻子的能力都沒有，還像個男子漢？

他養不了，那就由我來養，殊不知他又死要臉皮，不讓我去工作，還美其名說什麼不要上別人的當，其實我還沒上別人的當，早就上了他的當。要是當年不讓他「先斬後奏」，也許我不會同他結婚，也不會像現在這樣。至少我就不敢對姐姐的家翁和妹夫的姨丈說他在開電梯，給他們知道了一個大學生在酒店當電梯工，不笑脫人家的牙齒才怪呢！

召到我回家，他沉默了一陣，才有氣無力地說：「我被老易辭退了。」

「什麼？」我有點吃驚。「你不是開玩笑吧！」

「我那有心情跟你開玩笑！」他仍然是那種喪氣樣。「這兩天我爲了帶小貝，打電話去請假，老易不但不准，還大發雷霆，說朋友也不能這樣隨便，酒店的電梯一定要開。」

（廿六）

牛公重傳

牙楚

五六：沒有結果

我得出史特列圖在運用他的外交手腕，爭取對於他有影响力的選民，擺出政治家的風度，他這樣做，目的是在鞏固他的地位。但我不管他這一套，只急着看上如出一轍，她要查問那幾個女學生的檔案，我已經吩咐朱利安盡快給他們方便，雖然我還看到幾個女學生發生了甚麼事情，可是我要及時制止再有同樣的事件發生。」

月間裏一時鴉雀無聲。過了一會兒，史密斯說道：「爲甚麼不報警呢？」

史特列圖道：「瑪沙，這個我自有主意。」

史特列圖隔聲地說：「我不是叫你們到道裏來發表意見的，我只是要你們看看這些字，小組說得對，這幾個女孩子寫的字條，在語氣上如出一轍，她要查問那幾個女學生的檔案，我已經吩咐朱利安盡快給他們方便，雖然我還看到幾個女學生發生了甚麼事情，可是我要及時制止再有同樣的事件發生。」

月間裏一時鴉雀無聲。過了一會兒，史密斯說道：「爲甚麼不報警呢？」

史特列圖道：「瑪沙，這個我自有主意。」

史特列圖囑咐過了，我早就說你們查不出那個副校長羅士菲德。

詞枝竹港香

滅息後

銀行滅息，存欵收息追不上通貨膨脹。

正是：

滅息幾番摸水易
而今供會負担輕
只愁存欵收息少
通脹年年眞可驚

半個詩人

養花天

在氣溫十三四度的時候，人們覺得這個冷天氣眞是太長，由冬天到春天，直到了元宵之後，還是如此。可是當氣溫升到二十多度，天氣暖了，人們又驀然覺得，原來冬天已悄悄去了，又覺得時間是那末匆匆。

春天，是百花爭放的時節，可能開始發現了蜂與蝶了，雖然驚蟄還未到，府上還未發現奇蟲與蠕蟻。這是十分微妙的，是到了驚蟄，那些蛇虫鼠蟻才出來活動。

驚蟄，習俗是祭白虎，今天還可以看到有些廢人在這一天祭白虎打小人，對于這些習俗，欣賞與否是另一回事，但我十分欣賞這些民間剪紙，比如貴人駿馬的剪紙，這是十分濃厚的民間藝術。（一得）

僑樂村

間諜離逆

半人探長

「爲什麼拘捕我？」管理員倒也強橫。

「你指揮貓頭鷹進行偷竊。」

「有什麼證據？」

「到警局錄口供時再說吧。」

管理員到了警局仍然態度強硬。

半人探長問他：「鎖着貓頭鷹雙足的鑰匙，在你身上吧？」

管理員不得不承認。

「貓頭鷹被你訓練過，牠啣着火柴飛入住客房間，看見閃亮的珠寶首飾，便張咀啣含，火柴落下。牠身上絨毛抖落桌上，也拾到牠咬過的火柴，火柴身上有芳痕。」

管理員啞口無言。

「因爲貓頭鷹不懂分辨首飾價值，所以牠啣過一只不值什麼錢的耳環，也只啣走一樣而不懂全部帶走。你訓練牠，不否認吧？」半人探長又說。

管理員終於認罪。

這案子結束，半人探長向上級要求放大假。

「我要去看病，身體不舒服。」他的理由。

自從他的眼睛受傷，送過去外國治療之後，每一年他都要去外找那個醫生，沒病的時候便說要去檢查身體了。

上級批准他所請，幾天後他去了外國一間醫院。

「醫生，我的左眼視線朦朧，肚皮也有一點緊促。」半人探長鍾逵說。

他躺在特別手術室的手術床上，身旁站有一個醫生和兩個護士。

醫生把他沒有壞的左眼挖了出來，也把受傷有眼洞裏一個眼球挖出來。放在玻璃瓶裏。鍾逵不覺得痛，也不流血。現在他臉上的眼部是兩個洞了。

醫生撥開他肚皮上一條縫，出現控鍊模樣的長條。醫生像拉拉鍊般拉開，張開了肚皮，伸手入去掏出一個茶杯大小的盒子。拉開肚皮亦是沒有血流出來，護士替腹腔清洗一下，抹上一些消毒藥水，拉回拉鍊。半人探長安定鎮靜，被送回病房，等候檢驗身上的零件。（完）

鬱心動魄

五六：沒有結果

我得出史特列圖在運用他的外交手腕，爭取對於他有影响力的選民，擺出政治家的風度，他這樣做，目的是在鞏固他的地位。但我不管他這一套，只急着看了些甚麼。

然後他搖了搖頭，說道：「你們浪費時間，查的那間學校，再去找那個副校長羅士菲德。」

我在他的耳邊低聲告他道：「當心，你的臭咀，如果你說我的壞女兒當娼，我就不放過你。」

珍妮先走了幾步，站起身來告辭。她向却克道了謝，說道：「騷擾你半天，不好意思。」

我們剛出到門口，却克止住了珍妮，附耳低言，不知他對珍妮說了些甚麼。

然後他搖了搖頭，說道：「你們浪費時間了，我早就說你們查不出那個副校長羅士菲德。」

珍妮看過了檔案，她沒有話好說了。我們

分類廣告

一本報分類廣告，大字四個，小字卅四個，每天十二元。多天收費，數按一個位，選增計算，每日下午五時半截稿。折不扣，上期繳費，即照計，即歡迎各界來稿惠登，每段四個一位，為一個位。

出讓 九龍

檔口出讓 街市檔口可買菜豆腐或一般雜品，暖打理急讓。③207547 0-649158

旺角花園 街低層約八百呎，業主自讓，電④816030。

土瓜灣旺舖 鴻福街28號地下十木閣年期，長費63千，餘萬⑤467854馬洽。

福榮街 大厦中層三面單邊，依時價售伍仟元近長沙灣鄰。

上海街裕 26號K330597，大厦中層，四單邊，依時價售。

尖沙咀南 0餘呎單邊，售39萬，佐敦道文昌樓，五樓200呎，吉售32萬。③229468。

富威花園 高層有深池向東南及泳池，業主自讓，電③816620。

工業大厦售 荃灣德士古路華基大厦面積1342呎，售24萬，K191199，洽。

移民急讓 荃灣洋樂街唐一樓1200呎三間，通便利，售35萬，K911991。

美孚 830平方呎，長租，34萬，超值。宏K7443522。

全新別墅 屯門三間1100呎，裝修，視線佳，讓26萬，請電5-827732。

代租售樓宇 本公司有大量正職客戶，歡迎業主委托免佣建築。★K311121K 911123★

深圳金城 士三樓四間呎，近市中心，可申請鄉下戶口，蝕本讓，電④851737。

樓連車位 街兩房一廳五百呎，式拾萬，仟吉電，讓K六四三九三七經紀免。

琴行頂讓 九龍旺角琴行，因東主出國，K一七一金三五六二洽。

葵涌政府工廠大厦 地下一間，讓，有意請電④2456。

窩打老山 風景優美，連頂樓，台70萬。

深圳樓售 德興友誼海豐國際海景，竹金城大小單位多層租售，總租產權。7366337

官塘新洋樓 630呎25萬，千六三房，一廳空吉電K867343洽。

★★★★購吉樓★★★★ 價高收錢最，★★★★收租樓★★★★ 歡迎委託中環。K644766

深圳樓連車位 士三樓四間呎，近市中心，可申請鄉下戶口，蝕本讓，電④851737。

全新別墅 屯門三間1100呎，裝修，視線佳，讓26萬，請電5-827732。

美孚 830平方呎，長租，34萬，超值。宏K7443522。

移民急讓 深水埗西洋樂街唐一樓1200呎三間，通便利，售35萬，K911991。

工業大厦售 荃灣德士古路華基大厦面積1342呎，售24萬，K911991，洽。

尖沙咀南 0餘呎單邊，售39萬，佐敦道文昌樓，五樓200呎，吉售32萬。③229468。

上海街裕 26號K330597，大厦中層，四單邊，依時價售。

福榮街 大厦中層三面單邊，依時價售伍仟元近長沙灣鄰。

土瓜灣旺舖 鴻福街28號地下十木閣年期，長費63千，餘萬⑤467854馬洽。

旺角花園 街低層約八百呎，業主自讓，電④816030。

移民急售 旺角用舖，千餘呎，櫻，高13呎，近地鐵，合食車行各行業有意請電K705661。

美孚 巴士總站，露50萬，東南宏K7443522。

購收租樓 九龍地價高，有意請電。

工廠大厦 地下，1280呎，福大古城半島廣場，九龍，通方便，離火車站，舊50公呎，電③863313洽。

彌敦道樓 數間，單邊，對面嘉業大厦，新樓，隆佰尺，高層，單邊售40萬，電K387880。

醫局街洋樓 委託居屋黃賣，優惠，純林街地鐵站，萬5，K867335，雄興。

居巢 中環 ★★★★ 服務週到，物優價廉，★★★★ 歡迎參觀。

廠 售廠業街，五千呎，★★★★ 電④160，K7063871。

診所頂讓 荃灣，售，修佳，租彌敦道近地鐵站，裝修佳，廉合西醫牙醫電，K7294907，K847535。

售深水埗 樓分，於荃山道，沙洲街，宜昌華，合拆加重建，二萬，電K741，主4247。

元朗唐樓 大馬路98號，門牌，陸邦，800呎，電話H604534或K234438洽。

石崗平屋 三房，四幾水電，話③7283，984③3151，1028。

旺角孖舖 樓底高，近自由廣場，花園街，售，800，上午電③694106，何生。

五舖另契 閣下，空售，萬，獨立，98萬，共有，D地，約樓，約，息，地，83，750，大埔。

7萬 五樓，有年期，五舖，地下，連閣樓，西班牙式，樓，聚400呎，兩房，一廳，柚木，地板，有花園，車到門口，近火車站，③797338。

上水12萬 西班牙式，樓，大厦4200呎，兩房，廳，新，萬8即售，8202828，年旺17。

屯門13萬 8中心，屯門，大厦，兩房，廳，新，九房，四幾水電話③7283，984③3151，1028。

屯門十萬 五市中心，屯門，大厦，兩房，廳，新，九房，四幾水電話③7283，984③3151，1028。

千霞別墅 近中，學，山面海地下連花園，位，出售，電日0-440251，夜0-6052605。

半山別墅 華樂山十四呎吉三房兩廳，露台有蓋車位，私人廉售5-670658。

元朗別墅 屯門，圓，別墅，近，地，鐵，站，裝修，電話③7120829，陳。

紅磡廉讓 茶餐廳，連花園，裝修，電話③7120829，陳。

花園洋樓 深圳翠竹坳，別墅，連，地，下，連花園，宛，保，私，冷氣，設備，全，即，住，千，餘，元，出國讓③7120829，陳。

移民廉售 愛民苑，民，環，文，閣，樂，樓，清，樓，樓，38萬，電K713389。

豪華別墅 屯門，新，區，建三層高共2800呎，別，花，設備，齊，交，有，期，木，地，板，雄興。

元朗好景 樓，地，下，兩，樓，厅，一，廳，連，保，28萬，電0-816949，餘59萬，別，花，電④778338，4，敬，洽。

大埔21萬 西班牙式，地，下，樓，板，茶，色，玻，璃，園，近。

兩層別墅 屯門，車，到，有，空，地，西班牙式，鋁，窗，價，售，38萬，0-797738。

大花園別墅 屯門，三間，露台天台，鐵閘，閘，牆，花園，萬，全座，連地，免地價，38萬，0-797738。

特平22萬 別墅，4000呎，內1200呎，三房，車到，電0-792238。

元朗花園別墅 九萬，屋，設備，齊，有，契，地，千，呎，契，766605。

大車到別墅 大花園，元朗，36萬，磚屋，3300呎。

元二 冷氣機，地，點，好，19萬，電，792238。

朗樓 650呎，三房，一廳，車到，業主出國，792238。

元朗別墅 兩層，別墅，連，地，下，樓，板，茶，色，玻，璃，園，近，教，各，行，業，售，八號，八萬，有，意，請電⑤792238。

元朗村屋 兩層，400呎，內，多，房，300呎，空地，500呎，平，售，式，拾，萬，元，獨，立，有，期，間，電，792238。

元朗旺舖 教，各，行，業，售，八號，十，萬，有，意，請電⑤792238。

荃灣孖舖 旺，平，售，19萬，電，792238。

山墅 400呎，兩層，一，觀，海，裝，修，車，到，銀，行，樓，價，萬，快，電，792238。

屏別售23萬 單，裝，長，機，快，電，792238。

王售 元朗市中心，洋，樓，多，平，售，8，即，房，廳，可，按，觀，萬，K。

13萬 元朗市中心，洋，樓，多，平，售，8，即，房，廳，可，按，觀，萬，K。

280呎土瓜灣 鴻運街9號，地下，樓，共，一，萬，級，均，K。

紅磡地舖 九龍，地下，連，合，多，呎，市，人，627400，劉或林先生。

王吉 頭圍道89—91號，二三四樓，酒樓，銀行72行，電：。

新興 代理，電，792236。

二房 銀行，七成，即，歡迎，參觀，萬，快者得③7790237。

沙咀道 296號，五成，即，東，號，13樓。

9萬 四樓，8千單邊，320呎土瓜灣，馬頭角道54號，店樓四樓，交界送，全新裝修，可分期首期五成，交吉快者得電：K7790560。

道大單邊 土瓜灣，二灣樓，1500呎53萬，售，嘉賓，對面大單邊，落山道，地點，旺人，海會髮型，屋西醫人，山，頤，等，交吉快得K867238，雄興。

發財旺舖 免頂二千七，有馬頭圍，樂光街，72街，都，行，樓，街，最，旺，地，到，快，修，得，有，意，請，合，光，街，33，A，本，舖，看，洽。

信用街新樓 400呎24萬，千五，中層兩房，一廳，向高山公，環，園，鋁，窗，墟，水，柚，木，地，板，設，備，齊，交，有，期，木，裝，修，供二千勝過去百，雄興，K867197K867343。

★★★★★★★★ 葵涌廠厦出售，現有三層，補高空地，價，請電：，★★★★★★★★ ★★★★★★★★ 補高空地，價，請電：，★★★★★★★★

常康園售 常康，實用面積1800呎，樓，連裝修，請辦工，時間電K350141-2黃洽。

高級住宅 亞皆老街，寶，園，陽，高，層，10，樓，三房，大，廳，890，呎，餘，58，層，51，萬，電K713918。

潮州飯店大牌 旺角，尺，固，器，請，電，道，街，市，面，積1500，呎，生，意，行，生，財，手，主，萬，有，意，至，五，時，東，午，三，時，電，午，4181，7，0。

元朗平盤 好，順，利，單，邊，舖，10，呎，36，萬，萬，400，呎，金，新，呎，36，萬，好，景，450，呎，東，南，860，呎，121，112，萬，8，萬，8，萬。

永誠 萬，樓，400，呎，裝，修，租，1200，昌，盛，400，呎，裝，修，租，1200，萬，2100，呎，裝，修，租，1200，大，馬，路，2200，呎，售，萬，5，益，發，舖，上，800，呎，舖，租，9000，益，發，路，舖，下，500，呎，舖，租，9000，年，發，600，呎，售，26，萬，2，街，市，村，舖，500，呎，旺，4000，呎，1624，萬，萬，文，苑，樓，三，層，地，萬，8，萬，8，萬。

高收不交吉樓價 均合，成交快捷無須睇樓港九線，免費，信價，歡迎垂詢⑤212167—10，快富地產公司，中環德輔道中51-55號，金城銀行大厦701室。

購收 租樓

購收不交吉樓 直接收購，即日成交，中環，國際大厦，2001-2室，電話：⑤410843。

麗華大厦 （大角咀洋松街） 商場旺舖：尚餘二間，特價每呎售$493起，南豐 5-235235 5-236866。

購樓 歡迎委託，收吉，交不，高價，免費信價，南洋財團，3-323565，信和中心230室。

購不交吉樓 及交吉樓舖，港九均合，須入屋看樓，成吉快捷請，駕臨上海街135號閣樓，天祥 K3022253 K3100632 夜K3304688。

物業

金發工業大厦 平售，葵涌金發工業大厦近地鐵站貨櫃碼頭，及屋邨單位由四千呎至全層高六呎無柱，實用特價平售，有意電⑤720361。 應君物業代理有限公司

中環歌賦街 七商住，樓，即，裝，修，即，用，交，通，方，便，平，呎，K7115236。

香港旺舖 皇后，大道，西333號，地下，連閣，樓，空十三，百呎，合九，八，六，四，生，意，樓，電⑤2350。

銅鑼灣浣 紗，廠，呎，用，千，樓，呎，電，H76989。

全層二千 店，樓，四百餘，呎，新，裝，修，海景，觀，有天台，租，千，電，H473988或P240767。

唐二樓平 德輔，道西，634號，九，龍，呎，適，地，下，面，積，98，呎，適，地，下，面，積，千，呎，五，百，呎，適，地，下，面，積，千，五，百，呎，適，地，下，面，積，千，樓，電，話，梁洽。

旺舖招租 銅鑼，灣，九，龍，二，樓，平，約，三，呎，適，地，下，面，積，千，呎，適，地，下，面，積，千，樓，電，話，梁洽。

旺舖招頂 馬，級，食，館，設，備，齊，修，電，H892092，洽。

旺舖招租 銅鑼，灣，浣，市，招，租，約，六，百，呎，適，地，下，面，積，千，呎，適，地，下，面，積，千，樓，電，話，梁洽。

東街 上，環，44號，地下A，電，話，合，生，意，樓，電，H408278，馮洽。

商住四樓租 各，門，有，口，設，備，全，即，可，齊，電，話，請，電，樂，五，九，七，三，○，三，元，各，行，業，適，合，有，意，請，電，話，梁洽。

永樂街 74號，商，業，樓，實，用，全，層，直，出，租，合，各，行，批，發，樓，生，電，H892092，洽。

中環銀行區 近，樂，有，冷，氣，細，寫，字，樓，電，話，梁洽。

兌雜貨港香 村屋，租，500元，600，起，到，車，平，呎，K713155，樓，電，話，梁洽。

士多電器舖頂 電，話，年，期，長，K3822253，晚K7142244。

猛房出租 尖沙，房，一，百，呎，200，呎，空，小，姐，孩，炊，適，合，單，身，或，夫，婦，請，電，⑥611120，洽。

傢俬女房 彌敦，道，近，裕，華，高，尚，光，潔，傢，俬，女，士，租，550，元，K306746。

榮館頂讓 西，有，長，大，牌，連，國，樓，租，約，營，業，中，有，意，電，⑤810057，752，黃洽。

吉舖平售 西，第，電，話，市，旺，舖，盤，號，⑤810057，752，黃洽。

出國急讓 北，角，道1500呎，五，房，一，廳，柚，木，地，板，花，園，傢，俬，酸，枱，全，套，電，K912393，洽。

平樓急售 香，港，非，道，樂，安，樓，低，層，售，14，萬，萬，房，一，廳，空，地，五，千，K912393，洽。

威景台售 雲，景，道，樓，讓，鍵，99，年，約，二，百，五，十，平，方，呎，K912393，洽。

銅琴 鋼琴，部，讓，任，擇，各，千，六，K3200697。

招標承購 英，商，樓，連，地，下，H611360，80。

招標承讓 英，商，樓，連，地，下，H611360，80。

招標承讓 英，商，樓，連，地，下，H611360，80。

**招標承讓

分類廣告

每一大字四個每天十二元
小字卅四個

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登。每一大字四個字，小字卅四個字，定爲一個位，即超過一個位，連續刊登長期照計，不多出字數，按一個位計算，每日下午五時半截稿，不折不扣。

聘請

聘請文員
工程度流利英語會話或有以工作經驗沙田優先電：
⑥605411 3黃洽

書局請人
中學程度
誠實耐勞朝十晚七薪酬優先照顧
莫甫和記合道94號新生寄

大玩具廠
聘女文員中四程度具倉管經驗
皇后大道西419K

聘請文員
紙品廠請女文員有意請將履歷及照寄荃灣大榕街19號

聘請文員
中學程度
近照寄有意請將履歷及照寄竹坑道19號荃灣仔王業大廈

代課教師
英中急聘英經文代課教師乙名爲期一月有意者請五時後來電③417476張洽

急聘臨時女校工
七晚五有意請電K883393 0洽

新昌五金號
招請什工式名
電K927171 K910133

聘核數員
會計師樓經驗核數會計員詳履歷近照寄荃灣荃灣仔王業大廈

聘女文員
九龍郵箱271010號鍾先生

津貼中學
九龍區聘請實驗室技術員中學程度附近照簡歷九龍郵箱271010號鍾先生

聘校務員
聘女校務員須有經驗
H448940 7

聘女文員
九龍郵箱271010號鍾先生

請女傭
40歲以上單身無家累港島西區58號七樓6E索電

聘校務員
九龍郵箱271010號鍾先生

批發商行
聘職員
請中英文寫作文員須有經驗
九龍郵箱271010號鍾先生

聘女文員
請中英文寫作文員須有經驗
九龍郵箱271010號鍾先生

男練習生
聘男練習生三名中小學程度16至20歲有意請電
H277376 2麥先生

聘女文員
聘記有意來電請寄來中區本報信箱四六六號

地理教師
元朗區急聘上午校地理教師有意請電
○五七七八八七○洽

請練習生
全屬製品廠請練習生多名新高新填地街821號地下近太子道③829611

兼職補習
北角有意請於辦工時間電：
H663376 5洽

學生兼職
藥品批發練習生半日工作銀行假期有意請電：
K337681

誠聘女會計
文員乙名懂打字有意請電㊀一八五七八八〇。

女售貨員
中學程度年廿至卅須懂英語有經驗者優先錄用有意請到觀塘金鐘廣F6洽

幼園助教
齊賢幼稚園聘下午助教明年五程度需銀校年有意請電⑤680181洽

學生兼職
我幼稚園聘下午助教明年五程度需銀校年有意請電⑤680181洽

聘請幼師
邨幼稚園聘幼師乙名竹園邨幼稚園聘幼師乙名
H663376 5洽

兼職補習
北角有意請於辦工時間電：
H663376 5洽

聘請幼師
湖景邨幼稚園聘下午助教明年五程度需銀校年有意請電：
H663376 5洽

急聘
黃竹坑廠練習生
乙名男性中三以上程度經驗不拘有意請
⑥538288

女文員
琴行下中琴任幼師曾
H223211

急聘
電影幕後人員經訓練一月即可工作中學程度男女均可3-232381叫4117梁

專業訓練
本月即可工作中學程度男女均可3-232381叫4117梁

北角女傭
年約50左右四點半至七點半家務簡單新優近地更佳電H223334或5198865尹太

書局請人
學習生派時員多名時間可自理端正識字體整齊電話打字中英文憑學歷履歷聯絡總會屯門友愛中學

兼職教生員
年18以上持有效護照證明書應徵九龍工作有意請電H六一六二〇九

兼職補習
男女職員
專業中小學各級各科新優各區均可早午晚電話K421534K318349約見

住宿女傭
一人一小家庭一百元有意請電0-9418868文太洽

司機送貨
多名
三十六歲左右深水埗基隆街3220號

急聘
聘職員
勤工整誠
H247611陳

男信差
18—22歲
中五程度
有意
H247611陳

女文員
聘職員
中五程度
有意
H247611陳

基督教文
聘職員
中五程度
有意
H247611陳

屯門幼師
屯門幼稚園聘幼師
有經驗者請與屯門教育中心聯絡
電話：
H777892

屯門代課
屯門代課教師一名
電話：
H815525洽

急聘女護士
聘職員
勤工整誠
考
H247611陳

診所登記
深水埗西營盤上午9—1下午3—5放假拜有雙休假及學習機會
電K888903

聘女教師
任教中學英文歷史
校上午3—5
名有意請於27
至28日見面

急聘
相片西區聘女護士
新酬旺角水渠道長
寧大厦4樓9號F座

急聘
聘職員
中學程度
有意
H835252

屯門代課
屯門津中急聘低班英文代課教師一名
電：
H815525洽

時裝廠
招請加工有意者請電：
K262422

誠聘女職員
能說粵語年20以上
23歲優有經驗者請電K262422

聘請幼師
香港區
菜幼稚園聘幼師請將履歷相片電話寄華僑日報信箱1100號

大量急聘
全職兼職女教師另聘美國留學女教師
H8821039

聘請幼師
任教
H223211

聘請幼師
聘職員
中五程度
有意
H247611陳

聘職員
聘職員
中五程度
有意
H247611陳

聘職員
聘職員
中五程度
有意
H247611陳

聘職員

分類廣告

大字四個小字卅四個每天十二元

每一本字多出字數按一個位數計算，每日下午五時半截稿

一本收十天刊登一次，每天十二元，小字卅四個字超過一個位即增一元。上期徵聘不折不扣，本報保留更改權。

徵求

徵女友
婚姻正職體健貌端徵未婚意商電子爲友先後婚姻本報信箱3639號

誠徵男友
基礎工穩徵男以上有工商背景爲人誠實電話號碼685號箱

大學
士碩士學歷不限男女均可多賭博煙酒高樓高烟新徵品純貌優女友五尺六九龍郵局內容不拘勿試寫體重身高無電話本報信箱1104號

徵資合作
有均基礎穩固有機會發展高呎山面海各種花園廣闊適合經營商場遊樂場等請函七一號郵箱

酸枝
收購高價收購酸枝好爛均合K 7437794 7295643 得勝行

收買酸枝
古玩字畫⑤476190德輔道西七號友信行

徵女朋友
男女28歷來未婚電話預科見業務請寄本報信箱

誠徵淑女
婚姻自主職業30以下女子拘束無拘束性格溫和善良有工作優薪誠徵本報信箱1104號

誠徵男友
貌端正身材有事業30以下老實爲主或到廠或35以下

急徵鋼琴
高價徵求電子琴鋼琴◆O：4716622◆

徵求女伴
初學者付費千餘至五千餘稍亦合理取不拘地點太古城

徵女朋友
學歷30以上大學畢業及品性五呎五吋以上身材苗條容貌美麗柔美女友

徵女友
年齡29歲以上身材苗條容貌美麗工穩薪優40以上有工作能力請附履歷

誠徵男友
婚姻正職體健貌端徵未婚意商電子爲友先後婚姻本報信箱3639號

徵女友
男未婚自主職業穩定有機會發展

誠徵男友
年齡35歲以下身材高大相貌堂堂性格開朗有事業基礎穩固無不良嗜好

誠徵女友
男未婚自主職業穩定有機會發展

同好女伴
徵女友27歲以下身材苗條容貌美麗性格開朗有事業基礎穩固無不良嗜好

誠徵女友
男未婚自主職業穩定有機會發展

徵女友
男未婚自主職業穩定有機會發展

誠徵男友
年齡29歲以下身材苗條容貌美麗工穩薪優40以上有工作能力請附履歷

徵女友
年齡29歲以下身材苗條容貌美麗工穩薪優40以上有工作能力請附履歷

誠意徵婚
男55歲以下身材苗條容貌美麗工穩薪優40以上有工作能力請附履歷

雲南意米
觀賞蓉香郵電③912288

誠徵女友
俊健貌端正職業穩定有機會發展

徵女友
俊健貌端正職業穩定有機會發展

誠徵女友
男未婚自主職業穩定有機會發展

美僑徵婚
美籍男30歲以下身材苗條容貌美麗工穩薪優40以上有工作能力請附履歷

誠徵女友
男未婚自主職業穩定有機會發展

美僑徵婚
美籍男30歲以下身材苗條容貌美麗工穩薪優40以上有工作能力請附履歷

誠徵女友
男未婚自主職業穩定有機會發展

誠徵女友
男未婚自主職業穩定有機會發展

誠徵女友
男未婚自主職業穩定有機會發展

誠徵女友
男未婚自主職業穩定有機會發展

誠徵女友
男未婚自主職業穩定有機會發展

誠徵女友
男未婚自主職業穩定有機會發展

誠徵女友
男未婚自主職業穩定有機會發展

美加姻緣
本會有美加僑居港澳偶先友後婚姻專程來港探偶先友後婚姻專程來港探偶先友後婚姻專程來港探

旅遊介紹 專欄廣告

方便讀者　選擇旅遊

博覽旅遊有限公司

歡樂優悠

博覽旅遊有限公司
總址：中環皇后大道中48號萬年大厦1103室　5-272205　5-265305
分址：尖沙咀星光行935室　3-736161
分址：旺角彌敦道636號銀行中心903-4室　3-826655
分址：荃灣地鐵站南豐中心1705室及荃灣A79 朝九晚九　0-426248　0-4981571
業務專線：5-241293　5-241386　星期日及公衆假期照常營業

日本本州

六天、七天、八天由$3290起
新增：東京廸士尼樂園（包套票）
全港獨有：①日本環球片場②琵琶湖③東芝科學館④橫濱中華街⑤大石寺
先飛大阪、東京返港、減少行車16小時
*乘日航747客機，早機去，晚機返。
一天天出發（回程可停台北）
全九州七天、八天由$3790起
北海道廸士尼七天　$4290
逢星期六、一、二、三出發

全泰國

曼谷團：乘國泰、泰航A300空中巴士，早去晚返，班次多。
清邁團：乘泰航直飛清邁，清邁—曼谷乘A300內陸機。
布吉島：乘泰航，雙程A300內陸機。
清邁四天、六天、七天、八天由$2190起
曼谷四天、五天、七天　由$2150起
布吉島五天、七天　由$2590起
全港獨有：①長勝灘 ②仙猴山 ③暹羅人工海浪園 ④東芝文化村 ⑤泰國夢幻遊樂園 ⑥芭堤雅嘉樂斯 ⑦巨鞋樂園
天天出發（可延期返港）

全台灣

行線全港最靚豪華團
直飛高雄・台北返港
阿里山・墾丁・溪頭・花蓮・野柳・野生動物園・地獄谷溫泉・佛光山
台四北天 $1690　花蓮山天 $1880　阿里山環七島天 $2300
環島阿里山八天$2510
*高雄入，台北走*內陸機：花蓮—台北
阿里山墾丁九天$2720
*台北入，台北走*內陸機：台北—花蓮　高雄—台北
*乘日亞航、華航、早機去、晚機返。
天天出發（回程可由台北、高雄返港）

星馬（槟城怡保）泰

新增：①皇城江沙②美馬高原③長勝灘④仙猴山⑤暹羅人工海浪園⑥東芝文化村⑦芭堤雅嘉樂斯
星七馬天 $3430　星十馬二天 $4350
新加坡直飛槟城，節省行車9小時
乘搭星航早機，逢星期一、二、三、六出發

菲律賓

碧瑤・大富郡
百島・碧濤林
高級七天$1920 天天出發

歷史悠久＊專業旅遊

康泰旅行社有限公司

[illegible]

全泰國 Thai

清邁・曼谷・芭堤雅・布吉島
清邁四天$2190 七天$2700 八天$2880
芭堤雅四天$2150 曼谷七天$2480
布吉島七天$2890 八天$2990（雙程內陸機）
天天出發・乘泰航早機
本團優點：
①乘泰航A300豪華客機，早去晚返。
②清邁——曼谷——布吉島乘泰航內陸機
③曼谷住最新落成之文華、皇宮等大酒店。
④芭堤雅住最高級之假日、皇家大酒店。

全台灣 CAL

台北・高雄・阿里山・日月潭・花蓮
台北四天$1690 豪華七天$2300 九天$2720
花蓮五天$1880 高級七天$2390 九天$2790
阿里山澎湖列島八天$2590（雙程內陸機）
天天出發・乘華航早機
本團優點：
①乘華航747豪華客機、早去晚返
②華航兩程內陸機（台北—花蓮、高雄—台北）
③台北住希爾頓、花蓮住中信、台中住全國、阿里山賓館、高雄住圓山。　台証$120

全泰馬星

節目最豐富、暢遊清邁、曼谷、芭堤雅、新加坡、聖陶沙島、雲頂賭場、吉隆坡、槟城。
清邁泰馬星十二天$4580
馬星泰九天$3890 十一天$4350
馬星泰（布吉島）十天$4290
馬星豪華七天$3530
逢星期一、二、四、六、日出發

菲律賓 國泰

七天豪華團$1950
逢星期一、三、六、日出發
乘國泰747豪華客機
早機去、晚機返、足七天
暢遊：馬尼拉市、碧濤林、碧瑤、蘇碧灣、百勝灘急流。
住宿：最高級之喜來登大酒店——五星級市區酒店、方便團友逛街購物，免除乘車往返之苦

日本韓國 國泰

日本本州迪士尼樂園
六天$3290 七天$3670 八天$4050
逢星期一、二、三、六、日出發（乘國泰）
韓國九州鹿兒島八天$4200
逢星期一、六出發（乘華航767）
日韓聯遊豪華團八天　$4290
九州鹿兒島本州八天　$4590
九州鹿兒島八天豪華團　$4160
韓國四天$2700 五天$3000

Choicest Holiday 刹虹假期

刹虹假期有限公司
3-674192
5-259311
0-4981651
88306 72745
0-773312
3-674195

石景山

珠海石景山渡假村、長江樂園、石岐、中山溫泉、翠亨村、澳門兩天遊$398
天天出發
由珠海九洲港入，免除雙重海關手續，經澳門返港。
特約代理
澳門凱悅、總統酒店$260
酒店十船票十
早餐十接送　$290起天天出發
兩天豪華遊　$350起天天出發
三天豪華遊　$490起天天出發

東湖

東湖賓館、香蜜湖、蛇口兩日遊$298天天出發
來回電氣化火車，
送半小時遊樂券，
住深圳最靚東湖賓館雙人房
深圳香蜜湖逍遙遊兩天$385
逢星期五、六、日出發
東湖、西麗湖、香蜜湖、蛇口一天遊$160

南湖・鼓浪嶼

廣州南湖渡假村
兩天遊$438
南湖渡假村、
從化溫泉三天遊$638
逢星期五、六、日出發
來回乘搭港穗飛翔船，過海關特別快。
厦門、鼓浪嶼、泉州$1,298
六天遊　逢星期五出發
特約代訂白天鵝賓館、南湖賓館$165起

泰國

曼谷、芭堤雅、桂河橋
七天團$2,480天天出發
乘搭國泰747航機，早機去，晚機返。
三晚芭堤雅，遊覽珊瑚島，人妖花街。
CATHAY PACIFIC
清邁八天$2,880
每星期均有團出發

美加

七天美國夏威夷
西岸探親團　$6,799
十天美國西岸渡假團　$9,599
十二天美加西岸
豪華觀光團　$12,499
十一天美國東西岸
渡假團　$13,899
十三天美加東西岸
豪華觀光團　$15,099
夏威夷逍遙遊　$3,990
每星期均有團出發

HATA BONDED 保障

東方賓館代理

天天訂房，免費專車由機場或火車站接往賓館。

景星旅遊有限公司

香港皇后大道中64—70號連卡佛大厦1104室
電話：5-211251-3，5-235078-0，5-266483
（星期日及公衆假期照常營業）

香港旅行社協會會員・國際華商觀光協會會員

中國賓館訂房服務

廣州—中國大酒店
北京—建國、華都飯店。
上海—華僑、國際、上海賓館。
杭州—花家山、花港、浙江及杭州飯店。
南京—金陵飯店。
桂林—陽山飯店。
爲閣下出門公幹或旅遊提供住房及交通絕對方便
開始接受預定廣州春季交易會期間住房
代訂國內機票，車、船票

桂林

復活節四天直航團
4月20日$2090
桂林五天航空團
$1800
2月29，3月7，14，21，28

北京・江南

北京七天航空團$3390
暢遊：天安門、故宮、頤和園、萬里長城、十三陵、北海公園、天壇、臥佛寺等等。
*穗京飛機來回，住宿豪華賓館套房。
日期：3月10，17，24，31日
江南九天直航團$3390
3月9，16，23，30日

中山

長江樂園珠海賓館
二天$438
澳門凱悅 天天出發
兩天$310 三天$410
*雙體噴射船來回
*全程食宿一流
*天天出發

捷威旅行社

香港：皇后大道中31號陸海通大厦7字樓
電話：5-212527・5-254596
九龍：彌敦道301-309號嘉寶大厦804室
電話：3-308311-6
星期日、例假，照常辦公，歡迎查詢報名

石景山

澳門　中山溫泉　長江樂園　珠海賓館　翠亨村
獨家採用噴射船JET FOIL來回港澳走拱北免稅特快通道祇需五分鐘
・兩日遊$399
・住宿珠海賓館$419
・中山溫泉$439
・珠海・澳門三日遊$590
天天出發・早去晚返・食足四餐

西麗湖／香蜜湖

蛇口・水庫・深圳・惠州
獨家騎馬遊邊境・泛舟燒槍看煙花
坐電氣化・嘆直通巴
魚鮮肉嫩・菜式上選
幽雅客房・住得開朗
・西麗湖　一天遊$160
兩天遊$290
・香蜜湖・惠州兩天遊$320
天天出發・早去晚返

沙坪／順德

介紹紹末
西麗天半遊$280
香蜜天半遊$320

澳門　石岐　小欖　中山　佛山　高鶴　新會　華慶　石灘　廣州
捷威再接又再勵
沙坪四天野味團 $730 逢週三日
野味菜譜
1. 龍虎鳳大會
2. 清蒸海上鮮
3. 炒白鱔王
4. 家鄉肥鷄
5. 炒八珍
6. 鮮嫩油菜
7. 合時野味
8. 清甜水菓
9. 即冲蛇胆酒
包括團費之內　絕不再取分文
噴射船直通車　來回舒適妥善
・西樵三天遊$690 逢周六
・從化四天遊$760 逢週二

泰國

曼谷・芭堤雅・珊瑚島　水上市場・鱷魚潭
住宿最新落成之凱悅豪華大酒店
搭乘泰航，早去晚返，天天出發
・曼谷七天$2480
・芭堤雅・曼谷八天$2660
・直航清邁八天$2880
・泰星馬九天$4090
新加坡航空公司　鼎力贊助

日本

本州・九州・北海道
・日本本州六天$3290
・日本本州八天$4050
・九　州八天$4160
・九本州八天$4590
・北海道七天$4490
・日　韓八天$4590
天天出發

何路線均可享特價優待。公司、個別組團，參加任歡迎工廠、社團、學校、

星晨旅遊有限公司

票務部：IATA
特備廉價機票：日美國　加拿大
歐洲　東南亞各地歐洲直航
3-320955　0-465473

日本本州

廸士尼八天豪華團
暢遊日本東京，箱根，富士山，濱名湖，白絲瀑布，伊豆，京都，奈良，名古屋，大阪，廸士尼樂園及新幹線（子彈火車）。住宿一流酒店，乘747珍寶客機，早機去，夜機返，唯一直航大阪，東京返港，不用坐內陸機，獨立成團，專人領隊。天天出發 $4050
東京廸士尼樂園六天豪華遊
天天出發$3290
北海道廸士尼七天團
逢星期日$4490
廸士尼韓國九州九天團
逢星期二$4890

鹿兒島

九州・東京・廸士尼樂園
暢遊鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎鼻，池中湖，霧島，宮崎，和平台，自然野生動物園，大分水族館，別府，地獄溫泉，阿蘇火山，熊本古城，天草五橋，雲仙，長崎，福岡，天滿宮，櫛抽神社等，住宿一流酒店，獨立成團，專人領隊。廸士尼九州東京九天團，則在東京住兩晚，加遊廸士尼樂園。
廸士尼九州東京九天$4590
逢星期四、六
廸士尼九州東京七天$3990
逢星期二
鹿兒島九州八天
逢星期三　$4160

澳門

二／三天豪華遊
暢遊澳門名勝　包括主教山，跑狗場，大三巴牌坊，觀音堂，澳門娛樂場，賽馬車會等，住宿最豪華之凱悅酒店，享用酒店內各項娛樂設備。
天天出發 $310起
特約代理澳門凱悅酒店
HYATT REGENCY MACAU
酒店十船票十澳門接送
天天出發　$260起

美加

暢遊檀香山，珍珠港，鑽石頭山，伊奧蘭尼皇宮，洛杉磯，和路廸斯尼樂園，聖地牙哥，環球片場，拉斯維力斯（賭城），大峽谷，三藩市，金門大橋，雙峯山，漁人碼頭，加州紅木林，沙沙利圖，溫哥華，士丹尼公園，煤氣鎮，加碧蘭盧吊橋等。專人領隊，住宿一流豪華大酒店。逢星期日BIG TOP 747出發。
美國西岸七天　$6490
美國西岸十天　$9390
美加西岸十一天　$11690
加拿大東西岸豪華團$6890起

澳洲

黃金海岸八天豪華團
暢遊布里斯本，黃金海岸，海洋世界，雪梨歌劇院，雪梨塔，澳洲首都坎培拉，新金山——墨爾本，蘇菲力山，樹熊動物園及雪梨港遊船河等，乘搭澳航珍寶747客機及多程內陸機免舟車勞頓之苦，膳食以適合香港人口味之中菜爲主，獨立成團，專人領隊，免費代辦簽証
逢星期一　出發
八天$6990起

星晨旅遊有限公司

票務部：IATA
特備廉價機票：日美國　加拿大
歐洲　東南亞各地歐洲直航
3-320955　0-465473

曼谷芭堤雅

七天豪華團
（全港最豪華・成本最高）
暢遊馬尼拉市區名勝，碧瑤，文化村（千島縮影）太高地，艾蘭廸，賭場，百勝灘，急流飛瀑。漫遊風景秀麗之雅谷渡假村住宿馬尼拉五星超級豪華麗晶，鄉村，及碧瑤凱悅大酒店。並採用菲航及國泰豪華噴射客機，觀光時間充足，節目豐富，團團獨立，專人領隊，最佳導遊爲你服務。
天天出發，早出晚返
七天特價$1920

暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，東芭文化邨，鱷魚湖，人妖花街，四面神，奇妙樂園等住宿一流大酒店。
本團特點：　天天出發
1）住宿三晚芭堤雅西班牙式酒店。
2）新增行程有泰國廸士尼之稱奇妙樂園設備一流。
3）多晚夜總會，包括皇帝餐及海鮮餐，膳食豐富。
早機出發，晚機返港
七天$2480

清邁布吉島

暢遊清邁市，雙龍寺，泰皇夏宮，美人窩，苗人村，布吉島，攀牙灣，占士邦島，芭業海灘，神仙島，著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，鱷魚湖，奇妙樂園等，住宿一流大酒店，獨立成團，專人領隊。本團特點：
1）乘早機出發，晚機返港。
2）清邁往曼谷乘內陸機。
3）布吉島來回乘內陸機。
4）新增行程有泰國廸士尼之稱奇妙樂園。
逢星期二、日出發
八天清邁$2890
逢星期六出發布吉島
七天　$2990

台灣環島

早機出發，晚機返港
暢遊台北，陽明山，故宮博物館，野柳，地獄谷，日月潭，阿里山，高雄，澄清湖，彰化，台中，梨山，天祥，花蓮，六福村野生動物園，忠烈祠等。住宿一流豪華大酒店，獨立成團，專人領隊。早機直航高雄，台北返港。
台北住財神，統一等豪華大酒店，并加太陽城及豪華夜總會，分社直營。保証滿意。
八天$2510
天天出發
七天$2300
逢星期四、日出發

馬星泰

來新航早機出發
暢遊槟城，蛇廟，極樂寺，臥佛寺，猴子公園，丹絨武雅海灘，太平湖，怡保，霹靂洞，雲頂高原，賭場，清水岩，黑風洞，清眞寺，吉隆坡，星加坡，聖陶沙島，花葩山，裕華園，飛禽公園，曼谷，鱷魚湖，古城，著名佛寺，芭堤雅，珊瑚島等名勝，多晚夜總會，住宿一流大酒店。專人領隊，團團獨立。
逢星期一、六出發
馬星七天$3580
馬星泰十二天$4580